LUDOVICI WIHL

DE

GRAVIORIBUS ALIQUOT

PHOENICUM INSCRIPTIONIBUS

[redacted]

[illegible]

[illegible]

PHOENICUM INSCRIPTIONIBUS

[illegible]

Etsi omnis conjectura ingenia hominum in contraria partes deducere potest, attamen veritatis vis tam magna et ampla est, ut se contra omnem calliditatem atque astutiam per se ipsam defendat. Quamdiu igitur veritas in profundo demersa jacet, tam diu tantum vel inter homines doctos in disceptationem et controversiam vocari potest; quam autem in lucem profertur, non quod mendacium repente evanescit. Tum alii se pro argumento sumsisse, quod in disputatione ipsa positum fuit; tum alii, se sibi in mea ecclesiaque se tractanda imposuisse fatentur; alii denique se in ipso principio hesisse, intelligunt. Haec et eorum inscriptiones illae Phoeniciae me moverunt, in quarum lectionem et explicationem praeter omnes omnium disciplinis excellentium populorum literatissimi homines pungas atque operam navarunt. Quum vero alium ab eorum in tot diversas partes abeuntium sententiis in controversiis versantur, quam quis veritatis lumen non tetigerunt? mirentur enim mirum in modum omnes partes dissentiunt, condunt novas atque insolitas dictiones, fabricantur barbaros nullam ad normam sese flectentes voces, et tamen quaecumque mobis, quae in lingua illa condenda sint, omnes ad unum, de incertis nostra non minus admirati, in hebraica reperiebant. Nunc quaero, haec tollenda sunt? Nonne illud Ciceronianum (de Divinatione II. 119): Neque, quemadmodum nihil tam absurde dici potest, quod non dicatur

2*

ab aliquo philosophorum, levissima unius verbi mutatione summo cum jure ei illos adhiberi potest.

Ne vero hoc durius dixisse videar, neve me mea in causa iniqui judicis partes agere aliquis arguat, alios et quidem excellentissimi viri scrutatium. Sylvestri de Sacy dico, de novissimo harum inscriptionum interprete sileram:

D'après ce que nous avons dit précédemment, il s'agit en premier lieu de fixer la lecture des restes de l'écriture phénicienne et une chose qui ne peut manquer de frapper d'abord singulièrement les lecteurs impartiaux, c'est l'extrême divergence qu'on observe entre les diverses manières, dont une même inscription est lue par des hommes tels (pour ne parler que des savans d'aujourd'hui) que M. M. Ropp, Gesenius, Hamaker et Etienne Quatre-mère. Il serait superflu de donner aucun exemple de cette divergence, puisque une grande partie de l'ouvrage de M. Hamaker est employée à combattre les opinions ou les conjectures proposées par M. M. Ropp et Gesenius, et à justifier celles, qu'il a cru devoir adopter.

En second lieu, abstraction faite de cette divergence, notre auteur lui-même, presque à chaque pas, se trouve arrêté par certaines lettres dont les valeurs se confondent, et ce n'est que par des raisonnemens souvent fort hasardés, qu'il se décide à choisir entre un ב ou un כ, un ר ou un ד. A quelle marque doit reconnaître-t-on la vraie lecture? C'est, nous répondra M. Hamaker, en examinant quelle est celle d'où il résulte un sens plus satisfaisant. A notre avis, cette règle, quoique fort hasardeuse, sera plus ou moins applicable à tel ou tel monument suivant qu'on aura une connoissance plus ou moins parfaite de l'idiome dans lequel on suppose qu'il est écrit, du lieu auquel il a

appartenu, des opinions, des croyances, des usages, des préjugés du peuple à qui il doit son origine; mais si tout ou presque tout cela est problematique, quelles consequences pourra-t-on legitiment tirer d'une interprétation toute conjecturale pour donner la préférence, à une manière de lire plutôt, qu'à une autre? Or on ne sauroit nier qu'en ce qui concerne les Phéniciens, nos connoissances positives sur tous ces points ne soient extrêmement restreintes. (Journal de savans. Decembre 1825.)

His adjunge, quae de Barthelemiana et Suintoniana inscriptionis secundae Citiensis lectione atque explicatione Akerbladius, vir doctissimus, dixit:

Mirum sane est, ait, doctos illos duumviros in explicandis tribus versiculis in tam non modo diversa, verum omnino sibi opposita abiisse. Cum enim Gallus in hoc epitaphio unum tantum videat mortuum, illumque ex urbe Tschabeth oriundum, Anglus duos invenit Amathusios violenta morte peremtos. Gallus defunctum suum jucundam egisse vitam narrat. Anglus unum de suis occisis viginos annos saeculi doloris vixisse refert. Ille mortuum placide in sepulchro tanquam in lecto quiescentem sistit; hic duos illos necatos in aeternum carcerem detrusit. Barthelemius tandem caram uxorem, vel saltem ancillam mortuo justa solvisse, monumentumque posuisse fingit. Suintonus illud a familia Tami cujusdam factum esse perhibet."

Habes, quam commemoravi, omnium gravissimam maximique momenti inscriptionem et tamen lectu facillimam, quod scriptor verba a verbis in scribendo se jungens recte legendi viam quasi aperuit. Ideo saepissime a viris doctissimis vexata et cruciata est. Quae res me praecipue incitat, ut de illa imprimis agam non

solum, quantum fieri licebit ad ramos erroris amputandos, sed etiam radices evellendas.

At quantumcunque Barthelemius ab una justa lectione rectaque interpretatione abfuit, attamen illum se magis Suintonio, qui vehementius in eum invehi numquam destitit, veritati appropinquasse penitiusque illam inspexisse, nemo facile inficiabitur. Legit enim hoc modo:

אנם עבדאסר בן עבדסמם בן חד מצבת
שלם בחיי... נאת על משכב מחתי לעלם כלא
שתת אשתי מתרת בת תאם... בן עבדמלך

et vertit:

Je dors d'un someil éternel, moi Abadassar, fils d'Abdssissim fils de Chad (de la ville) de Tsabeth. Après avoir passé tranquillement ma vie, je me suis reposé dans le tombeau pour la suite des siècles. Mathrath mon epouse, fille de Tham.... fils d'Abdmelec, a posé ce monument.

Longe aliter Suintonius:

אנך עבדאסר בן עבדסמם בן חד מצבת
לגיב חיי כ שנאת עלם מכב מחת' לעלם כלא
מת' לאמת בם תדת בת תאם בן עבדמלך

quae latinitate donata significare ait:

Marmor Abdasari filii Abdsesami filii Hhuri — Lapis sepulcralis Lembi (vel Lemebi) qui vixit vicenos annos saeculi doloris (i. e. vitae infeliciter actae) — descendunt in aeternum carcerem sepulcri mortui hi Amathuntis (seu potius occisi hi Amathusii) — monumentum structura est domûs (vel familiae) Tami filii Abdmelech.

O miserabile dictu! exposui fere non vigilantis judicium sed delirantis somnium. Longum est nec necessarium causas rationesque hujus variae lectionis atque interpretationis commemorare quas, qui accurate cognoscere velit, opera horum virorum ipsa adeat. Equidem ad Akerbladii, viri doctissimi, lectionem aggredior.

אנכי עבדאסר בן עבדסם בן חר נצבת
למי בחיי יצאת על משכב נחתי לעולם כלא
שתי לאשתי עשתרת בת תאם בן עבדמלך

Ego Abedasarus filius Abedsusami filii Churi monumentum illi quae, me vivente, discessit a placido meo thalamo in aeternum posui (mempe) uxori meae Astarti filiae Tami filii Abedmeleci.

Ex his facile conjici potest, difficile esse voluntate conjungere, quae natura diversa sunt. Quod vir praeclarus ipse sentit atque his verbis ingenue fatetur: „Dialecto, inquit, conscriptum est hoc epitaphium vel Hebraica vel saltem huic proxima; imo, praeter unicam formam יצאת singulae fere voces in Hebraismo biblico reperiuntur.

Hugius quantum ab hac Akerbladii lectione sese removit, tantum sibi vitii conflavit. Renovat enim aliis modis aliisque formis insania, quae jam supra adnotavimus, talia ex epigrammate eliciens.

אנך עבדאסר בן עבדסם בן חר נצבת
לם בחיי יצאת על משכב נחתי לעלם כלא
מתי לאנת עשתרת בת תאם בן עבדמלך

Ich Abedasar, der Sohn des Abedsesams, des Sohns Char, nie verbunden in meinem Leben, ruhe hier auf dem Bette des Schlummers der Ewigkeit. Mein Tod

ist die Braut statt Astaroth der Magd, der Tochter Taams des Sohnes Abedmelechs.

Quamquam, multo eo magis Lichtenstenius rejiciendus est qui veritati consulto adversari videtur, vertit enim, ut de infelicissima atque horrenda lectione conticeam, „Equidem pulvis est reconditorium meum, et in pulverem eflodietis sepulcrum meum (est) festinatio mea ad revertendum a mari suspicionum, supra lectum meum. Quies haec est in aeternum. Confidit desiderium meum spei, quod condar in hospitium matris meae. Vel pulveri rex (sc. consuluit)!

Fortunatissime vir, quod mortuus e tumulo sese erigere non potest clamoremque extollere:

אֲחֻזּוּ־לָנוּ שֻׁעָלִים
שֻׁעָלִים קְטַנִּים מְחַבְּלִים כְּרָמִים

וְכַרְמֵינוּ סְמָדַר

At fortasse Tychsenius, vir litterarum orientalium peritissimus, qui eodem tempore cum Akerbladio novum lectionis tentamen nobiscum communicavit, saniora et probabiliora invenit. Magnae saltem exspectationis ansam in praecipio Dissertationis dedit, ubi sibi recte legendi leges constituit. Lectio autem haec est:

אֲנִי עֶבֶד אֶסֶר בֶּן עֶבֶד סַסְבֵּם בֶּן חֵר מַצֵּב תִּ לֵם
בְּחַיֵּי שֵׁ נָאוֹ עַל מִשְׁכַּב נַחֲתִי לְעֹלָם וְלֹא
שְׁתִּי לְאֻמָּת עֲשְׁתֹּרֶת בַּת תֹּאם בֶּן עֶבְדְּמֶלֶךְ.

Ego Ebedesar, filius Ebedsusim, filii Chur, excitandos curavi tumulos me vivo, qui in perpetuum extendant amoenitates super cubile quietis meae et uxo-

ris meae Amathusiae Astartis, filiae Teom, filii Ebed Melech.

Et quis est, qui, uno Koppio excepto, illum certissimis finibus sibi circumscribendis veritati sese magis appropinquasse clarioremque lucem inscriptioni reddidisse, non persuasum habeat. Satis est unius lucri commemorasse, quod barbaram perversamque illam secundae lineae vocem meliore mutarit. Quo acrius et acerbius est, quod Koppius non solum hanc laudem ei detrahere sed etiam acerbissimis verbis in illum invehi studiaque irridere conatur. Quam perfectissime Hamakerus in Misc. Phoen, hanc Koppii fastidiosam naturam his verbis adumbravit." Philologis etiam atque etiam inculcat, illorum doctrinae hac de re nonnisi secundarias partes esse, quo doctior sit aliquis, eo facilius eum labi in scriptionibus legendis et conjecturis indulgere libentius, postremo simpliciter lectionem esse instituendam, nec de sensu laborandum, donec litterarum potestatem definiveris" etc. Quae autem a tali viro speranda sint, qui solummodo a litterarum formis antiquissimis cognoscendis, veram et absolutam lectionem pendere dijudicat, ex ipsius lectione videatur:

אֲנֹכִ֗י עַבְדֹּאסִר֙ בֶּן־ עַבְדֹּסְמֹ֣ס בֶּן חֻרִ֔י מִצְּבֵ֖ת
לְגִבְהֵ֑י יָ֥ט נָאֹ֖ת עַל־ נִשְׁכַּ֣ב ־נוּחִ֔י לְעֹלָ֕ם מָלֵ֖א
שְׁתִּ֑י לְאַמַּ֣ת עַשְׁתָּרֹ֔ת בַּת־ תֹּ֥אם בֶּן־ עַבְדְּנִלְךָ֖

Quae ad verbum hoc modo ab illo conversa leguntur: „Ego Abadosir, filius Abadsusimi filii Churi, monumentum (ל) ei (בי) quod (ב) ex vita mea extendet habitationes ad cubile requici meae. Ad saecula inclusus repositus sum in conjunctione cum Astarte filia Thoemi, filii Abadmolechi. Et liberius Germanice:

„Mein Abadosiris u. s. w. Denkmal für dasjenige, was von meinem vorigen Daseyn seine Ruhe-Stätte im Grabe gefunden hat. Auf ewig eingeschlossen bin ich beygesetzt worden bey Astarte etc.“ wenn man nicht vorzieht: ego A. (fui) filius etc., monum etc.

Neque melior est lectio illa Hamakerii, viri in Batavis laudatissimi ad cujus ipsam versionem, ut de perversa lectione taceam, vertendam et intelligendam Oedipo opus esse, quis est, qui non videat.

אֲנֹךְ עַבְדְּאסִר בֶּן עַבְדְּסֶסֶם בֶּן חִר נִצְּבֵת
לְמַחֲרֵי יְתְנָא תַּעַל נִשְׁעַב נַחַתִי לְעָלֶם כְּלָא
שַׁתִי לְאֶבֵת עַשְׁתֹרֶת בַּת תְּאֹם בֶּן עַבְדְּמֶלֶךְ

Ego Ebed-Osir, filius Ebed-Susimi, filii Hhouri, cippum (secundum quod i. e. propterea quod, in vita mea consuescens adcendere, vel intrare, solebat cubile requiei meae) in tempus perpetuum posui Amath-Astarthe, filiae Thomae, filii Ebed-Molechi.

His praemissis, mea proponere audeo. Namque perversa, quae legimus, atque ab omni probabilitate aversa tentamina accuratius atque diligentius refutare, nihil nisi tempus terere nominarim; atillia una serie nulla auctoritate animadversa, hic afferre praecipue mihi agendum censui, quoniam aliam causam, qua novum meum tentamen probare possim, nullam video, Sed valde errat, qui me meam lectionem aliorum sententiis collatis, eclectica, ut dicitur, ratione invenisse, putat. Non enim magna ingenii alacritate opus est, ut illam vivam quasi ante oculos meos e monumenti contemplatione prodiisse animadvertatur. Lego enim:

אנכ עבדאסר בן עבדסמם בן חר נצבת ש-
לם בחיי ישן את על נשכב נחתי לעלם כלאשתי
לאבת עשתרת בת תאם בן עבדמלך

quae secundum hodierni scribendi rationem

אנכי עבדאסר בן עבדסוסים בן חור, נצבת שלום
בחיי יתן אות על נשכב נחתי לעולם כלאשתי לאמרת
עשתרת בת תאם בן עבדמולך

verbotenus sonant:

Ego sum Ebedoser (servus Osiridis) filius Ebedsusim (servi equorum sc. sacrorum) filii Chur (Hori)! monumentum pacis in vita mea dabit testimonium de cubiculo quietis meae mundo ut uxori meae Amath Aschtoret (servae Astartes, filiae Toem, filii Ebed-Molech (servi Molech.).

Ad sensum autem:

Ego sum E... etc...; monumentum, quod me vivente, ponendum curavi, quietis meae locum omnibus hominibus et uxori meae.... monstrabit.

Quoniam de nominibus propriis in epigrammatis initio satis a viris doctis tractatum est, ad cetera et quidem graviora aggrediar. At de nomine חר, cujus nemo rationem habuit, illud Horum sonare, notarim.

Jam a Barthelemio et postea ab Akerbladio recte לם in secunda linea in שלם mutatum vel potius completum intelligo. Usurpatur autem verbum שלם *σφαγιασθῆναι* pro morte, quod cum antecedenti נצבת conjunctum, monumentum pacis sonat. Scito enim, punctum quod inter utramque vocem invenitur, haudquaquam hanc constructionem disjungere solutamque reddere, quod sequentia נשכב נחתי, quae eodem puncto separantur, quamquam illa intime conjuncta esse omnes consentiunt, quam certissime argumentantur. Quare Koppii sententia (Bilder und Schriften der Vorzeit Tom. I. p. 224)."

„Zum Beschlusse will ich noch einer sonderbaren Erscheinung Erwähnung thun. Man wird nämlich be-

merkt haben, wie genau in dieser Inschrift die Interpunktion gewahret ist, so dass nie ein Punkt den statum constructum störet, nie einer zwischen die particulas inseparabiles und die folgenden Wörter gesetzt werde. Und doch sehen wir auf einmal etwas zwischen משכב und נחתי. Beinahe wäre ich dadurch verleitet worden, letzteres für ein Verbum zu nehmen, und descendi ad saecula zu übersetzen, zumal da die Zeichnungen dieser Inschrift nicht immer genau gemacht werden, und bey Barthelemy, Akerblad und Tychsen wirklich ein Punkt wie die übrigen gestaltet, stehet. Als ich aber das Oxforder fac simile zur Hand nahm; sahe ich einen grossen Unterschied, und habe diesen auch in meiner zwar verkleinerten, aber genauen Zeichnung gewahret. Es ist nämlich kein Punkt, sondern ein kleiner Strich, fast wie ein Makkeph (!!), vorhanden. Ohngeachtet man nun hiervon schwerlich einen Schluss auf das Alter der Leszeichen im Allgemeinen machen kann; so erlaubte mir doch diese vom Punkt abweichende Gestalt hier fortzulesen und נחתי mit משכב zu verbinden."

omnino rejicienda est; qua quum alia auctoritate nisus persuasum habet, statum constructum, quem Grammatici appellant, puncto quodam hac in inscriptione non disjungi, quam ex ipso, quod affert, exemplo! Ne vero plura, de ratione, qua hac utitur petitione principii, dicam, quum verba sua per se ipsa refellantur. In ea sola re a Barthelemio et Akerbladio differo, quod verbum שלם ita scribam, ut prima linea una verbi parte ש finita, secunda altera cum parte לם incipiat, quod magis in monumenti adumbrationem quadrat. Sed hac ratione verbum in lineae fine dividi perlicitum esse, plura exempla nos edocent. Sic apud Hamakerum in Misc. Phoen. p. 39 atque in hac ipsa in-

scriptione sequens כלאשתי. Hoc idem in Cufficis et Africanis Codd. manu scriptis inveniri decus nostrum Sylv. de Sacy in Gram. Arab. p. 17 contra Erpenium demonstrat; deinde in Zabicis Roppius testatur l. c. t. II. §. 319 p. 341.

בחיי in vita mea. Phoenices sibi viventes monumenta sepulchri jam statuisse ex Atheniensi quoque inscriptione

ניצבת זכר בחים לעבדחלת בן עבדשנש חצדי

elucet.

יתן pro ישן. Si secunda hujus verba littera in inscriptione, quod jam Pocockius persuasum habuit, Roppius autem quam maxime probabile reddidit, nulla alia quam hodierna ט est a sculptore ת cum ט, quae in pronunciando non valde dissimilia sunt, mutatum esse, facile intelligitur. Tales autem mutationes, nulla Graecarum et Romanarum inscriptionum ratione habita, apud Phoenices non modo semel inveniuntur. Ita, ut unum afferam, in celeberrima Sidonica moneta (Pellerin rec. III. tab. 119, Bayer vind. 56. Ropp. l. c. II. §. 141, p. 199) אכת pro אחת legitur. Quid? in hebraica ipsa lingua litterae ת et ט in nonnullis verbis — ut in תשת, טעת, טבל, חתם, חטם, קטל, גטל et aliis quae silentio praetereo — totiēs commutantur, ut inde utrumque unius significationis verbum progenitum inveniamus. Quod ad enallagem generis attinet, quum verb. 3 pers. masc. יתן ad fem. ניצבת שלום referatur, attinet, illam e sacris hebraeorum scriptis vel probare potes. Sic verbo, ut, nostro in loco sequenti, I. Mos. 15. 17, Malach. 2, 6. Proverb. 12, 17. aut illo antecedenti II. Reg. 3. 26. Jud. 21, 21. I. Sam. 25, 27. Proverb. 14, 33.

In Carpentrasiana inscriptione, quam postea legere et explicare in animo habeo, forma masc. חני ad ipsum Subst. fem. gen. relatum esse, animadvertimus.

Constructio נתן את על est tam solennis et usitata, ut de hujus lectionis probabilitate nulla addam. Modo hoc unum, hanc inscriptionem his pluribus verbis idem, quod illa Atheniensis uno verbo זכי, significare, moneo.

משכב - קבר pulcherrima atque linguae hebraicae ingenio aptissima circumscriptio pro sepulchro. Etenim נחת in oppositione ad commotionem usurpatur indicatque immunitatem a variis curis, turbis ac molestiis. Eccl. 4. 6. c. 6, 5. unde etiam ad sepulchri transfertur quietem (Hiob. 17, 6.)

בדי שאול תרדמה אם ירד על עפר נחת

Eodem modo Cicero (Tusc. quaest. I. 4n.) Proh dii immortales! quam iter illud jucundum esse debet, quo confecto, nulla reliqua cura, nulla sollicitudo futura est.

לעלם כלאשתי: Mundo et uxori. Uxorem a ceteris hominibus amore, ut videtur, incitatus, separatim nominat.

לאבות: de hoc vocabulo nihil notandum haberem, nisi Roppius quasi de labore Herculeo verba faciens, alia, quam solent, ex illo elicere tentasset; dicit enim (Bilder und Schriften d. Vorz. I. p, 223.)

Jetzt kommt aber der letzte Stein des Anstosses, welcher Allen (?) das לאבות war. Eben bei diesem Worte sieht man recht, wie nur die fast eingeprägte Orthographie den Sprachkennern, je grösser sie sind, je mehr im Wege stehet, einen so natürlichen Zusammenhang einsehen zu können. (!!!) *)

Hätte לעבות da gestanden, so würde ein Jeder, zumal da es zwischen שתי und der Astarte stehet, leicht

*) O tempora, o mores! Roppius scialos istos plus videre, intelligere et sapere quam litteratissimos autumat.

und ohne Anstand übersetzt haben: in conjunctione cum Astarte, welches einen so schönen Sinn gibt. (!!) Allein das einzige את konnte die ganze Stelle verdunkeln! Es ist sonderbar, dass z. B. bei lateinischen Inschriften Niemand mehr sich wundre, unzähligemale eine abweichende und verschiedene Orthographie anzutreffen. Nur in orientalischen soll alles so genau seyn, wie es die Schule gelehrt hat! Käme jenes Wort nur einmal im alten Testamente eben so geschrieben vor, so [illegible]rechte es keiner weitern Vertheidigung. Denn wenn da bald תאב, bald תעב, bald נאל, bald נעל, bald נאי, bald נשׂ, bald אל, bald על steht, so hat niemand etwas dagegen einzuwenden. Aber bei לאכין, weil es nicht ein einzigesmal so in der Bibel gelesen worden, muss ich mich erst noch auf das Wort populus berufen, welches bald עם bald אם geschrieben wird, und wohl zu merken, mit jenem doch eine und dieselbe Wurzel hat.

Sed quem ad finem haec omnia! Nonne Koppius consulto errores venari oblectatur! Tantum abest, ut litteras ע et א a Phoenicibus nunquam mutatas esse credam, ut contrarium ex illis, quae supra ad יען animadverti, patent. At non omnia, quae fieri possunt, facta sunt aut fieri debuerunt. Quamobrem igitur ob rem a certissima lectione apud Hugium et Tychsenium לאכין „servae" ab illo vocabulo, quod, ut quisque facile videt, in oppositione ad masculinum עבד dictum est, abiit. At alias ceteris hominibus habet regulas, quod (p. 215. l. c.) his verbis fatetur.

Schon der gewöhnliche Unterricht im Hebräischen scheinet mir zu pedantisch auf das Wenige, was uns von dieser Sprache übrig geblieben ist, eingeschränkt zu seyn. Daher ich sogar den paradox scheinenden Satz aufstellen möchte, dass bei der Auslegung phöni-

sicher Inschriften sehr gründliche Sprachkenntnisse fast sogar Hindernisse einer glücklichen Auslegung werden.*)

Denn demjenigen, welcher fest in seiner Grammatik, fest in der erlernten Orthographie, höher in dem gewöhnlichen Lesen seiner Bibel ist, wird darinnen ein nicht gelesenes Wort, eine ungewöhnliche Orthographie und dergleichen mehr zur undurchdringlichen Wolke. Wogegen der Lehrling, welcher noch nicht so fest in diesen Panzer eingezwängt worden ist, viel eher auf einen glücklichen Einfall geräth. Nur kommt es freilich immer darauf an, ob ein solcher Einfall nachher sich auch rechtfertigen lasse. Das Urtheil darüber muss man denn von den Meistern der Schüler und Anfänger erwarten.**)

De exemplis, quae ad mutationes litterarum ע et א probandas, Roppius attulit, loquar, modo collationem שם et עם attingam, quoniam utrumque vocabulum unius radicis esse ait. Equidem cum ceteris haec vocabula a diversis radicibus derivanda esse puto. עם secundum justam derivationem a rad. עמם communione est, communionem hominum vel populum significat. שם autem eandem habet notionem, quia populus quasi ab una matre positus sit, seu statuto comprehendatur. (Cfr. Stockii Clav. ling. Sanct. subb. h. v.)

עמים de hoc Deo plura notabuntur infra ubi de שם mihi erit loquendum.

Si itaque lectio mea ab omni dubitatione remota est, a nemine amplius quaeri potest, qua in lingua illa

---

*) Quod sexcenties repetit.

**) De his non est disputandum.

conscripto sit, sed quisque primo quidem adspectu illum esse hebraicum eumque ab omnibus barbaris et falsis prorsum compertum habebit. Hoc, quod antea plerique illustrem pro vero simili habuerunt, primum ob tristos illos locos apud St. August. in epist. ad Rom. Christos.... Hunc Hebraei dicunt Messiam, quod verbum linguae Punicae consimile est, sicut ab Hebraeo permolta et paene omnia. Quaest. in Jud. 6. 16. istae linguae non multum inter se differunt. Fest. XV. in Joann. cognitae quippe sunt linguae istae, Hebraea et Punica. Ap. Hieron. in Jes. 7. lingua Punica, quae de Hebraeorum fontibus manare dicitur. Id. ad Jer. 5, 25. Prosel. in ep. ad Galat.; tum ab nominibus propriis hominum Phoenicum et locorum, quae in operis Hebraeorum scriptis inveniuntur, et אשבעל. בעלברית. קדש שדי, et ab verbis in Graecorum Romanorumque scriptoribus, quae nisi omnino corrupta sunt, fontem suum, formam et notionem si respicis, in hebraico sermone petunt et denique quia Hebraei Phoenicibus nunquam ab Hebraica diversam linguam tribuunt, quod non solum Aegyptiis (Cfr. Psalm. 81, 6. 114, 1.) sed etiam ceteris populis, qui cognato sermone utuntur accidit (Cfr. Jes. 36, 11. Jer. 5, 15) *) idem nunc firmissimum fundamentum in documentis ipsis invenit. Namque non solum in hac nostra inscriptione et brevi illa Athenarensi, quam supra laudavi, sed etiam in magna illa Melitensi, quae sexto ab initio usque ad finem a P. Boyero praeclare et recte lecta est. Quoniam autem Poppius, mercatibus in illa in habitationem vocatis, linguam iterum perturbat, illum ab erroribus purgare novaque proponere constitui. P. Boyer legit:

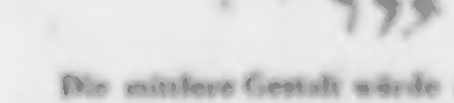
*) Cfr. Gesenius: Geschichte der hebräischen Sprache.

לאדני לכולכיו בעל צר אש מיי
עבד... עבדאשי ואחי אשיתני
על בב אשיתני בן" עבדאשי כשבע
קלם צריש

et versit: Domino nostro Melcarto domino Tyri singulariter vovernnt, servus ejus Abdosir et frater ejus Asercheamor ambo filii Asercheamoris. Filii Abdosiris. Secundum audire eum, vocem eorum, benedixit eis (i. e. audivit vocem eorum et continuo exaudivit eos Melcarton.)

In hanc animadversit Beppius:

„Man siehet hieraus, dass Boyer das erste Wort der zweiten Zeile nicht für das Verbum, sondern für das Nomen und den fehlenden Buchstaben für ein ו genommen, wahrscheinlich ersteres, weil ihm vovernnt nicht zu unsrer schicklich schien. Wenn ich aber die Form der Figur auf dem zweiten Exemplare dieser Inschrift betrachte, so scheinet sie entweder ein anderes gestaltetes ו zu enthalten, als dasjenige ist, welches עבדי in der zweiten Zeile steht, oder sie enthält wohl gar zwei Buchstaben. Ich setze jene Worte hierher, und dabei zwei mögliche Ergänzungen"



Die mittlere Gestalt würde zwar demjenigen ו gleichen, welches ich oben (S. 236. 237) dafür angegeben habe; allein in einer und der nämlichen Inschrift kann man nicht wohl zweierlei ו unterstellen. Die letzte Ergänzung würde hingegen קי enthalten, entweder so, wie ich die beiden Buchstaben, in einander gerückt, abgezeichnet habe, oder vielleicht gar so verbunden, dass sie beide nur einen Schaft gehabt.

Wäre diese Verbesserung gegründet, so würde auf meine sehr gut passen קְדֵי קָנֶה totum ramum, ein Pleonasmus, der nichts neues ist, und eben so gut dem Phönizier in den Mund gelegt werden kann, als dort (2 Sam. 15, 8. Jud. 11, 31) der Hebräer, und (Hor. Ab. 25) der Chaldäer sagen קְדֵי קָנֶה. Freilich würde das Bisherigestellte nicht mit der Tychsen'schen Lehre übereinstimmen: ich habe aber schon oben gesagt (S. 21), was ich davon halte, und mich nicht verhindert (?) (S. 21) mehrere * zu lesen, welche dort ebenso wenig nothig sind.“

Quis est, qui non satis mirabilis fragilitatem et debilitatem Regnum Regnique conjecturae censit, quum finem epigraphum בְּשָׁנַת לֵילֵי אַבְרָהָם legat. At fortasse alium habet legitem, alium Grammaticum, secundum quem hae conditiones בְּשָׁנַת לֵילֵי אַבְרָהָם haud quaquam scribi necesse fuit. Deinde quis est, qui in simplici regno ut fieri solet, incerto inscriptione Graecum figurae petit? Quamquam Regnum, vel inter Minoem, conjecturam ut fervet, exortus fuit, qui eum olim in vis urnis in Tychsonium gazam pervenit. Sed hic, si in vivis esset, quae Beckio quondam Rhesi Minoe ruidem, multa de re ipsi ignota confabulanti, dixisse traditur,

בֵּן פּוּשָׁא רָשָׁע לְנֹתֵן בְּסִילִים
תִּשְׁבְּחוּת מַלְכוּתוֹ
תִּגְלֶה עֲוֹנוֹתָיו עַל

66) eine Lücke vorgenommen. Equidem mehr in der Regierung Hiram, quod שָׁנָה non pro שָׁרַשׁ singulariter, sed pro יָשָׁנָה (cf. Num. Joseph. Asiat. Nro 1. Jose-

ספר et ספן, et Phoenices multoties ambos, pro ספן et ספנן pro ספנן scripsisse sunt puto. Quare initium inscriptionis posthabeo ab illo Beyeri diversum est: Deminus noster Sabbaeus, Deus Tyri hic, quod convenit cetoi ipsius etc.

Inscriptio autem ipsa non ab aequo fuisse, sed ab alio Phoenice confecta est, idque cum verbis יהוה Domino nostro incepit.

His omnibus absolutis, nullus Libroscriptor, quem ceteris his et supra multum pulveroni collegisse juvat, et nullum Olympicum, reddit vota (Ventum. polemogr. Pers. p. 58): Ad fundandum nos ad imperia aeternali. ei primus domum p u l v e r i s (vel invicti primus tribus p u l v e r i s). Et p u l v i s est thesaurus tuus (i.e. munificentiae militum conservibendorum, ut Pruno-Gallis: Depôt) Fuchs captivorum Orci convellis captivorum Orci. Vel p u l v e r i (ne) imperator (I. Reg. xx. 14) quando nullus imperatorem illum dominum eorum indigne atque intolerandis pro praeclara veritate vexandabit. De His prostea interpretationem hoc ab Beppino:

Was weiss wirklich dirbt, was man von einer solchen Anlegung denken soll. Strande die an die hellen Jahrhundert zurück, allerdings zwischen Pausanias und den Beschränkungen (s. oben S. 151) so könnte man sie mit diesen noch festern Zeiten vereinbaltigen. Dass aber nach den neuen vorteilhaften Verschriften, denen wir uns erfreuen, noch an ein pulvis erscheint — dass mit dem bis dieser Gelehrte hat immer zu thun (s. oben S. 201) — das ist unverzeihlich.

Quod ad Tyrhaveli regulos attinet, haud quaquam, quod Beppius ait, ad Invictorum familiarum et Africam, sed ex ipsa Invictis natura atque indole provisum; ita et quisque, Annonis recte legat, ad Ill. praesidium. Qua re commotus, hic eos appellare consilium:

I. Quum lingua Phoenicia literis consignata ex-
stare videatur et literarum figuris ab Hebraea discrepet,
alii certe interpres, ut ex affin. Chald. Samar. aliis,
dialectis omnibus et vetustam formam et structuram
reliquae dialectis praeferre coperint et ad eorum constructionis leges adplicent.

II. Quum scriptura Phoenicia nunc ex syllabis
literisque vicis constet literis mobilibus e praecedentibus
et syllabis inclusantibus, sive vocales adjecerint, sive
omiserint scriptor, et literis quiescentibus, non ab
literis mutabilibus lectionis ' i et ו praesens cognosci, et vel
a scriptione hebraeo-punctata exemplum sumi possit etc.

III. 1) Phoenicum sculptis, si modo epigraphorum
delineationibus fides ab habenda, contigit fuisse vide-
licet. Sed animadvertendum est, inscriptionum secundum
diversum modum praecis et singulis distinctas exhibere
lectiones. Utrum ab ipso scriptore, aut ab alio manu vel
consulto, vel casu id factum sit, animo ex ipsa legibili
inspectione dijudicari potuit.

2) Plerisque veterum characteres ab aetate augustum
designare insolitus ipsis non [illegible]?

3) Characterum figuras in epigraphis monumentorum
et numorum inter ejusdemque locupletis, similitudo
et affinitas : ut inveniri saepius in magnam interpretis
molestiam cernitur. Quae vero variatio penes epigra-
phorum auctoribus, legendis et tuentis, levior vel multo
pugnantibus, quum diversis regionibus et aetatibus ea
attribuendis.

4) Literae saepius pronuntiationis v. c. ב cum ם,
ג cum ק etc. interdum commutatae reperiuntur.

[illegible] ... [illegible] ... [illegible] ...

[illegible] ... [illegible] ... [illegible] ...

[illegible] ... [illegible] ... [illegible] ...

[illegible] ...

[illegible]

...

[illegible] ...

...

...

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Lateinern [illegible] Cathenen [illegible] Cameraden [illegible]. Die Zeitschr. [illegible] Cameraden [illegible] Cameraden [illegible] Lateinern Bier, Bieren, Bieren, Cameraden, Bier[illegible] Cameraden. Auf [illegible] Cameraden [illegible] Cameraden, [illegible] Cameraden [illegible] Cameraden. Auf [illegible] Cameraden [illegible] Cameraden [illegible] Cameraden

Quae Deus vultu vel nisi quidquam laboremus, quo facilius quae in memoriam revocentur, cogitatio ipsorum nos capiunt, ne nimis potius, quam insuetis ipsa vocabula [illegible] non de illis cogitare cogat.

Quod postea ad vim [illegible] attinet, ab omnium hominum mentibus differre, quae ab Homero tenere collocatum hic dicit: „Pluribus de vero [illegible] disputandum est, in qua explicanda Homeri memoriae non parum, qui in egregio suo libello de veteribus Graecorum philosophemata p. 50 sqq. illud unum collegerunt et veterum mentem, quam Plutarchus vere Homerio apud Plutarch. Coll. XXVIII. p. 171 ed. Eisenh. Ἐπιπνοιαν appellat, haud satis distincte sentiunt [illegible], quod nisi pro vim et complexibus inexplicabilibus vitae cuiusque insunt, ab [illegible] (vel, ut Platonem loquentem Hebraicae legibus consentaneum, in Cratyl. pro scripserat Lib. I. c. 11. p. 318 ed. I. H. c. H. p. 114. [illegible]) quod etymologia veterum divinare possit, quod de sola [illegible] verum est. Hoc in vere Ἐπιπνοιαν pro alia omnibus quaevisque quae Platonem sacra est, collocata Ἔπιπνοιαν [illegible] Phoenicum almanacum [illegible] [illegible] [illegible]

hoc vero nominis origo sit. Melius fortasse Damascius et Etymologus vestigium, et Jod nonnisi ordinalis insignis expressionem, quod hoc nomine est in Ptaspere, Appellatio Thoth, ab Ennone, secundum Montfaucon I. c. p. 131 et Creuzerum Symbol. und Mythol. T. II. p. 113, non diversi cognominis. Eadem quoque etymologia placuisse Jablonskio in Pantheo Aegyptio P. I. Lib. III. c. 7. p. 320. ubi Ennosum, sive ⲉⲛⲛⲟⲥⲓ haud diversum esse existimat a ⲉⲓⲱⲟⲩⲛ Aegyptio i. e. Puer, vel Hermete; hunc enim ita appellari, quod magnorum deorum minor esset. Quem errorem merito reprehendit Champollionus in libro inscripto l'Egypte sous les Pharaons T. I. p. 160. 161. et p. 232 sq. Addit T. II. p. 101. Finxit ⲉⲓⲱⲟⲩⲛ non est aetatem vel ordo. Ergo facile assentimur Champollioni aliud nominativum ⲉⲓⲱⲟⲩⲛ et ⲉⲓⲱⲟⲩⲛ etymon quaerenti, non item illo e verbo ⲉⲓⲱⲟⲩ vel ⲉⲓⲱⲟⲩ

ⲉⲓⲱⲟⲩⲛ, derivato tantum, ac hujus opinionis fermentum aliquod praebuisse in verbis Damascii, quibus Ennosum ita dictum fuisse ait ὁ δεύτερος τῶν ἄνω.“ etc. etc.

Equidem, ut breviter dicam, hoc vocabulum ⲉⲛⲛⲟⲥⲓ ex vocibus ⲛⲟⲩⲃ et ⲥⲓ compositum esse existimo. Quod Dei nomen Graeci ignorum vocabulo Ptaspem in Appellonem transtulisse videntur.

Inscriptio vigesima prima modo memoratae vocabulum ⲉⲛⲛⲟⲥⲓ continet. Primum nomen Ammonis esse, quisque videt. Sed quid deinceps? Regalis vox dominationis a ⲛⲟⲩⲃ deducenda et Arab. نوب divertere est multis verbis demonstrare supersedeo: ne nova mea vitili aut etiam allegoricam Etymologiae vim

den Buch und Worte begegnen, wie denn בְּרִית als Festimmung und בְּרִית für ערות (בְּרִית dico, non vero בְּרִית verbrandt verbessern, und die nämliche Wurzel בְּרִית haben, wovon ich das Participium genommen. Wer Ammon ערות (deliravit oder vovit) übersetzen wollte, würde so viel mir wissen, gegen den Laut der Sprache angehen, und würde den Chiret mit dem Chirbuto verwechseln.

„Hoppius vertilt Ammoni festivitas. Quem autem Philologorum verb. בְּרִית nempum vom hie notione legatum, und wegen al Dei majestatem von. בְּרִית. בְּרִית. בְּרִית. בְּרִית allibenatur, hanc quoque interpretationem pervenum exhibiam. Hundeven vom ihi festivitas reddit, nempe in litteris distinguendis minus erraretur hic בְּרִית gravia legendum potest. Sed diversum litterarum ל et ך in Phoen. inscript. vestigia modo et inflexa. scripta inter ו et ך, ח et ת, ב et כ, ר et ך discernimus, etsi modo pendulum brevia vim discrepant, Latinum nervus est.

Equidem בְּרִית: ערות pro vero lectionis habeo, quod accedit, cum בְּרִית conjecturae: Ammonem in terra, i. e. Deum Liberum significat. Nihil ad hanc explicationem firmandam addere opus est, quum eadem lectionem apud Propertium Lib. IV. El. 1.

Hoc nempe nervosum Libri locis explicat nervum et apud Diodorum in expeditione:

Καὶ πλοῦτον δὲ ἀφθονον ἐν τοῖς ἱεροῖς ἀνέθεσαν.

Horum tabes tantum inscriptionem explicavimus, quae jam ab aliis viris doctissimis tractata videmus; gravissimam igitur inscriptio, quam equidem primus explicare mihi visus sum, huic commentationi finem faciet. Schaw, vir litteris divinitatis, qui illum mecum communicavit, per epistolam, quam (Hannibal mihi dog. 1831) dirigebat, textumque meum hoc modo proposui.

Ueber einen antiken Carneol mit phönizischen Charakteren, in der Sammlung des Herrn Grafen Anatolio Demidoff*).

Indem ich Ew. Wohlgeboren für die gütige Mittheilung der mit phönizischen Charakteren versehenen Paste auf das Verbindlichste danke, erlaube ich mir zu gleicher Zeit, Sie mit meiner aus genauer Untersuchung derselben gewonnenen Lesung und Erklärung bekannt zu machen. — Schon beim ersten Anblick der bildlichen Darstellung kam es mir höchst wahrscheinlich vor, dass sich dieselbe auf irgend eine mysteriöse Feierlichkeit beziehen möchte. Der Achrenbündel in der linken

*) Die Paste dieses mehreckigen, geschnittenen Steines, welche dem Herausgeber durch Hrn. Prof. Gerhard in Rom gütigst mitgetheilt worden ist, veranlasste die nachfolgende Zuschrift eines seiner Zuhörer, der sich mit ausgezeichnetem Fleiss und Erfolg den orientalischen Studien widmet. Die Abbildung ist mit aller Genauigkeit in der doppelten Grösse der Paste gefertigt, und der Zeichner hat sich möglichst bemüht, den altertümlichen Charakter der Figur wiederzugeben.

Hand der Figur und die Schlangen, welche sich unterhalb der rechten befanden, erinnerten mich sogleich an den Ceresculrus, da in ihm beide Abzeichen als stehende Attribute der Göttin vorkommen. Je länger ich bei diesem Gedanken verweilte, je wahrscheinlicher wurde er mir. Mir schwebten sofort viele andere ähnliche Darstellungen vor, z. B. wie aus einer Cista, welche zwischen Ceres und Hermes steht, eine Schlange hervorkriecht (Taf. XXXVII. zu Kreuzers Symbolik); wie Ceres Wagen von Schlangen gezogen wird, wie auf einer Seite der sicilischen Münze von Selinus die sitzende Proserpina Schlangen liebkosend umfasst. Wie annehmbar und gefällig auch hierdurch meine Conjectur wurde, so konnte sie doch nicht anders zur Gewissheit erhoben werden, als wenn auch die Umschrift mit jener Annahme übereinstimmte; als wenn diese der stummen Poesie — wie die Alten solche Darstellungen sehr bezeichnend nannten — Sprache und Worte verlieh.

Je wichtiger und interessanter aber jeder Wink über die alten Mysterienlehren für uns ist, besonders wenn er Licht über ihren Befund im Mutterlande, dem Gebiete der Phönizier, verbreitet, um so eifriger und begieriger suchte ich die acht Buchstaben zu entziffern. Glücklicherweise war mir diese Aufgabe nicht so schwer, als ich Anfangs geglaubt hatte. Machen Sie sich nun eine Vorstellung von meiner freudigen Ueberraschung, als ich fand, dass ich mich in meiner Vermuthung keineswegs geirrt, sondern das Wahre gesehen habe. Ich las nämlich auf der linken Seite der Figur die beiden Worte יְרֵם und auf der rechten derselben das Wort אֵבֶר

Meines Erachtens aber ist unter יְרֵם kein Anderer, als Hermes zu verstehen. Wollten wir Hermes

mit phönizischen oder hebräischen Buchstaben schreiben, so könnte es nur auf diese Weise geschehen, da die Endung HC, als griechische Zugabe, nothwendig wegfallen muss. — Dieser Umstand kann uns neben andern — beiläufig bemerkt — als ein merkwürdiger Beleg dienen, dass diese wie viele andere Götternamen, statt im japhetitischen, im semitischen Sprachstamm ihr Etymon aufsuchen müssen. Was sich besonders von solchen Gottheiten erwarten lässt, deren Bekanntschaft Griechenland dem Orient zu verdanken hat; denn die Einwohner wagten — wie Schelling irgendwo in der geistreichen und gelehrten Abhandlung über die Gottheiten von Samothrace bemerkt — dasjenige, was sie als heiliges Institut von Fremden überkommen hatten, auch in Namen und Formeln nicht abzuändern. Das Wort רם erhaben, hehr ist ein passendes Epitheton für jenen Gott, den Horaz (I. Od. X.) so treffend mit den wenigen Worten:

Superis Deorum
Gratus et imis

bezeichnet.

Schon früher, bevor ich noch diesen Stein gekannt habe, hegte ich den Wunsch, dass sich doch einst ein Denkmal mit diesem Namen vorfinden möchte, da ich im Voraus annehmen zu können glaubte, dass sich dieser Name bei den Phöniziern vorgefunden habe. Der Tyrische Königsname חִירָם (2. Sam. 5, 11. 1. Kön. 5, 15) oder חוּרָם (2 Chron. 2, 2.) und die gleiche Benennung eines Tyrischen Künstlers (2. Chron. 4, 11. 1. Kön. 7, 40.) schien mit jenem auf das Innigste zusammenzuhängen. — Sehen wir ferner darauf, ob die Bedeutung des Wortes חִירָם mit der Funktion und Stellung des Gottes übereinstimmt, so finden wir eine völlige Congruenz. חִירָם bedeutet Gott geweiht, Gott gehö-

rig, heilig, was von dem Hermes als dienender und vermittelnder Potenz mit vielem Recht gesagt werden kann. Dieser Name ist demnach als Synonymum zu der Benennung Kadmilus anzusehen, sofern diese von קדמיאל coram Deo, d.i. minister oder servus Dei, wie ihn Varro (de L. L. VI. 5.) geradezu nennt, abzuleiten ist. Dionysodorus (Scholion Appollon. I. 917.) bemerkt uns auch, dass die Griechen jenen Cadmilus Hermes nannten. Eben so heisst es beim Pausanias (Messen. c. 1. §. 5, Boeot. 25. §. 6.), dass der Hermes ithyphallisch mit dem Dienste der Ceres in dem Cadmäischen Böotien in Verbindung gebracht wurde. Endlich tritt in der attischen Eleusinenlehre die Verbindung des Hermes mit der Persephone am deutlichsten hervor.

Anlangend das folgende Wort צמד, so ist die Lesung desselben nicht so gewiss, als das der beiden andern, da der letzte Buchstabe wegen Mangel an Raum nicht vollständig ausgeführt ist. Anfangs hielt ich ihn für ר und habe das ganze Wort auf die Völkerschaft צַמָּרִי bezogen, die Mos. 10, 18 vorkommt, so dass das Ganze der erhabene, zemarische Hermes bedeute; doch bin ich bald von dieser Meinung durch die Vermuthung, dass dieser problematische Buchstabe ein ד sey, abgekommen, und lese somit: צַמִּיד חֹרֵם רָם. Das will sagen: Die Weihe des erhabenen Hermes. Das Stammwort צָמִיד kommt namentlich in diesem Sinne bei dem Götter-Kultus vor, so וַיִּצָּמְדוּ לְבַעַל פְּעוֹר Praeterea copularunt se, adhaeserunt Baali Peori, ἐτελέσθησαν τῷ Βεελφεγώρ, sie gaben sich dem Baal-Peor hin, sie weihten sich ihm (Ps. 106, 28.)

Ist diese Lesung, wie ich glaube, richtig, so sehe ich in ihr eine neue Bestätigung der glücklichen Zusammenstellung des Wortes Rabiren mit הָרֵם, wie sie

von Schelling in seiner oben erwähnten Abhandlung vorgeschlagen worden ist. Auch finden wir wie dort den Ausdruck des Bindens und Kettens angewandt; denn צמד heisst in seiner primitiven Bedeutung ligare, nectere, conjungere — Ausdrücke, die dem Religio der Römer und dem Joga (von Judsch = Jungere) der Indier entsprechen. — Ueberhaupt brauchte die Schelling'sche Etymologie sich nur gegen die frühere Annahme von כַּנְּרִים, die allerdings Vieles für sich hatte, geltend zu machen, wie sie es denn auch gethan hat, um als die wahrscheinlichste angenommen zu werden. Denn die Versuche, das Wort aus dem Griechischen abzuleiten, können füglich mit Stillschweigen übergangen werden, da sie eben so verfehlt und unglücklich sind, als der des Eustathius, (ad Il. Hom. Δ p. 371) den Namen Cadmus von κάζω, poetisch für κοσμέω, abzuleiten.

Auf diese Weise glaube ich einen lebendigen Sinn in die Darstellung und die Umschrift in Einklang mit der Handlung gebracht zu haben, ohne dass ich mich gegen die Graphik versündigt, ohne dass ich mich eiteln Vermuthungen und grundlosen Hypothesen hingegeben hätte. Macht mich dieser Umstand auch eingenommen für meine Lesung und Deutung, so werde ich doch nicht anstehen, sie mit einer andern zu vertauschen, die mir noch vorzüglicher und begründeter scheint, Jedem zurufend:

Tu si quid novisti rectius istis,
Candidus imperti; si non, his utere mecum!

Ich schliesse mit der Versicherung etc.

Ludwig Wihl.

Rede

über die

Anfänge der Kunst unter den Griechen,

in Verbindung mit der Erklärung einer

phönicischen Inschrift.

Hochzuverehrende Anwesende!

Es wundert mich nicht, dass diejenigen, welche in dem beständigen Wechsel der Dinge nur ein blindes Würfelspiel der Alles zerstörenden Zeit wahrnehmen; dass diejenigen, denen die blumenreichen Fluren des Mais als eine weit sich ausbreitende Gräberstätte der eigenen Kinder erscheint; dass diejenigen, welche die Beständigkeit des blauen Himmelsgewölbes mit seinen freundlichen Sternen als eine bittere Ironie zu jener Vergänglichkeit ansehen, sich über unsre mühsamen Untersuchungen längst vergangener Zeiten, als über ein eitles, nichtiges Bestreben verwundernd, uns zurufen: Was staunet ihr über die vermoderten Ueberreste Pompejis und Herkulanums? Erinnert euch die Gegenwart nicht genug an die Eitelkeit und Nichtigkeit des Daseyns? Seht ihr nicht, wie in jedem Augenblick die leise niedersinkenden Schneeflöckchen der Zeit einander verschütten und begraben?“ Wie sollten diese, durch ihre unglückselige Lehre irre geführt, anders als an dem Leben mit seinen Freuden und Leiden verzweifeln; wie aus den Trümmern der Vergangenheit Trost und Beruhigung für den Augenblick, Belehrung und Zuversicht für die Zukunft schöpfen?

Und doch dürfte bey Niemanden ein homöopathischer Heilungsversuch von grösserer Wirksamkeit und bessern Erfolg seyn, als gerade bey ihnen. Aus der Geschichte, deren aufgezeichnete Buchstaben sie als die Grabsteine lebendig gewesener Augenblicke ansehen, aus der Geschichte selbst würden sie bei unverdrossener, mehr in die Tiefe gehender Erforschung bald inne werden, dass Alles in der Welt nach grossen ewigen Gesetzen vor sich geht, sich entwickelt und entfaltet, dass bei der scheinbarsten Regellosigkeit die schönste Harmonie, die innigste Verbindung und Verknüpfung aller Wesen Statt finde.

Freilich wird uns Kurzschauenden in dieser langen Kette der Entwicklung manches wunderbar und unauflöslich erscheinen. Muss aber das, was wir bis jetzt nicht begriffen haben, uns immer und ewig verborgen bleiben? Kann nicht auf einmal eine Entdeckung, eine glückliche, gemacht werden, die uns über unzählig viele bis jetzt unerklärte Erscheinungen Licht gibt!

Doch wozu eine solche Einleitung in einer so ausgezeichneten Gesellschaft wie diese, vor der ich zu reden die Ehre habe, wo jeder nicht nur von der Nothwendigkeit und Wichtigkeit antiquarischer Untersuchungen überzeugt, sondern selbst für Ausbildung der Kunst und Wissenschaft in jeder Weise auf das Eifrigste bemüht ist? Diese Einleitung, meine hochzuverehrende Anwesende, soll für nichts anders, als für einen freudigen Aufruf, für eine herzinnige Begrüssung verwandter Seelen angesehen werden. Denn wenn der Einzelne der Mittheilung und Anregung gleich gestimmter Gemüther bedarf, durch deren Hülfe und Mitwirkung er sich über sein einzelnes Selbst zu erheben im Stande ist, wie könnte es dann ein freudigeres, mehr

herzerhebenderes Gefühl geben, als seine Gedanken jenem edlern und bessern Theile der Menschen mittheilen zu können, die allein jene unendliche Rotation der Zeit, das grosse wunderbare Buch der Geschichte zu verstehen fortwährend bemüht sind.

Das ist es gerade, was den philomatischen Verein vor allen andern ähnlichen Instituten hierselbst auszeichnet, dass es ihm neben den geselligen Unterhaltungen und Vergnügungen vorzüglich um wissenschaftliche Mittheilungen und Austauschung der Ideen zu thun ist. Diese Idee liegt der Organisation des Vereines zum Grunde, und muss ihm so lange als er besteht, zum Grunde liegen, wenn er nicht mit seinem Namen in offenbaren Widerspruch gerathen will. Wem aber sind wir für das bisherige Bestehen dieses seiner Idee nach ausgezeichneten, nur durch äussere Umstände herabgekommenen Vereines andern Dank schuldig, als der uneigennützigen Verwaltung des verehrlichen Ausschusses, und hier wieder vor Allem dem ordnenden Sinn und der warmen Begeisterung für das Gute und Schöne des Vorstandes desselben, unseres vielgeliebten Okens.

Jetzt erst, nachdem ich diese schuldige Anerkennung an den Tag gelegt habe, erlaube ich mir Ihre Aufmerksamkeit für einige Zeit zu erbitten.

In der Münzsammlung des Herrn Oberlieutenants von Gemming hierselbst befindet sich eine der seltensten und wohlerhaltensten Silbermünzen von Panormus, die sowohl in artistischer als literärischer Hinsicht die Aufmerksamkeit der Kunstkenner und Alterthumsforscher verdient. Mionnet, jener ausgezeichnete Numismatiker unserer Zeit, hat von derselben, indem er ihr das Prädikat R^e le plus grand degrès de rareté bei-

legt und sie mit belle fabrique bezeichnet, eine sehr treue Abzeichnung in seinem vortrefflichen Werke: Description de Médailles antiques Pl. XX. Nr. 6 geliefert.

Auf der Vorseite dieser Monete erblicken wir einen Cereskopf festlich mit Aehren geschmückt, welche mit dem wohldisponirten Lockenhaar auf das Zierlichste verbunden sind; auf der Rückseite zeigt sich der Pegasus in vollem Laufe — Alles im schönsten Relief gearbeitet. Unterhalb des Pegasus befindet sich eine phönizische Legende, deren Erklärung ich hiermit Ihnen mitzutheilen wage.

Ich glaube in einer grössern Arbeit: De gravissimis aliquot Phoenicum inscriptionibus commentatio philologico-critica, aus welcher ich bereits (Kunstblatt am 16ten August d. J.) eine Probe mitgetheilt unwiderleglich nachgewiesen zu haben, dass die Sprache der Phönizier hebräisch gewesen sey.

Ohne mir den Vorwurf der Anmassung aufzubürden, nehme ich keinen Anstand mir das Verdienst zuzuschreiben, zuerst diese Entdeckung gemacht zu haben; denn die Willkühr und die Regellosigkeit, mit welcher fast alle meine Vorgänger in diesem Gebiete der Alterthumskunde verfahren haben, kann nichts mehr und besser beweisen, als dass sie mit allem Aufwand von Gelehrsamkeit dennoch den wahren Schlüssel zu jenem unbekannten Lande nicht gefunden haben. Der Beweis zu dieser Behauptung liegt jedoch von dem Vorwurfe dieser Untersuchung zu weit entfernt, als dass ich ihn hier führen sollte; ich kann daher nur auf meine eben angeführte Abhandlung verweisen, die ich bereits dem Drucke übergeben habe.

Nach dieser einmal gewonnenen Ueberzeugung versuchte ich die Lesung und Erklärung unserer Inschrift und fand nach Vertauschung der fünf phönizischen Charaktere mit den entsprechenden hebräischen die Buchstaben רצירצ. Da jedoch in dem ganzen hebräischen Sprachgebiete, fassen wir diese Buchstaben als ein Wort zusammen, dasselbe nicht vorkommt, so analysirte ich jenes incognitum in die beiden Wörter רץ רץ, wozu mich die Art und Weise, wie die Phönizier schrieben, berechtigte, und freute mich hierdurch nicht nur eine ächthebräische Wurzel, sondern auch regelmässige Sprachform gefunden zu haben. רץ kann nämlich, wie dieses aus andern phönizischen Monumenten auf das zuverlässigste hervorgeht, deren Anführung aber an diesem Orte zu weitschichtig wäre, statt des Infinitivs רוץ mit der Lesemutter Vau: Laufen geschrieben seyn, von welchem Stamme רָצְתָּ die zweite Person Praeteriti des Kal wäre. Die erste Frage an mich war hierauf: Wie passt diese Legende zu der Darstellung? — Nicht gar zu schlecht, dachte ich bei mir selbst, einem Pegasus in vollem Laufe dargestellt, kann man also zurufen. Denn da der Infinitiv vor das Verbum finitum gestellt, die Bedeutung desselben im Hebräischen augirt, so ist der Sinn dieser Worte: Du laufst schnell.

Ich hätte mich, wie man sieht, mit dieser Lesung und Deutung beruhigen können, doch die Anrede an den Pegasus, wie auch die ganze Construction, die wir bei dem Redner und Geschichtschreiber zu lesen gewohnt sind, wollte mir nicht recht zusagen.

Ich hielt jedoch den Stamm רץ fest und fuhr in meinem Raisonnement also fort: Wie wäre es, wenn dennoch alle Buchstaben ein Wort רצירצ bildeten und

die phönizische Benennung des griechischen Pegasus wäre? Hiermit wäre sodann die Möglichkeit oder vielmehr die Wahrscheinlichkeit, dass jene Benennung irgend einem hebräischen Worte analog gebildet, und als eine bestimmte grammatische Form anzusehen sey, keineswegs aufgehoben. Mir fiel sogleich die Form שַׁלְשֶׁלֶת und שַׁרְשֶׁרֶת ein, deren innerer Bau unserem Worte vollkommen entspricht.

Bei dieser Lesung bleibe ich stehen; denn die Benennung Schnellläufer, oder — um uns eines edleren deutschen Ausdruckes zu bedienen — die Benennung Renner ist ganz charakteristisch, wenn man den Pegasus nach seiner Aeusserlichkeit auffasst *).

Sowohl die Schönheit der Arbeit, als auch die Form der Buchstaben zeigt, dass die Verfertigung dieser Münze um die Blüthezeit der griechischen Kunst falle. Arbeit und Buchstaben erinnern an die unter dem Namen der Athenienischen bekannten Lapidarschrift, die bilinguistisch, zugleich mit griechischem Texte und jonischer Verzierung versehen ist. Akerblad, dem wir die Bekanntmachung dieser zwar kurzen, aber in vieler Hinsicht merkwürdigen Inschrift verdanken. (Commentat. Soc. Goetting. Vol. XIV. [illegible]) bemerkt über das Alter derselben:

Difficile quidem foret de aetate hujus monumenti aliquid certi statuere, cum nulla adsit epochae indicatio. Qui autem attentius examinaverit elegantiam coo-

*) Die Fäminalendung ת macht keine Schwierigkeit, da das Wort dennoch maskuline Bedeutung haben kann. Ich erinnere zu diesem Behufe an das vielbesprochene יְחִידָה

interne, formam optimae notae litterarum Graecarum, praecipue vero vetustum dicendi genus in inscriptione Phoenicia adhibitum, illam saeculo Alexandri haud multo recentiorem esse, facile mecum judicabit.

Die Phönizier, jenes betriebsame Völkchen der alten Welt, von dem wir leider noch so wenig wissen, scheinen nicht nur auf den religiösen Cultus der Völker der Vorzeit; sondern auch, was mit diesem auf das innigste zusammenhängt, auf den Kunstbetrieb derselben keinen geringen Einfluss gehabt zu haben. Die vollgiltigsten Zeugnisse der bedeutendsten Schriftsteller müssen uns hier ersetzen, was uns an Denkmalen abgeht.

Beginnen wir mit dem ehrwürdigen jonischen Sänger, so finden wir bei ihm an vielen Orten die Kunst der Phönizier ganz vorzüglich gefeiert, so Odyssee XV. v. 112. 117.

Aber von allem Schatze, der hier im Pallaste verwahrt ist,
Schenk' ich Dir das schönste, das ehrenwertheste Kleinod:
Einen Mischkrug schenk' ich Dir von unvergleichlicher Arbeit,
Ganz aus Silber geformt und mit goldenem Rande gezieret,
Selbst ein Werk des Hephästos! Ihn gab der Sidonier König
Pheidimos mir der Held, der einst im Pallaste mich aufnahm,
Als ich von dort heimkehrt; und Dir nun will ich ihn schenken.

Homer in der Ilias XXIII. v. 740 — 745:

Peleus Sohn ernannte noch andere Preise dem Wettlauf:
Einen silbernen Krug voll von Kunstwerk, dieser umfasste,
Sechs der Maass, und bezirgt an Schönheit all auf der Erde,
Weit; denn kunsterfahrne Sidonier schufen ihn einreich.
Aber phönizische Männer auf finstern Wogen ihn hingrad,
Hatten im Hafen ihn feil, und schenkten ihn endlich dem Thoas,
Dessf für den Priamiden Lykaon gab zur Bezahlung
Ihn dem erhabenen Patroklos Jasons Sohn Euneus.

Und wieder in der Odyssee XV. v. 424 wird Sidon die Stadt voll schimmernden Erzes und die Bewohner derselben (Il. XXIII. v. 743) πολυδαίδαλοι genannt.

Die Schriften der Hebräer reden auch von dem blühenden Zustande dieser Stadt Josua 11. 8. nennt Sidon gross und mächtig. Sie blieb es auch bis auf ihre Zerstörung durch die Perser. (Diod. Sic. 16. 111. Pomp. Mela 1. 11. 10.) Jesaias nennt (23. 8) die Phönizier Fürsten und die reichsten Personen auf der Erde. Von den Leinwandfabriken und Glasarbeiten zu Sidon redet Strabo I. p. 1099 und Plinius Hist. Nat. 5. 19. Israelbst vor dem trojanischen Krieg soll ein Philosoph aus Sidon, Mochus mit Namen, geblüht haben. Athen. Deipnos. III. S. 156. und ihrem Taut wird die Erfindung der Buchstabenschrift zugeschrieben. (Plato Phileb. c. 5. Diod. Sic. p. 19. 11. ibique Wess. *) Tyrische Künst-

*) Hierüber heisst es bei Lucr. Pharsal. III. 220 seq.

ter schonen den Tempel zu Jerusalem. Dieser Jerobeam, Chiram, verfertigte dem Könige Salomon einen Thron aus Elfenbein und überzog ihn mit Gold. Derselbe wird (I. Reg. III, 19) also beschrieben: Dieser Thron hat 6 Stufen, oben einen runden Himmel, der von hinten herübergebogen war, an beiden Seiten des Sitzes waren Armlehnen, bei welchen zwei Löwen standen. Auf den beiden Seiten der sechs Stufen aber waren zwölf Löwen angebracht. Seinesgleichen ist noch in keinem Königreiche gemacht worden. Eine Beschreibung, die mit jener Stelle in der Odyssee (VII., 91), wo von der Wohnung des Alkinoos, des Königs der Phäaken die Rede ist, viele Aehnlichkeit hat.

Der Geschmack in Gold und Elfenbein zu arbeiten, den wir in der ältesten Zeit auch bei den Griechen finden, scheint von den Phöniciern übergegangen zu seyn, die sie auch zweifelsohne mit Elfenbein versehen haben*).

Phoenices primi, famae si creditur, ausi
Mercurium remilleo vocem signare figura.
Nondum fluminea Memphis contenta Libys
Noverat, et saxis tantum sculpsisse decoris
Sculptaque servabant magicae animalia linguae.

*) Wohlgefallen an Elfenbein, zeigt sich schon im Homer, wo es bei den Geräthen neben Gold, Silber und Electrum öfter genannt wird. Wie früh und wie häufig mit dem Golde es zu Bildnissen verarbeitet wurde, zeigt besonders die Sammlung derselben im Heräum zu Olympia Paus. VII. 5. S. 418. Hier waren und zwar einmalich von Gold und Elfenbein aufgestellt:

1) Hera selbst, neben ihr ein kriegerischer Mann;

In diesen übergangsfähigen Bewegungen über die Gewandtheit der Phönizier in einer Zeit, wo Hellas noch im Werden begriffen, in jeder Art des Verkehrs mit den vorderasiatischen Völkern getreten ist, kommen auch die Sagen von den Cyklopen, Telchinen, Daktylen und Dokylen, die frühere Verbreitung der Phönizier über alle Inseln des Mittelmeeres, endlich der Zug von Phönizern, der sich hinter dem Namen des Kadmos verbirgt.

Ich will hiermit keineswegs die Meinung der Alterthumsforscher bestreiten, welche den Einfluss ägyptischer Lehre und Bauthätigkeit zu vertheidigen bemüht ist; sondern der Meinung gegenübertreten, die, indem sie den Aegyptiern allen Einfluss einräumt, den Phöniziern alle Ansprüche auf denselben streitig macht. Ich nehme vielmehr an, dass die Griechen ihre erste Bildung vorzüglich von den Aegyptern, dem Zuge unserer Heroen überkommen haben, dass aber dieselbe eine bedeutende Aenderung durch die Einwanderung der Phönizier erlitten habe. Diesen Gang der Kunstarbeiten selbst die Burg von Athen durch Aufbewahrung der ältesten Monumente nachgewiesen zu haben. Auf der nördlich als Pronaos eine Bildsäule des Hermes, welche Bekoupe geweiht und drei Bildsäulen der Aphrodi-

1) die Horen auf Thronsesseln und neben ihnen Themis als ihre Mutter;
2) fünf Hesperiden;
3) Athene Ischadios;
4) Persephone, Demeter, Apollo, Artemis;
5) Leto, Tyche, Dionysos, die Nike ohne Flügel.

(Thiersch Ueber d. Ep. d. Mld. Einem zu Aeg. Anm. 31. S. 193.)

ist, die Hermonis, der Sidonier Gemahlin, aufgestellt haben. Wir müssen aber auch, um einstweilen nur diesen Punkt zu berühren, die Griechen von den Phönikiern die Bockanbetung erlernt haben, ohne dass der Lehrer zu gleicher Zeit einen nachtheiligen Einfluss auf ihre Gesammtbildung, in welcher die Kunst eine Hauptrolle einnahm, gehabt hätte! Und doch ist diese Ansicht, wie einfach und natürlich sie auch ist, so viel ich weiss, nicht nur in dieser Weise irgend wo aufgestellt, sondern sie wenigen und leicht zu widerlegenden Gründen von vielen Seiten bestritten worden.

Um den Gegengründen einen neuen entgegenzustellen, neue Abstechungsweisen auf Hauptpunkte entgegen zu setzen, will ich dieselben mit seinen eigenen Worten mittheilen. „Ob überhaupt, heisst es (Ueber die Epochen der bildenden Kunst unter Griechen zu Lang. Anmerk. 31. S. 41) die Tempel der Phönizier Götterbilder gehabt haben, ist sehr die Frage. Das Bild des Moloch (Molech — Beherrscher, den die Griechen bald Zeus, bald Kronos nennen, welchem, sagt man, Kinder in die ergliihenden Arme zum Opfer gelegt worden, ist wohl mehr, zumal es innerlich gehütet werden musste, als ein nach der Phönizier Gott gebildetes Instrument seines Kultus, denn als eine Tempelstatue zu betrachten. Auch die Puthäen, als kleine Bildwerken der die Seefahrt beschützenden Götter auf den Vordertheilen ihrer Schiffe (Herod. III. 37) kamen hier, wo von der im Innern der Tempel stehenden Statue und von Tempelbildern als Gegenständen der Kultus und der Ceremonien die Rede ist, nicht zunächst werden. Dann wird bei dem engen Zusammenhang des politischen und phönizischen Kultus ein Schluss von Tempel des Jehova zu Jerusalem, wo kein Bild des Gottes angebracht war, dessen Gleichnisse nicht im Him-

und auch auf Dächern gebauet wurde, auf den Tempel des ägyptischen Zeus, obwohl dessen Dienst sich mit dem Polytheismus vermischt hatte, gestattet sey, der gegen die Annahme von Feuerbildern anschreiben wird. Auch hat Valesius (ad Excerpta e Polybio p. 191. Hist. p. 100) eine Reihe sehr phantastischer Tempel ohne Bildnisse aufgeführt; die Sache kommt, wie es scheint, durch die Anzeige und schöne phantastische Beschreibung von Dio und Alexander des phantastischen Urbildes folgte, welches Pindar Diana Cynthia und Sanchoniathon in Chronikon (p. 1. 8. 8) gebaut, zur Entscheidung. Dio erwähnt den Tempel der Olympischen Zeus, den Rhom, welcher auch den Tempel des Jahres für Schmuck schmücken sah, schaut und mit goldenen Weihgeschenken geschmückt hatte. Ägyptisch Jupiter, und Alexander von demselben Tempel sprechend, sagt S. 46, er habe in demselben die goldnen Säulen aufgestellt oder gesehen: wie es gemalt wird wie in mehr (S. 46 sqq.) und ohne Zweifel. Also nicht eine Bildsäule, sondern eine Säule wurde diesem angenommen olympischen Zeus in den neuen Tempel von seinem Schmuck als Weihgeschenk aufgestellt, und wir werden wohl nicht irren, wenn wir annehmen, daß die phönizische Statue von diese als ein Symbol des höchsten Gottes gemeinte (auch die solchen war in Tyrus nicht selbig, und in die eine Art von Vorbild für die Säulen und analogen Symbole in andern auf phönizischen Anlage gestaltigen Tempeln annehmen, so daß nur die abweichendere und schlichtere Symbolik des phönizischen Kultus gemeine gewesen (sind).“

„Ein Volk aber, das Säulen, Bilder und Statue der Verehrung heiligt, ist dem Aufkommen der bildenden Kunst, die nur in den Tempeln erzogen wird, durch

[illegible]

in dem Bestreben die innerhalb Europas zu beobachten, auf welchen weit davon abweichenden Grundlagen auch die Industrie und Volkswirthschaft auf Madagaskar sich entwickeln wird. Diese Blicke über die nächste Zukunft hinaus vorausgesetzt, und nicht ohne manche in der Tendenz von Interesse

Das Missionsfeld ist durch die französischen Jesuitenpatres bearbeitet,

Seefahrer kennen das Land, die amerikanischen Missionäre besitzen

Karten die Küsten sogar im Detail und die schwierige Navigirung,

Gelehrte haben gelehrt, ungefähr Nachbarschaft der Inselwelt,

also liegt Einiges in und in 1 in allen Kreisen und Fächern, aber Bruchstücken, wie Treue des Bild gegeben hat?

Eine solche wie die Vorliebe hat eine Erfahrung ein, in welcher das Französische sich gleichsam ausschließlich des Lichtes der Civilisation bedienen, wo das Fabelhafte klare ist ist, wo die Wechselkleid des Französischen anzuschmiegen[1]). Ein Quartier erzählen die Eltern ihre

[1]) Um alle Missverständnisse zu meiden, will ich in einer Anmerkung noch über die Missionen und unsere Ergebnisse selber aussprechen. Ich glaube keineswegs zu übertreiben, wenn ihre Missionen jenen weiteren, hohen Missions-methoden, nach welchen die Kirche, als das Ihrem Allgemeine Ziel sah, den noch die heute übersehen nicht entbehren kann, in der gar keine Berührung mit Weißen sehr. Auch hat allerdings, nach den Missionen, eine bestimmte Berührung mit Weiß, eine feine

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

*) [illegible]

Merkwürdig ist es, dass in den Lehren der christlichen Kirche manche lange Glaubs- wie jene der alten Welt sich offenbart, durch welchen die Kirchen begründet, unserem Cosmos hervorgehen. Die Glaube, dass wir es manche mythische Einzelheiten verbinden, von welchen ich eine über der Fortdauer hier mitzutheilen nicht unterlassen. Die Römische hatten Fortdauer der Seelen gegeben, die Verkündigung zu nehmen. Die Engel machen den seine Schwierigkeit; als es über die Jungfrau Jesuiten sollte, verwechselte es, die hier der Heiligkeit, die in den Leben, durch Finden verschwinden. Es schlief es, wollte sie Schuld an die Augen gedrückt haben, einigen Engel vom Himmel sinken, und meinen ge-

Fortdauer der persönlichen, bestimmten Richtung, ohne es weiter zu sagen; indem blieb doch die neuere Poesie-Zeit, welche den Glauben alter Völker, Götter, Heiligen, Thieren, aufhörte an Mangel an einem einzigen Gott, den heiten Begriff der Seelen, der vielen Tugenden und vielen Dingen zum Leuchten bringt, und dennoch sie nicht so hohen Dichter wird, Thier weil der Planet von der warmen Sonne etwas zu weit absteht, ist solchen Leben der Thiere, keine, hohe Pflanze wird, die keine Wurzeln, aber auch keine Flechten hat, und die sich immer in die nahe Sonne wendet.

Wenig kann daher der richtige Gedanke nach Objectivität an der verschiedenen Thiere und an dem Thiere vorhanden und in die Höhe heben, so es Möglichkeit durchaus Objekte gebieten, diese der neuere Zeit doch hätten, doch sieben, doch auch einen schalen Medianen zu vergleichen: an in 3.8.

[illegible] [illegible] [illegible] [

wahre sehen als wie dieselben durch folgende Betrachtung erklären. Alles, denen die mystische Bedeutung des Wortes יהוה von היה gehen, anerkennen bey den Rabbinen und im N. T. — so die bekannte Stelle bey Johannes, wo Thomas sagt: Mein Herr und mein Gott! Ego sum qui sum — nicht formal ist, muss der Augenblick von höchster Wichtigkeit erscheinen, wo die Kunst den verschiedenen Reisen der Götter freie Bewegung verlieh, sie aus jener engen Hülle entwickelte. Denn kann man den vergöttlichten Gott nicht angemessener mit jenem eingepuppten Geschöpfe vergleichen, das nachdem eine gewisse Zeit hülfen umhüllt, es kann man den Gott nach diesem Umtauschen mit jenem sich aus dem Puppe gleichsam durch sein vielfältiges Flügelpaar sich bedeutend schönen Wesen vergleichen. Aus welchem andern Institute aber konnte dieses Wagnis der Götter-Metamorphosen hervorgehen, als aus dem der Mysterien, einer Lehre, die vorzüglich auf Unsterblichkeit, einer phantastischen Emotionel gepflegt wurde. Denn schon Erik von diesen heil Umstrecke nach Griechenland gekommen sind, hervorgehen Herodot (B. 2.) indem er erzählt, Rhodos habe eine drei Ellen hohe goldene Statue einer Weiber, die schöne Diotima genannt, nach Delphi geschickt, neben goldenen Löwen einen großen Schild, und einen silbernen Krater, welche beide Gaben aber allein von den Lydiern zu Sardes verfertigt waren. Welchen Einfluss jene Lehre auf die alte Welt im Allgemeinen und auf die Griechen insbesondere gehabt habe, kann ich nicht besser als durch die merkwürdige Stelle aus Schellings Einleitung zur Mythologie deutlich machen. Aus den Mysterien [illegible] welche Griechenland mit den geheimen Lehr-

ungeschickte zurück den Glauben an ein zukünftiges Leben. Dieser und für das Leben wie für den Tod fähig sein werden, nach allgemeiner Ueberzeugung die drei Dingewichten. Eine Zeitlang das Englische, je den Verbrechern, so weit es durch Bekenntnis und Freundesgegen vereitelt werden mochte, hielt, in Zeiten höherer und späterer Wildheit, menschenscheuer Gebrauch menschlichen Gefühl schreckt. Ein Wunder, dass der Name der heiligen Insel mit allem verwebt wurde, was die ältesten Geschichten Abenteuliges und Bedeutendes aufbewahrten. Jason und Diedamia, Orpheus und die Argonauten, Herkules nach und Theseus, selbst theils den geheimen Dienst dort gesucht, theils die Weihen empfangen haben. Den Pythagoras nennt eine weder unwahrscheinliche, noch unwichtige Nachricht unter denen, die Weisheit dort suchten und fanden. Vor den kolchischen Argien eilen sich zuerst der mazedonische Philipp auf, nach Rind, die Mutter des grossen Alexander Olympia, vielleicht nicht ohne Hindeutung auf den kindlichen Schleier dem Sohne. Selbst der Römer Herrschaft schonte der Freyheit und eben, wie es scheint, theokratischen Verfassung Samothraces; dort suchte, wieder Reichen beraubt, der letzte mazedonische König eine Freystatt, an der ihn nicht [illegible] der schon abgemüdig herrschenden Römer, sondern die Heiligkeit des Orts selbst, und der sie eigene Feldherrn verehrte Mord entrich. Dort hätte, wenn nicht durch Zauberei meine mythologischen, kurz vor seinem Ende noch der volle Genossen die Weihen empfangen. Schriftsteller aus späterer Römerzeit erwähnen der samothrakischen Heiligthümer in Ganzen fortdauernder Verehrung und wenn auch nicht in auch bestehenden heiligen Geheimnissen der Altertumsforscher Lage um dem Bild der alten samothrakischen Dioskuren zu erhalten meinte, so

würde man anderen Spuren zu Folge seine Forschungen bis zum Ende des zweiten jowohl bis ins dritte Jahrhundert der christlichen Zeitrechnung verfolgen. Wenn einst, da mehr als je wieder die öffentliche Aufmerksamkeit dem alten Griechenland sich zuwendet, dieses fast vergessene Eiland gleich anderen durchforscht würde; vielleicht dann nicht Schätze der Kunst wie jener unvergleichliche Fund von Aegina, aber Denkmäler des ältesten Glaubens, wichtiger noch als jene für die ganze Geschichte unseres Geschlechts, die Ambosse solcher Nachforschungen würden."

Um sich jedoch zu überzeugen, dass diese Insel ihre Bildung den Phöniziern zu verdanken habe, muss man selbst jene vortreffliche Rede lesen. Nur folgende Stelle aus Herodot (B. 44), die, trügt mich mein Gedächtniss nicht, sonderbar nicht angeführt ist, will ich hersetzen, wo es heisst; dass Melampus den Aegyptischen über den Dionysos nur wenig abgeändert, und bald darauf, dass er darüber durch den Tyrier Kadmos sey belehrt worden, oder von denen, so mit ihm aus Phönizien in das böotische Land gekommen." Wir sehen aus dieser Stelle recht deutlich, wie die Phönizier auch den Aegyptern in Griechenland auftreten und die Bewohner derselben, mit dem Sinn der ägyptischen Lehre bekannt machen.

An den Bildsäulen von Aegina, die wir täglich vor sehen dem Rosstein und der Casse des hochherzigen und allverehrungswürdigsten Königs, des Gründers der Glyptothek und Pinakothek, dessen Gottgesegnete Hand erst kürzlich den Grundstein zum grössten Denkmale deutschen Ruhmes und deutscher Vortrefflichkeit gelegt hat, verdanken, zeigt sich der Kampf des Alten und Neuen in einem Uebergangsprocess auf den Alter-

lebendigste. Die schirmende Athene inmitten der im Kampfe begriffenen Helden steht noch da in einer unbetheiligten, unlebendigen Rolle, in einem gebundenen Zustand, der durch die Stellung ihrer Füsse auf das Bestimmteste angedeutet ist. Der Ausdruck in den Gesichtern zeigt eine dem Lächeln nahe Heiterkeit sowohl in denen der Sieger, als der Besiegten, der Sterbenden als der noch in der Wuth des Kampfes begriffenen, während die Ausbildung des Körpers von einem erprobten System der Naturauffassung, von einer ausgezeichneten Geschicklichkeit denselben in den kühnsten und mannigfaltigsten Stellungen anzuführen zeugt.

Kehren wir jetzt zu der Münze zurück, um mit dem zu schliessen, womit wir die gegenwärtige Untersuchung angefangen haben, so fällt sie, wie bereits bemerkt, in die Blüthezeit der griech. Kunst. Um so wichtiger aber ist es für die Kunstgeschichte, dass sie mit phönizischen Charakteren eigenirt ist. Ist nun, was auch aus anderen Gründen wahrscheinlich ist, die Charaktere nach ihrer Entzifferung zeigen, dass die Vorstellung des Pegasus keine ursprünglich phönizische sey, sondern, dass die Phönizier dieselbe von den Griechen angenommen haben, so können wir diese Münze, besonders, da wir eine Menge sogenannter panormitischer Münzen mit griechischen Legenden von demselben Gepräge und Schönheit der Arbeit besitzen, eine griechisch-phönizische nennen, während wir die Hermes-Darstellung (S. Kunstblatt v. 10. Aug. 1830) sowohl wegen der Unvollkommenheit der Arbeit und des Alterthümlichen der Darstellung als auch wegen der Legende, die auf das bestimmteste zeigt, dass der Hermesdienst von den Phöniziern zu den Griechen übergegangen sey, durch rein phönizisch bezeichnen könnten.

So musste die Kunst von Aegyptern ausgehend, von Phöniciern ins Leben gerufen, sich allmählig entwikeln, wie eine Aloe, die lange grünt und wächst, bis sie nach vielen vielen Jahren die glänzenden Blätter ihrer prachtvollen Blume plötzlich von einander schlägt und die Luft mit süssem Geruch erfüllt — bevor sie jene Wundergestalten hervorbrachte, in deren Ueberresten wir noch immer unübertroffene Ideale anstaunen, bevor sie sich zu der Sonnenhöhe erhob, dass sie das Irdische auf eine wunderbare Weise mit dem Himmlischen verschmolz, und was Plato (de Rep. III. p. 402 D) das schönste Schauspiel nennt, den Zusammenklang schöner Seelen und einer schönen Gestaltung im Bilde anschaulich machte. Denselben Entwihlungsgang bietet die neuere Kunstgeschichte in Italien dem aufmerksamen Forscher auf eine höchst überraschende Weise dar. Man setze nur an die Stelle der aus Aegypten nach Hellas überpflanzten Kunst, die nach Italien überpflanzte byzantinische oder urchristliche; an die Stelle der Kunst der Phönizier oder Dädaliden die Kunst des Giotto und Cimabue; und endlich an die Stelle der Kunst des Phidias und Polyklet, die des Michael Angelo und Raphael; in denen sich ein neuer Kunsthimmel erhob.

Gegenwärtigen Versuch, der es sich besonders zur Aufgabe gemacht hat, nachzuweisen, wie wichtig auch der scheinbar unbedeutendste Ueberrest des Alterthums für das Verständniss der Vergangenheit und Gegenwart, werden könne, ferner auf geschichtlichem Wege zu zeigen, dass die Kunst nicht blind und zufällig das geworden, was sie jetzt ist, sondern dass sie nach grossen planmässigen Gesetzen, in einem lebendigen Entwihlungs-Prozess von Anfang an

begriffen ist, kann ich nicht besser als mit den Worten zweier persischer Dichter beschliessen:

Wiss' für Gott die Wesenwelt das Schachbrett ist,
Spielen die Steine, wisse Gott der Spieler ist.

Dschelaleddin Rumi.

Weisst Du wohl, warum die Sonn' stetig ist auf Reisen?
Bis das Räthsel funden ist, will sie ewig kreisen.
Sieh die Sterne sammt dem Mond wachsen und vergehen,
Bald sie im Geheimniss sind, bald sie draussen stehen.
Sieh den lichten Himmel an, sprüht er kreisend Funken,
Ists, weil in dem Wassertropf'n trunken er versunken.
Siehst du wohl die Feuerflamm' auf gen Himmel steigen?
Schwingt sie hoch gen Himmel an, will sie ihn erreichen.
Siehst den Sturmwind du geschwind sonder Fuss und Schwingen,
Fahren ob der Erde hin, will zu Ihm er dringen.
Siehst du Wasser blitzesschnell in den Strömen schiessen,
Ist's, weil seiner Liebe Russ Wasser will geniessen.
Ist der Berg und Hügel nicht hundertfach gespalten?
Allerwärts sich umzuschau'n will er Wache halten.
Weisst du, was das Meer so brüllt, wälzt es seine Fluthen?
Weil das Herz ihm stetig brennt von der Sehnsucht Gluthen.
Sieh den Erdball, wie das Haupt, staubbedeckt er neiget,
Hunderttausend Jahr' er harrt an der Pfort und schweiget.
Brennt das ganze Weltall nun heiss in Liebesgluthen,
Fort die Schal', stürz dich hinein in des Wesens Fluthen!
Das Geheimniss alles Seyns ruht in deiner Seelen,

Doch musst du dich selbst dahin zum Wegweiser wählen.
Freylich bleibst du ewig fern von des Ursyns Wesen,
Seine Eigenschaft allein kannst in dir du lesen.
Feridoddin Attar.

Nachtrag. Dieses דדאל entspricht dem אלדד Num. XI. 26. 27. אלידד Num. XXXIV, 21. Es tritt hier dasselbe ein, was bey אליעם 2 Sam. XI. 3. der 1. Par. III. 5 עמיאל genannt wird. — Ich glaube mich nicht zu irren, wenn ich *Ἡρακλῆς* und Herkules auf dieselbe Weise ableite. Die gewöhnliche Ableitung von רכל will mir, so allgemein sie auch ist, aus vielen Gründen nicht zusagen. Ich halte dieses Wort für ein Compositum aus ארק terra (Jer. X. 11) und אל Gott. Hiernach würde dasselbe den Landes- oder Nationalgott bezeichnen, ganz entsprechend dem Karthaginiensischen Melkarth (מלקרת) Ich kann jedoch nicht umhin, noch eine Etymologie vorzuschlagen. Herkules ist der wandelnde, der auf Reisen begriffene Gott. Daher ist es auch nicht ganz unwahrscheinlich, dass er seinen Namen dieser Eigenschaft zu verdanken habe. Dann würde er aus ארח incessit, ivit und אל Deus, soviel als Deus migrans, zusammengesetzt seyn.

Corrigenda.

pag. 5.	l. 7.	legitur	*me saur etc.*	pro	*ne.*
„ 5.	„ 18.	„	*Tschabeth*	„	*Tsabeth.*
„ 9.	„ 25.	„	עַשְׁתֹּרֶת	„	עַשְׁתָּרֹת
„ 13.	„ 27.	„	*v. attinet delendum est.*		
„ 14.	„ 11.	„	תרדנח		תרדנה
„ 16.	in fine	„	*snbh*	„	*snb.*
„ 18.	„ 19	in init. „	*suppl. est*	*v.*	*ver.*
„ 29.	in fine	„	*suppl. est*	*v.*	*cuius.*
„ 36.	„ 3	Lit. Sanscr.	*Mamah*	„	*Masah.*
„ 37.	„ 23.	„	*ֵֹv*	„	*ֵֹv*
„ 50.	„ 14.	„	*Philologice-crit.*	„	*Philologico.*
„ 50.	„ 15.	„	*ἀναϑήματιν*	„	*ἀναϑήματιν.*
„ 79.	„ 14.	„	*genissen*	„	*geniessen.*

P86 Inscr. II

P 90 Inscr.

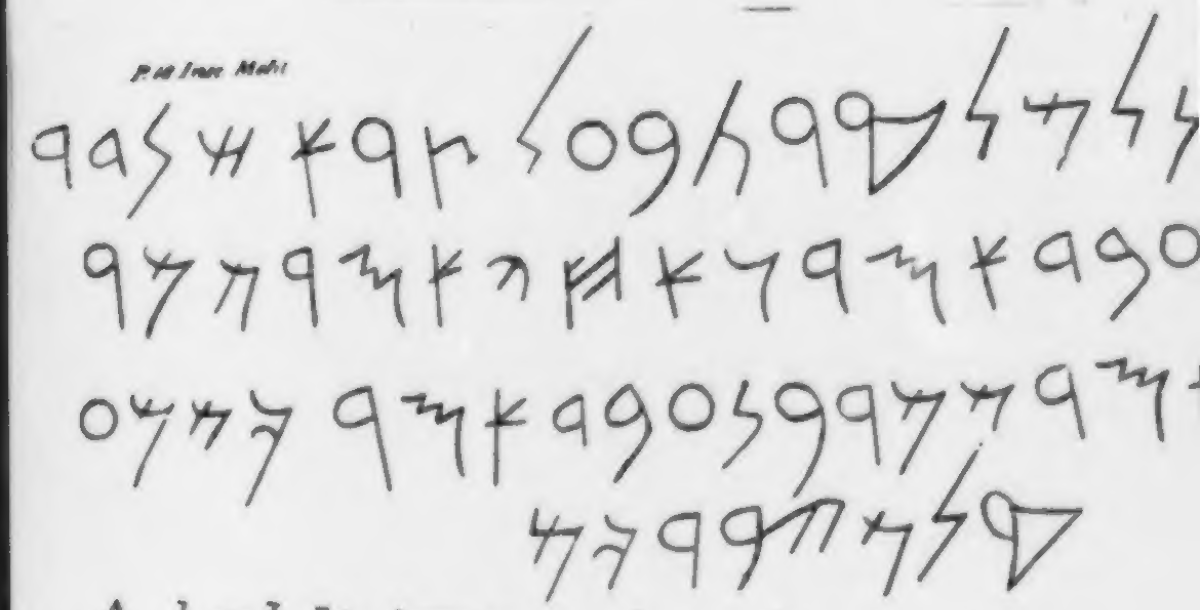
P. 91 Inscr. Athen.

ΑΡΤΕΜΙΔΩΡΟΣ
ΗΛΙΟΔΩΡΟΥ
ΣΙΔΩΝΙΟΣ

P.33. Inscr. Chyav. XXII

P.34 Inscr. Chyav. XXII

Inscr. at Vagavali temple and P.40



ΔΙΟΝΥΣΙΟΣΚΑΙΣΑΡΑΠ

ΣΑΡΑΠΙΩΝΟΣΤΥΡΙ

ΗΡΑΚΛΕΙΑΡΧΗΓΕΤΕΙ

IONΩ

Jahrbuch

für

Kunst und Poesie.

Jahrgang 1843.

Mit Beiträgen von

G. Duller, G. Fortlage, E. Geibel, K. Gutzkow, G. Herwegh, M. Kraus, Ed. Mörike, J. Mosen, Moritz Müller, Emma von Rinderf, M. E. Prag, H. Püttmann, G. Schwab, K. Simrock u. Andern.

Herausgegeben

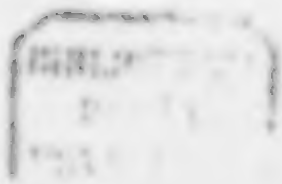
von

Ludwig Wihl.

Zum Besten der beim Hamburger Brande zu Schaden gekommenen Lehrer, Geistlichen und Literaten.

Barmen,
Verlag von W. Langewiesche.

Preis: 2 Thlr.



Inhalt.

Ludwig Braunfels:
Eine Frau 193

P. Diefenbach:
Aus dem Tagebuch eines Wanderers 309

Wolf Dyer:
In Ehr 163
Judith 209
Amerikanische Erzählung 246

Eduard Engel:
Erwartung 190

J. Frieling:
Fürst, Volk, Kaufhaus und Cruzifix 85

G. Fortlage:
Ein Wort über Meister Manier 80

Emanuel Geibel:
Klänge 289

Wolf Grafschaberg:
Der Rabbi. Nach dem Französischen (Novelle) . . . 325

Karl Gutzkow:
Die Briefe Ottos. Dramatische Szenen 49

Hedda von Hagen:
Eine von Siebenbürgen 321

Seite

Rheinhart Hornfeld:
Entscheidung 162
Hochzeitsnacht 174
Abschiedsbrief. Ende Rheinhart Hornfeld 186

J. Hornung:
Fahrt ins Gewitter. Ende eines Lebens 196

A. Georg Hornung:
Der Heimweg 211

H. Hornemann:
Die Hochzeitsreise 224

H. Hirsch:
Hanni Hirschfeld 240

Karl Heinrich Hirsch:
Holz und Holzhandel 253
Kohle 255
Rheinische Schiffahrt 259
Hafenbetriebe 265

Heinrich Heine:
Gedichte 270

H. W. Hesselhoff:
Im Kampf um Ehre 288
Im Gefängnis 297
Der Brief des Vaters 309
Das Urteil 315

A. Hermann Hesse:
Heimkehr 327

F. Hertz:
Erlebnis 338

Hermann Hertz:
Im Kampf gefallen 353
Im Lazarett gestorben 364

Seite

Justinus Kerner:

Der Wegweiser im deutschen Walde in Chalon 1

Joseph Kerner:

Jung Rudi Eisenfeld 267
Kommen und scheiden Sinn 268
Schöne Jagd 268
Jäger und Hirsch 269
Gr. Jos. Schlegelstein bei Bruchsal. (Eine Erzählung) 271

Wilhelm Kerner:

Da bei Bonn 268
Da bei Salzach 269

Thomas von Kerner:

Der Jungfrau 269
Im Frühling 269

Volksreimend:

Kinder Sprüchlein der Kinder (Epigramm) . . 269

Friedrich Kerner:

Erzählung von Leier und Jungfrau 269
Das Lied „Leier her!" 270

Emilie von Kerner:

Die Jungfrau und die Blumen 271
Lied von Ungeduld bei Kind Kerner 272

M. M. Kerner:

Lied von Kerner. Ausgabe. Erster Teil 272

L. Kerner:

Kind in Not 272
Kerner 273
Erzählung 275
Zeitvertreibung 276
Der Kerzenfee 277

[illegible]

[illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]

[illegible]

[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]

[illegible]

[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]
[illegible] ..... [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

Wie viele schöne Worte ganz aus in Ehre und Kunst war, ganz aufgelöst in Frömmigkeit, in sich und eine Gemeinde mit einer Symphonie einer heiligen Stadt, — man kann sagen: es hätte in Italien. Wie dem, in all jenen Bildern, welche völlige Hingebung an das ewige Heil in Andächtige, heiße Sehnsucht hat, die Leidenschaft der Liebe kennt. Eine Reihe machen ohnmächtig den Eindruck, wie in der Weihe des Bildners von Magni.

Diese Richtung mit ihrer bestimmten Hinneigung zur Darstellung der heiligen Mutter mit dem Kinde, verbreitete sich jetzt von Florenz und durch ganz Italien, in die Lombardei durch Bilder voller Anmuth, in die Padua durch Giorgio d'Arezzo.

Sehr verwandt mit der Angelico ist — Gentile da Fabriano. Ihre Werke verbinden sich so ähnlich wie in der deutschen mittelalterlichen Dichtkunst Dichter und Minne zu Paarlied, während doch wie bei Gentile das weltliche, heute, höfische Leben, in all hier und bei der Angelico das geistliche Element vorherrschend.

In deutschen Dichtungen sehen wir die Minne Gandolyt, Tristan's und Isolande mehr oder minder glücklich.

Wenn in die jetzt beide Darstellungen ganz von der Religion beherrscht, in Florenz jetzt die Kunst ihre sich zu bemächtigen. Das ägyptische Element der antiken Kunst geht in das hebräische über.

Wie auch Perikles die Geschichte Athens in Beziehung alle geistige und materielle Interessen, in

[illegible]

Zugleich mit ihnen hatte die Kunst die Höhe der religiösen Poesie überschritten in der Verherrlichung des [illegible] und der Darstellung der [illegible] in der Begeisterung für das Wirkliche, doch auch durch die Religion geweckten [illegible].

Wolfgang Kunz [illegible] die Kirche zu dem [illegible] Leben der Menschen. Hinter ihm liegt der Formalismus, Allegorismus, und die [illegible] Schwärmerei. Seine Wandgemälde in E. M. bei Cannes in Florenz repräsentieren sich neue Entwicklung der Kunst. In der heiligen Geschichte auf seinen Gemälden bringen sich Gruppen und die [illegible] Figuren in einer malerischen Tracht als [illegible] Leben [illegible].

Können wir die früheren Kunstleistungen [illegible] nennen, so ist mit Wolfgang die Kunst [illegible] geworden.

Kurz nach dem Abgange auf seine Reise wie die junge Barbara den Jüngling Ludwig in die [illegible] und Wirklichkeit [illegible]. Auf [illegible] Reise [illegible] die Briefe Barbara's und Ludwig Ludwig, [illegible] Bräutigam, [illegible] mit [illegible] Briefe [illegible] Name in Liebe und Treue [illegible].

Er [illegible] Leonardo Conradi, [illegible] Leonardo Conradi, der große Meister der Kunst, welcher [illegible] neue Richtung [illegible] Kirche [illegible].

Seine Kunstweise [illegible] die [illegible] Vollendung der

[illegible] in [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Die Begebenheiten des Heiligen, welche er darstellt, geht er ganz in das Heilige hineinlebt, leben klar vor ihm. Seine besten Gemälde im Chore von S. M. Novella zu Florenz sind das Leben der Maria und das des Täufers Johannes.

Wenn so die christliche Kunst sich dem Prinzipe der geistlichen näherte, als sie wie ganz die Gegenstände ihrer Anbetung plastisch in das Leben selbst hereinzog und die Schönheit der Natur als ein selbstständiges Prinzip in der Malerei gelten ließ, so darf man sich nicht wundern, wenn sich die Künstler jetzt mehr und mehr dem Studium der Antike hinneigten, zuerst durch Antonio Pollajuolo und Andrea Verrocchio, beide Maler und Bildhauer zugleich. Dieser Versuch, die Natur im Idealen zu erfassen und sie in dieser Weise zur Darstellung der Schönheit in religiösen Verhältnissen geschwungig zu machen, welchen schon Nicolo Pisano, der Bildhauer, früher mit Erfolg gemacht hatte, geht sich wie ein goldener Faden, an welchen durchsichtige Kugeln gereiht sind, durch die florentinische Kunst als ein heller Schein hindurch. Dieser Versuch wird jetzt von der spielenden Richtung bis zum Ernstesten erhoben in dem großen Genialen Michael Angelo's, in dem Cinquecento von Cortona, in den Wandgemälden in einer Kapelle des Domes in Orvieto, welche das Ende der Welt darstellen in der Geschichte des Antichrists, in der Auferweckung der Todten, mit der Hölle und dem Paradiese.

Auf der andern Seite wurde in Nachahmung der alten Brenkpunkte die Schule von Padua hervorgerufen durch Francesco Squarcione, welcher die Kunst nach alten Statuen, Reliefs und Vasengemälden zu lehren versuchte, unter seinen tüchtigsten Schülern, welche die alte Zeichnung pflegten, der vorzüglichste Andrea Mantegna ist.

Der Einfluß der Paduanischen Schule erstreckte sich sehr bald auf Ferrara, Mailand und Venedig, in letzter Stadt durch die beiden Vivarini, Antonio von Murano, von welchem der erstere sich auszeichnet durch den Schmelz der Farbe.

Hier in Venedig hatte nicht der reine Gedanke, nicht die Zeichnung, sondern die Farbe das herrschende Prinzip werden, damit die malerische Materialität in jeder Richtung hin das Höchste erreichen möchte.

Dieses neue Prinzip kommt hartbrüchiger zum Durchbruche in Antonello von Messina, welcher in den Niederlanden in der Schule des Johann von Eyck die Behandlung der Oelfarbe erlernt und sie nach Venedig gebracht haben soll.

Wie Palläste und Kirchen die Einrahmung des venezianischen Lebens und Meer und fremde Luft den Grund sind, vor welchem sich die prächtigen Gestalten der aristokratischen Kaufherrn bewegen, so kommen in dieser Prächtigkeit schon in den Gemälden Giovanni Bellini's, Antonello's Zeitgenossen, alle diese Elemente, vereint von architektonischen Verhältnissen, zum Vorschein. Seine Schüler waren Giorgione und Tizian.

Wie oft eine einzige Frühlingsnacht alle Blüthenknospen, welche eine Reihe warmer Tage bis zum Aufspringen angeschwellt hat, plötzlich öffnet, daß bei anbrechendem Morgen die ganze blühende Erde in Glanz und Duft von Entzücken zittert, ebenso schien es zu dieser Zeit mit der Kunst zu sein.

Hatte zu dieser Zeit die Kunst in Venedig den Schmelz der Farbe gefunden, so wie sie in Florenz und Oberitalien bis zur objektiven Schönheit und zur Natur, zugleich auch zum Studium der griechischen Schönheit durchgedrungen war, so wurde auch die sensuelle Richtung, erst in Siena, dann durch da Fiesole in Florenz, später vorzüglich in Umbrien durch Pietro Antonio di Fuligno in Assisi, besonders durch Niccolo Alunno von Fuligno, und endlich durch Pietro Vannucci della Pieve, Perugino genannt, dem Lehrer Raphaels, in Perugia gepflegt.

Kurz vor und im peloponnesischen Kriege, wo die Macht und Herrlichkeit der griechischen Freistaaten auf ewig zusammenbrach, und in Sokrates und Plato die Verahnung des neuen Princips der künftigen Geschichte sich aussprach, erblich die alte Welt, die Naturseele durch die Kunst in idealer, äußerer Schönheit zu ihrer Vollendung. So jetzt der Geist des Mittelalters in der Malerkunst auf dem Wendepunkte, wo sich das christliche Mittelalter endigte und die neuste Zeit hereinbrach mit ihren Erfindungen des Schießpulvers und der Buchdruckerei, mit der Entdeckung von Amerika und mit der Reformation.

Wie so die Weltgeschichte mit Abstreifung der mittelalterlichen Idee eine neue suchte, um welche sie sich bewegen sollte, schlichtete sich von selbst der Kampf des Papstthums mit dem Kaiserthume. In gleicher Nothwendigkeit der Folge geschah es, daß in den Städten und an den Höfen Italiens und Deutschlands und anderer Länder zugleich, und überall das mittelalterliche Leben zur Blüthenkrone der Kunst emporschoß.

Julius Mosen.

Ein Wort über Molens Ahasver.

Es hat ſich mit Göthe eine Periode des deutſchen Dichtergenius abgeſchloſſen und abgerundet. Es war dies die Periode, wo der Dichtergenius ſich als ſolcher allein genug war, und nach nichts Anderem rang, als nach ſich ſelbſt, wo die vollkommenſte Schönheitsform als ſolche geſucht und in einer Wiedererweckung des griechiſchen Ideales gefunden wurde. Das Unterſcheidende der neueren poetiſchen Richtungen iſt darin zu bemerken, daß ſich die Poeſie offener für eine Dienerin großer Lebensideen erklärt, und ihre Begeiſterung von außenher aus einem Etwas nimmt, welches ſie für größer anerkennt, als ſich ſelbſt. Aeußerlich machte ſich die neue Epoche dadurch geltend, daß ſie dem griechiſchen Schönheitsideal des Alterthums ein romantiſches Ideal aus dem Mittelalter entgegenſtellte. Aber die in dieſer neuen romantiſchen Schule großgewachſene Poeſie der ſtrebenden Ideen ließ ſich nicht in die Grenzen mittelalterlicher Ideale einſchränken, ſondern ſprühete abenteuernd in viel-

farbigen Lichtern umher, und ſetzte der Ruhe des plaſtiſchen Ebenmaaßes die Stacheln eines beunruhigenden Ideenkampfes, der griechiſchen Harmonie den orientaliſchen Glanz entgegen. Der Ahasver von Moſen trägt das Gepräge der neuen Periode im vorzüglichen Grade an ſich. Der heftige Kampf, in welchem das Gedicht ſteht, eine ſchwierige und kühne Lebensidee auszuſprechen, oder vielmehr im Gedränge der ſchweren Lebenstumulte, deren Geſchichte es wälzt, ſich formen und ausgebären zu laſſen, reizt hier den Vulkan einer erregbaren Phantaſie zu Ausſtrahlungen, in denen es den Anſchein gewinnt, als wolle das Ideal der perſiſchen Epik am Horizonte der deutſchen Poeſie aufgehen.

Das perſiſche Ideal der Poeſie glänzt durch zwei Eigenſchaften; das Gewebe der Dichtung fügt ſich in ihm in Juwelenglanz wie aus lauter Edelſteinen zuſammen, und dabei iſt der Fortlauf der Gedanken rapide wie ein ſchwindelnder Wogenſturz, wie ein ſiegestaumelndes Rennen und Stürmen. Beide Eigenſchaften finden ſich in hohem Grade auch in dem Moſenſchen Epos vereinigt, und erzeugen dieſen Totaleindruck des blendenden Glanzes, der ſchlagenden Gewalt. Das Lied fliegt ſtürmiſch dahin wie ein Wirbelwind. Es hat nicht Zeit, ſich mit Homeriſcher Ausführlichkeit in Einzelnheiten zu verſenken, noch ſich in Arioſtiſche Labyrinthe zu verirren, noch auch ſeine Scenen mit der Dramatik des Nibelungenliedes zu entwickeln, ſondern in überraſchenden Sprüngen flieht die Handlung wie ein gejagtes Wild vor unſern Augen dahin, bald ſich ganz dem Blicke verbergend, bald plötzlich in der Nähe, bald in

der Ferne wieder auftauchend. Der Gegenstand gebot solche Behandlungsweise. Denn wie hätte sich sonst eine Begebenheitskette von siebenhundert Jahren, von Christus bis über Muhamed hinaus, in eine Gallerie überschaulicher und abgerundeter Bilder fassen lassen?

Wahrhaft groß ist der Dichter in gewaltigen Visionen einzelner Zustände, theils aus der Natur, theils aus dem Gebiete des Menschenlebens und der Weltgeschichte, theils aus dem Reiche der Phantasie und der Träume. So ist in Beziehung auf die Natur besonders hervorzuheben die Schilderung des stillen, aber bald von einem nächtlichen Gewitter aufgewühlten Meeres (S. 101—102), die Schilderung der idyllischen Wildniß am Libanon, in welcher Ahasver sich ansiedelt (S. 99—100), die Schilderung vom Brande des Tempels in Jerusalem (S. 80—81), das krampfhafte Zittern der Natur bei der Kreuzigung (S. 27—28) und die Erscheinung Jehovahs im Gewitter (S. 104). In Beziehung auf Zustände des Menschenlebens ist besonders zu erwähnen die Schilderung der Hungersnoth im belagerten Jerusalem (S. 67—68) und die Episode, wie Julian der Abtrünnige als Jüngling, gepeinigt von den Drohungen der Christenpriester, zur Höhle der Pytho eilt, und dort Beruhigung findet (S. 87—88). Unter den Visionen weltgeschichtlicher Zustände ist auszuzeichnen das Bild Aegyptens (S. 43), das Bild Arabiens (S. 157), das Bild Roms (S. 85—86), und Judäa mit Rom im Kampf als Löwe und Schlange (S. 60—61). Diesen sind noch als Traumvisionen herrlicher Art beizufügen die Beschreibung der Fahrt der Todten durch die

Luft (S. 141 – 143) und der ſchreckhafte Blick des Traumes (S. 14).

Auch durch ſeine ſtarke Tendenz zum Mährchenhaften neigt ſich das Gedicht dem Orient zu. Die Sage, welche ihm zu Grunde liegt, iſt an ſich ſchon ein Mythus, aber der Dichter hat das Mährchenhafte darin noch dadurch geſteigert, daß er den Ahasver auf doppelte Weiſe zu einer mythiſchen Perſon macht, einmal durch ſeine ewige Wanderung nach dem Sinn der Legende, und zweitens dadurch, daß ſich ſein Schickſal viermal wiederholt im Kreiſe herumdreht,

So wie ein Roß, das eine Mühle treibet,
Zwar vorwärts ſtrebt, doch in des Stranges Haft
Ringsum ſich dreht, im vor'gen Kreiſe bleibet.

In keinem ſtärkeren Bilde konnte das Monotone eines nicht ſterbenden Lebens uns vorgeführt werden, als darin, daß der Dichter ſich viermal denſelben Lebenscyclus, nur in ſchneckenförmig erweiterter Geſtalt, vor unſern Augen abwickeln läßt. Ahasver konnte, wenn er wollte, durch eine Hinwendung zum Glauben dieſen Maſchinengang durchbrechen; aber weil er keine Reue empfand, ſo mußte er immer aufs Neue durch eine Wiederholung des Opfers ſeiner beiden Kinder in den alten Cirkel einbeugen. So wie er ſie zuerſt, um ſie den Klauen des giftigen Römers zu entreißen, ſchlachtete, ſo muß er ſie in der erſten ihm gegebenen Friſt von den Zinnen des brennenden Tempels in die Flammen ſchleudern, und ſelbſt hinterdrein ſtürzen, ſo muß er in der zweiten Friſt die Mauern des im Aufbau begriffenen Jeruſalems mit

ihrem Opferblute kitten, und in der dritten Frist sie durch die Pfeile der Araber, die er selbst mit anführt, umkommen sehen. Und so hat der Dichter, gleichwie er die vier Hauptabschnitte seines Gedichts mit demselben Reime geschlossen hat, auch die vier in ihnen enthaltenen Ahasverischen Lebensabschnitte sich mit demselben blutigen Reim endigen lassen. Doch ist zur Milderung in diesen wilden Scenen auch wiederum das mährchenhafte Element insofern wirksam, daß der Dichter sich niemals zu anhaltend und tief in die Schmerzen der Ereignisse eingräbt, sondern sich immer da, wo ein Gefühl uns zu überwältigen droht, mit einem gewandten und leichten Schwung über seinen Gegenstand zu erheben weiß, den er dann nur wie aus der Vogelperspektive im Fluge zeichnet. So gelingt es ihm, auch dem Gräßlichen und Abschreckenden noch eine gewisse Grazie abzugewinnen, so daß jeder neue Schmerz und jedes Weh, welches der Gegenstand des Gedichts unerschöpflich heraufführt, im Totaleindruck immer wieder zu einer neuen transparenten und brennenden Lackfarbe in diesem glühenden Gemälde zusammenschmilzt. Und am Ende stehen wir mit Erstaunen, Bewunderung und nicht ohne eine gewisse interessante Befremdung davor, wie vor einem gluthvollen und mährchenhaften Blumenflor tropischer Gewächse.

Der Ahasver schließt sich enge an den Faust, Manfred, wunderthätigen Magus und ähnliche mythische Charaktere der neueren Poesie an, die das Gemeinsame haben, uns zu interessiren durch eine in ihnen dargestellte Auflehnung des Geistes gegen irgend eine mit Recht oder Unrecht von

ihm geforderte gläubige Unterwerfung. Während der wissenschaftliche Geist der modernen Welt damit beschäftigt ist, die Last des religiösen Mythus, sofern sie in seinen freien geistigen Bewegungen eine Hemmung hervorbringt, von sich zu wälzen, ist dieses Bestreben für die Poesie der Stoff einer neuen Mythenbildung geworden. Der Anfang derselben führte die Poesie nothwendig ins dämonische Gebiet. Denn als der vollständige Mythus noch stand als unantastbares Heiligthum, so konnte der nach Denkfreiheit ringende Geist nur zweifelnd und unsicher an ihm zerren, und erschien hierdurch als ein unberechtigter, unheiliger, ungöttlicher, mit den Geistern des Abgrundes und der Lüge im Bunde stehender. Auf diesem Punkte steht die Sage in der Faustfabel, nach welcher Faust dadurch, daß er sich dem Glauben abwendet, und sein Bestreben auf Selbsterforschung der Naturgeheimnisse und auf physikalische, dem bösen Geiste zugeschriebene Künste richtet, der Hölle sich anheimgiebt. In diesem Sinne ist auch die Legende von Ahasver gedacht, nach welcher Ahasver dadurch, daß er den heilverheißenden Neuerungen des Messias einen zweifelnden Verstand entgegensetzt, dem schrecklichsten der Flüche anheimfällt. Es theilen diese Mythen ihre Bedeutung mit der vom Falle Adams, in welchem auch die von der Schlange versprochene Erkenntniß und Unterscheidung von Gut und Böse für das infernale Princip gilt, welches die Menschen aus dem Paradiese unschuldiger Unwissenheit vertreibt.

Es giebt nun für den Dichter einen zwiefachen Weg, seinen Faust oder Ahasver zu behandeln, einen Weg

abwärts und einen andern aufwärts. Wählt er den abwärtsgehenden, und hebt im Fauſt den Verbrecher, Unhold und Verführer hervor, ſo genügt er der alterthümlichen Geſtalt der Sage am meiſten mit Hintanſetzung ihrer idealen Bedeutung. Wählt er den Weg aufwärts, ſo hebt ſich die in der Sage keimende Idee mehr und mehr ans Licht. Göthe hat ſchon in ſeinem Fauſt in einem hohen Grade den Weg aufwärts eingeſchlagen, dadurch, daß er den zwar tiefgeſunkenen Fauſt doch endlich die Gnade des Himmels wiedergewinnen läßt. Zwar kann Fauſt nach der Göthiſchen Anlage der Fabel in ſeinem wirklich ins Verächtliche hinabſinkenden Gemüthszuſtande keineswegs als ein Berechtigter erſcheinen, aber der Dichter hat doch ſeinen Trotz als einen verzeihlichen und menſchlichen gerechtfertigt. Der Dichter des Ahasver ſteigt auf dieſem Wege noch einen Grad höher, indem er die Auflehnung gegen den Glauben nicht blos als eine verzeihliche und menſchliche, ſondern auch als eine in gewiſſen Fällen berechtigte und vernünftige auffaßt. Die Idee dieſer Auflehnung reinigt ſich, ſo aufgefaßt, von ihren ſchmutzigen und infernalen Elementen und nimmt ſelbſt einen moraliſchen Gehalt an. Denn ſie beruht nicht mehr auf einer Verlockung und Verſuchung zum Böſen, ſondern auf dem klaren Widerſpruch, welchen der geſunde Menſchenſinn in ſeinem unmittelbaren Gefühl für Recht und Unrecht gegen die harten Zumuthungen eines blinde Unterwerfung fordernden Glaubens einlegt.

Statt des Fauſtiſchen Abfalls von dem Princip des Lichts ins Princip der Finſterniß, ſehen wir alſo hier

ein Entgegenſtreben von zwei berechtigten Gewalten, von denen die eine die magiſche, den Glauben fordernde, die andere die natürliche, dem Glauben widerſtrebende iſt.

Die magiſche Gewalt ſtellt ſich in Chriſtus dar, welcher den Menſchen über Natur und Vernunft hinaus in ein höheres Reich emporhebt, durch Unterwerfung unter deſſen Geſetze, Aufopferung des eigenen Willens, Gefangennehmung eigener Vernunft, Entäußerung des eigenen Selbſt, Verleugnung der Natur und Ertödtung des eigenen Fleiſches. Ihm ſteht gegenüber Ahasver als der einfache, fühlende und denkende Menſch, ein Menſch ohne Zauberkräfte, ein Menſch mit einem lebhaften Gefühle für Recht und Unrecht in der Seele, und mit einem kräftigen, gerade ausſchreitenden Muthe, für das als Recht Erkannte das Leben mit allen ſeinen Gütern dran zu ſetzen.

Das Schickſal der magiſchen Perſon iſt wunderbar, übernatürlich und geheimnißvoll. Zu ihren Füßen zittert die Natur als Sklavin in Ketten. Ihr ausgehauchter Seufzer hat Macht, dem Ahasver bis zum jüngſten Gericht den Tod zu verwehren. Bei ihrer Glorification am Kreuze geht durch Erd' und Himmel ein bitteres Weinen, die Sonne hüllt ſich in Finſterniß, und durch das Herz der Erde dringt Schwertes Schneide. Dennoch wagt die menſchliche Perſon im Gefühle ihrer naturgemäßen und geſunden Vernunft mit Gott zu ringen und zu rechten um Gerechtigkeit, und nicht von dem Rechte ihrer Ueberzeugung und deutlichen Vernunft abzulaſſen, ſelbſt nicht Gottes eigenem Sohne gegenüber. Und ſie findet auch am Ende Gehör, ähnlich, wie nach

der Sage einſt in ähnlicher Lage Hiob am Ende Gehör fand, und gerechter erfunden wurde, als Bildad von Suah und Eliphas von Theman, welche das von Hiob angefochtene göttliche Recht durch menſchliches Unrecht, das ſie an Hiob thaten, zu vertheidigen ſich vermaßen. | Der Dichter hat den Reiz und ſüßen Rauſch, welcher im magiſchen Principe liegt, gefliſſentlich hervorgehoben. Aber er bietet auch alle Macht ſeiner poetiſchen Beredtſamkeit auf, dem reizenden mittelalterlichen Bilde einer in's Hellſehen überirdiſcher Wonnen verſunkenen kranken Menſchheit, das nicht minder reizende Bild einer die Freiheit und Freude des Himmels auf Erden im Nachbilde darſtellenden geſunden Menſchheit entgegenzuſtellen, das Bild eines Zuſtandes, welcher nur durch eine naturgemäße und geſunde Entwickelung der Vernunft- und Willenskräfte in jedem Individuum hervorgebracht werden kann.

Ahasver und Chriſtus ſtehen ſich im Anfange des Gedichts dadurch gegenüber, daß Ahasver die prophetiſchen Weiſſagungen auf den Meſſias im buchſtäblichen Sinne verſteht, und daher ihm als dem verheißenen Befreier mindeſtens zuerſt eine Befreiung des jüdiſchen Landes vom Joche der römiſchen Uſurpation zumuthet. Chriſtus dagegen verbreitet im Widerſpruche gegen dieſe Anforderung die Grundſätze einer Geiſtesfreiheit, wie ſie noch möglich bleibt mitten in der Verzweiflung ſelbſt und in der unfreieſten Lage von der Welt, einer Freiheit, ähnlich der ſtoiſchen, welche den Weiſen in Ketten ſeiner Ketten ſpotten läßt, indem er nichts für werthvoll achtet, als die unraubbaren Güter. In den Mantel dieſer

Freiheit gehüllt, wird es der Seele möglich, ſelbſt das Unerträgliche zu ertragen, und mit erhabenem Selbſtgefühl über die Ungerechtigkeiten der Welt rein das Haupt emporzuhalten, ja ſelbſt dem Uebel nicht zu widerſtreben, Unrecht nicht mit Unrecht zu vergelten, die zu ſegnen, welche uns fluchen, und dem Gewalthabenden auch dann zu gehorchen, wenn ſeine Gewalt eine fälſchlich angemaßte iſt. Aber doch iſt in der menſchlichen Vernunft etwas, welches dem auf dieſe Höhe getriebenen Principe widerſpricht, und dieſen Widerſpruch gegen jene Höhe läßt der Dichter im Schickſal des Ahasver uns klar vor Augen treten. Nachdem er dann einmal entſtanden und ihm durch Jahrhunderte hin Wirkſamkeit vergönnt worden iſt, befeſtigt er ſich endlich zu einem klaren Vernunftprincip, zu einem Ideal der von allem Wahne befreiten Menſchheit, welches Ahasver in folgenden Verſen ausſpricht:

So heftig Lieben war ja doch mein Haſſen,
So will mit treuen Armen unverzagt
Die ganze Menſchheit liebend ich umfaſſen.

Und helfen will ich jedem Volke ringen
Los von des Wahnes Nacht und Sklaverei,
Bis alle Dinge von der Kette ſpringen.

Und alle Menſchengeiſter hier auf Erden
Ein ſelig's, ein herrliches Geſchlecht,
Bis alle Menſchen ſelber Götter werden.

So will ich weiter, immer weiter ſchweifen,
Wie eine warme Sonne über euch,
Bis eure Geiſter wie die Saiten reifen.

Mit wenigen Abänderungen hätte sich der Dichter erlauben dürfen, Christum eben so sprechen zu lassen. Er durfte sich nur an die Sentenz erinnern, daß die Wahrheit die Menschen frei machen solle. Man kann daher sagen, daß Ahasver die Seele des von ihm angefochtenen Mythus will ohne dessen Körper, daß in Ahasver's Ider sich die Seele des Christenthums gegen dessen Körper auflehnt.

Das Hauptinteresse der Dichtung besteht darin, die allmählige Entwickelung dieser Idee in der Person des Ahasver zu zeigen. Die Ahasverische Auflehnung gegen den Glauben hat ihren Anfang in einem leidenschaftlich empörten Gefühle. Aber was zuerst so an's Licht gebracht wurde, das wächst nach und nach zu bestimmterer Gestalt aus, indem es philosophische und ewige Keime in sich entdeckt, an die es sich endlich einzig und allein festklammert mit Vergessenheit seines endlichen, beschränkten und blinden Anfangs. Die Entwickelung der Ahasverischen Opposition aus einer Leidenschaft zu einem Princip, hat folgenden Gang:

Ahasver, Bürger von Jerusalem, ist Vater zweier Kinder, eines Sohnes Ruben und einer Tochter Lea. Ein römischer Prinz sieht die Kinder, und sie erwecken in ihm Liebe und Verlangen, so daß er sich dieselben vom Landpfleger Pilatus zum Geschenk ausbittet. Pilatus fordert vom Ahasver die Kinder für den Prinzen. Ahasver wendet sich in seiner Noth an den eben aufgetretenen Messias, mit der Bitte, ihm die Kinder zu retten, dann aber auch Mittel zu ergreifen, solche Ereignisse durch Verjagung der römischen Eindringlinge

für die Zukunft unmöglich zu machen. Christus weint zwar eine heiße Thräne auf Ahasvers Stirn, deutet aber in Beziehung auf das Uebrige nur schmerzvoll auf die Versunkenheit des jüdischen Volks und die dadurch bevorstehende völlige Zerstörung Jerusalems hin. Da eilt Ahasver sich selbst, tödtet seine Kinder bei Nacht, und überrascht den andern Morgen den Prinzen, als er huldreich nach seinem Knaben Wunsch fragt, mit dem Anblick der Leichen.

Dies ist die That, durch welche sich Ahasver gegen den Messias und seine Predigt, dem Uebel nicht zu widerstreben, auflehnt. Der Dichter hat einen von den Fällen gewählt, wo uns die Nachgiebigkeit gegen das Uebel auf keine Weise edel dünken will, und wo die Seele auch bei den sanftesten Grundsätzen der Verzweiflung nicht entweicht. Ahasver verfährt gegen seine Kinder nach römischem Tugendprincip; durch den Tod rettet er sein Geschlecht von der Schande, und setzt den vermeintlichen Nimmer in Erstaunung durch den unvermutheten Anblick alter Römertugend auf jüdischem Boden. Im alten Rom würde solche That das Signal zu einem allgemeinen Aufstande gewesen sein. Nicht so im gedemüthigten Jerusalem, wo die gramerfüllten Gemüther schon durch die Gefühle der Erniedrigung und des Schmerzes mit der Lehre des Messias, dem Uebel nicht zu widerstreben, in eine gewisse Harmonie gestimmt waren. Die Ahasverische That bleibt ohne Widerhall. Hätte sie Widerhall gefunden beim Volke und beim Messias, und dadurch ihre Früchte getragen, es würde selbst als einer der stärksten Streiter dem Letztern zur Seite ge-

stoßen, und auch seine sonstigen Schritte und Lehren beeinträchtigt haben. Da er aber der Heiligkeit und kirchlichen Gesinnung des Volks durch die Pharisäischen Vorschub geleistet meint, so wendet sich der ungehemmte Schmerz um seine fruchtlos geopferten Kinder gegen den, welchen er am allermeisten für den Volksverderber hält, indem er ihm durch reizende und weibliche Reden vom Himmelreich seinen Enthusiasmus zu schwächen, und seine Mannesthat einzuschläfern scheint.

Hierdurch ist Absalom vollendet ganz auf die Seite, durch welche die Sage sein nachheriges Schicksal motivirt. Der wunderbare Zug des Geheimnisses erscheint, an welchem die ganze Natur gierend und angstvoll an der Passion des Gottmenschen Theil nimmt. Absalom steht in der Empörung des Volks gegen den Messias mit Herodes ein Zeichen wiederermachender Energie, vermehrt den Ruf des Evangelii mit seiner Stimme, und vervielfacht dem unter der Kreuzesluft Entgegenden die Kraft auf seiner Schwelle. Bei dem auf diese Verweigerung folgenden Fluch sieht der Dichter aber auf eine Schwierigkeit, welche ihn zu einer Modification der Sage nöthigt. Denn wenn man den Absalom, einen hohen Menschen, und welcher zuletzt auch durch entsetzlichen Unglück zur Buße gereift war, ergründet hat, daß er in diesem Moment sein Schaudern gegen den seiner Meinung nach in verderblichen Hochverrath Befangenen, so ist dagegen der unendlich gnadenvolle Gegenzug aus dem Munde eines Gottmenschen, welcher das Gebot gab, unsere Feinde zu lieben, und für sie und Sünder zu sterben, sittlichkräftig und versöhnend

Die Lage ist hier freilich verschwunden, die in Rhodus nur einen bildlichen Hinweis hat, und daher in dem Buche des Messias nur einen Akt göttlicher Gerechtigkeit zu werden hat. Der Dichter ergiebt hier, da er die Inconsequenz nicht ganz aus dem Wege räumen konnte, ein Milderungsmittel. Er läßt den einmal ausgesprochenen Fluch hinterher durch den in Rhodus gebornen Engel Michael dahin verändern, daß ihm drei Jahre der Verbannung gegeben werden, in denen sich die Hauptsünder seines früheren Schweigens zu entscheiden haben, daß er Zeit gewinne, entweder in sich zu gehen, und wenigstens das Heil des neuen Himmelreichs zu ergreifen, oder mit Verlassenheit auf seinem Entschluß auf der Gesinnung zu beharren, durch die er sich den Fluch zugezogen. Im ersten Falle hebt der Fluch von ihm genommen werden; im zweiten Falle auf ihm ruhen bleiben. Der hierdurch gewonnene Plan scheint zugleich am begeisterten zum Fortgang der Dichtung, die Verherrlichung und Schärfung des Rhodischen Lorbeers der einzige zu einem philologisch-hochgebildeten Publicum Passende darzustellen.

Rhodus scheidet vom Vaterlande zum Allgemeinen fort. Er ist zuerst auf Patriotismus gegen sein Vaterland eingeschworen. Auf Patriotismus setzt er bei der Verkündigung Jerusalems durch die Römer als einer der Hoffnungen auf den Messias bei (von brennendem Ehrgeiz, und stürzt sich der Sage in die Flammen, die seiner Gewalt über ihn haben. Auf Patriotismus verbindet er sich mit Kaiser Julian dem Abtrünnigen, um das schändende Gift der begeisterndsten Himmelsidee

noch eine Vereinigung katholischer und protestantischer Christen zu vertilgen. Er bringt es so weit, daß Julian das zerstörte Jerusalem sammt dem Tempel wieder aufbauen läßt, bei welchem Unternehmen Gluthen sich mit Maurerkellen thätig ist, bis zum Erdbeben, um zur Aufopferung seiner Kinder zur Förderung des satanischen Planes. Aber es brachte nichts. Das Christenthum wird wieder christliche Gemeinschaften, wie es schon zuvor seine Confessoren und Confessorinnen aus. Der Judas hat zum ewigen und größeren Heil gewirkt. Gluthen wendet sich aus verwandtschaftlicher Neigung zu den tapferen Söhnen Israels in der arabischen Wüste, und entkommt den Nachstellungen, denn auch Julianchen und Wolfsmilchen zusammengenommen christlichen Geist eine Prophetin vorgespiegelten, in einer Erscheinung bei alten abendländischen Jahrmarktsbuden. Er hilft den arabischen Brüdern Kaiser Jul, und von den Römern heilige Jerusalem zu stürmen und einzunehmen. Doch entschied es es nicht, den Volk aufzuhetzen, daß der endlichen Vernichtung entgegenblicken. Aber einer Aufforderung wird mit Christenblut erwidert. Was soll es übrig es völlig an seinem Fortbestehen hat so edemals Christen 2.50, daß das heilige Prinzip übrig bleibt in den Worten:

> Und heilig will ich jenen Rath ausführen
> Und von der Christen Blute mich berauschen,
> Was alle Menge von der Erde tilgen.

Die heilige Charlotte hat der Dichter sein Opfer gefunden, daß eben, weiter Verfolgungsfieber, von den Strapazen[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Im Gartenhof der alten Schlange hat sich der Fink
er auch niemal so dort Unterhaltung bieten sehn.
Der Pfarrer hat Klosterpforte Kinder an
gerufen hat, auf aus den Kasten sie Brötli gebäckt,
Kinder so Mönchlein und so Äbtlein auf
so Kinder auch Nonn
so Kinder, so Äbtlein so Schwarz sie
Kasten in Kapuzlein Schwänzli:

Kind, dein Kindlein gläubig lacht sie Kinder
die Mutter in sie Kind Herz, sie sage sie
Du's allgütige Kind sie so Kinder!

Kind sie sie Kindlein, sie Kind schlecht,
sie so sie Kinder Kinder Kind schlecht —

Kind also ganz, so Kindlein sie Kinderlein Schwarz
sie sie Kinder Kinderlein Kinder. Kind sie sie
Kind Kinder, sie sie Kinder Kinder:

Du sie so sie du Kind sie Kind sie Kinder
Kind Kinder, sie sie Kind Kinder

Kind sie sie sie so Kinderlein schlechter sie so
Kinder, sie sie sie Kind sie Kinderlein Kind
Kinder Kind! Kinderlein Kinder Kinder so Kin-
der so sie Kinder so Kinder Schlange sie Kind, so
so Kind:

Kind sie so Kind Kind Kinder, Kind sie Kinder,
Kinder Kinder, Kinderlein so Kind Kind,
sie Kindgemeinde Kind sie sie Kind Kind.

Kind so Kinder Kind so so Kinder, sie so Kinder sie
Kinderlein Kinder sie Kinder Kinderlein Kind, so

[illegible] Ø 110. Die Königsbahn des Sonnenlaufes [illegible]
und um [illegible]

Ø 111. [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

Die Gattin Cäsars.

Historische Novelle von Emil Gelcich.

Der edle Cäsar hatte Pompeji geschlagen und war in Alexandrien eingezogen. Da hatte ihn die Königin Kleopatra zu sich gebeten, um ihn mit prächtigen Festen zu ehren. Aber Cäsar war in stets ernster Stimmung, und selbst Bacchus und Venus vermochten nicht, seine Stirne zu erheitern. Er sagte: Ich habe Pompeji geschlagen und seine Feinde, so kann Kleopatra sicher sein, daß ich mich ihrer Gunst versichert halten werde.

G. G.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Glauben Sie, daß diese Indianer beim Kirchenbesuch [illegible]? Es hat den Anschein, aber, wie ich Ihnen versichern darf, daß es im Grunde des Herzens ganz anders aussieht.

[illegible]

Sie sprechen so, lieber Onkel? Ja was Vergnügen, was Ihnen Schwierigkeiten die Erklärung für die Dinge, die Sie sich machen, für die Zukunft genommen wurde?

[illegible]

Die ganze Erfahrung unserer Väter, jede Überlieferung und Wissenschaft, Sie wissen es ja sehr gut, widerspricht mit den Schlüssen über die Lebensfähigkeit, die sich unserer Gesellschaft aber mit den schönen Worten der Kirche aufdrängen wollen. Sie wissen es, daß die Heilige Schrift —

[illegible]

Ich glaube, ich irrte?

[illegible]

Sie scheinen wohl, lieber Schwiegersohn?

[illegible]

Aber es ringen Ihnen die Worte, wenn man die Heilige Schrift von Offenbarung spricht? Wie stehen denn Sie zu den Offenbarungen?

[illegible]

Glauben. Wie so nun eine Schrift, eher eine Dichtung, aber von so hoch hervorragender Schönheit, daß

die beste Zier als Bewerberin für den Fürsten unsers Landes! Es ist schwer, das Herz einer Dame zu gewinnen, die auch zu andern Zeiten von ihrem Stande, ihrer Würde und die sich selbst die Augen nicht anders, als mit einem Fächerchen vor ihrem Gesicht —

Thora.

Pfui Teufel, Oberstin! Wie können Sie glauben, daß eine Frau, die Königin ist Champagne ist, einen Fächerchen bedarf? Höchstens hätte sie den Sonnenschirm, sich damit zu beschützen, wenn sie der Hitze wegen reisen müßte.

Oberstin.

Gnädige! Wir sind auch weit im Felde gewesen, und wenn wir Kanonenkugeln von Pulverschüssen vor ihren Füßen abfeuerten, sie würde uns böse sein.

Thora.

Glauben Sie doch das nicht!

Ofrid.

Sie wird wie jede Dame auch sein. Sieht man sie oft bei Hofe, kann bei ihrem Reichthume, und gütig bei ihr [illegible] Kammerherrn Rechte schmälern. [illegible] wenn einmal ist!

Wartheim.

Mich dünkt, und ich bin, ist die junge Dame, die zum Besitz des Fürsten so Himmlisch bewegt, die Zierde von Hohen, fürstlichen Blut, die vollendetste Wahl des reichsten Besitzers im Lande: eine Holde, mit Bildung und Geist ausgestattete Jungfrau. Doch ist es mit ihrer Mutter so gut als verlobt hier.

Diana.

Dem Obersten Hannibal? Er kommt in die Residenz, um den Oberbefehl der Cavallerie zu übernehmen. Sollte dich nichts mit den Planen des Fürsten —

Pfuhl (kommt rasch, mit den Worten geschwind zusammen).

Fräulein Nichte! Ergreife dich rasch — es war eine Stelle im Zimmer, wie auf einem Schlachtfelde Cyniska nimmt es; es kommt!

Zweite Scene.

Cyniska, die Herzogin Hildegard Cyniska, Pfuhl und Hildegard bei geöffneter Thüre, hell erleuchtet und offen stehend. Die Vorigen (erscheinen als Gespenster).

Cyniska (zu Pfuhl).

Herr Obristwachtmeister, ich habe einen unangenehmen Auftrag zu erfüllen — Ihro Durchlaucht glauben, Ihnen keinen Dienst erwiesen zu haben.

Pfuhl (verbeugt sich).

Excellenz!

Cyniska (winkt ihn zum Stillschweigen).

Es könnte Ihnen kommen, Pfuhl, wie es gut ist, wenn man sie in ein Capitel zusammen hat. — (Pfuhl: Wir haben gegenwärtig so entgegenkommende Köpfe zu unserem Heil, daß wir uns wohl einige für die Zeit der Noth aufsparen können, Pfuhl! Sie nehmen den Hund und die Katze jener Verschwörerbande in die Hundsgefangenschaft mit sich, wo ich es Ihrer Pflicht mich mit Ernst, Herr Pfuhl und meinen [illegible] Dienste wie selbige wollte.

Wertheim.

Erneuerung, wie kann ich Sie plötzlich!

Spinola.

Verlängern Sie Ihre Aufklärungen! Sie haben einen zum Erschrecken viel zu gefährlichen Blick, um sich selbst gehen zu können. (Sieht ihn scharf an.) Hören Sie darum nicht auf, ein guter Bürger zu sein.

Wertheim (verbindend).

Ich habe einen Arm gebrochen, keinen Hochverrat. Verlassen Sie sich darauf! (ab.)

Spinola (nachdenklich an Ihren Arm).

Ihren kann ich eine angenehmere Nachricht bringen. Ihr Schwiegervater, Banquier von Ihrel, wird die Lieferungen für die Armee behalten. Sagen Sie ihm, das Land erwarte Hilfe von ihm, daß er bessere Gesinnungen hätte, als die er bisher in die Staatskasse sehen. Doch Mängel müssen doch erst geboren werden, ehe man sie beschwichtet.

Ihren.

Erneuerung —

Spinola (unterbrechend).

Man heißt hier gut bei Ihrens Schwiegervater — keine Lunge! (Ihren ab.) Nach Ihren, Kammerherr, kann ich sagen, daß Sie nicht der Lieblung Ex. Durchlaucht sind. Die gegen Sie schwebende Untersuchung wegen der Zahlgelder ist niederzuschlagen. Der Fürst erwartet Sie, um Ihnen Aufträge zu geben. Doch suchen Sie vorher für die bevorzugliche Nacht ein wenig Ruhige ein.

als bisher! Ich habe ausgerechnet, daß die Schweyne auf dem Markt, wo Sie einzukaufen pflegen, gewiß Thaler, und ein Haus so viel kostet, wie ein junges Füllen. Nach Ihren Rechnungen zu schließen, möchte man glauben, Sie kauften für die herzogliche Tafel die Ferkelchen auf den Bäumchen und die Trampen im Gebüsch.

Pfeil.

Erasmus —

Episcia (abwechselnd).

Hören Sie doch! (Zupft ihn.)

Dritte Scene.

Episcia. Gerthard.

Episcia (zu einigen Gästen, welche hinaus und Gerthard hereintritt).

Herr Cabinetsräthinn, ich höre, daß Sie sich damit abgeben, Instrumente zu stimmen?

Gerthard.

Wie meinen Sie das, Erasmus?

Episcia.

Wissen Sie auch, daß die Geschlechtsbilder der Menschen höher zu preisen sind, als Darmsaiten? Die Seelige Esther von Waldenburg ist keine Idealin.

Gerthard.

Sie sprechen von dieser Angelegenheit! Ich kann mich erkühnen, hierin ganz das Vertrauen Ew. Durchlaucht zu besitzen.

Spinola.

Hat Ihnen der Herzog auch erlaubt, seine Ehre zu verpfänden, um sie als Charpie auf die Wunde seiner Leidenschaften zu legen?

Seelhard.

Ich bin kein Arzt, Excellenz —

Spinola.

Nein, Sie sind ein Todtengräber. Oder glauben Sie wirklich, daß der Widerstand, welchen die reichste, schönste, vornehmste Dame des Landes nun schon länger als ein halbes Jahr den Bewerbungen des Fürsten entgegensetzt, sich endlich wird besiegen lassen? Es ist wahr, der Herzog giebt seiner Bewerbung den ganzen Nachdruck einer wirklich glühenden Neigung, wie sie auf jedes andre Mädchenherz entwaffnend wirken müßte; aber wenn die Zerrüttung, welche dieses unglückliche Verhältniß in dem Familienleben der Gräfin hervorbrachte, schon den Tod ihrer vom Gram dahingerafften Aeltern, wenn sie die Entsagung eines Freundes ihrer Jugend kostete, glauben Sie, daß die Gräfin auf den noch rauchenden Trümmern aller dieser Opfer je den Muth verlieren wird, den wir bis jetzt an ihr bewundern mußten?

Seelhard.

Excellenz, ich hatte drei Frauen. Die erste starb vor Geiz, die zweite vor Eifersucht, die dritte an einem zurückgetretnen Aerger über ein gebrochenes Salzfaß. Ich kenne das weibliche Geschlecht. Schwierig können's die Weiber machen, daß wir über einem Strohhalm wegsterben, unmöglich aber nicht einmal, daß sie auf Händen, statt

auf den Füßen gehen. Was man nicht erreicht, wenn man darum bittet, erreicht man, wenn man sich stellt, als hätte man es vergessen. Die Waldenburg war nie in der Residenz. Katholischer Herkunft wurde sie im Umgang mit Gelehrten und im Kloster erzogen. „Sie sind schön!" O dieser warme Sirocco, der Alles niederseugt, Philosophie, Theologie und Tugend! „Ich sterbe ohne Dich!" Ein solches Wort, hundertmal von einem Fürsten ausgesprochen, vergönnt selbst das hitzigste Blut und macht, daß es aufhört, die Wangen — zum Erröthen zu bringen. Als den Fürsten diese Leidenschaft ergriffen hatte, wurde das Ballet pensionirt. Ist das nichts? Die Gräfin floh vor den Bewerbungen des Fürsten auf ihren Landsitz; der Herzog jagte Tag und Nacht in den Umgebungen ihrer Villa. Ist das nichts? Er sandte ihr Geschenke, die ihr zwar von keinem äußern Werthe sein konnten, die aber geschmackvoll und sinnig gewählt waren. Ist das nichts? Die Bewerbungen werden dringender, unsre Minen reichen schon dicht bis an die Pforte ihres Hauses, bald werden sie an die Pforte ihres Schlafgemachs reichen. Die Aeltern erkranken, sie sterben —

Spinola.

Schweigen Sie! Es ist entsetzlich, sich eine Leiter zu denken, wo jede Sprosse ein Grab ist! Ich gönne meinem Fürsten jeden Besitz, der ihn beseligen kann. Ich beneide Sie nicht um die Ehre, der Bote seiner Wünsche zu sein; aber mit Entrüstung hör' ich, daß Sie zu Mitteln greifen, die ein Blendwerk der Hölle sind.

Geelhard.

Was meinen Ew. Excellenz —?

Spinola.

So lange Sie mit Goldflittern ein Krösus-Auge zu blenden, mit Schmeicheleien auf ein Ohr, das taub blieb, zu wirken suchten, schwieg ich. Aber Ihre neuen Pläne müssen mir endlich die Zunge lösen. (Geheimnißvoll.) Woher stammt — Sie entgehen mir nicht — die Sage von der letzten Rettung des Fürsten, die nur noch einem Weibe, das sich für ihn opferte, möglich wäre?

Geelhard (lächelnd).

Excellenz — die Märchen langweiliger Abende —

Spinola.

Wer malte ihr das Elend des Landes in Flammen, die sie mit den Thränen über ihre verlorene Weibesehre löschen müsse?

Geelhard.

Entstellung lobenswerther Absichten —

Spinola.

Woher die Schaar Hilfeflehender, die die Güter der Gräfin belagern? Woher die Bittschriften, die man ihr überreicht, die Erzählungen, die im Munde des Volkes gehen?

Geelhard.

Es nimmt mich selbst Wunder, wie das Land sich einem solchen Glauben hingeben kann!

Spinola.

Ich wittere diese Minen, mit denen man den schwär-

meriſchen Sinn der Gräfin untergraben will! Wer auf die ſinnlichen Begierden eine Verlockung vom Wege der Tugend baut, der iſt minderer Strafe werth, denn er giebt ſich als das, was er iſt! Wer aber von Engeln das weiße Gewand borgt, um die Hölle darin zu kleiden — Ich kenne das Märchen, das man erſonnen hat. Man gaukelt ihr die Hoffnung vor, als wenn in ihrer liebenden Nähe der Fürſt wieder ſein beſſeres Ich finden, in einer geregelten Leidenſchaft die Tugenden des Regenten lernen werde.

Geelhard.

Excellenz, dieſer Gedanke —

Spinola.

Hat eine ſo furchtbare Wahrſcheinlichkeit, hat ein aus ſo ſchönen und ſo häßlichen Farben gemiſchtes Licht, daß ihn entweder vom Himmel nur ein weinender Engel, oder aus der Hölle ein lachender Teufel bringen konnte. Ich wollte Ihnen, Cabinetsſekretär, nur einen Wink hierüber geben. Wenn Sie nicht vor der Verantwortung erſchrecken, die Sie wegen dieſer Intrigue vor der Ewigkeit haben würden, ſo warn' ich Sie wenigſtens, in ſie die Ehre des Fürſten, die gute Meinung vom Wohl des Landes zu verſtricken. Nun handeln Sie! (Ab.)

Geelhard (Rothart).

Ich weiß, in weſſen Sold ich ſtehe. (Klingelt.) Wen man nicht beim Laſter faſſen kann —

Kammerdiener (tritt ein. Geelhard zieht ein Paquet hervor).

Nach Schloß Waldenburg! (Kammerdiener ab.) — den

faßt man bei der Tugend. Ich werde den Herzog veranlaſſen, daß er unſre Akademie für das nächſte Jahr die Preisfrage ausſchreiben läßt, (lachend) ob nicht auch die Tugend doch im Grunde nichts, — als eine Frucht der Eitelkeit iſt! (ab.)

Vierte Scene.

Auf dem Schloſſe der Gräfin Eſther von Waldenburg.

Eine große gothiſche Halle, durch welche man hinten in einen Garten blickt. Die Wände ſind mit ſchwarzen Draperien behängt. Links ein alterthümlicher Schrank und Tiſch. Ahnen an den Wänden. Die Rahmen mit ſchwarzem Crepp behangen. — Waldmann und Cuno, zwei Pachter, mit Geldſäcken. Haushofmeiſter Marcus, ein Greis.

Waldmann.

Noch immer hier der katholiſche Geruch —

Cuno.

Eure Pfaffen könnten nun wohl mit dem Räuchern bald aufhören! (Den Geldſack auf den Tiſch ſtellend.)

Waldmann (ebenfalls).

Hier, mein Pachtzins! Nein, 's iſt, als käme man in ein Leichengewölbe —

Marcus.

Ich weiß nicht, wo mir der Kopf ſteht. Habt Ihr das Geſindel draußen geſehen? Seit drei Monaten werden wir vom Ungeziefer des ganzen Landes, Bettlern, Krüppeln, Hungerleidern ſo geplagt, daß ich einen Begriff von dem Elend des Pharao bekomme, den Moſes mit Heuſchrecken und Mäuſen heimſuchte.

Waldmann.

Iſt alles wohl gezählt — gutes, ſilbernes Geld —

Cuno.

Wollt Ihr nicht nachzählen, Meiſter Marcus?

Marcus.

Laßt! Ich ſchließe die Säcke hier ein. (Schließt ſie in den Schrank ein.) Sind hier wie der oberſte Gerichtshof — Ihr bleibt wohl noch, daß wir's hernach zählen — unſre Gräfin ſoll rathen, helfen, Bittſchriften annehmen, an den Fürſten, die Miniſter — bringt doch kein ſo neues, leichtes Geld?

Waldmann.

Nun, wenn Eure Gräfin erſt am Rand iſt, werden auch wohl die Thaler beſſere Ränder haben. (Lacht.)

Marcus.

Wie kann man ſo unnütze Reden führen?

Cuno (lachend.)

Still! Meiſter Marcus wird bei Hofe was Rechts. Legt nur ein gut Wort für meinen Schwiegerſohn ein, Meiſter Marcus; möcht' ihn gern in die herzogliche Küche bringen! (Es drängt ſich allerhand Volk in die Halle.)

Marcus.

In Satans Küche! Solche Verläumdungen! Unſere ſeligen Herrſchaften würden ſich im Grabe umdrehen. (Zu dem Volke.) Heda, Einer nach dem Andern! Und nicht ſo laut; hier nebenan betet die Gräfin in der Kapelle! (Für ſich.) Das Ketzervolk! (Laut.) Holt Eure Bittſchriften heraus und grüßt die Gräfin ſtumm! Wer von ſeiner Noth noch viel Geſäures machen kann, iſt

noch immer nicht ſo ſchlimm d'ran! Bedenkt, daß wir noch in Trauer ſind (für ſich) und vielleicht bleiben werden. Solche Lügen auf meine Gräfin, die nur Augen zum Weinen, nicht für die Luſt der Welt hat. (Horcht.) Ich glaube, die Meſſe iſt aus. (Zu den beiden Pachtern.) Tretet mit hieher und ſchämt Euch doch, einen alten Mann zu kränken!

(Die Orgel nebenan ſpielt eine kurze Sortita.)

Fünfte Scene.

Aus einer hohen Thür rechts treten junge Mädchen in Schwarz gekleidet, einige Mönche und Diener des Hauſes. Zuletzt Gräfin von Waldenburg (ſchwarz, verſchleiert, ein Crucifix in der Hand). Freiin von Maltzan, ihre Begleiterin. Ganz zuletzt im Zuge Graf von Harras (im Küraß, weißledernen Beinkleidern, hohen Steifſtiefeln, Reitermantel, den Helm im Arm). Die Orgel ſchweigt.

Eſther.

(Die tiefſte Aufregung verrathend und krampfhaft das Elfenbein mit beiden Händen haltend, zur Freiin von Maltzan (nach einer ängſtlichen Pauſe, wie bei Seite.)

Hätten Sie geglaubt, Schweſter, daß ich den Muth verlieren würde, dies heilige Elfenbein zu küſſen?

Fr. v. Maltzan.

Sie ſind krank, liebe Gräfin, von Ihren ewigen Nachtwachen! (Auf die Volksgruppe zeigend.) Sehen Sie, Zerſtreuung genug, um mit Heiterkeit wieder in die Welt zu blicken!

Marcus.

Es ſind Leute aus dem Gebirg, gnädige Gräfin — ich hielte ſie gern zurück —

Eſther (zur Freiin).

Heiterkeit! Sehen Sie dieſe erſtorbenen Seufzer auf

den blaſſen Mienen? Dieſe Stille, die wie über einen Friedhof fährt! (Zu einem der Leute.) Wer ſeid Ihr?

Der Angeredete.

So muß es wahr ſein, daß Ihr Augen habt, die wie ein frommes Vaterunſer ausſehen. Komme vom Gebirg, wo ich meinen Webſtuhl habe, früher zwölf, dann ſechs, und ſo kam ich herunter auf einen und auch der muß feiern; denn wo ſoll's hinaus? Von draußen laſſen ſie's Tuch herein und kaufen's den Holländern ab, was uns arme Weber im Gebirg an den Bettelſtab bringt. Nun ſind wir zuſammengetreten und haben uns eine Schrift aufſetzen laſſen; aber wo anbringen? Unſer gnädigſter Herzog iſt wohl noch zu jung zum Regieren; denn der Miniſter ſoll ſie leſen, der ſchickt uns an Pontius und der an Pilatus und wir kommen nicht an damit, und da wir gehört haben, daß — ja, ja, es iſt etwas in Ihrer Miene, gnädiges Fräulein, als wenn unſer Prediger zu Hauſe auf der Kanzel Amen ſagt. Freilich, Ihr ſeid katholiſch —

Marcus.

So ſchnackt und ſchnackt! Bringt Eure Sachen an!

Ein Anderer.

Ich bin aus den Steinbrüchen da im Gebirge und es ſind ihrer fünfe noch mit mir gekommen. Da wird doch jetzt in der Stadt die große Brücke gebaut und wir hatten unſern guten Verdienſt daran; aber nun ſtockt's und die Leute ſagen, es läge blos am Herzog. Denn warum? Geld iſt genug da, müſſen auch die Steine wohlfeil genug liefern, daß kaum das Pulver

bezahlt ist; aber's bleibt nun Alles liegen und die Leute sagen, 's wäre, weil Se. Durchlaucht krank, und überhaupt könne die gnädige Gräfin Alles im Lande machen —

Marcus.

Wie so? Was sind das für Reden! Alles im Lande machen?

Esther.

Ihr verlangt zuviel, lieben Leute! Was mir der Himmel an Reichthümern schenkte, gern will ich's theilen.

Ein Dritter.

Nehmt unsre Bittschriften!

Ein Vierter.

Lenkt des Fürsten Herz!

Mehre.

Sprecht für uns!

Esther (gedrückt).

Ihr verlangt zuviel, lieben Leute! (Zur Freiin von Malzan gerichtet.) O, dürft' ich ein Friedensbote sein, der mit leichten Schwingen an alle Enden der Welt flöge, Pforten und Riegel mit seinem Finger öffnete und jeder Bitte an die Himmlischen ein erhörendes Echo nachriefe!

Marcus (zu den Leuten).

Was ich Euch gleich gesagt habe, da seht Ihr's. Bittschriften überreichen! Was haben wir mit den Ministern, dem Herzog, mit Respekt zu melden; was haben wir mit dem gemeinen Wesen? Paßt unserm gnädigsten Landesvater in seinem englischen Garten auf, wenn er

die Schwäne füttert, oder werft Euch in den Weg, wenn er mit der ruſſiſchen Droſchke vorüberfährt — was haben wir hier —

Eſther.

Was ich Euch nur geben kann, Ihr lieben Leute, iſt ein Theil der Güter, mit denen mich der Himmel ſegnete. Geh', Marcus, gieb Jedem nach ſeinem Bedürfniß und mehr, mehr als er wünſcht! Geht, Ihr Leute, (mit tiefſtem Schmerz) und betet für mich!

(Alle entfernen ſich, bis auf Eſther und Graf Harras.)

Sechste Scene.

Eſther (läßt ſich auf einen Armſeſſel nieder). Graf Harras (hat in der vorigen Scene öfters Zeichen der Mißſtimmung gegeben)

Eſther (das Haupt auf die Lehne des Seſſels ſtützend).

Sie wollen von mir Abſchied nehmen?

Graf Harras.

Ich fürchte, wenn wir uns in der Reſidenz wiederſehen, ob wir uns auch wieder erkennen.

Eſther.

Was könnte ſich denn an mir verändern?

Harras.

Ich beſitze nicht die Kunſt, Thatſachen durch Worte zu mildern.

Eſther (ſanft).

Reichen Sie mir die Hand!

Harras.

Laſſen Sie's, Gräfin! Ein trüber Nebel liegt zwi-

ſchen Ihnen und mir. Sollte ein Sonnenſtrahl je wieder durchblitzen, ſo wird er von der ſcheidenden, untergehenden Sonne, von der Abendröthe kommen.

Eſther.

Alſo auch Sie! Auch Sie!

Harras.

Einſt ſah ich auf dem mondbeglänzten See eine Lilie träumen, einſt kannt' ich ein Auge, deſſen Lichtglanz die Glorie einer Heiligen überſtrahlt hätte —

Eſther.

Vetter!

Harras.

Aber jetzt ſah ich Dich in der Kapelle, wie Du vor Deinem Gotte knieteſt! Es war mir, als zög' ein Engel weinend von Dir fort. Eine Roſe, die auf dem Altare lag, verblich und ſelbſt in den Fenſtern der Kapelle fingen die bunten Farben bläſſer zu dämmern an —

Eſther (verbirgt ihre Augen).

Harras.

O, ich habe Dich geliebt, wie der Knabe die Zukunft liebt, die ihm den Lorbeer für ſeine Thaten windet. In geſchwiſterlicher Vertraulichkeit lebt' ich an Deiner Seite, bis ich erſchrak, wenn ich mit Dir allein war und nicht mehr wagte, Dich über einen dunkeln Gang dieſes Hauſes zu führen und Deine Hand zu faſſen. In ein Kloſter brachten ſie Dich zur Erziehung: Blumen reicht' ich Dir durch das ſchwarze Sprachgitter, an welchem ich Dich ſehen durfte. Für jeden knoſpenden Ehrgeizgedanken des Jünglings hatt' ich einen ſtillen Vertrau-

ten, vor dem ich mich nicht ſcheute, mit Welten zu ſpielen und aus einem Kinderbecher Sonnen und Sterne zu würfeln. Es iſt das erſte Mal, daß ich ſo zu Dir redete — es iſt das letzte Mal! (Nimmt einen Helm vom Tiſch.)

Eſther (aufſtehend).

Verlaſſen Sie mich nicht in dieſer Stimmung! Können Sie in mein Herz blicken —

Harras.

Ich kann es. Hätten Sie mich je geliebt — Sie würden in dem Augenblick, als die Bewerbungen des Fürſten auf Sie einſtürmten, ſich an meine Bruſt geworfen und Schutz bei meiner Ehre geſucht haben. Sie ſchwankten zwiſchen wirklicher und künſtlicher Entrüſtung. Ich weiß es, Gräfin, Sie lieben den Fürſten nicht; aber ſeine Bewerbung ſchmeichelt Ihnen.

Eſther (mit gefalteten Händen).

Schweigen und Dulden!

Harras.

Und dieſes Zögern, dieſes Hinhalten! (Pauſe.) Ha, die Schwäche wird ja nur reizender, je länger ſie zu widerſtreben ſcheint. Wolluſt findet Ihr im Tode, in der Verdammniß Seligkeit! Wie Bienen koſtet Ihr erſt ängſtlich an dem Kelchrand der Blume, bis Ihr taumelnd in ihm untergeht!

Eſther (wankt wieder auf den Seſſel zurück).

Harras.

Was haben Sie auch zu fürchten? Einen gemeinen Maaßſtab kann man nie an Ihre bald reife Entſchließung

tragen. Sie ſind vornehm, vermögend — nie wird man Sie mit andern Creaturen der Hofgunſt verwechſeln. Noch quält Sie das langſam verhallende Echo Ihres beſſern Selbſt — beſonders in der Stille der Nacht — bald — bald — wird es erſterben. Möchte ſein letzter Ton Ihnen ſo klingen, wie dies — mein Lebewohl! (Will fort.)

Eſther (hält ihn).

Harrach.

Einige Stunden noch vor ſeinem Tode, arme Eſther, fühlt der Sterbende eine plötzliche Befreiung von ſeinen Leiden, er träumt Geneſung und denkt erleichtert an die Freuden einer Welt, die ihm noch einmal ſich zu öffnen ſcheint. So iſt es mir, wenn ich die fiebernde Erregung dieſer Augen ſehe. Leb' wohl, Eſther! Die Thür zu einem blendend erhellten, von Muſik und Tanz rauſchenden Saale ſpringt vor Dir auf; ein Leben voll lachender Genüſſe wird in buntem Farbenſchimmer an Dir vorübergaukeln, — gebe Gott, daß ſich zwiſchen Genuß und Genuß nicht eine Minute drängt, wo Du nachdenkſt und Du Millionen geben würdeſt für eine linde Sommernacht, wo wir auf dem Altan dieſes Hauſes ſaßen und Lieder ſangen und Märchen erzählten — lebe wohl! (Schnell ab.)

Siebente Scene.

Eſther. Darauf ein Diener.

Eſther (nach einigen Augenblicken auf und ab, klingelnd).

Diener (tritt ein).

Eſther.

Die Juwelen, die geſtern vom Hofe kamen, gebt

zurück. (Gibt einen zusammengefalteten Brief aus dem Portefeuille.) Auch dieser Brief zurück. Du kennst das Siegel?

Diener (nimmt den Brief).

Von Sr. Durchlaucht! Kammerherr von Pfeil ist so eben aus der Residenz gekommen —

Esther.

Ich spreche Niemand —

Diener.

Das Obermarschallamt frägt wegen des Carousels an, ob Gräfin Waldenburg das Amt der Preisrichterin übernehmen würde —

Esther.

Nein —

Diener.

Es sind Verordnete des Raths aus der Residenz angekommen. Sie wünschen, wegen einer Angelegenheit des Landes —

Esther (aufstehend).

Nein — nein — nimmermehr! (Diener ab. Sie in großer Aufregung.) Was für ein Zeichen ist mir denn auf die Stirn gebrannt? Was athm' ich denn aus, daß so hohnlachend die Welt an mir zweifeln läßt? Aller Blicke sind auf mich gerichtet, an dem Wort meines Mundes hangen Tausende, sie denken: Jetzt! Jetzt! Wo ich die Hand hinstrecke, greif' ich in's Leere, alle Formen wanken, die Wände zittern, die Säulen bewegen sich. Gähnend umdrängt mich die furchtbarste Einsamkeit und es ist mir, als schwebt' ich hoch in den Lüften, stürzte und stürzte in schwindelnder Höhe — — aber

noch, noch bin ich mein! Ich fühle, daß sich mit rettende Engel auf leuchtenden Wolken nahen, die Dämonen fliehen, der Nebel fällt, des Himmels Blau, die Sonne lacht mir wieder!

Schluß des ersten Akts.

Zweiter Aufzug.

Erste Szene.

Auf Montmirail, einem Lustschloß des Herzogs.

Der Herzog tritt ungeduldig mit einem Briefe.

Gerhard mit Papieren, tritt bescheiden von hinten. Pause.

Gerhard.

Ew. Durchlaucht befahlen schon so früh am Tage —

Herzog.

Was bringen Sie?

Gerhard.

Hier hier ist der Entwurf zur künftigen Einrichtung der Staatsrepräsentation! Nein, ich habe mich vergriffen, es ist die Ankündigung einer neuen Pariser Modeschrift: Adonis — ein guter Titel!

Herzog.

Sie sind ein Narr! Was bringen Sie von der Gräfin?

Gerhard.

Ja so, hier ist ein Brief von ihr —

Herzog aufstehend.

Ein Brief? Von der Gräfin?

Gerhard.

Großer Gott!

Herzog.

Unsinniger Schwätzer! Selbst von Waldenburg lehrte mich alle Weiber der Erde verachten.

Gerhard.

Auch von ihr einen Brief!

Herzog.

Ha! — — Mein eigner gewiß. Es ist hier!

Gerhard.

Schade um die schöne Post, Ew. Durchlaucht haben lange keine so gute Tournüre gemacht. Wie das Bild von dem reformirten Schwärmerling Karste den sinnlichen Sänger selbst Petrarca beneiden.

Herzog.

Die Juwelen, die geschnittenen Steine —

Gerhard.

Sachen im Nebenzimmer. Sie sind dem Kammerherrn von Thil sagen: Von den Steinen möge der Eingelung des Briefchen nicht sehr. Das authentische Exemplar behalte ich in meiner Sammlung und so werde dem Privatmuseum Ew. Durchlaucht bereit ein Gesicht machen.

Herzog.

Noch das Gift der Hölle auf meine glühende Liebe!

Gerhard.

Pauvre Sir, Durchlaucht! Inzwischen soll zum Er-

[illegible], daß auch auf der Lunge gespannt, damit man sie gebrauchen könne.

Herzog.

O wer geschickter Er, seine Wünsche schicklich zu äußern — auch solche edle Bescheidenheit! Ich wünsche in der Einsamkeit solche ländliche Erholungsstunde zu genießen. Aber so steht es, wer sein Element verläßt, wird sich leichter verirren in den Umwegen der Höfe, als in jeder natürlichen Lage geschehen könnte, wo uns jeder schmale Pfad vom Ziele nicht abführt und man mit gesundem Augenmaß leicht seinen Zweck erreicht, wenn sich irrlichtende Eitelkeit über andere Wünsche täuschen will. Ich habe sie gern, Kammerherr beisammen!

Kammerherr.

Wissen Ihro Exc. Durchlaucht Alle Ihrigen mit so Wenig der Zeit! Glück und Unglück sorgen wie Schlangen als zu rächen, indem sie entgleiten. Die eigenen Empfindungen der Weiber schweben für Ihnen wie Luftbilder ab. Ehrlich Hannes, wer ihren Hand gewiß zu sein glaubte, hat sie verloren.

Herzog.

Er weiß Recht bei meiner Tochter, der Prinzessin von Savoyen, Hoheit.

Kammerherr.

Glauben Ihro Durchlaucht nicht, daß es die schönste Gelegenheit der Prinzessin wäre. Er verlieh die Weiber, weil sie ihm so gut wie alle Leute.

Herzog.

Warum kann er sich [illegible]

Gerhard.

Er gehört mir ab ja bis Mordino, bis ich diesen Riesen, die Freiheit zu rächen. Und meine ganze Ehre setzen wieder, und ich einzelne Tage weder in der Welt. Die Heilige hat sie zu Lügen meiner Schwiegertochter — Was hat sie davon, was hat sie sich selbst zu nennen?

Herzog.

Der Eiserne weint ob Ihr, Gerhard! Lassen Sie mir Ihren gewissen Ringen nicht die Heiligkeiten auf Ihre Ehre liefe Mißbrauche an! Ihren Herz will ich heilige. Meine Schwester!

Gerhard.

Sie wissen' ich Ihr Durchlaucht —

Herzog.

Nun rechte mir von ausdrücken Dingen, von ewigen Schicksalen, mit denen Sie in Schicksale eingreifen. Ich will in zur Königin, aber nicht zum Opfer meiner Liebe machen.

Gerhard.

Ihr Durchlaucht wollen sie — heilige.

Herzog.

Gerhard, Sie verpflicht es, zum übermächtigen Gerichte zu kommen, die Tugend und Verbrechen zusammenführen. Meine Liebe ist klar, daß Sie sie lieben, wie sie Sie brauchen in den schweren Dingen will, an der andere Seele anhängt, kennt sie nicht Lüge und Liebe sind geschwunden! Was sorgen Sie gewährt?

Gerhard.

Wenn ich nur ihre Hand hätte —

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Elfter Akt.

[illegible] — [illegible]! [illegible] [illegible], [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

in dem Munde, so klang das schöne Gebet rein
weiter, aufsteigend wie mit den Worten seiner Lippen
unsere heiligen Kirchen zu Rom weilen (wo Gott
es beschieden), die ewige, wie dieses. Der Herzog
in der alten Chronik seines Kirchengeschlechts, durch eine
vergessene Thür weilte er sich Rath einen von den
größten Herren Frankreichs: jung, stolz, prächtig,
Herr von Besitzungen wie ein Königreich, mächtig
durch Familien zur Rechten. Einen alten ritterlichen
und Gottesdienst, wie er aufsteigt, schien ihn wie
die Inschriften seines Hauses Pflicht. Auch nachlässige
Frauen von Ehre: Gräfin Hilde von Wahrenberg. Wie
er sie am Morgen gleich gesehen, war weiß, es hat alle
Tugenden, und den Edelsitz nicht Fürsten vorzuthun,
so nicht bekannt hätte, die zu lieben! Auch sie sah
ernst, ruhig den Herzog ansteigen (auf im hohen Alter),
dann bekannte sie gerade laut, auch den Fürsten [illegible].
Sie glaubte im ruhigsten Besitzen zu handeln. Der
gewisse Zustand der Ehrfurcht ließ sie in den Fürsten
nicht mehr den Jugendfreund, sondern den Herrn sehen,
den sich Herr zu nennen, wandte sie sich zu seinem Lichte.

Die Wunder war vor der Gräfinnen in großen
Ehre angestiegen, die Mutter, daß man durch die
Gebetsstätten Jungfrauen Wunder hatte, so wünschte
jene Engel der Landschaften sich auf um die Thore
ihrer Jugend von Wolfs ihren Fürsten suchen, zogen
sie, mit Gebetsstimmungen, Jugendlichkeiten beseelten
Gesang, — Gebetsstätte wurde es empfunden. Die Mutter
ihrer Jugend war gestorben — der Fürst weilte in
Ihre Mitte vor der Jungfrau, der Gottgeweihten auf

[illegible] Lust, [illegible] [illegible] [illegible]

Friedrich, Veit, Hambach und Overbeck.

Wiewohl es hier an großen Mängeln haftet, so gebührt doch dem edlen künstlerischen Bestreben dieser Kunstwerke mit vollem Rechte Anerkennung, und selbst bei dem gänzlichen Verschollen aller Spur starken Pulsschlages der Empfindung bestehen schönen Sinn, so würde ein solches Urtheil doch nur in so fern gerechtfertigt werden, wenn es die Möglichkeit einer Gestaltung durch eine Persönlichkeit zu begründigen hätte, welche die neue Kunstrichtung mit Werken eines ideellen Inhaltes und großartiger Richtung zusammenfaßt, zumal wenn dieses eben durch die Zeit und die Wirklichkeit der Stimmung ein entschiedener Standpunkt angewiesen ist. Der Unterzeichnete ist durchaus nun so weit in den Stand gesetzt, über den Werth der ausgesprochenen Tendenzen sich ein Urtheil zu bilden, als bei einem solchen Verhältniß vorzugsweise zugleich das Mittel der Prüfung beigegeben ist.

In diesem Sinne mag es, von mehreren Erscheinungen der Kunst zugleich zu reden, namentlich eigentlich von Overbeck gehaltene Schöpfungen „das Mozartfest"

der Künste" der wesentliche Gegenstand dieser Erörterung sein soll, und die andern mitangeführten Kunstwerke nur vergleichungsweise, bezüglich der Aehnlichkeiten in ihrer Richtung, erwähnt sind.

Obgleich die grundsätzliche Zusammenschließung verschiedener deutscher Künstlernamen von der oben gegebenen verschieden ist, so kann mich dieses nicht recht stören, die Absicht einer Übersicht, Handbuch, Weit- und Überblick des vorgesteckten Zweckes wollen meine einen gemeinschaftlichen Gesichtspunkt zu kennen, höchst wenn dieser, wie hier der Fall, in einer Zeichnung, einem Carton, einem Fresko und einem Oelgemälde bestehen. Diese gemeinsame Eigenschaft ist die Subjektivität dieser Kunstwerke, aber ihre ideale Richtung, im Gegensatze zu der so gepriesenen realen Tendenz unserer modernen Kunst.

Da die Frage über Stoffwerk und Manier der Kunst, die Volksthümlichkeit und Klarheit, die „neue Aera in poetischer Auffassung reicher menschlicher Zustände" u. s. w. vorläufig so oft zur Besprechung gekommen ist, so will ich hier gewiß erwähnen, daß Einer der erwähnten Meister sich nicht gedrängt zu haben scheint, weil die Anforderungen etwa an Zeit und die Gebildeten an ihn gestellt, auch besonders auf den Ausspruch gemacht hat: „Die auf dem Wege sind, Geschichte und Dichtung zu malen, die sind auf dem verkehrtesten Wege."[1]

[1] Deutsche Blicke über moderne und altitalienische Malerei. No. VI. in den Blättern für literarische Unterhaltung, August-, September- und Oktober-Hefte 1840.

Diese mußten vielmehr einzig, wie es der innere Drang gebot, ihre eigenen Gesetzlichkeit zu genügen. Und wenn Andere nicht einsehen können, „wo andere Maße auch neue Ideale bestehen können, wenn es nicht da ist, wo sie die griechischen Künstler vernehmen, aus Nationalgeschichte und Nationalpoesie,“*) so sind diese Künstler Historiker und Poeten auf ihre Weise, ohne bestimmte, abgeschlossene Fakta der Geschichte darzustellen, oder gegebene Dichtungen abmalen zu wollen.

Was aus diese Künstler vor den inneren Sinn zu bringen suchen, ist mehr als objektive Natur, es ist innere geistige Anschauung. Das Mittel, dessen sie sich zur Gestaltung bedienen, ist die Allegorie. Wie die Dichtkunst die höchste Würde der Wissenschaft, so ist die Allegorie die höchste, wenn gleich gefährlichste, Form der bildenden Kunst; in ihr allein kann diese geistständig existiren, selbstbildend, während sie in allen anderen Formen nur nachbildend kann. In dem Symbole und der Allegorie, oder überhaupt in jeder idealen Form hat die griechische wie die christliche Kunst ihre höchste Bedeutung erhalten, und beide Künste sollen wiederholten in's Verderben auf dem Wege gemeiner Realistik.

Mag die Darstellung wirklicher Zustände in der Dichtkunst ein primitives Wirken hervorrufen, in der bildenden Kunst kann dieß nur sekundär oder nachbildend werden. Nur in der Darstellung höherer Ideen kann die bildende Kunst ihre Eigenthümlichkeit

*) Berg- und Thalgedanken über Goethes Iphigenie.

mittelst der Allegorie, dem Ideale, denkenden. Die ernsteste Allegorie bleibt deshalb das erhabenste Wirken der bildenden Kunst, welche auf hundert Stufen von dieser Höhe zur realen Darstellung der objektiven Natur herunterreicht. Auf jeder Stufe, welche dem Beschauer zugänglich ist, wird diese ihm die höchste erscheinen. Zu jeder höheren, auf welche er gelangen will, muß er mehr und mehr in sich selbst mitbringen, oder wenigstens im Stande sein, die ihm dargebotene Erklärung zu verstehen: denn selbst auf der untersten Stufe der realsten Darstellung würde der Beschauer ein Kunstwerk weder verstehen, noch schön finden können, dessen Inhalt ihm ein völlig fremder geblieben wäre.

Einem Commentar darf daher der Künstler seinem Werke beigeben, so lange er glaubt, daß dieses für sich allein nicht verständlich sei, mag er in einer bloßen Benennung, oder in einem Compendium bestehen. Der Kritik gehört die Untersuchung, ob das Erklärte sich auch wirklich in dem Kunstwerke vorfinde, und ob das Gegebene das Bessere sei. Dem Enthusiasmus bleibt überlassen, mehr in dem Werke zu finden, als der Künstler beabsichtigen konnte. —

Die Werke, welche ich hier zusammenstellen will, bedürfen alle einer Commentares, und ihre Meister haben von dem Rechte Gebrauch gemacht, diesen zuerst selbst zu geben. In dem weiten Felde idealer Anschauung mißt jeder schaffende Geist auf seine Weise auf, Gleichverwandte werden sich immer anschließen.

Kaulbachs Zerstörung von Jerusalem, Schnorrs Triumph Christi, Veits Entwickelung des Christen-

thums in Deutschland und Overbecks Triumph der Religion in den Künsten haben unter einander den innigsten Zusammenhang, wenn auch die persönliche Denkweise der Künstler und der daraus hervorgehende Charakter der Kunstwerke sich wesentlich von einander unterscheiden. Während Führich seine erhabene Hymne auf einfachem Goldgrunde vorüberschweben, und die auf Christus bezüglichen Vor- und Nachbilder des alten und neuen Testaments und der Legende persönlich erscheinen läßt, concentrirt Veit den Begriff des Christenthums in Eine allegorische Figur, um welche die Erscheinungen seiner Entwickelung in Deutschland geordnet sind. Wie dort der Glaube allein das Element bildet, aus welchem die Typen der christlichen Mythe in schöner Kunstform sich einander anreihen, so sind hier die Erscheinungen durch ein hinzugekommenes Wissen nicht mehr typisch, sondern entwickeln sich auf dem Grunde einer wissenschaftlichen Anschauung zur dargestellten Religionsgeschichte und Philosophie.

Wenn die ersten Ideen zu Führichs Triumph Christi sich schon in den Trionfi di Petrarca vorzufinden scheinen, und in der älteren italienischen Kunst mehrfach ausgebildet worden sind, so ist unter anderen der Holzschnitt desselben Gegenstandes von Titian das unmittelbare Vorbild, nach welchem Führich, wie er selbst sagt, componirt hat. Ihm bleibt nur das Verdienst, daß er den reinern Sinn bewahrte, und diese heiligen Persönlichkeiten in edler Form, schöner und vollständiger geordnet uns wieder vorgeführt hat. Wie ein Vergleich der beiden Zeichnungen, sowohl in Conception als in der

Ausführung aller Theile, der Composition von Führich bei weitem den Vorzug giebt, so ist namentlich der Mittelpunkt des Triumphes der ewigen Wahrheit in der Gestalt des Erlösers unvergleichlich erhabener. Während Titian seinen Christus auf die Erdkugel setzt, und ihm ein Passionsattribut in die Hand giebt, läßt Führich die Erde mit dem Kreuze von Christus selbst getragen werden, die er zugleich mit der, die Wundenmaale zeigenden Hand segnet. Führich bereichert zugleich den Triumph durch die jungfräuliche Mutter Christi, der Vermittlerin zwischen ihm und den Menschen. Er weiß das Materielle des Triumphwagens so schön durch die ehrwürdigen Gestalten der Kirchenväter zu verbergen, selbst das unmalerische Gespann der apokalyptischen Zeichen der Apostel so glücklich zu überwinden, daß dieser Mittelpunkt des Zuges, verglichen mit Raphaels Vision des Ezechiel, einen bei weitem christlicheren und künstlerischen Eindruck macht. Mit feiner Charakteristik und dem seelenvollsten Ausdrucke führt Führich die vielen Figuren dieses Gebildes des Glaubens an uns vorüber, an welchen vielleicht nur noch eine größere Strenge des Styls wünschenswerth sein möchte. —

Es wäre zu weit hergeholt, wenn wir die Vorbilder zu Veits Allegorie in den Stanzen des Vatikans suchen wollten, dennoch spiegelt sich der klare Geist des 15. Jahrhunderts in seiner Composition. Veit ging mehrfach mit sich zu Rath, ob er nicht die Form eines Zuges wählen sollte, in welchem er die verschiedenen Gestalten der Entwickelung des Christenthums in Deutschland dem Beschauer nach und nach entgegentreten lassen könnte.

Er entschied sich jedoch für diejenige Zusammenstellung, in welcher der personifizirte Begriff des Christenthums in einer ruhigen und erhabenen Frauengestalt als Mittelpunkt des Bildes erscheint, um welchen sich in malerischer Gruppirung die Erscheinungen seiner Entwickelung in Deutschland gestalten. Bonifazius, der erste Apostel der Deutschen, ruft an der Stelle der gefällten Wodanseiche den Springquell des ewigen Lebens hervor, und verweist die Heiden auf die göttliche Erscheinung der Religion, in deren Gefolge die Elemente der Romantik, Poesie, Musik und des Ritterthums erscheinen. Wissenschaftliche Erziehung, bildende Künste und Mönchsthum sind in weiterem Hintergrunde sichtbar.

Der philosophirende Ideengang reicht hier weit über den Standpunkt Raphaels in der **Disputa del Sacramento** und der **Scuola d'Atene** hinaus, in welchen der Streit über ein Dogma die Theologie, und eine Versammlung von ziemlich willkürlich zusammengestellten Philosophen den Geist des griechischen Alterthums versinnlichen sollen, ohne weitere Gliederung von Grund und Folgen. Es kann hier keineswegs meine Absicht sein, über den malerischen Werth jener Werke mir ein Urtheil zu erlauben, noch weniger aber möchte ich die ihnen seit Jahrhunderten gezollte Verehrung schmälern, sondern ich spreche nur von dem Geiste, wie er auch in den Meisterwerken unseres Jahrhunderts in richtigem Gleichgewichte, verbunden mit hoher Kunstfertigkeit, die höchsten Ideen erfaßt und in idealer Kunstform zur Erscheinung gebracht hat.

Ganz dem Inhalte der Composition entsprechend ist

die klare und schöne Darstellung in Veits Fresko, dessen größtes Verdienst in der Zeichnung, dem eigentlich wissenschaftlichsten Theile der Malerei, besteht, wenn auch die Fresko-Malerei noch Manches zu wünschen übrig läßt, und in der Zusammenstellung der Massen die Figur des Barden störend in das Gleichgewicht eingreift. —

Ein anderer Genius, als in den bisher betrachteten Werken, schwebt auf Kaulbachs Zerstörung Jerusalems. Hier athmet alttestamentalischer Prophetengeist! Eine umfassendere Weltanschauung stellt in dieser Composition den Wendepunkt zwischen der alten und der neuen Welt dar. Den Mittelpunkt der großen Begebenheit bildet der Altar, an welchem das gläubige Volk früher dem mosaischen Gotte geopfert hat. Verzweifelnd erflicht sich der daranstehende Hohepriester, da bereits die ersten der unter Titus von der Seite hereinbrechenden Römer denselben erobert und durch das Geschmetter ihrer Trompeten seinen Sturz, so wie ihren Sieg verkünden. Dieser Altar ist die heilige Stadt Jehova's, deren abtrünniges Volk so oft von seinen Propheten gewarnt worden war. Diese schweben auch jetzt zürnend über den Gräueln der Zerstörung, und senden selbst die Würgengel Gottes über die rebellischen Führer des Volks. Schon sieht man zur Seite die Scenen des Elends und der Verzweiflung der Vertriebenen. Von Geistern der Verdammniß gepeitscht flieht ruhelos der ewige Jude in die trostlose Oede der Zukunft. Doch von derselben Stätte, die Gott seinem gehorsamen Volke verheißen und von diesem befleckt worden war, zieht auch das junge Christenthum aus, um die Segnungen in alle Welt zu ver-

breiten, welche den Menſchen durch den Opfertod Chriſti geſchenkt worden ſind. Engel, die den heiligen Gral tragen, über welchem die ſchwebende Hoſtie die Gegenwart Chriſti andeutet, begleiten dieſe Gruppe.

So iſt die große Verheißung des alten Teſtaments in Erfüllung gegangen, deren bedeutendſte Momente in der ganzen Erhabenheit ihres Gegenſtandes hier maleriſch vergegenwärtigt ſind.

Der mächtige Eindruck, den dieſe Compoſition auf den Beſchauer macht, zeugt von der inneren Schöpfungskraft ihres Meiſters, gleich groß in der Darſtellung des Furchtbaren, wie des Lieblichen. Keine Schwierigkeit ſcheint ſich hier dem Maler entgegengeſtellt zu haben, die ſein kräftiger Genius nicht zu bewältigen gewußt hätte. Keine Grenze einer Geſchichte konnte ihm das Feld eines beſtimmten Faktums abſtecken. Dennoch bildet das Gemälde eine Einheit, in deren Mittelpunkt ſich die Religion der Liebe an den zürnenden Geiſt des alten Teſtaments anknüpft, und dies nennt Kaulbach einfach die Zerſtörung Jeruſalems.

Die Kritik, welche an Alles ihren Maaßſtab legt, hat nicht immer gewußt, unter welche Rubrik dieſe großartige Schöpfung zu bringen ſei. Es iſt dies weder ein „religiöſes Bild im Sinne Klopſtocks," noch ein „Schlachtenbild" noch iſt darin ein „Schönthun gegen das Chriſtenthum," wie kürzlich ein zweiter Leſſing ſeine warnende Stimme vernehmen ließ.*) Ebenſo haben Andere vergebens den Streit erregt, ob

*) Venetianiſche Briefe No. 15

ſich auch Chriſtliches mit Jüdiſchem, Allegoriſches mit Geſchichtlichem, Vergangenes mit Gegenwärtigem und Zukünftigem in Einem Gemälde vereinen laſſe, ohne deſſen Einheit zu verlieren. Kaulbachs Zerſtörung iſt weder eine hiſtoriſche Darſtellung im gewöhnlichen Sinne, noch eine gemalte Dichtung, ſondern eine poetiſche (ideale, allegoriſche) Malerei; eine eigenthümliche freie Schöpfung, zu welcher dem Meiſter weniger als irgend einem andern Maler der alten und neuen Kunſt ein Vorbild vorangegangen iſt. Kaulbachs Compoſition iſt ein weltgeſchichtliches Drama, maleriſch gegliedert, erfunden auf der Höhe der Bildung unſerer Zeit, auf welche das Heiden-, Juden- und Chriſtenthum ihren mächtigen Einfluß ausgeübt haben, und dargeſtellt mit der Kraft und Meiſterſchaft, welche nur dem Genius eigenthümlich iſt.

Und abermals ein anderer Sinn weht uns aus dem Gemälde Overbecks entgegen. Aus dem tiefſten Inneren ſeiner religiöſen Seele legte der deutſche Meiſter in Rom ſein eigenſtes artiſtiſch-religiöſes Glaubensbekenntniß darin nieder. Tiefer Sinn liegt hier überall verborgen. Der Meiſter kommt deshalb dem Verſtändniſſe durch eine Erläuterung entgegen*), ohne welche die hundert Perſonen, welche zur Verherrlichung der Religion durch die Kunſt verſammelt ſind, dem zum erſten Male hinzutretenden Beſchauer eben ſo unverſtändlich wären, als eine ſehr ehrenwerthe Geſellſchaft von Männern,

*) F. Overbecks Triumph der Religion in den Künſten, Erklärung vom Meiſter ſelbſt. Frankfurt a. M. bei Siegmund Schmerber.

welche in der geistreichsten Unterredung ein= ander= Sprach= sprächen, als diejenige, in welcher der Hinzutretende zu reden gewohnt ist. Vergeblich würdest Du fragen, was hier geschieht, wo keine hervorgehobene Handlung dem Beschauer den Zweck dieser sinnigen Versammlung kund machen will. Wolltest Du aus der Bekanntschaft der vielen alten Künstlerphysiognomien schließen, es sei hier Kunstgeschichte dargestellt, oder die Beziehung der alten Meister unter einander, als Lehrer, Freunde und Schüler, Du würdest dennoch vergeblich nach Handlungen und Geschichtsmomenten suchen, durch welche sich diese persönlichen Verhältnisse deutlich erklärten. Gleichwie das ganze Gemälde eine Allegorie darstellt, so ist jede darin vorgestellte Handlung mit dem kleinsten Detail symbolisch oder allegorisch, und die heilige und die Kunst=Geschichte dienen nur als Trägerinnen der einzigen, Alles durchdringenden Idee des Magnifikat. Als Mittelpunkt des Bildes sehen wir einen schöngeformten Springbrunnen, dessen reicher Wasserstrahl zum Himmel aufsteigt; auf einer Terrasse um denselben sind die alten Meister gruppirt, welche durch ihre Werke zur Verherrlichung der Religion, dem „Springquelle des ewigen Lebens", beigetragen haben. Ihre Kunst selbst ist in dem Brunnen symbolisirt, in dessen oberem Becken der Himmel, in dem unteren die Erde sich abspiegeln.

Unter dem Schutze einer höheren Gegenwart in dem oberen Raume des Bildes entspinnt sich auf der Terrasse ein schöner, wenn gleich nicht sehr bemerkbarer Faden von Begrüßungen, Reden, Deutungen und Hand=

lungen, an welchem die alten Meister zusammengereiht sind, um durch diese den Geist ihrer Kunst in seiner religiösen Beziehung gleichsam zu personifiziren.

Doch hören wir die Erklärung des Meisters selbst, nach welcher „der ganze obere Theil des Bildes wie eine Vision zu betrachten ist, die dem Geiste der unten versammelten Künstler vorschwebt, wo sich um die in der Mitte mit dem göttlichen Kinde thronende Jungfrau zu beiden Seiten diejenigen Heiligen des alten und neuen Bundes ordnen, die am häufigsten der christlichen Kunst zur Aufgabe gedient haben; mit näherer Beziehung zugleich in den vier vordersten Gestalten auf die einzelnen Künste, für die sie einen Beleg bieten, wie Gott selber die Künste nicht nur erlaubt, sondern auch mehrfach angeordnet hat."

Diese vier Hauptfiguren, welche die Madonna umgeben, und zugleich mit dieser als Vertreter der Künste gedacht sind, stellen die Könige David und Salomon auf der Seite des alten, und die Evangelisten Lukas und Johannes auf der Seite des neuen Testamentes vor.

Wir müssen hier den christlich-frommen Erfindungssinn unseres Meisters bewundern, der, indem er den Künsten eine so hohe Stelle anwies, ihre Stellvertreter im alten und neuen Testamente zu finden (für die Kunst gleichsam zu erfinden) wußte.

So gebräuchlich auch die Bezeichnung für Musik und Malerei durch David und Lukas und deren Attribute ist, so neu und glücklich dürfte die Wahl von Salomon und Johannes genannt werden. Jener erscheint

als Vertreter der Sculptur mit dem alttestamentlichen Bildwerke des ehernen Meeres auf der Hand[illegible]ter, als Vertreter der Architectur, mit dem Grundrisse des neutestamentlichen himmlischen Jerusalem zur Seite. Wie jenes Attribut mehr die positive Realität der Sculptur, so versinnlicht dieses die mystisch-ideale Natur der christlichen Baukunst.

„Die Poesie aber erscheint in der Mitte durch die heilige Jungfrau selbst, die jenen erhabenen Lobgesang niederschreibt, vertreten, indem die Poesie Centrum aller Künste ist, wie das Geheimniß der Menschwerdung Gottes aus der Jungfrau, Centrum aller christlich-religiösen Ideen."

Ich gestehe, daß mir diese Allegorie zuerst etwas gewagt erschien, da die Attribute der Schreibfeder und des geschriebenen Lobgesanges der Künste in den Händen der Madonna etwas zu Fremdes mit sich brachten, um mich sogleich in den tiefen Sinn und die Schönheit des Gleichnisses finden zu können. Auch ist die Stelle, welche der göttlichen Jungfrau auf dem Bilde angewiesen ist, durch Tradition gleichsam zu heilig, um dem Beschauer nicht unwillkürlich die Verehrung zu vergegenwärtigen, welche als einziges Gefühl uns durchdringen soll bei dem Anblicke desjenigen, dem diese Stelle einzunehmen gebührt. Dennoch überzeugte ich mich bald, daß die allegorische Bedeutung sich nicht allein mit der Würde der göttlichen Jungfrau verbinden lasse, sondern in einem Bilde, dessen Bestimmung nicht auf religiösen Cultus gerichtet, vielmehr eigentlich der Triumph der Künste in der Religion genannt werden könnte,

gerade das „Mysterium der Menschwerdung Gottes aus der Jungfrau, als Mittelpunkt aller christlich-religiösen Ideen", das höchste und schönste Symbol der christlichen Poesie sein muß, welches man wählen kann.

Diese mittlere Gruppe der Vision, welche die Vertreter der Künste in den Sphären der Religion darstellt, ist der schönste Theil des Bildes. Die malerische Gestaltung dieser Figuren ist so künstlerisch vollkommen, als die Anordnung dem inneren Sinne nach bedeutungsvoll und erhaben, und die Erfindung neu ist. Die Grundschönheiten aller Künste, vollendete Form, Symmetrie, Rhythmus und Harmonie scheinen hier in dem Elemente der Farbe verkörpert. Der Ausdruck der Seele in den Köpfen, als der eigenthümlichste Theil der Malerei, ist dem jedesmaligen Charakter entsprechend, ruhig und edel.

Steigen wir von diesen Regionen herab zur Erde, so empfängt uns ein freier heiterer Raum in dem unteren Theile des Bildes, wo um das Symbol der himmelanstrebenden Richtung der Kunst die irdischen Priester derselben versammelt sind. Hier finden wir zunächst die Freude an schöner Carnation und Pracht der Farben, so wie die Vorliebe zu naiven Lebensbildern durch einige Venetianer vorgestellt. Das Wohlgefallen an den reizenden Wirkungen des Lichts ist durch den nicht ferne stehenden Correggio, die Erhebung zu höheren Regionen und den Idealen durch Leonardo, der Einfluß der religiösen Poesie auf die bildende Kunst durch Dante und die seinem begeisternden Gesange horchenden Florentiner, die Universalität der Kunst in ihrer höchsten Vollendung

durch Raphael vertreten; und Michel Angelo sitzt nachdenkend, nicht ohne Beziehung, auf einem heidnischen Fragmente. Auf der andern Seite ist die Freude an der Ausübung gleicher Kunst das Motiv, welches Lucas von Leyden mit Dürer und Mantegna zusammenführt, so wie gleich frommer Sinn die Meister Fiesole und Van Eyck verbindet. Außerdem schließen sich noch viele, weniger bedeutende Künstler diesen Gruppen an, und kein Maler dürfte hier vermißt werden, dessen Kunst dem höchsten Streben zugewendet gewesen.

Sollten wir eine Lücke bemerken, so hätte vielleicht, gegenüber der religiösen Poesie durch Dante, auch die kirchliche Musik durch einen Künstler vertreten sein sollen. Palästrina, der zuerst von den Ausschweifungen der zu sinnlich gewordenen Kirchenmusik zurückkehrte, hätte ein glückliches Motiv geben können, durch welches er passend den sinnlichen Venetianern angereiht worden wäre.

„Wie sich nun aber die Maler auf der Terrasse zusammengefunden haben, so sind im Vordergrunde auf der linken Seite die Bildhauer versammelt, und auf der rechten die Architecten, in der Mitte dieser ein Papst, so wie in Mitte jener ein Kaiser, welche die beiden Gewalten darstellen, die das Gebäude der Kunst gleichsam als Pfeiler stützen und tragen, durch den beiderseitigen Schutz, den sie derselben angedeihen lassen."

In diesen beiden Gruppen sind gleichsam die Wurzeln und die Stützen des großen Kunstgebäudes in den Vordergrund gebracht. Auf der Seite des alten Testaments und der weltlichen Macht des Kaisers macht Nicola von Pisa eine Künstlergruppe auf das Basrelief

an einem christlichen Sarkophag aufmerksam, und zeigt so den Anfang der christlichen Sculptur in jener Epoche, wo christliche Denkweise sich mit den Elementen der griechischen Kunst vereinigt hat. Die drei Hauptrichtungen dieser Kunst, nämlich geistiger Gehalt und fromme Einnigkeit, Schönheit der Form und treue ungeschminkte Naturauffassung, sind durch Luca della Robbia, Ghiberti und Peter Fischer vertreten, welche sich zunächst des Kaisers befinden.

Auf der andern Seite zeigt Meister Pilgram einer Gruppe von Schülern, welche aus Jünglingen verschiedener Nationen bestehen, den Ursprung der christlichen Baukunst in dem Grundplane einer Basilika; wie also auch hier antike Formen den Anfang einer Kunst begründeten, welche sich in der Ausbildung, ihrer mystisch-religiösen Natur gemäß, an die kirchliche Gewalt anschließt, welche durch Papst und Bischof vertreten sind. Religiöse Begeisterung und kritischer Scharfblick sind als Triebfedern dieser Kunst durch Erwin von Steinbach und Bramante bezeichnet.

So viel zur Erklärung der Ideen, welche der Composition zu Grunde liegen, und ohne deren Kenntniß eine Würdigung des Bildes unmöglich ist. Die von Overbeck selbst mit eben so vieler Klarheit als Begeisterung für seinen Gegenstand geschriebene Erklärung ist leider im Allgemeinen sehr mißverstanden und verkehrt gedeutet worden. — Sehen wir nun auf die Ausführung oder das eigentlich materische Verdienst, so muß von vornherein klar sein, daß Realität in der Darstellung sich nur bis zu einem gewissen Grade mit solcher

Idealität der Compositionen vereinigen läßt. Hieraus gründet sich diejenige Behandlung eines Kunstwerks, welche hier mit höchstem Rechte Styl genannt werden muß.

Symmetrisches Gleichgewicht der Anordnung, plastische Vollendung der Formen, ein gewisser Rhythmus der Gruppen, malerische Verbindung der Linien, Harmonie der Lokaltöne sind mit den Wirkungen des Lichts und der Farbe gerade so viel gebunden, als nöthig ist, um einen malerischen Eindruck hervorzurufen, in welchem der ideale Theil bei weitem über den realen vorherrscht.

Recht eigentlich darf das Gemälde ein großes „Künstlerfest" genannt werden, das wohl so würdig wie keines in Rom oder München gefeiert wird, und zu welchem sich selbst die himmlischen Könige eingefunden haben. Der reinen Phantasie Overbecks ist es als Vision erschienen, und seine Kunst hat es für diejenigen festgehalten, welche ein gleicher Geist erfüllt. Das Gemälde ist nicht für das Auge, sondern für den inneren Sinn; auch nicht allein für den Verstand, sondern für ein warmes, poetisch-religiöses Gemüth, von welchem es ja auch in wahrer Begeisterung ausgegangen ist. — Nur für seines Gleichen ist der Geist erkennbar. —

Die Armuth unseres Jahrhunderts an den hier geforderten Eigenschaften muß es entschuldigen, wenn Overbecks Composition nicht so gewürdigt wird, wie sie verdiente. Die Gebildetsten müssen sich mit einigem Studium erst hineinfinden; die Aufrichtigen gestehen, daß sie das, was Overbeck gewollt, für vollkommen erreicht halten; daß darin die höchste Richtung der Kunst vorgezeichnet sein müsse, selbst wenn sie nur Wenigen zu-

zänglich ist. Die große Mehrzahl findet an nichts hier ausgestelltes Kunstwerk, dessen hohen Werth sie zwar stillschweigend anerkennt, seine Schönheiten jedoch nicht aufzufinden weiß. Nur die Ungebildeten verlangen, daß jedes Kunstwerk auch einem Jeden zugänglich sein müsse. — Aber der Unberufene spare sein leichtes Urtheil über diese Kunst, die „nicht früher als Möge auf den Altar gestellt, sondern vielmehr nur Diener sein will im Heiligthum."

Möchte Overbecks Wunsch in Erfüllung gehen und diese geistige Element seinen heiligenden Einfluß auf die Zukunft der Kunst ausüben, so weit dies in Uebereinstimmung aller Kräfte der Civilisation möglich ist, dann wird sein Werk keine nutze „Nachgeburt" sein, sondern ein Meilenstein in der Geschichte der deutschen Kunst. Ob sich hierin doch für die Zukunft sein Weg verzeichnen, nur die Auserwählten können ihn bahnen helfen, und über den Werth des Genies kann erst die Nachwelt richten. Gewiß aber ist Overbeck unter die ersten Bahnbrecher der deutschen Kunst zu zählen, deren Wirken uns jetzt schon von vielen Orten in mannichfacher Gestaltung entgegen tritt, und bereits einen schönen Grad der Vollendung erreicht hat, wenn wir die Beispiele aus Wien und Frankfurt, München und Rom hier zusammengestellt haben. Doch wenn wir auch nicht mehr ängstlich auf die Werke vergangener Jahrhunderte zurückzusehen brauchen, so dürfen wir doch auch lange noch nicht befriedigt ausruhen. Das Beste war geschehen, das Größte war geleistet worden, doch auch eben nur genügen, um muthig darauf weiter

zu haben. Der antiquarische Geschmack wird sich in der Kunst nur schlechte Plätze erobern, die vom gläubigen, verständigen und kräftigen Sinne der Nation verschmäht sind. Mag auch manch' fremder Eindruck momentan mit in die Kunst aufgenommen werden, mag der Verkehr, der von dem großen Haufen dem Einheimischen und Fremden leichter gezollt wird, als dem Selbstständigen und Neuen, auch manch' üppigen Zuwachs verursachen, mag die Kritik dann wieder den reinen Sinn verwirren, daß der Künstler nicht weiß, ob er noch auf dem rechten Wege ist: der nationale Charakter wird sie regieren, um Nichts vor allgemein zu verlieren. Haben wir auch weder italienische Sanguinität, noch französische Leichtgeschicklichkeit, noch niederländischen Naturalismus, wir können dennoch redlich der besseren Entwickelung unserer Kunst entgegenarbeiten. Sie wird der Nachwelt Denkmale hinterlassen, die auch den tiefsten Eindruck von Glauben, Wissen, Können und Vergegenwärtigung hervorgerufen sind.

Die Momente dieser Elemente habe ich hier nur skizzenweise zusammengestellt, von denen ich zu sprechen mich entschlug; nicht daß ich nicht für die höchsten Leistungen unserer Kunst hoffe, sondern weil sie mir gerade am schwierigsten vor die Seele getreten sind, weil man Nichts mit einander vergleichen soll, und weil ich wünsche, daß auch Andere diesen Punkt mit mir fühlen möchten.

J. Hettner.

Karl von Bourbon.

Knabbe in fünf Akten

von

W. H. Wood.

Erster Akt.

Erste Szene.

Im Schloß bei Compiègne von Frankreich: prächtige Halle. Rechts: eine reichbekleidete Tafel unter einem Thronhimmel. Links: ein Fenster mit Ausgang auf die Terrasse. Im Hintergrund: Eingang, Vorzimmer und Treppenaufgang. Im Vordergrund rechts: Ein hoher Lehnsessel und daneben ein niederer Schemel. Es ist Abend, die Sonne geht unter, Dämmerung tritt ein, und durch die Fenster scheint der Abendhimmel herein, mit den Farben seiner Glorie; später Mond, Sterne, und Feuerlicht, in der Ferne und um das Schloß her. Die Szene bleibt beinah dunkel; allmählich Licht. Diese dauert bis

Ende.

Im Namen meines Herrn und gnädigen Herrgott,
Karl von Bourbon, landgrafenlicher Hoheit
Der Herzlichkeit Oberjägermeister, in Wache für Ehrenamt,
Heinz von Bamberg, Hochwohlgeborn,
Gute Abendzeit. Wo mein Herr sei? Nicht,
Ich wollte Ihnen' sein Wild nie gestehn.
Der König (Gott schütz' ihn!) hat gerufen

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Diana.

O mein geliebter Herr —

Posthumus.

Nun, schon gut, unterbrich mir Nichts, Kindin!
Ich bin' Euch gram, Ihr stimmt' ihr so bei,
Und schon noch mit Unwissenheit beladet
Ihr holdes Bild.

Diana.

Ihr kennt meine Mutter;
Es steht bei Euch sie Ehre. Glaubt ihr Euch
Etwas bin gegangen, mit gewiß mit Wahrheit
Nur — mehr Schuld wollt ich nicht. Mir Ehren
Gelingen mir Euch an heimwendlich Herz,
Herr, ohne daß ihr schlechte Thaten im Herr

Posthumus.

Nun, Eure Tugendhaft.

Diana.

Nein, bei ganzen Rest
Der unschuldigen Nimmer die Ihr,
Für Eure, meine Hoffnung, bei ich sind gewiß
Daß ich nur schuld wollen, geliebter Herr.
Der König hat — o Gott, wie sag' ich nur?
Er hat dem König, meinem Herrn, gefallen —

Posthumus.

Ist es so hoch? Der König? Sein Gott?
Nun, Ihr verschwiegt? Euch ich bestätigen, Schweigen?
O bin dem gläubig, daß Ihr der gleicht,
Und wenn es ging auch Eure Schuld Willen.

[illegible]

Diana.

[illegible]

Bertram.

[illegible]

Diana.

[illegible]

Bertram.

[illegible]

Diana.

[illegible]

Bertram.

[illegible]

Diana.

[illegible]

Bourbon.

Wirft Ihr um Hilfe das Gebet nicht an?

Diana.

Das Wort des Königs bringt auch das Gebet.

Bourbon.

Wer wenn ein Bastard, wer hilft Fremd Euch mit?

Diana.

Ihr armen Waisen gibt es keinen Freund.

Bourbon.

Habt Ihr denn keine Mutter?

Diana.

Ich hab' Sie,

Eine solche gegen Himmelslicht ist bald
Die bürgerlich, der letzte Bodensatz!
Ihr fragt nach meiner Mutter, gnäd'ger Herr?
Von meiner Mutter wird ich Ihm verkauft.

Bourbon.

Von Deiner eignen Mutter? Armes Kind!

Diana.

Habt Ihr 'ne Mutter? Fühlt Ihr, was es heißt,
Wenn der Natur unewige Gesetze
Zusammenklingen und die Mutter lieb
Heißt Weib der Liebe Gift das Leben nicht?
O Gottes Engel über Eure Mutter —

Bourbon.

Du lästerst, meine Mutter ist sinnlos tot.

Diana.

Du ist sie Euch gelogen und betrogen,
Weil sie den Helden unter Euch nahm,
Den Schimmernden Frankreichs und der Lüfte Schirm!

Ich bin ein ganz verlaßn, hab Niemand,
Der meiner sich erbarmte — wenn nicht Ihr!
Herr, geht mich nicht an König Franz zurück,
Laßt mich nicht bei den Hofleut! Seine Nähe
Nimmt mir den Athem, ich erschrecke vor
Mir selber, wenn ich bei dem König bin —

Bourbon.

Ihr könnt Ihr ihn nicht lieben?

Diana.

Gnädiger Herr —

Bourbon.

Er ist ein kleiner Mann.

Diana.

Hast Ihr das auch?

Bourbon.

Genug für jetzt. Ihr seid in meinem Schutz.
Ich werde mit dem König sprechen. Wie dahin
Geht Ihr zu meiner Frau; in ihrer Kammer
Verharret bis Ihr meine Rückkehr nicht.
Es ziemt sich nicht, Diana, daß man Euch
Hier mir allein gesammen sieht; geht.
Doch wißt Ihr Nachricht thun: meine Frau
Ist krank und unpäßlich. Hola, le Sarte!

(Le Sarte tritt ein.)

Führt hin Diane hier zu meiner Frau;
Wenn Euch Jemand begegnet, sagt, sie sei
In meinem Schutz — und wenn es sein muß, brauche
Ihr guter Schwert, es zu behaupten. Geht.

(Diana und le Sarte ab.)

Bourbon.

Geht! Geht! ich kenn sie! Wenn sie einmal

Verarmst, Fortuna! wenn dein Seckel leer,
Wenn du am Rande bist mit deinen Gaben:
Komm' du zu mir, Fortuna! komm' zu mir!
Du hast, Fortuna, mich so reich gemacht
Durch diesen Einen Tag, daß ich mit Allem
Dein Schuldner bin auf ew'ge Zeit. Ich ahne
Den Anfang eines äußerst schlauen Spiels.
Doch ist's ein Spiel, das große Vorsicht heischt:
Diana ist sehr schön! es ist nicht leicht,
Mit kalter Brust, ein bloßer Tugendwächter,
In ihrer Augen heißem Feuer stehn,
Bei Gott, nicht leicht! — O sie ist mehr, als schön! — — —
Nun wollen wir den Knaben taufen. O,
Ist das 'ne Taufe! Meines Knaben Seele
Kann das Taufwasser so gesund nicht sein,
Als meiner Seele dieser goldne Regen
Des Glücks ist, als diese ganze, volle
Befriedigung, die heut mein Herz erquickt. —
Nun wollen wir den Knaben taufen. — Ha,
Trompeten, bläst! bläst lauter! Himmelwärts
Soll des Geschützes Donner fliegen — lauter!
Und also treten wir den Kirchgang an.

(Prächtige Musik, Glockengeläut, Kanonendonner. Die Ritter des Bourbon, das Gefolge des Königs treten ein, geführt vom Seneschal mit den Herolden. Dann der König, dem Bourbon zur Seite geht: das Kind wird vor ihnen her getragen. Hinter ihnen Bonnivet, Bayard und andere Edelleute. Im vierten Akt geht Alles ab, worauf man die Musik noch einige Zeit fort hört.)

Zweite Scene.

Im Schloſſe zu Mentink: Zimmer der Herzogin Suſanne.

(Die Herzogin Suſanne, krank, im Lehnſtuhl. Diana, in Frauenkleidern. Dienerſchaft.)

Suſanne.

Ich danke Gott, mein Fräulein, daß er mir
Vor meinem Ende noch vergönnen will,
An einer guten That Antheil zu nehmen.
Ihr ſeid ein frommes, gutes Kind; ich leſe
In Eurem Aug' ein Etwas, das mich freut.
Bourbon wird Euch beſchützen — o, er iſt
Ein mächt'ger Herr. Er iſt auch gut; vertraut ihm.
Vor Allem aber, Fräulein, baut auf Gott,
Damit Ihr nicht zu viel baut auf Euch ſelbſt. —
Und nun, wenn's Euch beliebt, leſt mir den Pſalm.
Doch ſtill, man kommt — ach wär' es mein Bourbon!

(Diener tritt ein.)

Nun, kommt er nicht?

Diener.

Der gnäd'ge Herzog läßt ſich
Entſchuldigen; er kommt im Augenblick.

Suſanne.

Im Augenblick? Es hört ſich lieblich an:
Ich könnte warten, einen Augenblick —
Und doch, o Gott! was iſt ein Augenblick
Gegen den Tauſendtheil von Augenblick,
In dem ein Menſch verſcheiden kann! — Ich ſtürbe
Nicht gern, nicht gern! ohn' ihm Ade zu ſagen.
Ich will noch einmal ſchicken —

(Ein anderer Diener kommt.)

Nun, was giebt's?
Was haſt Du, Freund? Nichts Gutes, wie es ſcheint.

Zweiter Diener.

Nichts, gnäd'ge Frau.

Suſanne.

Nichts? Thut ein Nichts ſo ängſtlich?
O ſag', was giebt's? Wo iſt der Herzog? Rede!
Wie iſt es mit dem König? Ich vernahm
Zuerſt die Glocken, die Kanonen dann
Und der Poſaunen erzbeſchwingte Zungen;
Dann ein Gebraus von vielen hundert Stimmen,
Das dumpf und murrend, wie ein zürnend Meer,
In meines Zimmers öde Stille dringt —
Nun ſcheint's, man zankt ſich — nun ein Roßgeſtampf —
O ſprich, was giebt's? Wo iſt der König? Sprich!

Zweiter Diener.

Gnädigſte Frau, der König —

Suſanne.

Sprich es aus!

Zweiter Diener.

Iſt nicht mehr hier. Er iſt in Streit gerathen,
Wie ich vernahm, mit unſerm gnäd'gen Herrn
Und hat gleich nach der Taufe, unvermuthet,
Das Schloß verlaſſen, er und ſein Gefolg.

Suſanne.

Mein armes Kind! — Gleich nach der Taufe, ſagſt Du?
Es ward auf Groll und Haß getauft — weh' mir,
In welcher Welt laſſ' ich mein Kind zurück!
Und kommt der Herzog nicht?

Zweiter Diener.

Er kommt ſogleich.

Suſanne.

Ich will nicht klagen; geh' hinaus, 's iſt gut:
Hier, nimm den Ring, leb' wohl und denk' an mich.

(Zweiter Diener ab.)

Nun, liebes Fräulein, leſet mir den Pſalm.
Doch nein, o nein — ich höre Tritte — ja,
Das iſt er, ja! o Gott, ich kenn' ihn noch!
Zum letzten Mal, entzücktes Ohr, vernimmſt du
Den ſüßen Laut, da er gegangen kommt,
Zum letzten Mal! — Ich dank' Euch, liebes Kind,
Laßt uns allein.

(Diana ab. Bourbon tritt ein.)

Du kommſt ſehr ſpät, mein Karl!
Zu ſpät vielleicht: denn nur noch wenig Athem
Birgt dieſe Bruſt — ſo wenig Athem, Karl,
Daß Du mit einem Kuß, mit einem einz'gen,
Dem Abſchiedskuß von Deinem lieben Mund,
Das kurze Reſtchen meines Lebens trinkſt.
Warum kommſt Du ſo ſpät zu Deinem Weib?

Bourbon.

Spät? Es mag ſein. Und komm' ich ſpät, ſo denkt,
Daß ich nicht ehe konnte.

Suſanne.

Nicht ſo, Karl,
Nicht dieſe herbe Sprache, lieber Karl!
Auf Deiner Stirne dieſe Runzeln nicht!
Sieh' freundlich, Karl! Zum letzten Male ſcheint mir
Dein liebes Auge, das mein Sternbild war,
Draus ich erſt Leben trank — und jetzt den Tod:
Sieh' freundlich, mein Gemahl! Laß mir Dein Auge,

Gleich einem milden, ſüßen Abendſtern,
An meinem Himmel lächelnd untergehn.

Bourbon.

Du ſchwärmſt, Suſanne; ſprich, die Zeit iſt karg.

Suſanne.

Sehr karg, mein Karl; ſo hör' mich denn, o hör' mich,
Es ſind die Worte einer Sterbenden. —
Du haſt mich nie geliebt — nein, ſchüttle nicht
Dein liebes Haupt, ich weiß es: nie. Ich table
Dich nicht darum, es war mein Schickſal ſo:
Ich war das Oel nur, das die Flamme nährt
Und ſelbſt verzehrt wird. — Habe Dank, mein Karl!
Du haſt erlaubt, daß ich Dich lieben durfte,
Haſt mir erlaubt, Dich reich zu machen, Karl —
O habe Dank! Das macht den Tod mir leicht.

Bourbon.

Sprich nicht vom Tod: ſei muthig, liebes Weib,
Du wirſt geneſen.

Suſanne.

Wohl, ich habe Muth,
Und auch geneſen werd' ich —; aber anders,
Als Du es meinſt. So laß uns eilen, Karl. —
Ich habe Dich zum Erben eingeſetzt,
Ohne Bedingung und für jeden Fall,
Auch wenn mein Sohn in meine Gruft mir folgte.
Denn reich zu ſein hat Dich Natur beſtimmt;
O wüßteſt Du, wie's wohl thut meiner Seele,
Daß ich die Herrlichkeiten dieſer Welt
Dir vor die Füße lächelnd ſchütten darf.

Bourbon.

Mein theures Weib —!

Suſanne.

Du biſt nun, was Dir ziemt:
Der reichſte Herr, der mächtigſte Vaſall
Im ganzen Reich — wie ſtehſt Du mit dem König?
Er hat in Zorn das Schloß verlaſſen — ſieh,
Ich weiß es Alles, ſag' die Wahrheit, ſprich!

Bourbon.

Ein bloßer Wortſtreit, weiter nichts. Doch freilich,
Ich glaube ſelbſt, die Freundſchaft wurde kühl;
Sie fängt zu frieren an.

Suſanne.

O thau' ſie auf,
Laß dieſe Thränen meiner Todesangſt
Die halberſtarrte wieder aufthaun, Karl! —
In meiner Krankheit, in den bangen Nächten,
Da ich hier einſam lag mit meinem Schmerz,
Hab' ich höchſt ſeltſam traurige Geſichte
Zukünft'ger Zeit geſehn. Ich ſah ein Feuer,
Das rieſenhoch, in ungeheurer Lohe,
Emporſchlug zwiſchen Dir und ihm. O Karl,
Es ſah entſetzlich aus, wie Du verbranntеſt,
Und, Stück vor Stück, in ausgebrannter Aſche,
Die edle Bildung niederflatterte,
Und nichts blieb innen, als ein blutig Herz,
Gleich einer Kohle leuchtend durch die Nacht! —
Karl, reiche mir die Hand drauf, daß Du Friede
Willſt halten mit dem König.

Bourbon.

Thöricht Weib!

Suſanne.

O ſchwör' es mir, ſchwör's mir in meine Hand,
Ich bitte Dich! — Ich ſehe ſchon die Spuren,
Die blutigen, auf denen leis und zögernd,
Das Schickſal näher ſchleicht, das Dich verdirbt,
Und meine Seele kann vom Leib nicht ſcheiden,
Eh' Du mir dieſen Schwur gethan. — Du haſt
Das Fräulein von St. Foix in Schutz genommen
Wider den König ....

Bourbon.

Nun, gefällt's Euch nicht?

Suſanne.

Ich bin gewohnt, Dir zu gehorchen, Karl:
Sollt' ich im Tod verlernen, was ich lebend
Nicht immer leicht, doch immer gern geübt? —
Ich tadle nicht, daß Du ſie ſchützen willſt;
's iſt eines Ritters, eine That für Dich!
Und doch iſt's mir, als rollte hinter ihr
In unſichtbarem, arg verflochtnem Knäul
Ein umgekehrter Ariadnefaden,
Der in unſäglich Irrſal Dich verſtrickt.
O bleib' dem König treu — Du wechſelſt Briefe
Mit Adrian de Croix, dem Unterhändler
Heinrich's des Achten und des röm'ſchen Kaiſers —
Brich dies Verhältniß ab, es iſt unſchuldig,
Ich zweifle nicht daran; doch brich es ab,
Und bleib' dem König treu! Sei gut, ſei groß!
Verſöhne Dich mit ihm — und bleib' ihm treu.
Karl, ſchwöre mir's!

Bourbon.

's braucht keinen Schwur; laß gut ſein.

Suſanne.

Und dennoch, Karl — o Gott, ich ſah die Gluth,
Wie ſie zu Staub Dein Wappenſchild zerfraß,
Den Degen Frankreichs in der Hand Dir ſchmolz,
Ja wie ſie Dir die ſüßen Augen küßte,
Daß Du aus leeren Höhlen ſtarrteſt — o!
Es war entſetzlich, höchſt entſetzlich, Karl! —
Karl, ſchwöre mir's — bleib' Deinem König treu,
Ich bitte Dich.

Bourbon.

Gewiß, ich will's.

Suſanne.

Nein, nein,
Du mußt mir's ſchwören: bleib' dem König treu,
O ſchwöre mir's!

Bourbon.

Ich ſchwöre.

Suſanne.

Habe Dank,
Nun kann ich ruhig ſterben; habe Dank.
Und Eines noch — o ſei nicht bös, mein Karl!
Wenn ich nun todt bin, bald, nach einem Jahr,
Nach einem halben — und noch eh' vielleicht,
Wirſt Du ein andres Weib in's Bette führen —
Du wirſt es, Karl! O dann ſei glücklich, Karl!
Laß ſie 'ne Mutter ſein für meinen Knaben. —
Zuletzt noch Eins — ach zürne mir nur nicht,
Es iſt die letzte Bitte Deines Weibs,
Du ſollſt dann Ruhe haben, ewig, ewig! —
Karl — nimm des Königs Mutter nicht zum Weib! —
Und ſo leb' wohl, leb' wohl, mein ſüßer Mann!

Bourbon.

Meine Suſanne . . .

(Dienerinnen treten ein.)

Suſanne (zu den Dienerinnen:)

Tragt mich nun zurück,

In meines Knaben Wiege will ich ſterben. —
Leb' wohl, mein Karl! Vergiß nicht, was du ſchwurſt —
Ade, leb' wohl!

Bourbon.

Suſanne!

Suſanne.

Lebe wohl! —

(Suſanne wird hinausgetragen.)

Bourbon.

Fahr' wohl! — Sie hat mich ſehr geliebt. Ich wollte,
Ich wär' ein Andrer, als ich bin; ſo hätt' ich
Sie auch geliebt. Nun gibt ſie mich dahin
Und ich kann nicht gut machen meine Schuld. —
Sie war ein gutes Weib. Ich will ihr folgen:
Ausreißen will ich aus der ſtolzen Bruſt
Die Neſſel Hochmuth, die emporgewuchert
Zwiſchen dem Könige und mir — wir wollen
Ein Herz ſein wieder und Ein Schwert, wie ehmals.
Ich will an Hof und mich mit ihm verſöhnen,
Wir wollen Freunde ſein. — O ſie war gut!

(Ein Diener tritt ein.)

Diener.

Gnädigſter Herr, die Herzogin iſt todt. —

(Der Vorhang fällt.)

König Rother.

Aus Wittich Wielands Sohn.

Von

Karl Simrock.

(Zwei Monate vor dem Hamburger Brande geschrieben.)

(Wittich, der Sohn Wielands des Schmiedes, reitet auf dem Rosse Schimming und mit den Waffen, die sein Vater ihm geschmiedet hat, nach Bern, um sich mit Dietrich im Zweikampf zu versuchen. Unterwegs begegnen ihm Meister Hildebrand, Dietrichs Pfleger, Heime, einer von Dietrichs Helden, und Herbegen, auch Hornbog genannt, der Dietrichs Schwager und Hildebrands Vetter ist. Sie kommen an ein festes Schloß, das Wittich durch seine Tapferkeit und die Schärfe seiner Waffen einnimmt. Die folgende Episode beginnt nun mit einer Vergleichung der Waffen Wittichs und Dietrichs und kommt dann zur Betrachtung des Schildes Wittichs, auf dem König Rothers Brautfahrt dargestellt ist.)

Da sprach Meister Hildebrand: „Er hat ein gutes Roß;
Doch besser, sagt du selber, ist Schimming, Steipners Sproß.
So ist auch scharf und schneidig Nagelring das Schwert;
Doch schneidiger und schärfer hat Mimung heut sich bewährt.

„Ich habe wohl betrachtet die Wunden, die es schlug:
Seht ihr es unbrauchbar? der Mond scheint hell genug,
Ihr mögt sie jetzt noch schauen: gut und bewundert sie:
Sie sind gar gleich und eben, so saubre Schnitte sah ich nie.

„Man rühmt vor allen Helmen Dietrichs Hildegrein;
Doch mag nicht schlechter Stamme, Wittichs Sturmhut, sein:
Als heut die frechen Räuber bestand der Degen kühn,
Da sah ich Gift und Geifer den Lindwurm wider sie sprühn.

„Der von dem Heime klimpfte. Die Nasen all sind gut,
Die dir dein Vater schmiedete, drum sei du hochgemut.
Nur säh ich gerne näher den festen Schildesrand:
Was du für Wappen führest, das ist mir noch unbekannt.

„Zwar weiß ich in der Mitte Hammer und Zange stehn;
Doch reich ihn her, so mögen wir ihn genauer sehn."
Da hoben sie die Schüsseln hinweg mit Fleisch und Fisch,
Und Wittich kam und legte den Schild dafür auf den Tisch.

Den hatte schön gemalet der weise Elsenfahn.
„Die Wappen aufzulegen," sprach Hildbrand, „weiß ich schon:
Das Werkgeräth bedeutet deines Vaters Kunst;
Und drei Kaiserkleinode gelten hier in fremder Brunst:

„Und merken, deine Mutter sei eine Königin.
Drei gleiche Kreise stehen im Felde mittenin,
Einer um den andern, in jedem Feld ein Feld:
Die kannst du wohl erklären? wir grämte sonst dir der Schild." —

„Ich habe lang' gesonnen; doch ist der erste Kreis"
Sprach Wittich, „allein, den ich zu deuten weiß:
Da sieht ihr Ahnen Ahnen, des Ahn, vorgestellt;
Der Starke schwang den Hammer ein Schmied gewaltig und ein Held.

„Die hat der Schmied, mein Vater, mir in den Schild gelegt,
Daß mir das Werkgeräthe nicht Jemand untreschlägt.
Arbo, die Recke, ein Weib vor Alter grau,
Ragt hier vor dem Hochsitz, und eine jüngere Frau.

„Im zweiten Kreis, Verdandi, und heut im dritten Skuld:
So jung und schön ist Eine, man wüßt um ihre Huld.
Daher des Schildes Namen: ich hieß ihn Nornenrund,
Denn jeder von den Dreien ist Einer Norne verwandt.

„Der um das Werkgeräthe geht Thaten grauer Zeit;
So denk ich, war der zweite der Gegenwart geweiht;
Im Schooß der Zukunft ruhen des dritten Bilder noch.
Wer sie enträthseln könnte! denn traurig dünkt es mich doch.

„Neben heut vorauf zu wissen, was morgen soll geschehn.
Mein Vater, heißt es, habe gar viel verbrochen:
Hier hat er die Geschichte mir in den Schild gedrückt;
Es wird sich bald erweisen, ob er mit Zung ihn geschmückt."

Da sprach der gute Meister: „Mich dünkt, ich bin mich
Hier in dem mittlern Kreise: ich bin es, sicherlich,
Und hieß der alte Berchtold, mit hinter Ohren Schar.
So bab ich ausgesehen, als ich ein Jüngling noch war.

„Hier trifft der rasche Gegner den andern Gegner heut
Und die Lust unschuldig den Zorn in Hettels Schoß.
Und ist je Hettels Grausamkeit in der Fremden Land:
O schöne Zeit! Die trägst du, Gudrun, in deinem Schildesrand!

„Gudrun hat der Königssohn hier seine Treue bewährt!
Der Schritt ist unter Waffen manchen Mannes wert.
Wie Hilde noch vom Leben zu scheiden den gedenkt!
Und war doch nicht gegangen, der unvergleichliche Schmerz.“ —

„Wo weret Ihr gegangen?“ frug der junge Held:
„Es wäre so viel gelungen heute in aller Welt,
Und auch so viel gelobet, mich dünkt es allgemein;
Doch hört' ich gern erzählen von wohlgefälligerem Wein.

„Ihr könnt ich auch die Wilden verleiten in meinem Schritt.“
„Ich will sie dir erklären,“ sprach Hildebrand, „Mit der Mut.
Da ist die Stunde, merk ich, daß ich nicht kosten kann,
Denn ich war jung und übersetzte noch mit dem Jüngsten voran.

„Auch sah ich den Degen und Wirnt auf der Jagd
Von Wasgen vieler Hitze auch den Wülpins Jagd.
Durch Schwerdlichkeit fuhr ich vom Wasser unerschreckt;
Oft hat uns in Nöthen kein rascher Mathe bedeckt.

„Soll ich den Recken hier beraten? sind wieder her zu mir,
Englisch steht lebendig die alte Zeit vor dir.“
Doch Herbrand wandte: „Nur ist für heut zu spät:
Er weiß kein Ende, wenn er auf solche Dinge gerät.

„Der Zug ist vorüber, du tust mir leid,
Und gibt dir nur noch Leid, so sag ich mich los. —"
„Er bleibt treu, der Verbündete," ruft der Mörder da,
„Wir werden noch in Martins Hause froh werden sie.

„Und ist sie Witwe schon, ich sag dir das laut:
Du bleibst der erste nicht Einer, ist ihr neue Braut.
Drüber hat er gelitten, vor Zeit hat er Kummer [illegible],
Die Zeit war zu Trauer vergeht ist Leid ihre Lust.

„Wir hat gestern Abschied mit glühen Küssen Brot,
Sagt mir [illegible] Treue: sie ist wie jener Wind,
Die Blätter wehen Bäume, ich weiß nie Treue Mann!
Was gilt sie noch gar Recht, weil sie nur [illegible] Gold. —"

„Verbleibt [illegible]," [illegible], „[illegible] Leben Schuld,
Zorn blieb ich hier am Wasser, [illegible] Jungen tot,
Der grimmig [illegible], was ich nur [illegible],
Ich war ich meiner Mutter, [illegible].

„Ihm Rechten zu erzählen, der rief der Mörder laut.
Doch wollt er Rache rächen, so [illegible] Recht verletzt
Die Rechte wegen Mörder, ich [illegible] Leben Wort.
Wer [illegible] weil der Hand auf [illegible] Mörder hört

„Bei wen alten Klagen mit Abschiedsgruß Wort?
Und [illegible] auf dem Grabe Gute Hoffnung ist schwer
Und wandern wir zum Richter, zu der Tiefe der Erde hilft?"
„Das ist die Ehre Recht, wo hier Rache vollzieht.

Kleiner Elsbeer Baum Lieb er auch,
Fuge Lied rühr Menschen: Er Bäume den hat Hand
Für Wälder die erstes; der Klang war Er hell
und erfüllt er Ohren Lebens mit Leben Glück auch Glück.

Der Kleine Held Er gefällt, wie er auch Hemdlein Hände,
Im Kleid dem Klang, der Lieb eine Herzlein Licht
Hier auf dem andern Blatt. Jedoch Kleiner Lieb auch Lehr
Hatte jenen Mann: Er Bäumen Er der Klang.

Doch da er Kleinen Kleine Kleiden und dem Fuß,
Da Lief er Kleid Herzlein Augen an den Himmel
und griff den Stock: Entschlug war Er Klang,
Wer Er Niemand Kleid, der Schritt Er Wanderung.

Da sprach er zu den Bäumen: „Kommt Ihr ja in Welt,
(Die Welt hat viel Schönes, wer weiß, wer euch bewahrt?)
Da sagt auch Euch Kleid meinen Herz und Klang,
Du, Kind Ihr Er anfangen, Er weiß, daß da nicht Ernst ist.

„Da hat die Erde vergessen die heute Kinder Lust:
Ich hab' die Lieb' erfunden." Kleiner Knab hat Er Ihre
Klagelein, Kleinen Weib; auch auch Er viel zu früh;
Doch Sprechlag Leben Er Liedlein, der hast Du Kleid auf Kleider Blumen.

Da hat Er den anfangen die Kinder Wanderlust,
Der alte Mann, der junge; der war auch Kleinen Held
und half in Herzlichkeit weiten in der fremden Welt."
Da Kleine Herbergen im Gesicht der alte Heimatmut,

Der lüt vorwegen bröchte. „Nun lät ton hemmen Jeen
wo blif use Herbord Bleck up binnen Hunnen Jeen."
Dwelt se Bode tohen, lr wrölt vi jüt tornde
Grepfen: Herbord Bleck blew in ton lüttschatten Jorde.

„Nun sall wat aber bleiben ant für use unkre wüll.
Binnen Wettgrundjen Bleck ji tüll ant rohr:
Dale Hand twang ordent Jorden ge Grimm Jrommeld.
Dwelt ji ge kranken Lüd ein jungen Bleck."

„Dat ander Bleck hat Jüllet schlan to ein ut:
Dilp hat ji Bleiben, ton ton to tornde jüll?"
De Jprack ton ein Jüllschwan: „Wi sä ton Mann gnagt,
Or gleven Herbord Bleck, hüf ji to Bleck gnand.

„Wo use unkre Dochter wurt ein Mann, hat gnadt,
Dat wüll Jin Brandjen ontwelt mit binnen Jungt.
Dann hät ge Bleit, Jnaf Bleit ön wat ton ark,
Dwelt lät ön en ön ander, ton rohr Jüllt wat gnat.

„Dromm ji, unkre Mannen, wit wüll ji in ton Mann."
Jn Chren wat ge Lüttnyn ton wiarken gnagen Mann
Bleuten ta gnatnagt to binn Jnaadt unkre:
De lüllden ge en ton ne Mann wat Mannen ungen Lüt.

Da lütte Jüll wat Bleit, gnagen wat Bleit,
Den gleuen Jnaf ge lüllen, wurden ji ton Jut
Bleit Mann in rohren Bleiter, hat unkr dann jüll:
Bleuten Ön gnaten, hüf n Jüngtingd in ne Jnaf lüng.

[illegible] König Herbor rasend auf [illegible]
und Rief an [illegible]. Doch Rief [illegible]
Jhm tötet [illegible] [illegible],
Der Recht [illegible], [illegible] [illegible].

Drei Jahr, bei Nibin [illegible] [illegible].
Da [illegible] [illegible]: „Für Ruh [illegible],
Das rathe, ob [illegible] [illegible]
und wenn [illegible] [illegible].

„Er [illegible], [illegible].
Da [illegible] [illegible]
O weh, wie [illegible]
Das rathe, wie [illegible]."

Da [illegible] [illegible], [illegible]
„Als [illegible],
Den [illegible],
Helfen wir [illegible].

„O, [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
Den [illegible]."

„Ich [illegible],
Das [illegible]
Da [illegible]
Doch [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] to him that will be not me does.
The toll to explored many Belgium.
Make am of Philip, who, am as they
Self he the[illegible] Newport. to Abbeyill Woodstock no.

[illegible] will to King Strawberry and on of colleges.
Mr. worked to the which now gallopaded. Many
Was he to a Woodbine to course Democrats
Trial time will monsters to Richmond Self you Lady Mayor.

Most with was me no church. Able Brunswick can't
Mr to, one house as investment now like are not city.
Be cotton Victoria Library on go not strange Most
Most natural Stanley. brothers to was to will not go Woods

Was also the traditions can explore up as Most.
Most endless Sheriff can Royal to Regent Conservative
Our Metropolis country long. to Bring come my.
Was Most and to traditions. to Wesley banquet now.

Where workers Wales have to Whisky Workers
Mr Market Left reason. to prison, once was of
Be to Most go Theatre. to Most a pubs Wales
Made a was printing not water has Members and Wave.

Was and to will to Woodwards considers go to Quite
Not has of to brothers, once a lawyers. of
Be under to the time Without can work to go by Whisky.
Shall Mrs to Bridges Wales, a can to Most make unknown.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

অন্ন-বস্ত্র নিয়ে নানা চুলোচুলি, তবু সবাই একসাথে চুলোয়
যে-মহান ঐ মন্ত্র দুটো যা উচ্চারণ করেছিলেন
যিনি প্রথমে এই মন্ত্র দিলেন চুলোকে তার কী মানে।
‘চুলো মানে সবার চুলোয়, এর বাড়া উপায় আছে কিনা?’

ঘোড়শের এই যে চুলো ঘরের চুলার বিচ্ছেদ,
সবাই মিলে এ এক বিরাটের যে ঘর ঘিরেছে ঘিরে।
ঘর চুলোকে চুলো ঘরের মানের মিলনমন্ত্রে,
যে চুলোয় যে অন্নপূর্ণা, ঈশ ও তার চুলোয় অন্নদেব।

চুলোয় চুলোয় মানুষের মনের দেওয়াল ঘেরে,
যে ঘরে-যে মানুষের ঈশ তার ঘিরেই আর ঘর।
ঈশ চুলো এর মানের চুলোয় যোগে, চুলো এর ঘিরেই
তার চৈতন্যের চুলোনাম এর চুলোয়, চুলোই এর ঘিরেই।

ঘরে ঘরে এর চুলো যে চুলোয় এর বিশ্বের চৈতন্যেরই,
চুলো বিশ্বেশ্বরের মনের যে-যোগে চুলো সবারই।
ঈশ এর ঘিরে ঈশের মানে মেলায়। ঘিরে চুলোই তো ঈশানের
‘চুলোই এর মানে চুলোয়, তার চে মানে ঘিরেই ঈশ।’

ঘিরে মানে চুলোই। ‘ঘিরে ঘর এর মানুষের মনের চুলোনাম।
ঘর মানে ঘরে ঘিরেই মানে চুলোনাম মানুষোত্তম।
ঈশ মানুষ ঘর ঈশ চুলোনাম এই ঘরে মানে ঘিরেই —
ঘিরে মানুষ ও ঘিরে চুলোনাম — মানুষ ও ঘর চৈতন্যেরই তো।

‘ঘিরেই, এ ঘিরে এই মানুষ এর চুলো এর মানে ঘিরেছে?’
ঘিরে মানে তো ঘর ঘিরেছে মানুষ চুলোয় ঘিরেই,
যে চুলোয় মানুষ ঘিরেছে, এই তো এ ঘিরে চুলোই,
ঘর মানে ঘিরেই ঘিরেছে, ঘর মানে ঘিরেই ঘর মানুষের।

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

„Wo ſi mihin pitäiſtän wei hee Ihale hirſi,
Hee pit hee Ihang hiwa Ihuwa Ihirſirelä,“
Ja pit ei ſi hee Ihuwa; he ſiwy wei hee ſi hei.
Hee Ihirſi wiin he Ihuwa ea ei Iihle hei.

Ihuſi hei hyee wei Hee Ihirſi hee Ihuwa
Ja wa hee hyeyy= ea hiwa Ihiwwa hey:
Mii hihin Ihihin wii? ei wihe Ihyiwa:
Hee hä wei ea hwa Ihuwa hee Ihirſihe Ihiwa.

„Ei wä ea wiwa Ihiwy! ſi wihiyea hi!“
Ja Ihuſi ei wei hee Ihihin hä Ihiwa pea hyeyy hi.
Hee Ihwyi wei Ihihin hiyä wihwi ei hä Ihuſi
Hä wei hi ea ea hee Ihwea he ea ea Ihihi hei Ihuſi.

Ja yihuſi ä Ihwa, hee hee yi Ihwihe hee.
Ja Ihwa wihuſi wiwe wei wwiwe hwwe wei yihe.
Ja Ihihi wiwe Ihihi Ihyihä Ihwwiiy:
Ja hihwa wiwe Ihihy, he yei Ihwwi wiyi wwhwy.

Hwa Ihe hiwwe hy Ihwwe ye Ihiwy Wwiwe.
Ja hwy ei wwe Ihyiwwwe, hee wa hei Ihwwwe hä
Hä hiw Ihiwwhe hihe. Ihe Ihwä: „Ei yiwy wwiwe
Ihihwwä wei hihiw Iwyi: he hihy Ihiwe hei Ihä

„Ihi he Ihwihe Ihwhe, hi ä wwe hihe hä,
Ihe ä ihe wwä ywwwwe, iä wwä wiyi wwä yihä.
Ihwi hä ei hä wiyi Ihiwe wei hiw ye yihiw hei,
Ihwä ä hwwiye ea hy Ihwihe! he Ihiw Ihe, he Ihihe hwe

„Ich was the Child and have, but it is the same,
That but a sick grandson she was Rama,
It is to the Sita sleep. Old but it collapse,
And he do it to the King and the Ravana gone."

Sleep was gloom at sister that hand;
And sore awake King he saw King asphodel,
He said: „Now get up but a time have gone;
Tell the Sita Ashoka, but I am not gone."

So saw the Trijata go bid at town Sita;
He the woman bid and he pitied and,
He said to: „Be bid as he Rakshasa be;
Can but a big corpse, is bid do the, a help a them."

So did time have he Sarga Sampati:
„Brother and wife sister at he implies Rama
He ask to Sleep and Lanka and cloud up gone Sea;
Sarga a and go Indra, is bird the Sita at and gone."

So plunge is at have as Rishi Friend:
„Rama, dear Sarga, ink the midst he as bid.
Shall but the time Child by monkey bee,collar,
That ask go Sugra have, a is as Rakshas gone.

„And get he main Rama, is way the town Rock:
main behind Sarga Hanuman neighbor bit,
Shall he and bracer Lanka, Lord, carnation his,
He bridge and gone Sita, and and he Rock go conquer."

Da überlegte sie Gunther mit hohem Sinn:
Wie er gewinnen könne solch ein Weib.
Von Worms der König Gunther zu der Königin:
„O weh mir Leidigem, wie sie grüßen sich nun mag!

„Sie sah seit Jahr meiner Frau nie mehr, so helfe
Uns heute Freien edler, gewalt, prächtiger Mann,
Sie empfinden es an Gästen. Und hat in Dänemark Krone
Der mächtige Held auch Gewalt hoch gethan.

„Nun müßte sie grüßen, als wäre meine gültige
Gabe sie bei Jahr erblicken, ich soll in meinem Leide
Viel gute Ritterschaften: so bitt ich Siegfried,
Daß Ihr mir zu Leuchten: in Ehren helfet gelten.“

„Nun überlege nun Gunther,“ sprach zu Königin kam,
„Wen hat so Recht gesagt? Hätt er sich erkannt,
Er würde hoch gelogen hat an sich Gunter Mann
In einem höhnen Degen: er überwand Isenstein gewann.

„Wie aber mehr Tochter Ehren Gotthard Weib,
Er dürfte Niemand recken höher Leben soll;
Von Kleidern sich Recken: sie haben Eigenthum
Mich sie willig Schande von Dänemark Volk zum Ehrenn.“

Da sich von Herr Kriemhilden der König Gotlind
Und Gunther auch der Degen. Als man zu Tische saß.
Nun sie minder gegangen in Ehren Frauen Gemach,
Auch Ehren sah man gangen die gebenedeite Maid.

Da kam er nicht hinüber, wie er gerudert war;
Nun ging auch zu Wilde mit seinen kühnen Mannen
Dietrich von Berne: der lang in nicht Gemach,
Daß ringte im Sturm hernieder der Heunen Wucht den manchen.

Und als seine Helden gerne kühle Trunkes,
Sendlich auf dem Plane saßen ohne Scheue Furcht,
Wer bei Etzels Gelagen wollte da sie hemmen
und die Wucht der Helfinge: sie brannten Dietrich wilde Mannen.

Drei Helfinge wollten sie an dem vierten Tag,
Als man von auch Etzels gehegt den Willen pflag,
Gunther Hagen zu zeigen den Recken Dietrich;
Einem armen Spielmann gab er den Mantel wonniglich.

Der war zu seinem Heile gekommen in das Land:
Denn vor er einpfangen auch einig nicht Hannd.
Er wanne auch die Helden kühnst Tapferkeit preist:
Die Hunden ihrer Rüstung vor den Feinden hieß.

Auch den Hochzeit Hehr mit und der Held:
Wie manchen man schlugen. Gleich Wunder hat die Welt
Von Rüdiger nicht gehöret: wie Hat er Wen den gleich,
Und wollte man auch suchen in aller Könige Reich.

Man war am andern Morgen bei früh genug bei Hofe
Von Dietrichs reichen Gaben, man prüft ihn laut darum.
Kaum war der Graf hinaus, so stand der Boten schon
Bereit vor der Thüre: ob man Gabe kaufen.

Sie wähnten ihn so lange, bis ihm die schöne Maid
Vom Herzen wurde gewogen. Noch hatt ihn zu der Zeit
Sie nicht gesehen, seit der der hohe Mann
Durch große Meisterschaft sich auch gewann.

Doch hatte sie Gedanken, wie sie ihn sähe viel,
Da sprach sie zu Hertlieben: „O weh, mein traut Gesind,
Was euch hat meine Sorgen um Herrn Dietrich
Vom Mund bis zum Morgen! Ich sage dir Schmerz.

„Ich sah ihn gern willkommen, kann andrer Freund nicht sein
Sind seine Gedanken von gleichem Schein
Als ich gern von Herzen, der ihn mit guter Zucht
In meiner Kammer brächte; nur daß es Niemand gewahrt."

„In Treuen," sprach Hertlieb, „hast Recht verdient ich gern:
Läßt es vor Dir wollen, ich komme zu dem Herrn.
Ich weiß ihn so behenden, auch pflegt er solcher Kunst,
Er wird mir nicht gram, wenn er sich heimlich bringt."

Hertlieb war gekommen, das edle Weib:
Mit ihrem besten Staate gierte sie den Leib
Und ging zu Dietrichen hinaus vor das Thor:
Sie legte sich ihm nahe und sprach dem Recken ins Ohr:

„Du rühmst deine Minne für mich hoher adelicht,
hat gleich die Königstochter dein Antlitz nie erblickt.
Doch wahrlich sie dich schauen und ist dir herzlich hold,
die Schönste aller Frauen mit dem Lockenhaare wie Gold."

„Der Rückstimme hetten," sprach da Dietrich,
„kann Niemand über bringen: du verlästerst dich.
Ich bin recht noch gekommen zu schöner Frauen Gemach,
denn hohe Minne lieb ich, wie nun ich jetzt hin und sprach.

„Wenig noch schöne Frauen haben wir
die Schöne, die du nennst: zu gut und mild ist sie.
Hettegen, Hiltebrand, Wolfhart sind hier am Hof zu viel:
brächt' ihnen einen Leiden eure Mutwill auf zum Spiel.

„Doch hilft auch ich erfahren was alle Weisheit spricht:
hat Einer den Schaden, der Spott entgeht ihm nicht.
Drinnen in meinem Lande war ich des ungewohnt:
Ich bin ein reicher Herzog: da hat mich Schalkheit verschont."

Da sprach zu dem Gesinde: sie war mit Worten schlau:
„Herr Dietrich, denkt nicht also von mir noch meiner Frau.
Sie hat mich hergesandt, weil sie dich gerne sieht;
sie trägt ja wegen die Ehre und alles Gute geschieht.

„Auch nimmt sie billig Wunder, daß du so lange hier
am Hofe bist gewesen und nie gefragt nach ihr.
Das ist nicht oft geschehen von solchem stolzen Mann,
der doch die Welt gesehen und Frauen wohl kennt kann.

„Willst du nun nicht kommen, sie zürnt dir darum nicht,
Dem landvertriebnen Manne, gern übt sie jede Pflicht.
Doch mag sie wohl bedünken, sie ist so schön und hehr,
Wollt'st du ihr dienen, die zieme es wahrlich noch mehr."

Nicht wußte König Nother, daß sie im Ernste sprach;
Doch wollt er sie versuchen und gab ihr noch nicht nach:
„Hier sind so viel der Recken: wer unbescholten will
Vornehmen seine Ehre, der halte sich rein und still.

„Vor Allen der Vertriebne bedenke was er thut:
Es nimmt doch leicht am Hofe nicht Jeder ihm für gut
Sein Thun und sein Gebaren. Nun melde deiner Frau,
Ich woll ihr gerne dienen; doch mag ich nicht sie zu schaun.

„Die Wände haben Ohren und wird es bekannt,
So verbietet mir ihr Vater Meilan das Land:
So muß ich wieder flüchtig über Meer und Erde ziehn
Und Nothers Rache fürchten: wo treibt die endlich uns hin?"

Sie wollte fort und zürnte, daß er die Schöne mied;
Da bat er sie zu weilen. Eckarten, seinen Schmied,
Hieß er drei Schuhe gießen von Silber, und dazu
Zwei andere von Golde. Von jedem Paar einen Schuh

Gab er der Jungfrau, dazu zwölf Spangen reich
Und einen theuern Mantel. So soll man Botenbrot
Der Vertrauten geben einer Königin.
Da sprang von Dietrichen Herlinde fröhlich dahin.

Sie kam zu ihrer Herrin und sagt' ihr, Dietrich
Hüte seiner Ehre. „Nicht sehn darf er dich:
Ihm ist die Huld des Königs, seines Vaters, allzulieb,
Daß Der ihn nicht verstieße, wie Rother, der ihn vertrieb.

„Nun schau diese Schuhe, das ist mein Botensold,
Und dieser theure Mantel; der Degen war mir hold.
Dazu zwölf rothe Spangen gab mir der werthe Held,
O wohl mir dieses Ganges! weil ich die Botschaft bestellt.

„Es lebt kein schönrer Ritter wohl auf der Erde Kreis
Als Dietrich der Degen: ich wurde roth und heiß
Als ich so nah ihn schaute, den schönen jungen Mann.
Ich mag mich jetzt wohl schämen, ich gaffte ihn abgöttisch an."

„Es scheint wohl," sprach Ute, „daß ich unselig bin;
Er will mich nicht besuchen, sagst du?" — „Gebieterin,
Er thät' es gern, er darf nicht." — „So laß mir diese Schuh:
Ich füll' dir sie beide mit dem Gold aus meiner Truh."

Der Kauf war bald geschehen: sie zog den goldnen an:
Gern hätte sie den silbernen an den andern Fuß gethan;
Doch ging er an den selben. „Weh!" sprach die Königin,
„Wie sind wir nun betrogen! Du mußt noch einmal dahin:

„Mit den schönen Schuhen ist ein Mißgriff geschehn,
Bitt ihn um die linken und daß er mich zu sehn
Gerube, wenn anders der Degen auserwählt
Viel Fürsten hohes Namens in seinem Geschlechte zählt."

„O weh," sprach Herlinde, „was wird aus unserm Ruf?
Das ist der Merker Freude, denen Lästern ist Beruf.
Doch Lästerer und Merker, ich verachte sie."
Da hob das rasche Mädchen das Kleid empor bis zum Knie;

Nicht trippelnd wie die Frauen, mit großen Schritten stieg
Sie über Gass und Dümpel — es heißt der Jungfernstieg
Die Straße noch in Hamburg — bis sie zu Dietrich kam.
Ihrer schönen Herrin war der im Herzen nicht gram.

Warum sie wieder käme war ihm wohl auch bewußt;
Doch stellte sich der Degen als säh ers nicht mit Lust.
Da sprach die treue Botin: „Ich muß noch eine Zeit
Mich am Wandern halten, so wills die herrliche Maid.

„Mit den schönen Schuhen ist ein Mißgriff geschehn,
Sie bittet um die linken, und daß du sie zu sehn
Geruhest, wenn anders du auserwählter Gast
Viel Fürsten hohes Namens in deinem Geschlechte hast."

„Wohl thät ich es gerne," sprach da Dietrich;
„Des Königs Kämmerlinge, fürcht ich, melden mich."
„Sei außer Sorge," sprach sie, „meiner Augen Kraft
Reicht zu des Königs Hofe: da schießen Ritter den Schaft;

„Und andre seh ich reiten: nimm deiner Helden zwei
Mit dir, dich zu begleiten. Bald strömt das Volk herbei,
Das Kampfspiel zu schauen: da nimmt man euch nicht wahr:
Ich bringe meiner Frauen dich durch der Gaffenden Schar."

Schon wollte ſie von hinnen, da ſprach der Degen klug:
„Geduld, bis ich den Kämmrer nach den Schuhen frug.“
Eckart ward gerufen: der ſprach: „O welche Noth
Um dieſe alten Schuhe! Es wurden auf dein Gebot

„Zwölftauſend einſt geſchlagen: die hat das Ingeſind
An den Füßen längſt zertragen; die noch zu finden ſind
Will ich dir gerne bringen.“ Er gieng und brachte zwei,
Und wieder zwei ſo kleine; auch war kein rechter dabei.

Dazu gab man der Jungfrau zwölf Spangen roth
Und einen guten Mantel. Mit dieſem Botenbrot
Hieß ſie der Held vorangehn: er ſelber folgte gleich.
Als das Alte hörte, vor Freuden ward ſie roth und bleich.“

Da unterbrach den Meiſter Wittich mit frohem Muth:
„Viel ſagſt du von Herlinden: es gefällt mir gar zu gut:
Sie hat mich erzogen, die treue Meiſterin;
Doch weiter; dich zu ſtören hab ich nicht wieder im Sinn.“

Hildebrand ſprach weiter: „Nun berathen ſich,
Wie es mit Fug geſchähe, Berchtold und Dieterich.
„Ich ſchaffe dir,“ ſprach Jener, „im Hofe großen Schall;
Auf dich ſoll Niemand achten, die Merker betrüg ich all.“

Da rief er den Rieſen; der alte Jüngling
Tauſend Ritter führt' er ſelber in den Ring.
Widolf mit der Stangen fuhr ſchreckhaft einher,
Man ſah ihn ſich gebaren, als ob er von Sinnen wär.

Zu Pferde zeigte Künſte ſein Bruder Aſprian,
In der Luft ſich überwarf er wie ein Gumpelmann.
Abendroth that Sprünge zwölf Klafter lang;
Der Stein war ungefüge, den er geworfen erſprang.

Auch ſah man herrlich reiten der tauſend Ritter Schar:
Dietrich und ſein Geleite ward Niemand gewahr,
Als oben in den Fenſtern zwei Mägdlein wohlgethan.
Nun ſtand er vor der Schwelle: die Thüre ward aufgethan.

Zwei Ritter waren mit ihm, Eckart und ich.
Wohl empfangen wurde der edle Dieterich.
Willkommen hieß ihn ſelber die goldgelockte Maid;
Zu allen ſeinen Wünſchen ſei ſie in Ehren bereit.

„Ich wollte gern dich ſchauen, weil man viel Gutes ſpricht
Von dir an unſerm Hofe, aus anderm Grunde nicht.
Nun zieh die ſchönen Schuhe mir an, die du geſandt."
„Ich leiſte dir gerne," ſprach Dietrich, „hilfreiche Hand."

Auf den Hochſitz ſetzte ſich das Mägdlein ſchlank;
Zu Füßen ſaß ihr Dietrich auf einer Schemelbank.
Die Füße waren zierlich und in der Mitte hohl,
Und zierlich auch die Schuhe: ſie paßten ihr beide wohl.

„Nun ſage mir," begann er, „Mägdlein ſchön und klar,
Doch mache mir getreulich die Wahrheit offenbar:
Um dich geworben haben erlauchter Helden viel,
Welcher deiner Freier dir am beſten gefiel?"

Da ſchwieg eine Weile die junge Königin;
Dann ſprach ſie: „Nun höre, ob ich aufrichtig bin:
Ob ihr aus allen Landen, die das Meer umfließt,
Die beſten Weigande zueinander kommen ließt:

„Mich däuchte doch von Allen Keiner dein Genoß.
Ich wills auf meine Seele nehmen, nie entſproß
Dem Schooße einer Mutter ein Degen, Dietrich,
Der ſich in allen Tugenden dürfte ſtellen neben dich.

„Du biſt ein Auserwählter aus aller Männer Zahl.
Doch ließe mir mein Vater von Königen die Wahl,
So nähm ich einen Degen, der kühn iſt und hehr:
Er ſandte ſeine Boten, um mich zu werben, hieher:

„In meines Vaters Kerker ward den Recken weh;
Er iſt geheißen Nother und ſitzt dort über See.
Ich will auch Mägdlein bleiben bis an den jüngſten Tag,
So der edle König nicht mein Gatte werden mag."

Da ſtanden ihr die Zähren in den Augen hell.
Das hörte Dietrich gerne. Da ſprach der Degen ſchnell:
„Willſt du Nothern minnen, ich bringe dir den Mann:
Kein Held lebt auf Erden, der mir ſo lieb hat gethan.

„Das will ich ihm vergelten durch ein ſchönes Weib:
Ich lieb ihn wie mich ſelber und wie den eignen Leib.
Wir waren ſtäte Freunde und genoſſen froh das Land;
Doch hat mich jetzt vertrieben der edle Fürſt und verbannt."

„In Treuen, Held, du haſt mir ein Theil zuviel geſagt:
Du liebſt den König Rother," ſo ſprach die ſchöne Magd:
„Er hat dich nicht vertrieben: ſein Bote kamſt du her.
Mein Mund iſt verſchwiegen, nun verhehl es mir nicht mehr."

„Du wirſt mich nicht verrathen," ſprach er, „Königin,
Da ich auf deine Gnade hieher gekommen bin.
Wohlan, in deine Hände befehl ich nun mein Loos;
Ja, deine Füße ſtehen dem König Rother im Schooß."

Wie erſchrak da Ute! auf zuckte ſie geſchwind
Die zierlichen Füße, dann ſprach das ſchöne Kind:
„Sehr ungezogen ſchein ich dir wohl, daß ich den Fuß
In den Schooß dir ſtellte, was ich entſchuldigen muß,

„Du ſeiſt nun König Rother oder Dieterich.
Biſt du der König, du konnteſt ſicherlich
Mehr Tugend nicht gewinnen, als wir an Dietrich ſahn:
Wie nun dein Name laute, ſo hab ich Unrecht gethan.

„Doch freut' ich mich von Herzen, wenn du Rother wärſt;
Wie ſoll ichs aber glauben, ſo du es nicht bewährſt?
Bewährſt du mirs, erzürnt' es all meine Freunde gleich,
Noch heute wollt ich räumen mit dir das heuniſche Reich.

„Mein Vater iſt dir abhold, uns frommt die Flucht allein;
Doch erſt will ich Beweiſe, ſonſt geh ichs nimmer ein.
Wohl lebt kein Mann ſo herrlich und ſchön in allem Land,
Den ich lieber nähme, ſo du Rother wärſt genannt."

„Wie soll ich es bewähren," sprach erfreut der Held,
Als durch die armen Boten, die euer Kerker hält?
Wenn mich die ersähen, so würde bald dir kund,
Ob dir hier die Wahrheit bezeugte zweier Zeugen Mund.

„Mir zeugen sie, wir seien Bräutigam und Braut:
Sie haben deinen Füßen diese Schuhe maß geschaut.
Doch willst du andre Zeugen, daß ich Rother sei,
So gieb aus eurem Zwinger die Gesandten Rothers frei."

Sie sprach: „Ich will versuchen, ob mein Vater sie ans Licht
Läßt auf wenig Tage; doch er gewährt es nicht,
Und wenn ich Bürgen stelle, daß Keiner ihm entflieht:
Willst du mir Bürge werden, so sorg ich, daß es geschieht."

„Dein Bürge will ich werden, dazu auch dein Gemal.
Ohlan, ich komme morgen zu deines Vaters Saal:
Und verpfänd ich ihm mein Leben: hier meine Hand darauf."
Er gab dem Degen Urlaub und einen Kuß in den Kauf.

Fröhlich aus der Kammer schied er von den Frauen;
Ihr war sein Herz getröstet, seine Boten bald zu schauen.
Als er nun mit uns beiden durch dichte Scharen gieng,
Wie Berchtold ihn erschaute, wie bald zerließ der den Ring!

Er folgt' ihm mit den Riesen und seiner Helden Schar.
Wirich sagt' ihm Alles, wie ihm gelungen war.
Da sprach aus grauem Barte der alte Herzog froh:
„Noch leb ich hundert Jahre, doch niemals freut' ich mich so!"

Darauf am andern Morgen gieng die edle Maio
Zu ihres Vaters Kammer; verſchoben war ihr Kleid,
Los und ungebunden der goldnen Locken Pracht,
Bleich das ſchöne Antlitz, die Augen trüb und verwacht.

Sie warf ſich ihm zu Füßen und ſprach: „Es iſt geſchehn
Um deine arme Tochter! ins Elend muß ich gehn
So weit die Füße tragen! von Wurzeln und von Kraut
Will ich lieber leben als wieder ſchaun was ich geſchaut.

„Wo ſich im tiefen Wald Geſtrüpp und Dorn verflicht,
Da finden mich die Geiſter dieſer Boten nicht,
Ich finde wieder Frieden und meiner Nächte Ruh:
Leb wohl, lieber Vater und liebe Mutter, auch du.“

„Nicht alſo, liebe Tochter,“ ſprach Melias darein,
„Bei deinem Vater ſollſt du, bei deiner Mutter ſein.
Was wollen denn die Boten, was geiſtern ſie dich ſo?
Vielleicht kann Ich dir helfen, ich ſähe gerne dich froh.“

Sie ſprach: „Sie kommen hager, bleich und abgezehrt
Nachts an mein Lager, daß Schauder in mich fährt.
Ihre Haut iſt voller Beulen, ihre Augen die ſind roth!
Ich ſoll ſie wieder heilen, eh ſie vergehn in der Noth.“

Da ſprach zu ſeinem Kinde der König Melias:
„Sie aus der Haft zu nehmen, erlaub ich dir das,
Wer ſoll ſie denn behüten, daß Keiner uns entflieht?
Weißt du mir einen Bürgen, ſo bald ich, daß es geſchieht.

„Doch iſt ſein Haupt verfallen, wenn Einer mir entweicht:
Solchen Bürgen finden, das dünkt mich nicht ſo leicht."
Sie ſprach: „Ich will ihn ſuchen heut überm Mahl."
Da nun zu Tiſch die Helden giengen in des Königs Saal,

(Auch Dietrich war gekommen) und man das Waſſer nahm.
Da ging umher mit Weinen das Mägdlein wehmklam.
Sie ſchritt von Tiſch zu Tiſche, ſie ging von Mann zu Mann,
Ob ſie der Degen Einem ſo Liebes hätte gethan,

Daß er ihr Bürge würde vor der Beten Flucht;
Doch all ihr Bitten brachte, ihr Flehen keine Frucht.
Von reichen Herzogen war der Hof ſo voll:
Sie dachten an das Sprichwort, daß man Bürgen würgen ſoll.

Da wandte ſich an Dietrich das edle Mägdelein:
Sie ſprach: „Kühner Degen, willſt Du mein Bürge ſein?
Verzagt ſind all die Helden in meines Vaters Land:
Sie getrauen Nothers Beten nicht im Kampf zu beſtehn.

„Nun gedenke deiner Güte, die du hier oft bewährt,
Und nimm auf dein Leben die edeln Beten werth.
Ich will ſie nur drei Tage thun aus der Haft
Und will ſie freundlich pflegen: ihnen ſchwindet Leben und Kraft."

„Gerne," ſprach da Dietrich, „hehre Königin,
Ein Werk hoher Milde haſt du im Sinn:
Das ehret dich; mir geht es an Leben nur und Leib;
Doch mit hier kein Bedenken, ich will dir bürgen, ſchönes Weib."

Da gab man ihm die Boten, er gab sein Haupt zu Pfand.
Der Kerker ward erbrochen und Licht hinabgesandt:
Das blendete die Armen, sie waren's ungewohnt:
Auch mußt es uns erbarmen, wie sie da unten gewohnt.

Ihr Stroh gefault, zerrissen die schönen Kleider kurz
Und klein, die Blöße deckte kaum ein schlechter Schurz.
Der Helden blühnde Leiber zerschunden und zerschwollt:
Kaum daß wir sie erkannten, so sahn sie bleich und entstellt.

Erwin war der erste, der aus dem Kerker kam.
Daß es sein Sohn wär, als Berchtold das vernahm,
Da trug er nicht den Anblick, er wandte sich herum,
Wohl konnt er nicht weinen; doch rang er die Hände stumm.

Da gingen auch die andern hervor aus Moderduft,
Zwölf reiche Grafen stiegen aus der Gruft,
Und jedem Grafen traten zwölf stolze Ritter nach;
Doch brauchten sie Führer, sie waren selber zu schwach.

Den Jammer mußte schauen der edle Dietrich,
Und durfte doch nicht weinen, denn sonst verriet er sich.
Die oft gewesen hatten mit ihm der Feinde Herr,
Die wankten nun wie Schatten so fahl und farblos einher.

Den schmerzten Berchtolds Söhne, so schmerzt' ihn auch gemein
Der fünf andern Grafen und der zehn Ritter Pein.
Berchtold sah die einen und sah die andern an:
Wie seine schönen Kinder hat Keiner ihm leid gethan.

Der Saal war ausgemalt, worin die Boten gut
Ute die schöne zu einem Bade lud.
Dietrich u.s. sie führen, nur Liupold und Erwin
Die gingen selbander ohne Führer dahin.

Da sprach Erwin zum Bruder: „Hast du ihn auch gesehn
Den alten Mann, den grauen, mit dem schönen Barte schön?
Er hat mich betrachtet und schnell sich abgekehrt
Mit stummen Händeringen, als wär ihm Wunsch verwehrt.

Vielleicht, daß Gott der Gute ein Zeichen heute zu thun.
Daß wir von hinnen kommen! das weiß ich mich nun." —
„Wohl hab ich ihn gesehen," sprach Liupold freudenreich,
„Den schönen Greis, den edlen: er sah unserm Vater gleich."

Im Saale nach dem Bade war ein Mahl bereit:
Da pflegten sie die Frauen und manche schöne Maid.
Ute brachte selber was sie im Schreine fand
Und kleidete die Degen in das herrliche Gewand.

Die Frauen wurden alle aus dem Saal gebracht,
Als Wein und Met die armen Gefangenen erquickt.
Da kam mit seiner Hand der alte Dietrich:
Hinter einem Vorhang vor den Fremden hing er sich.

Wie er begann zu horchen, dem Recken schuf
Der Becher vom Munde, daß er den Tisch traf,
Und der laut Wort zu sprechen gedachte, kam entfiel
Das Messer auf den Teller; sie hörten klappend den Fall.

Und wie er weiter horchte, da hören sie immer
und hielten nach dem Verhau: „Patrone kommt hervor:
Das ist Mothers Brautlied und Mother muß es sein!“
Aber drei Schritte sprang der schnelle Berchtewein.

Doch überlief ihn Frucht und eh den Verhau fort:
Da hatt mit der Hucht der Klaus Mother fort.
Ein Jeder wollt ihn küssen; sie glaubten sich nicht satt:
„Bistt du nun, Schlau Ute, daß mein Name Mother ist?“

Die Boten hingen weinend an des Klaus Mund,
Es brauchte keiner Heilung, sie waren all gesund.
Ein schöner Arzt ist Freude, wie schwer die Krankheit sei.
Da kam auch im Wagen der alte Berchtold herbei

und bergte seine Kinder: da wach der Jubel groß;
Viel lieber Freunde kamen: sie prüften fast die Kost.
Bald hatten sie mit Mothers wieder sich zum Mahl,
Der Becher mußten kreisen und Freude füllte den Saal.

Da schon Schritte wurden so bekannt,
Da man all seine Freunde nun preßt in manchen Land.
Schanten weit ab, bis Ecken Norland,
und hoher Seine Schwert, bis Gallt Rodebrand, — und Rhon.

Da sprachen sie auch Nein: denn noch ist nicht gerecht
Rächt der König, daß Norland Mother so nun,
Der sie von seinem Schwert in den Kerker ging,
Bis man auch seinen Augen die alten Boten wieder fing.“

Mutsch sprang: „Ein wenig auch schemt in het Gesicht!“
„Zierlich weint,“ sprach Hildebrand, „ja ei meinem Rath nicht gut.
Du weiß ja, Gretchen schon war gar gleich gesellt.“
„Doch hätt ich nicht gedacht, um alle Schätze der Welt!“

„Du hast vom Glück wir Beiden noch nicht gekostet, mein Liebe,
noch ergibt ich heute dir weiter nicht kennen:
Du trägst ei ja im Gesicht: hier wurden die Lippen,
von hier entführt Gretchen die gottseligster Kuß.“

Maria.

Von

Friedrich Hoffer.

I.

Ich küsse mich so mild, so ehrfürchtig! —
Der Himmel glänzt im hellen Blau herüber,
Das weingefüllte Glas wird aufgehoben,
Wir küssen es und singen mit Behagen.

Die hohen Hüttenherrn vom Kopf aufwärtslich
Den Hüttenrock beschäftig: „Nicht so schwer
Ist Ihnen solches Geschäft heute Früh.“
Und wandern auf den Hütten umgetrieblich.

Ich: pressant Geschäft! Viel Feind Feind,
Den Tod an Thür und Ich, Hoffe Christ!
Ich, wenn bei Feind immer Tod so nah!

Ich gestehe: Thut mir Schad! Denn: Kinder
Für den recht; ich Ehr bin Feind,
Und Himmel's nicht, bei denen Hütte schwierig!

8.

Du weiß so hell so rosig, heiliges Leben,
Das Glück verblichen hat Abend gelber Segen.
Ich aber halte mich gefangen,
Daß Frost' der Winternacht in der Brust nicht wehen.

Ich sinke am Altare, Mutter in die Kirchen
Den schönen offnen Augen nie der Fülle.
Ich sie die mir, vom Leben, vom geliebten,
Daß sie der Herz mit Glück noch auf mir rufen.

Manch Jahr war, daß war Du, am Jugendbrunnen.
Der Blüten hatte mir gewährt die Wangen,
Für Lust war Herzlich mit mir umgangen:
Du Blüte war von rosa Glanz übronnen.

Du Jünglings war ich nun in umgangen,
Mit heißen Blicken sah mit gluten Augen,
Daß Leben hat in Arm gehalt, — was Leben
Ich überwindet. Du wirst du mich umfangen'

Ich halte in in heißt Glück gefangen,
Die Luft von Glanzes hat Blüte umgeben,
Das Herz hast du mit Rosenglut gefüllt,
Daß Leben Glanz auf der Erde strahlt.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible], — [illegible], [illegible], [illegible] [illegible]! —
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]?
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]?
[illegible] [illegible] [illegible]! — [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]!

9.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible], [illegible], [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible], [illegible], [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

Du gehst, — ich hatte dich so wenig
Du gehst, — bist kaum die Bekanntschaft früh;
O Gott! — doch wird mein Leben voll werden,
Du gehst, — ich hatte dich, bis Du so gingst

Du standst in Dir auf mir so fremd bisweilen,
Du bist vor jenen Dir meinen Weiße,
Du hattest so meine Gedichte, meine Bilde, —
Nun sind, weil Du sie hast und glücklich meine

Und diese hellen Bilde, — es war so bald —
Schon ist auf Wiese, wie Jahr und Jahr vergehen
Sie habe mir schönen und fragmente,
Ich, wieder, wie Du Dich mir nahst.

Und ganze bei Dir und Dein Lieben gingst, —
Bis ist nur Einsam, bis Du Abendlichen, —
Einsam ich, ich bin ein trauriges Gedichte,
Einsam ich, ich [illegible] Du Dich, bei Weihnachtsringe

Doch ganz nicht ich so ganz wenig Dichte
Von schöne Ihr Gedichte ja vergehen;
Und doch, wenig Einsam so bei Dich, wenig Einsam,
Du ich Du mich nur ganzlichen Gedicht

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] — [illegible]
[illegible] — [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]

[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]
[illegible] ... [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Verwandlung.

Von

Gustav Schwab.

„Sonst sah, Liebe, ich gütern Blick
Gleich so hell gruben,
Perlen blühen wie auf an,
Lachen wie Gärten!

„Sonst so war Frühl um Blick?
Sind, so hat gefehlet!
Ist auch Rückkehr gleich an Sinn,
Ist so Herz gestohlen!

„Ehemals ist es, wenn so bannt
Uns so Lächeln Mund!" —
Das so Schweigen ist so Kraft
Das so Glück dem Leb.

Das wie wandelte gewandt,
Hatt nur Blick und Blatter.
Sonnen, gleicht von Eis,
Thränen so Quelle. —

Doch, ist ihr vor und hin,
Wieder alle nicht schauen,
Mögst gleuten vor der Zeit,
Leider Freude kommen.

Mich die hohen Wiederkehr
Freude ab vom Elende?
Und ist nicht der heute Tod
Ein bess weichen Ende?

Ein Schiff, wie in Schattenreich
Schmückt Zeitvertreib;
Da, mein Kinder hilft, wie Hilf
Einmahl so durch der Phasen?

Kommet auch in Hilfestrom?
Nun, was willst du machen?
Ewiglich kommt, ans Hoffen Schaum
Ewiger Hass auf an Nachen.

Der den Tage Fahrt ist
Ein so schwarzes Meer,
und wunden weiter hab
In so Nacht der Berge?

Lieder

von

Wolfgang Müller.

In der Fremde.

1.

Es hat sich groß die Frühlingsnacht
Auf hohe Türme und Schlösser,
Stolz ragen in des Himmels Pracht
Der Kirchenblume dunkle Massen,
Der Vollmond schifft in hochstem Lau,
Daß alle Sterne sanft erblassen,
Die Nachtigallen wundersüß
Schlagen sich, werben um Schwestern,
Ich bin begleitet, wie wär' begleitet ich gar,
Singst du, mein Lieb', an meiner Seite?

O Lieb, du Königsburg voll Glanz,
Weithin läßt du Pracht erschallen,
Springbrunnen, Lieb, in hellem Tanz
In mondbeglänzte Lüfte wallen,
Die Nachtigallen hoch aufhin
Und hangen sich der Nachtigallen,
Dort geht ein edel Schwanenpaar
Im Abendgang sich hat Gefallen,
Ich bin begleitet, wie wär' begleitet ich gar,
Singst du, mein Lieb', an meiner Seite!

Und sieh, ein frühlingstrunkner Schwarm
Wallt durch die grünen Dämmerungen,
Hier hat ein freudig Jauchzen warm,
Dort sich ein volles Lied erschrungen.
Und weiter kreist manch selig Paar,
Verschlungen Herz an Herz gedrungen,
Das stiehlt den Blick von jener Schaar,
Daß er mit Segen sie begleite;
Ich bin beglückt, wie wär' beglückt ich gar,
Wenn du, mein Lieb', an meiner Seite!

Was ich gehofft und ersehnt,
Erblühet heute tausend dir Stunde;
Ich bin von Lust und Sang berauscht.
Da leuchtet es herauf vom Grunde,
Lieb, eine Rose wunderbar,
Die weih' ich meinem Liebesbunde,
Sie bringe, daß getreu ich war,
Wird sie auch welk, dir in die Weite,
Ich bin beglückt, wie wär' beglückt ich gar,
Wenn du, mein Lieb', an meiner Seite!

2.

Nun ist er da, der schöne Lenz,
Hat durchgrüßt durch alles Land,
Nun singt der Vogel in der Luft,
Nun sprossen Blumen süßen Duft;
Voll Sehnsucht muß ich fern dir sein:
Und ich bin traurig, ewig dein!

Da ſteh' ich unterm Apfelbaum,
Er ſtreut aufs Haupt mir Blüthenſchaum,
Ich brech' herab ſein erſtes Blatt,
Von grüner Hoffnungsfarbe ſatt,
Mit ſchnellen Zügen ſchreib' ich drein:
Und ich bin ewig, ewig dein.

Dort ſchießt die Schwalbe hin in Eil',
Ein luſt'ger ſchneller Frühlingspfeil,
Sie ſenkt ſich in die Küſte tief,
Ich geb' ihr meinen grünen Brief,
Daß er dich grüß' am fernen Rhein:
Und ich bin ewig, ewig dein.

Wenn ſich mein Vogel niederſchwingt
Und dir die ſüße Botſchaft bringt,
Dann ſtehſt du wohl im Gartenland,
Zerpflückſt die Blumen mit der Hand,
Und fragſt ſie: gedenkt er mein?
Und ich bin ewig, ewig dein.

3.

Mein kühner Falk, mein kühner Falk,
Mit ſchwankem ſchlankem Flügel,
Mein Bote ſei, mein Bote ſei
Fern über Thal und Hügel.

Ein Dichter ſpricht, ein Dichter ſpricht,
Da wird die Luft dir heiter,
Und Sonnenſtrahl und Frühlingsduft,
Die werden dir Begleiter.

Wohlauf zum Oſt, zum grünen Rhein
Sollſt heben du die Schwingen,
Und Grüße an ein liebes Herz
Vom lieben Herzen bringen.

Am hohen Fenſter trifft du ſie
Oder im Frühlingsgarten,
Nach Weſten ſieht ſie öfters hin,
Die Grüße zu erwarten.

O ſag' ihr, daß ich freudig mich
In Tanz und Spiel verſenke,
Doch daß kein Augenblick vergeht,
Wo ich an ſie nicht denke,

Wo ich nicht ſage, ich bin dein
Fern über Thal und Hügel;
Mein kühner Falk, wohlauf zum Rhein
Mit ſchwankem ſchlankem Flügel.

In der Heimath.

1.

Auf deines Hauſes kühlem Schwellenſtein,
Von zweier Bäume Laubwerk überdacht,
Da ſitz' ich ernſt und ſtill gedankenvoll
Um Mitternacht.

Die Frühlingserde dämmert vor dem Blick,
Fern träumt der Wald in friſcher Blättertracht,
Nah liegt der mondbeglänzte ſtille Teich
Um Mitternacht.

Rings ſchwillt der Nachtigallen volles Lied,
Ein Schwanenpaar zieht Kreiſe träumend ſacht,
Auf leisbewegter Luft webt Klang und Duft
Um Mitternacht.

Und Alles ſtrebt zum klaren Himmel hin,
Er dehnt ſich groß in Mond- und Sternenpracht,
Die Erd' umgebend, die ſich zu ihm ſehnt
Um Mitternacht.

Da träum' ich, daß ich Erd', du Himmel biſt;
Was lebt und webt in meinem Geiſt entfacht,
Das ſammelt ſich in dir, mein Himmel du,
Um Mitternacht.

II.

O weh, daß ich es trage
Geheim in tiefer Bruſt,
Die herzlich holde Plage,
Die ſchmerzlich bittre Luſt.
Du biſt ſo lang', ſo lange
Schon meines Lebens Licht,
Doch, wie ich nach dir bange,
Mein Kind, du weißt es nicht!

Mein Leid treibt mich die Tage
In Wald und Feld hinaus,
Nachts trag' ich meine Klage
Still einſam um dein Haus:

Mir gilt es, ſtets zu ſehen
Dein liebes Angeſicht;
O wollteſt du's verſtehen!
Mein Kind, du weißt es nicht!

Wie manche Blüthen ſterben
Verwelkt in meiner Hand,
Die Lieder, ach, verderben,
Die ich für dich erfand!
Ich konnte nie dir ſagen,
Was laut das Herz mir ſpricht;
Das Träumen, Jubeln, Zagen,
Mein Kind, du weißt es nicht!

Ich denk' es Nächt' und Tage,
Ich ſag' es nie genug,
Mit jedem Herzensſchlage,
Mit jedem Athemzug,
Bleib' ich dir ſtets ergeben,
Bis müd' das Herz mir bricht,
Selbſt über Zeit und Leben;
Mein Kind, du weißt es nicht!

II.

In den lauen Frühlingsnächten
Steh' ich oft am Lindenbaume,
Und ich ſchaue nach dem Fenſter,
Wo du ruhſt in ſüßem Traume.

Durch den blauen Himmel ziehet
Leis der Mond mit Silberglanze.
Goldne Sterne glühn unzählig
Nah und fern in hellem Kranze.

Durch die Lüfte geht ein Weben
Leis auf unsichtbaren Schwingen,
Flüsternd ziehn des Stromes Wellen,
Die im Traume heimlich klingen.

Durch der Stadt entfernte Gassen
Ziehn Gesänge hin und wieder,
Gärten senden mit den Düften
Süße Nachtigallenlieder.

Doch das Alles ist Begleitung
Zu dem holden Liebestraume,
Den ich träum' vor deinem Hause,
Hingelehnt am Lindenbaume.

Und der schöne Traum, er heißet:
Daß ich dein bin alle Zeiten,
So wie gestern, so wie heute,
So in alle Ewigkeiten!

Lieder

von

H. Püttmann.

Alles iſt eitel!

Duftende Blüthen im Frühlingswald,
Kaum noch entpreſſen, verwelken ſo bald;
Klage nur, fliehe nur, Nachtigall,
Morgen ſchon ſtürmt es allüberall.

Wie auch der ſonnige Himmel lacht:
Drohend erhebt ſich Gewölke der Nacht;
Eile nur, ſpringe nur, junger Geſell:
Siehe, das Alter läuft hinter dir ſchnell.

Auge des Kriegers voll ſtolzen Muth:
O noch vor Abend verſunken in Blut;
Wange des Liebchens im Roſenſchein:
Bleicheſt du heute nicht, morgen wird's ſein.

Geſtern, o Glück, wie ſo kerngeſund,
Gingeſt du heute mit eins zu Grund;
Geſtern, o Herz, wie voll Jubel und Freud,
Heute gebrochen vor Gram und Leid!

Lorelei.

„Mein Schifflein ſchwimmt ſo leicht und leis,
Die Wellen ſchweben und beben im Kreis,

„Die Winde wehen ſo lüftern und lind —
Und ich liebe dich, ſchönſtes Elfenkind.
Lorelei, Lorelei!

„Bin ich auch keines Pfalzgrafen Sohn,
Ein ehrlicher Junge, das bin ich ſchon,

„Und bringe dir lohernde Liebesgluth
Hernieder in deine eiskalte Fluth,
Lorelei, Lorelei!“

— Sie zog ihn hinunter bis auf den Grund
Und bot ihm den friſchen Korallenmund;

Sie ſchloß ihn an ihre cryſtallweiße Bruſt,
Er glaubt' zu vergehen in ſeligſter Luſt;

Sie nahm ihn in ihren liebholden Schooß,
Da war er mit eins alles Leides los — —
Lorelei, Lorelei!

Und als ihn am Morgen das Poſthorn rief,
Da lag er in Bacharach und ſchlief —:

In Bacharach an dem ſchönen Rhein
Wächſt einer der drei beſten Wein'.
Lorelei, Lorelei!

Roſenthau.

Und als die Schlacht St. Jakob
An grauſam Ende kam,
Ritt über die Erſchlagnen
Herr Burckhardt ſonder Scham.

Er watete im Blute,
Das ſchwamm auf jener Au,
Und rief: „Wohlauf, ihr Junker,
Nun badet im Roſenthau!

„Zu baden im Roſenthau,
Und das erfreut mich baß,
Ringsum die Alpenroſen
Zerknickt im grünen Gras!“

Das hört vor ſeinem Sterben
Ein alter Eidgenoß,
Wie wund er auch am Leibe,
Gar ſehr es ihn verdroß.

Er ſucht nach einem Steine
Und warf ihn gen dem Feind:
„So friß auch dieſe Roſe,
Du ſtolzer Roſenfreund;

„So friß auch dieſes Röslein,
Du kaiſerlicher Fant,
Das hab' ich dir gebrochen
Mit meiner müden Hand!“

Herr Burckhardt Mönch getroffen
Sank hin in's grüne Gras,
Das Bad im Rosenthau
Ihm recht gesegnet was. —

Zaubergesang.

Rosilia, Rosilis,
Wie schön ist dein Gesang!
Der König auf dem Throne,
Er winkt dir Habedank. —

„Ich bin ein armes Mägdelein,
Von Herkunft so gering;
Wie kann's den König freuen,
Daß ich nun vor ihm sing?"

Als sie zum ersten Male sang
Und es so lieblich schallt:
Von ihren Stielen flogen
Die Blumen all' im Wald.

Als sie zum andern Male sang,
So fröhlich war der Ton:
Bis an den Saum der Erde
Die grauen Wolken floh'n.

Als sie zum dritten Male sang
Weit über Berg und Thal:
Stieg lauschend Mond und Sonne
Vom hohen Himmelssaal.

Als ſie zum letzten Male ſang
Sprang aus des Königs Bruſt
Sein Herze zu Roſilia, —
Sie fing es auf mit Luſt. —

Die Verlaſſene

„Hehre Sonne, hehre Sonne!
Scheinſt du durch alle Wälder,
Schweifeſt über alle Felder —
Sahſt du meinen Buhlen nicht?"

Die Sonne: Deinen Buhlen ſah ich nicht:
Erde bricht
Meiner goldnen Augen Licht.

„Schneller Wind, o ſchneller Wind!
Wehſt du ob allen Gipfeln,
Brauſeſt über allen Wipfeln —
Sahſt du meinen Buhlen nicht?"

Der Wind: Hab' den Jüngling nicht geſehn,
Muß vergehn,
Kann nicht unterm Raſen wehn.

„Weiße Roſe, weiße Roſe!
Walleſt du mit ſüßen Düften
Hoch in Lüften, tief in Grüften —
Sahſt du meinen Buhlen nicht?"

Die Roſe: O wie gerne ſprächʼ ich „nein" —
Todt im Schrein
Unter mir ruht ſein Gebein! —

„Hohe Sonne, hohe Sonne,
Dann Ade, ich geh' zur Ruh',
Mich verlangen deine Strahlen,
Meine Augen schließ' ich zu.

„Schneller Wind, o schneller Wind,
Weh' sind ob meinem Grab!
Weiße Rose, deinen Duft
Sende auch zu mir herab!"

Lieder

von

Georg Weerth.

Lebwohl.

Leave thy to love, And Love and Honour fleet!
Shakspeare.

Noch einen Kuß, noch einen Druck der Hand!
Und fröhlich geht' ich heim von Land zu Land;
Ich ein Mal noch der schönsten Farben Pracht
Im Winde weh'n, noch ein Mal Jagd halten
Und schießt mir von deinen schönen Rehen!

Das breite Schwert, das Morgens neben mir,
Wenn' man auch jubelnd an die Seite mir;
Ich will es tragen immer frei und kühn,
Wie Rosen und Myrt' mir in Haaren umglühn,
Du bringst ich, eine Lilie niemals nicht!

Und nun: Schwefel! bei Morgens rothem Licht
Die Pferde einst, die Hörner all' ertönen —
Dein Auge glüht, — mich rufet meine Braut.
Ich geh' auf Liebes- nun in Kampfes-Fest,
Weiß Gott, wie bald ich Euch all' Adieu sagen!

Lockenraub.

Flieg hin du leichter Vogel,
zu Blumen duft Morgenluft!
Flieg hin du leichter Vogel,
zu Singen ihre Sorgen mit Lieder!

Und wenn ich sie Braut nur gehabt
In der Hochzeit goldenen Betten,
Wollt' ich täglich brautnachten
In der Braut Lockenlichten Locken.

Und Ehre sie Glück, sie holdselig,
In Schlafe und Wonne Glocken,
In der morgenlichten Locken zu küssen
Der Wange jungfräulichy Morgen. —

Da wollt' ich umfassen die Finger,
Der Hand mit den Ringlein umschlingen,
Die Schlaffe der Locken um rauben
Und tief in die Wellen tauchen!

Die Rose im Walde.

Das ist der schönste Rosenmond!
Das Gold der sonnigsten Früher!
Der Duft des Meers in den Lüften schwebt
Und durch das Herz mit wilder Gewalt
Die Liebigen Gefühle treiben! —

Der Gott in heiliger Begeisterung;
Dort pflegen im Thal die Hirten;
Die Welt prächtig um ihn gelegen —
Und auf den Bergen die Herde ihr
Friedlich den heiligen Hügel.

Und hier in dunklen Tannen versteckt
Erblickt die Mutterseele, —
Sie schaudt, — doch der Nachtigall süße Lieder
Und lieblich und gläubig Mädchen sie weckt
Vertrauend auf Götterlieben Macht. —

Sie schaut vom Morgenthau nasser mit Thau,
Sie weint' sie für Glückseligkeit Tränen:
„Wer glücklicher wie ich mit so frömmem Sinnen,
Wer darf um den Himmel und Blüthen alle' Zeit
Wie wir sich zu freuen recht wagen?!"

Doch plötzlich von lichtem Glänzen umweht
Sanft Still sie das Mädchen wieder, —
Der Hirten Gesänge auch Zauber übersteigt:
Denn von den Hügeln ernsterhaben neigt
Der Abend vor Jemand sich nieder. —

Sage vom Waldmeisterlein.

Von

Otto von Sayn.

Es klomm auf die Bäume hoch,
der sprach zu ihr:
„Du Blümlein hell so rein,
Komm doch bei mir,
Und willst du auch zu Bett so früh,
Und willst du, so nimm Bärlein, Bienlein!"
Das Blümlein sagt: „Ich geh nicht!"
Und dabei da pocht's —

Es klomm auf den Bäumen hoch
Das Bärlein dicke:
„Mein Bärlein, meinlich lieb,
Du mein gilde
Du bist mein Glück im Bienenstock,
Bist mein und du im Lust Waldmeisterlein."
Da klomm's Bärlein zu dem Blümlein,
Das Blümlein ist gar früh wild. —

Da klomm sagt: „Du kleines Bienlein,
Du bist fein,
Du kannst auch ein wenig
Bei mir sein!

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

I. [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

४. [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Text

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

Zwei Balladen.

Sage.

Von

R. Hohnegger.

Am Pfingstag noch zu Mone wirkt,
Wie Brauch, der Väter treue Mahnung,
Ein Jedesgläubiger die Sitte pflegt,
Bei Glockenruf den hohen Gruß entsenden:
„Der Hohen Frauen Ehre sei bei Gott,
Der Hohen Frauen Ehre sei verbürgt —
Wen Christenheit und Priesterwort beglückt,
Für Armen sei, o Gruß, dir treu gedacht.“

Und hört es nur nicht wie Frohe Töne tönen,
Und weiß ein jeder Christ im Grunde seines
Ein Übergut ist uns die Ehre Frauen,
Und Ehre ist Gott Lieb' und Treue!
Und Wehmut ist auch hier, so wie Schmerz
Von Armen, als sie sah den Herr Gekreuzten,
Und Mutter ist es, die Gram Frauen
Und Mitgefühle in die Seele schuldet.

Da wacht in Gottesfurcht das junge Paar,
Er ist verwaist, und hat sie ihm schützend,
Wie sie die Zweig, treulich wie der Aar,
Im Nest hält, mit starken auf den Flügeln.
Da wird der Herr Kellermeister in gleicher Stund'
Mit dem Schulmeist' über rothen Thaler,
Da wird das Fäßlein Most bis Simon Juds
Von Herrgotts Hand in der Zehntkufe.

Manch' wackrer Gast an Tisch mit seiner Frau,
Der trägt sie auf den weißen Thorbogen
Durch Hof und Gärten, den umzäunten Raum,
Den Gäst' lieben Ihnen nicht entgegen.
Er hebt an Thür bei Ihnen Klopfstock Ton,
Und Kuß und Bücken Jedem bis Vergessen,
Er spricht: Wohl auf! ich auf im Ihm Pfau
Dem Wirth bei Ihnen einmal zu begegnen.

Doch Abends Stille in Pulvermühle,
Ihr Pfeil versucht die glitzernde Angel,
Im Gärtnerhaus singt Nachtigall die ein,
Er schmeckt ihr an Mund bis Zeitvertreib.
Was ist nun, Pfeifle, nun Ihnen Pfeife?
Wie wachen du bis Jahrelt weiß umsonst!
Vergessen ist Ihre lang' bis Lebtäglich,
Im Gottesfrieden hat Pfeifenzeit vergessen.

Da klopfen endlich Lichtig Zeiten an,
Den Sternenhelle Herren die Wachen,
Da fällt in Schlafheit nur bis Hauses Thor
Den nun Gott bis alles Feindes wachen.

Ein Jahr heißt: Die Heimath hast du nie.
Mit Recht in uns dein Herz Heimweh.
Hingst blind mein Auge hier Thränen fand
und leidst du Heimweh bis an's Ende.

Wie hab ich manchmal dir im stillen Raum!
Schon pflegt bei Abend im Kirchhof ich Blumen,
Die grünen Kreuz dir unter deinem Baum,
Am Hügel ruhen die blauen Veilchen,
Mütterchen, o Mutter! Zweite Jahre sind gewandt
Mir trauter Heimathluft zu dir Entfernt:
Oftmals, so greift am Fenster Winter Kant,
O lege mir, ersehn dein Grab Mutterchen!

Du weißt in Wilden grünen Jugendzeit,
Ob Leben gleich Ich an mit Thränen Pflicht,
Aufgrünet hat Baum, ist Kummer der Mensch Blut,
Mag doch die treue Liebe dich Jahre währet
Und Glück der Leben nicht ganz Herz und Lust,
Ich gläubem Herz zweite Jahre nach dem Elternen —
Ich ist die Armen und ist Thier verlassen,
Treuer Heimathlust von Mutterarm die Erde.

Der Frühlingsbaum grüß mit dem Abendlied
Und Sonnenlicht, der Blüten tapfer Knospen,
Die Drossel im Busche Flug er von dem Ried,
Und traurig sitt er auf den Hofgen Pfosten:
Der Lerche Gesang Leben ist bei Feld,
Der Liebe Gesang Leben ist weltlichen!
Und nun Mensch, du armer Mutter, Sprache,
Gleich wie zu Haus, im Glauben hier zu wachen!

Gedichte

von

Carl Gustav Carus.

I.

Rose und Nachtigall.

Die schönste Rose stand
Auf hoher Alpenwand.
Es war der Frühlingszeit
Auf ihrem Blumenkleide.

Im stillen Thale klang
Der Nachtigall Gesang.
Der Frühlingsmondenschein
Schmolzend Herz war es.

Mocht' lockend niederdringen
Die Rose hoch in's Thal:
O könnte ich mit den Strahlen
Des Sonnenlichts zu Thale!

Es sucht die Nachtigall
Nicht suchend, suchend Mal:
O könnt' ich Blüthenringen,
Auch jene Höh' zu bringen!

Das Herz der ganzen Welt
Hat Frühlingsluft geschwellt,
Und wo die armen Leiden
Langsamer will sie meiden

Die Rose weint, das Lied
Der Nachtigall verblüht.
Nun muß, um sie zu rächen,
Das Herz dem Lenz selbst brechen.

2.

Nacht.

O dunkle, stumme Nacht!
Wie, wenn die Sonne einmal,
Wenn alle Welt erwacht,
Endlich am Himmelstaal?
Nächtwelt, wer hat die Nacht
Der Nacht auf ewig gemacht?

3.

Bruder Liederlich.

Bruder Liederlich, so nennen
Mich die Menschen allerseits
Ob sie denn von Herzen sind frommen
Nächtlich dichter Dunkelheit?

Liederlich? Weil ich an Liedern
Und Geſang bin überreich?
Weil auf meinen Augenlidern
Oft der Rauſch ſich bettet weich?

Brüder, laßt mir meine Lieder,
Brüder, laßt mir meinen Rauſch!
Meint Ihr denn, ich ginge wieder
Jemals mit Euch ein den Tauſch?
Seht, die Welt ſie iſt ja nüchtern,
Soll ich auch noch nüchtern ſein?
Eure Nüchternheiten ſchüchtern
Einen Trunkenbold nicht ein.

Wenn Ihr dürſtet an der Flöche
Und den Spiritus verdampft,
Daß bei Eurer ſchmalen Zeche
Schier das Herz zuſammenkrampft: —
Seht, ſo ſchlürf' ich aus den Tiefen
Der Natur den Geiſt heraus;
Geiſter, die bei Euch entſchliefen,
Laden ſich bei mir zum Schmauß.

Jeder Tropfen, den ich trinke,
Bringt mir einen Geiſt zu Gaſt,
Bis ich endlich unterſinke
In dem Strom, der mich erfaßt.
Flott jedoch erſteh' ich wieder
Mit dem nächſten Morgenroth.
Aber Ihr ſeid, ſinkt Ihr nieder,
Krank entweder oder todt.

4.

Vaterſegen.

Wie Liebesſterne glühten
Zwei junge Herzen, wie
Zwei ſel'ge Roſen blühten
Nur für einander ſie.

Der Tochter Wahl behagte
Dem ſtrengen Vater nicht,
Drum ſtieß er die Verzagte
Von ſeinem Angeſicht.

Sie wird verbannt, die Tochter,
In fremdes Land geſchickt,
Ihr Herz in unterjochter
Und blut'ger Bruſt geknickt.

Wie ſank den fernen Lieben
Der Stern der Hoffnung jetzt!
In Aſche muß zerſtieben
Die letzte Glut zuletzt. —

Noch iſt kein Jahr verfloſſen,
Da ſind ſie ſich ſo nah,
Daß man als Hausgenoſſen
Sie bei einander ſah.

Sie ſehn ſich alle Tage
Einander in's Geſicht,
Doch ohne Freud' und Klage: —
Sie kennen, ach, ſich nicht.

Wie löschten denn die Flammen
Der Herzen plötzlich aus?
Sie wohnen jetzt zusammen
In einem Irrenhaus.

Noch ist kein Jahr verronnen,
Da hat den dritten Gast
Das Irrenhaus gewonnen:
Der Vater sucht hier Rast.

Rast vor dem Grimm der Reue,
Die stets die Krallen wetzt
Und immerfort auf's Neue
Das kranke Herz zerfetzt.

Er geht umher und segnet
Die Irren paarweis.
Einst sind denn auch begegnet
Die Liebenden dem Greis.

Sie knien vor ihm: „Den Segen
Des Vaters nehmet hin!“
Da fühlten sie sich's regen
Im wahngebundnen Sinn.

Nur einen hellen, warmen
Und süßen Augenblick!
Sie ruhn sich in den Armen
Und tauschen Blick um Blick.

Es war des Todes Segen,
Der sie gesegnet hat,
Es war der Tod zugegen
Dort an des Vaters Statt.

Am Pfeiler hingesunken
Steht bleich des Vaters Bild,
Die Arm' hinabgesunken
Zu den Geliebten mild.

Zu seinen Füßen liegen
Sie still und minniglich,
Gebrochnen Herzens schmiegen
Sie an einander sich.

Gedichte

von

A. C. Tenner.

Die Nonne.

Es leuchten Mond und Sterne
Wohl über dem Kloſterhaus;
Die Nonne blickt in die Ferne,
Eine bleiche Roſe, hinaus;

Blickt hinaus mit Seufzern und Thränen
Nach Flur und Hain und See;
Blickt hinaus mit unendlichem Sehnen,
Blickt hinaus mit unendlichem Weh:

„Was hör' ich für ein Singen?
Was ruft ſo ſüß mir zu?
O Nonne! die Engel bringen
Mein müdes Herz zur Ruh'!"

Das Wirthshaus am Rhein.

Es ſteht ein Haus am grünen Rhein,
Da kehrt ein muntrer Spielmann ein:
Grüß' Gott, grüß' Gott, ſchön Jungfräulein!
Ein Glas von Deinem beſten Wein!
„Sell Euch geſegnet ſein!“

Am grünen Rhein da ſteht ein Haus,
Da kommt ein junges Paar heraus:
Schön Jungfräulein, gedenke mein!
Bald kehr' ich wieder bei Dir ein!
„Wird mich von Herzen freu'n!“ —

Es ſteht ein Haus am grünen Rhein,
Da kehrt ein muntrer Spielmann ein:
Grüß' Gott, grüß' Gott, ſchön Jungfräulein!
Schlag' ein, willſt Du mein eigen ſein!
„Mit Freuden ſchlag' ich ein!“

Am grünen Rhein da ſteht ein Haus,
Da kommt ein junges Paar heraus:
Schön Jungfräulein, nun biſt Du mein —
Biſt nun auf ewig, ewig mein!
„Auf ewig, ewig Dein!“

Die Braut.

Hab' Dank, Du ſchönes Mägdelein!
Nie ſchmeckte mir ſo ſüß der Wein!
Und dürft' ich Dich lieben für und für,
Da ſchmeckte der Wein noch ſüßer mir!

„Zu ſpät, zu ſpät, mein Knappe traut!
Weh mir, ich bin des Nachbars Braut!
Und wie es gekommen, und wie es geſcheh'n,
Das könnt Ihr an meinen Thränen ſeh'n!"

Frau Wirthin, Frau Wirthin, gnad' Euch Gott!
Das bringt Eurem armen Kind den Tod! —
Leb' wohl, Du liebes Mägdelein!
Trank nie ſo ſüßen — ſo bittern Wein!

Beruhigung.

Mein Herz, o klage nicht,
Mein Herz, o zage nicht
In deiner Noth,
Wie auch der Sturm dir droht!

Die Hand, die dir
Zu ſchlagen hier
So liebevoll gebot,
Sie wird dich ſchirmen für und für
Im Leben und im Tod!

Mein Herz, drum klage nicht,
Mein Herz, drum zage nicht
In deiner Noth,
Wie auch der Sturm dir droht!

Mutterſeelenallein.

Es blickt ſo ſtill der Mond mich an,
Es fließt ſo ſtill der Rhein;
Der Fiſcherknabe ſteht im Kahn
So mutterſeelenallein!

Ich ſitz' am Rocken traurigſtill
In meinem Kämmerlein;
Das Rädchen mir nicht ſchnurren will
So mutterſeelenallein!

Wärſt du bei mir — wär' ich bei dir,
Du lieber Knabe mein,
Du ſtündſt nicht dort — ich ſäß' nicht hier
So mutterſeelenallein!

Chriſtnacht.

In ihrem Dome ſteckt die Nacht
Die Silberlichter an,
Da kommt mit ſeiner reichen Tracht
Das Chriſtuskind heran.

Und ſieh! da glänzt es weit und breit
Gleich einer Feenwelt,
Und tauſendfache Seligkeit
Bis tauſend Herzen ſchwellt.

Doch dort am Kirchhof ſteht ein Haus,
Da glänzt kein Fenſterlein,
Da tönt die Freude nicht heraus,
Heraus von Groß und Klein;

Da zieht es fort die Küſterin,
Wohl fort mit Zaubermacht,
Und ſtill ſinkt auf ein Grab ſie hin,
Und weint die ganze Nacht.

Gedichte

von

Adolf Boerr.

An Sie.

Du gleichst im Haine der Gazelle,
Die ſich auf wilde Blumen ſchmiegt,
Dein Auge gleicht der dunkeln Quelle,
In der ein Stern ſich ſtrahlend wiegt, —
Doch ach, die tiefe, dunkle Welle,
So ſüß ſie zittert, iſt's — die trügt.

Wär' ich in einem fernen Lande
Des Orients mit dir allein,
Einſam auf palmgekröntem Strande
An den ſmaragdnen Meerrehn'n,
Und an des Abendhimmels Rande
Die Sonne ſchlüf' in Purpur ein:

Wenn dann in dunklern Wellenzügen
Verglübt' der Südſee Feuerſpur,
Und langſam Stern' um Sterne ſtiegen
Empor am nächtigen Azur,
Ringsum die Kokoshaine ſchwiegen,
Der Ocean rauſcht' einzig nur, —

Vielleicht, daß dann der Schlaf gesunken
Der hier uns Sinn' und Seel' umfängt,
Wann jene Gottestrommel trunken
Der Sinne Heer zum Aufruhr regt.
Worin der Seele Schatz mit Prunken
Den Purpurpalanken bewegt.

Judith.

Der ganze Nacht ertönt Gelag
In der Assyrer Lager wieder,
Es künden Juda's Untergang
Der Götzendiener fremde Lieder.
Und in dem Zelt des Feldherrn prächtig,
Gestreckt an seinen Helden Leib,
Siehst du beim Schein der Lampe nächtig
Ein schönes bleiches Judenweib.

Er schläft; allein die Jüdin wacht
Und hört der Feinde Sang mit Grauen
Von Juda's Fall, in tiefer Nacht,
Wie ferne Meereswellen brausen.
Die Lampe streut glühen Flammer
Im todesstillen Feindeszelt;
Da wird von einer Thräne Schimmer
Die Blume ihrer Wang' erhellt.

Und so erhebt vom Pfühle heiß
Sacht den Gigerschlummer der Glieder.
Noch einmal im Gebete leis
Kniet sie vor Ahrmai nieder,
Wie eine Taub' im Lichte singen.
Des Kuppel sie als Dämant ziert,
Nach ihres Nestes Duft in Wangen
Der bunten Flügel regnb girrt.

Und sieht! als ihr Gebet verhallt,
Wer auch der Feinde Sang verklungen:
Schon weht Morgenluft, es tagt,
Und Ahrmai hat sich aufgeschwungen.
Noch einen Blick, ein Nicken tauschen,
Dem Schlafer, der bekränzt liegt! —
Dann greift sie nach dem Schwert, das funkelnd
Sich, eine Schlang', in Flammen wiegt.

Und wie ein Gletscher stürzt
Am Himmel Donner, tönt in Wehen.
Ein langes Schreien dumpf grollt: —
Dann war es Hamm wie ehrne Mauer.
Auf seinen Lippen gellte Laute
Von Wut, von blindem Todesgrimm.
Jetzt durch des Helden Einsamkeit gellte
Der Ton als einem Todeshall.

Es war ein hehrer Siegestag,
Jubel kam mit Posaunenschalle.
Der Feinde Schild und Speer zerbrach
Wie Spreu vor'm Wind in Fall und Schwelle.

Und als sich still gelegt der Wind,
Die Wasser alle Ruh' gefunden,
Da wandten von den Bergen schnell
Zum Strom der Cyder Volk sich munter.

Amerikanische Erzählung.

8.

Durch die verlassnen Pampas Reihen
Der Mustang rasend hatte,
Und in der trop'schen Wüste Glut
Schleicht er ein brandrot Feuermeer.

Rein Ohr, von der Natur verfeinert,
Ist nicht, verlechzter, taube Qual;
Von aller Thiere Palme steigt
Sich einsam in der Wüste Brust.

Ihre Brunnen, klein und arm,
Nehmt ihr an Zahl der Palmen wahr;
Nur Eines ist ein göttlich Geschenk
Für hundertzig Generationen.

„Ich brachte heute den Mustang
Durch einen Kampf, voll von Gefahren;
Wir schlafen, in seinen Arm gebettet,
Am Born verflungen sich die Frauen."

„Ich ja ist nur'n[illegible] Diener [illegible]
Du Pumpst selbst manch ungelehrt,
Ja ist Niemals [illegible] am end
Für solchen [illegible], only gelt."

„Und ich bi [illegible] Pudel [illegible] im Stein
Ich [illegible], als wenn [illegible] Hexe
Bin mir', die alte Regierin,
Wir [illegible] angeführt, mein Herz."

„Und wollt wir [illegible], Meister, auch
Nit wir [illegible] Hexenrecht und Lehre,
Du kannst wie vor Zeit [illegible]
Und [illegible] Hexen Ingam."

„Wenn Meister nahm [illegible] Hexenbuch auf, —
Was' er so [illegible] auch gelesen!" —
„Wenn ich die [illegible] Figur sie,
Verlegt er sich [illegible] Kind."

„Nun Mein, hab ich Niemals [illegible],
Der [illegible], nicht [illegible] —
Denn [illegible] die [illegible] Art,
Der Thron, — [illegible]."

„Der [illegible] Mensch [illegible] ist [illegible],
Da wollen kann [illegible] Thron [illegible],
Mensch Pilgrim [illegible], [illegible],
Durch [illegible]."

„Da ruhten funkelnde Gewässer
Da Schwanenfluß und Schilfgras,
Da goldumfäumte Früchte glühn
Da Abendwolken Purpur.“

„Da Purpur Wälder im Gewässer,
Das Rohr im Abendrot erschrickt,
Das Wasser glüht wie Gut und Blut
und brennt und wandert Sonnenfeuer.“

„Und wie die Schönheit in der Welt ist
Der Jugend auf Wind' Grund,
so schlägt sich auch Gluths Licht
Der Abendröthung groß aus Fernen.“

„Doch bricht, die Nacht.“ — „Nachtigt wölbet
Die Ferne ein heiliges Schweigen.“
„Doch jene Ferne kennt es nicht,
Die ewigkeit kennt nur Gluths Leben.“

Doch vor Gluths Berge sich hob
Die Nacht, feindlicher Gewalt voll,
Da flackert vor Gluths Burg,
Da glüht der Brand, grausenhaft

und Thurm um Thurm' ist ihr verloren,
Die Flamme steigt am Himmel hoch,
Da spricht zu ihr die gläubige Schwester:
„Du kannst noch ist vor Tode noch.“

„Frah morgen sind ich ich wieder hier.
Zum Wiedersehen! auf Trauben!“ —
Ich sahst — und so vor Lieber klingt
Und singt vorüber hin tagtäglich Stets.

Ich sahst — Ich's. — in Blickenwechsel
Sind wir vor Lieben Glück gesunken,
Ich gabe so Lieb gesagt vor Lieb's.
Vor glücken Sand ich sank.

Sternchen! — Ich so vor Lieben Sonne
Vor Lieben Lieb so gingst,
Glaub wir vor unbekannt Glück
Sahst vor Lieben Lieb hingst.

Vor schönen Sonne auf Lieben Sonn
Ich angekommen sah so lang,
Ich wieder an vor Lieben Ich
Zufrieden Sternchen. — Vor Wiedersehen.

Vom Land vor Lieben, Ich wurden
In wiederlieb Morgenlichen,
Kommt ahnlich vor Lieben sich,
Ich sahst vor Lieben auf und Lieb.

Ich Lieb wurden vor langen Tag,
Abendlich Ich! vom Tag vor Glück, —
Zufrieden sagt vor Wiedersehen!
Und Lieb ich vor Lieben Glück.

[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

Von

[illegible]

I. [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

II. Zur Kriegsliteratur.

[illegible] — [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

III. [illegible]*)

[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

*) [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]

Es ist so Brich. Wenn mit hellem Glanze
Erschien sie Dir bei sig. Dies schaffe
Es bringt! auf Du Musik, so endlich,
Es ist Dank so innerlichen Herzen.

Wenn Dich so Ehre fühlst Dich voll Lust,
Und Dir jenes schönste Glas
Recht reiche zurück so Genuss so.

Und gewiss! auf Du Zeitschrift ist so klar
Es ernstes Gewicht auf so Stelle Dir:
„Freiheit sei heilig! Zelt so Dein Dank Dank!“

XI. Von Eichfingers Grüße (in der Bibliothek)

Du sollst Dich bringt in seine Ehr,
Deutsche Jung, so Ehre so Blumen Ohr!
Es Gärtner so Gutes, eine Lieder Bruder!
Der Gutes Gedanke mit so Gärtnerin Stelle!

Es! so so Stirn in Meer Augen Gesicht
Der Sing Ort, so Recht' ist so Sie Ganz.
Am Luft so Recht, sein Lust so Ehre so Sonne,
Du Recht Ort! eigne Ja so wundlich ein!

O Mein Mann, der Recht so Zeit,
Deutsche sonne so so sonnigen Kunst!
Du seine Recht mir! so sondern Du!

Du Ohr so Sonne, so weit so Sing singen,
Du Recht so Ehr, so Gehn so schwer,
Dann sonn Deutsch so Sonne Gesang.

9. [illegible] [illegible][1]

[illegible]

[illegible]

[illegible

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] „[illegible]“[1]

[illegible]

[illegible]

[illegible

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Gedichte

von

Joh. Müller.

Prinz Eugen Wiegenlied [1].

Schlaf Schlafe ja du süße,
Du Jugend wirst nur Blüte,
Der Himmel ist so hell,
Er wacht bis, mein Kind!

Dein Auge gleichet der Wiege,
Dein Augenlicht, auf dem Wege,
Auf hoher Schwert du Ruhe
Du Jung sind nur so lange.

Und wo du Wiege Ruhe
Und Wachen wir gar Gut,
Und wenden Blumen wehen,
Schlaf mein Prinzchen ruhig.

[1] Auf dem Wiener Kongresse sind Gäste von Fürsten aus der Nähe (z. B. Prinzessin Auf Schwarz von Salzburg und Tirol), welche aus einem glänzenden Familienkreise (z. B. Prinzessin auf der weißen Hofburg) Wohnung anerkannt werden.

Die Rosen pflückt
Mit hellem Augenblicke,
Und singen Lieb und Glück
In [illegible] Glück hin.

Und Lust und Jugend lachen
Verklingend in Gefang,
Und Blick und Wange lachen
Der süßen Zeit Gang.

Den Schwanen Abend bringet,
Schlicht ihn die Knospe zu —
O süß! süß — Liebe!
Mein Frühling ist so kurz!

Heiterer und melancholischer Sinn.

Glück! die unsere Hände
Kaum faßt aus der reinen Quelle,
Gott der Jugend weint sie schön,
Und in Lust und Trank er wühlen.

Heiteres Leben.

Gehst du in Freuden
Am heil'gen Feiertage,
Schau nun mit Neide
Die Nase nur nicht.

Und er warf; — die Perlen
Hellten sich um ihn,
Doch sie auch ergriffen, —
Da war's mit ihm hin.

Zunge und Schwert.

Parlate hoc gloriosae ac libertatis
patriae defensores, quam pereunt

Wohl gute, brave Leute
Fechten selten, fochten heute
Für ihr Vaterländ'sches Recht
Kühn und treu in dem Gefechte
Wie der Junge.

Machen mir ihnen widerstritten,
Was muß ja Feinde sehen,
Denn sie nehmen's ernstlich hinter,
Hauen ein und stechen nieder —
Wie der Junge.

Einig steh ihr alle — alle!
Daß in Reimen ein nur falle,
Ihre Tüchtigkeit zu verletzen,
Wie zu Zeit wird man ihn hetzen —
Wie der Junge.

Für die Russen und Franzosen
Gibt's in grimmigem Gekose,
Nur ans Vaterlandes Liebe,
Jetzt schon viele wackre Hiebe —
Mit der Zunge.

Zungen sind zwar scharfe Waffen,
Doch den Feind bei Seit' zu schaffen,
Möchte schwer wohl gelingen
Guten, alten deutschen Klingen —
Auch mit Schwingen.

Ob wir einig sind und bleiben,
Alle Feinde zu vertreiben,
Wenn sie uns zu nahen wagen,
Wird sich zeigen erst beim Schlagen —
Auch mit Schwingen.

Drum, ihr guten, braven Leute,
Fechtet morgen, fechtet heute,
Heißt die kühne Zunge schweigen!
Was ihr könnt, das sollt ihr zeigen —
Mit dem Schwerte
Auch mit Schwingen!

Sankt Ivo, Schutzpatron der Advokaten *).

(Eine Volksſage.)

Ein alter, grauer Biedermann
Kam müd und matt am Himmel an.
Er klopfte an die Himmelsthür;
Gleich kam Sankt Peter ſelbſt herfür;
Des Alten Gruß erwiedert er:
„Ich kenne, ſprach er, Dein Begehr,
Doch eh' man in den Himmel geht,
Seh' ich, was da geſchrieben ſteht
Im Buch der Thaten, Schwarz auf Weiß."
Wie bangt' es da den armen Greis!
Doch Peter ſah in's große Buch
Und hatte bald heraus genug.
Bei Ivos Namen ſtand geſchrieben:
„„Ganz ohne Schuld iſt der geblieben!""
„Herein, mein Lieber, komm herein!
Das Himmelreich ſoll Deine ſein!

*) Ivo Helori wurde 1235 bei Tregnier im Unterbretagne geboren. In ſeinem vierzehnten Jahre ging er nach Paris, wo er Philoſophie, Theologie und die bürgerlichen und kanoniſchen Rechte ſtudierte. Hieraus ging er nach Orleans, wo er von dem berühmten Wilhelm von Plant die Dekretalen und von Petrus de la Chapelle das Römiſche Recht hörte. Er empfing dann die Prieſterweihe und wurde von Mauritius, Archidiakon von Rennes und ſtändigem Vikar des Bischofs, zum Offizial der Diözeſe ernannt. Vorzugsweiſe fanden die Waiſen, Wittwen und Armen an ihm ihren Vater, weßhalb man ihm den Beinamen des Anwaltes der Armen gab. Er ſtarb den 19. Mai 1303. Clemens VI. verſetzte ihn im Jahre 1347 unter die Zahl der Heiligen. Die Univerſität zu Nantes hat ihn zu ihrem Patron erwählt.

Du ſchreiteſt durch die Goldalleen,
An deren Ende wirſt Du ſeh'n
Ein ſtrahlend Thor von Diamant:
Da iſt des Himmels ſchönes Land."
Herr Ivo wollte eben geh'n,
Doch plötzlich blieb er wieder ſteh'n.
„Verzeiht, ſprach er, daß eine Frage
An Euch ich noch zu richten wage:
Ein jeder weiß zwar auf der Welt,
Daß Ihr hier lang' ſchon angeſtellt,
Doch, habt Ihr das auch per Notar?"
Sankt Peter fand das ſonderbar:
„Mir, ſprach er, glaubt' an dieſem Ort
Bis dahin jeder auf mein Wort."
Herr Ivo drauf: „Ihr habt wohl recht;
Doch kluge Vorſicht iſt nie ſchlecht!
Doch wenn auch d'raus Prozeſſe kämen
Ich würd' ſie gratis übernehmen."
So ging er fort. Sankt Peter blieb
Und ſinnend ſich die Stirne rieb —
Er eilte gleich zur Stelle fort,
Trat zu des Himmels höchſtem Hort.
Gar tief that er ſich neigen
Und brach dann ſo das Schweigen:
„Herr! um feſt im Amt zu bleiben,
Wünſche ich ein kurzes Schreiben!
Ich weiß es wohl, Ihr kennt mein Recht,
Doch kluge Vorſicht kommt nie ſchlecht!"
Gott Vater ſprach mit ernſtem Sinn:
„Mein Peter! mein, wo denkſt Du hin!

Der alte Ivo iſt zwar gut,
Doch hat er Advokatenblut;
Den Armen ſtand er redlich bei,
Er ſprach die Wahrheit frank und frei
Und was gerad iſt, ließ er gleich,
Drum iſt er auch im Himmelreich;
Doch merke künftig auf mein Wort
Und laß die Advokaten fort!
Denn hätten wir der Leute zwei,
Wir blieben vom Prozeß nicht frei."

Seitdem Sankt Peter das vernommen,
Iſt keiner mehr hineingekommen.
Ob Ivo auch für ſie plädiert
Und gar noch nicht den Muth verliert,
So ficht er doch nur zum Verdruß,
Daß es bis jetzt ſo bleiben muß.

Die Nachtwandlerin.

Von

B. Heymann.

Auf dem Lager hingegossen
Ruht ein Mägdlein engelschön;
Schlummer hält ihr Aug' geschlossen,
Leis ist ihres Athems Wehn.

Sanft geröthet sind die Wangen,
Leis geöffnet ist der Mund,
Süßes, zärtliches Verlangen
Thut der Busen schwellend kund.

Sieh', ein süßer Traum umgaukelt
Sanften Flugs sie zauberisch,
Und auf seinen Schwingen schaukelt
Eine höh're Ahnung sich.

Horch! ein leises Geistgeflüster
Tönt im stillen Kämmerlein;
Siehe, da erhellt das Düster
Matt des Mondes Silberschein.

Wie ſich Ruh' und Friede malen
In den Zügen ſanft und licht;
Fallen ſeine Dämmerſtrahlen
Ihr in's heitre Angeſicht. —

Doch welch geiſtergleiches Weben
In dem falben Dämmerſchein?
Auf des Mondes Strahlen ſchweben
Holde, zarte Engelein!

Sanft wie Himmelsboten nigen
Sie ſich zu dem Schweſterlein,
Laden zu dem Geiſterreigen
Flüſternd die Geſpielin ein.

Da verklären ſich die Züge,
Sie erhebt vom Lager ſich,
Und als ob ein Geiſt ſie trüge,
Schwebt ſie hin ſo feierlich.

Immer höher, ſonder Zagen
Wandelt ſie die ſteile Bahn,
Wie von Geiſterhand getragen,
Klimmt ſie ſchwindelnd hoch hinan.

Angſtvoll ſchaudernd, ob ſie fehle,
Iſt mein Blick ihr zugekehrt;
Da — da ſtürzt ſie, und die Seele
Iſt zur Heimath eingekehrt.

Gedichte

von

G. A. Lambeck.

---

1. An die Fleißigen.

O nennt mich doch keinen Tagedieb!
Der Himmel kennt meine Träume.
Ich les' am Fenster, was er mir schrieb
In die blühenden Frühlingsräume:
Ein großer Brief und gedankenreich,
Wer faltet den wieder zu sogleich?

Und wär' er lange schon eurem Schwarm
Auch klar und verständlich gewesen,
Mir ist er so frisch und so herzlich und warm,
Muß immer von neuem ihn lesen:
Es ist und bleibt ja dem Kind so lieb,
Was ihm aus der Heimath der Vater schrieb.

Und glaubt mir, der Vater wird es verstehn,
Wenn das Kind dann mit stillem Entzücken
Blickt nach den leuchtenden Heimathhöhn,
Um Grüße der Liebe zu schicken;
Und über die lange Lesezeit
Hat sich der Vater im Stillen gefreut.

So nennt mich auch keinen Tagedieb!
Der Himmel kennt meine Träume.
Ich les' am Fenster, was er mir schrieb
In die blühenden Frühlingsräume,
Und bin so selig in seiner Näh',
Daß ich die Sonne nicht sinken seh'.

2. Im Gewitter.

In die Ferne wollt' ich blicken
Hier vom steilen Felsgehänge,
Und die Tiefe sollte schicken
Zu mir traute Heimathklänge.

Aber schwarze Wolken ziehen
Mir die Ferne dicht zusammen,
Und den Himmel seh' ich glühen,
Und die Blitze seh' ich flammen.

Scheu von Zweig' zu Zweige hüpfet
Das Eichhörnchen zum Verstecke,
Und die bange Amsel schlüpfet
In die dichtbelaubte Hecke.

Aber ich soll nicht erzittern,
Soll nun hören, wenn nicht sehen.
Herrlich erst in Ungewittern
Ist's auf dieser Höh' zu stehen.

Hämmerpochen mir zu Füßen,
Ueber mir des Donners Rollen —
Meine Heimath hat mich grüßen
Und der Himmel sprechen wollen.

---

3. Der Besuch der Mutter.

Wie mich die Mutter doch beschämt!
Sie kommt zu ihrem fernen Kinde,
Um das sie sich zu Hause grämt,
Ob sie das alte wiederfinde.

Und kaum hat sie mich nun gefunden,
Wird ihr zu eng die große Stadt;
Zu Tagen werden ihr die Stunden,
Sie ist schon längst des Schauens satt.

Und halten darf ich sie nicht mehr,
Sie wollte ja ihr Kind nur sehen,
Sie bittet mich nun allzusehr:
Laß mich nach Hause wieder gehen!

Und nach der Heimath wächst ihr Sehnen,
Des Wiedersehens Lust wird Weh;
In's Auge treten ihr die Thränen —
O Mutter, ob ich dich verstieh'?

Du willſt das Heimweh deinem Kind
Von neuem in den Buſen ſenken,
Die Thräne, die in's Aug' mir rinnt,
Die längſtverlorne, wiederſchenken.

---

4. Das Begräbniß.

Mir träumte, ſie ſei geſtorben,
Ich ſah verſchließen den Sarg,
Ich ſah in's Grab ſie legen,
Das nun auch den Sarg verbarg.

Ich ſah, der Todtengräber
Grub und vergrub ſie ſo kalt:
Er hatte nie geſehen
Die blühende Engelgeſtalt;

Er hatt' aus ihrem Munde
Nie Worte der Liebe gehört,
Und nie in ihrem Auge
Geſehen die Welt verklärt.

Gern hätt' er mit einem Wurfe
Gefüllt und gehügelt das Grab,
Noch lieber geſeh'n, hätt' ein Andrer
Genommen die Müh' ihm ab.

Da hab' ich im Traum gerufen:
„Du Mann, wie beneid' ich dich!
Du gehst zufrieden nach Hause,
Nun endet dein Tagewerk sich.

Grüß' gern dir alle Gräber,
Die dir noch machen Müh',
Ich, hättest du nicht müssen
Das eine graben für sie!"

Riemer's Mittheilungen über Göthe.

Epigramme

von

Nostradamus.

Götheprasser.

Riemer, wie hast du so toll dein Göthe'sches Ohr verpraßt!
Zu Pasten de boeuf und in Champagner perdrix!

Der Schleppträger.

Ja, groß war dein Held, du bist zu klein um die Schleppe
Würdig zu tragen, du wühlst Motten von Staub ihm nur auf.

Der Anatom.

Viel der Göthe schmerzlich bei Heroen im Leben entdeckt,
Nicht auch, Riemer, dafür hast du ihn gründlich kennt.

Der Judäokorax.

Weil schimpfst Albernt du auf die Juden, mein Bester!
Hast du den Göthe ja selbst jüdisch vermauschelt der Welt.

Die Wenigkeit.

O wie läßt du so oft uns von deiner Wenigkeit hören!
Aber die Wenigkeit wird nimmer zur Wichtigkeit dadurch.

Poeta nascitur.

Dichter soll so hoch geboren sein, die Göttliche Weisheit hat erkoren.
Aber im Schimpfen soll so trefflich sich exerciren.

Hoffnungsbrief.

Hier soll Gläubige die Noth' durch Hoffnungsbrief sich trösten.
Hochwohlgeboren hört sein Elysium hier.

Desideratum.

Du gross so gelehrt und alten Sprachen sich nennen,
Hättst du nur die kleine Weisheit und Vernunft auch gelernt!

Begeisterung.

Göttlicher Schwarm! Du hilfst mit gesammelten Kräften den Meister,
Während du Diebe sogar schlägst mit der Faust in's Gesicht.

Riemer's Unsterblichkeit.

Wallfahrer wurde Verdächtig. Dein Name auch wurde vermisst:
Fabelhaft, wöchentlich soll mehr verrinnen gesonnt.

Bankerott.

Schwindsucht so litt nur im Buch' und dichtet gesund zu erzählen;
Aber in plappernd Garten. Ich so verplappertes Buch!

Raritätenkasten.

Nichts, und deutsche Kunst, nicht in Übersetzungsfabrik Unbekannt
Hier in der Bude für's Geld von dem Bajazzo gepfiffen.

Gedichte

von

Adalbert Horovitz.

I.

Verschwiegenheit.

Wenn wandernd Vater Hirsch die Luft durchschweift,
Und ringt die Welt erglüht im Sonnenlicht,
Die Blümchen trinken mit die Vögelein
Vor lustig Singen und vor Freude Gluth, —
Dann bleib' ich mich in meinem Bau verstecken
Und meinen Kindern hier ein Lied singen.

Doch, wenn die Stürme mit der Nacht erwachen
Und Wolken hüllt verhüllt's vor Himmels Glanz,
Die Vögel Mondgam mit in stillem Zug
Die off'nen Schlünden Singen auf die Bahn, —
Dann bleib' ich Liebe meiner Brust verborgen,
Dann möchte ich vor nichts vom Liede singen.

2.

Blasstrümpfe.

Mit ihren Formen [illegible] am [illegible],
Bildet sie, wie [illegible], den Strickstrumpf in den Gärten.
Doch [illegible] Strickapfe am [illegible]
Dient sie [illegible] doch auf [illegible].

Von Zweckdienern Edelfist oben [illegible],
[illegible] Fest vom [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] Fest von [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible], [illegible] und [illegible]. —

Die [illegible] [illegible] [illegible], [illegible],
Die [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible].

[illegible] [illegible], [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]!

3.

Schwanzlerlied.

[illegible]

Er singt, wie
Gott' ich mich mit [illegible],
[illegible] [illegible] [illegible]!
— Gut'n! [illegible].

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] en den Skipperlist.

[illegible]

af

J. Irgens.

[illegible]

[illegible]
[illegible]

„[illegible]“ [illegible]
„[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

von

[illegible] von Kleinau.

Der Handgranatier.

„Ich weiß! ich weiß! du willst mir Ruppe
Die Zeit mit Lieb, ich gab' gern,
Wie mich da Deiner Worte tuppe,
Du gehst in ein Fluß bei Jahren!

„Komm, Mädle, bei, du Gift, Drau!"
— [illegible] — „ungelt, nein,
Mädchen weiß ich ja mit Dir,
Du, Mädle, gestand' ich dir nie?

Ich hatte bei [illegible] Kamerad
Der Handgranate Dicht' nur Ahnt:
„Prinzessin, du weißt es Fällen[illegible]?
Die Engel ja Dir's nie gab?"

Es hat dir nun die Liebe [illegible],
Die Augenlichter [illegible],
Nicht wahr, du Mädle, ja, du [illegible],
Wie es dir gut [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] von E. Wurm.

I.

Wie mein Herz beschaffen ist.

[illegible]

II.

Was wär' denn Lieb' ohne Leben?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

3.

[illegible]

[illegible]

8.

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Dichten, Lieben, —
Ist Schlafen:
Und was Schön Blumen allen
Kann kaum Ich je recht gefallen!

Und — Du Stern,
Du ich meine? —
Kannst kein Traum, kann kein Dichten
Auf mein armes Herzlig leuchten? —

„Du bist Lügen,
Du willst Lügen,
Glaubt von Gottes Hand geschrieben,
Und ich mag Dich auch lieben."

5.

Liebesandacht.

Wenn ich mich in mich versenke,
Du in meiner Liebe Tiefe,
und darauf kann gläubig denke,
Daß Du nur ein Schlafbild bist
Von der großen Gottheit Liebe,
Die kein Engel ganz begreift:

O kann faß' ich kaum ermessen
Was der Gottmenschheit; —
Wenn halb selig ich vergehe,
Und auch Wehmuth mich umweht,
Du kann faß' ich in mir Armen,
Daß ein Schlafbild ich umarme.

Andreas Hofer im December 1809.

Die Treue sah er verloren,
Floh vor Landesverrathes
Andreas Hofer, weit gegen
Im dem Wipptheidthal am Land, —
Auf die hohen Schneegebirge.

Und er sprach mit stillem Weinen:
„Nun, mein heiliges Land!
Meine Hauptstadt und Gemeinen,
Meine Brüder! Ich muß!
Euer Vater muß ich meiden.

„Will ins Himmel näher treten,
Steigen auf die höchste Alp,
Will allda mit Jammer beten
Tag' und Nächte, — rufen daß
Gott die Treue, den guten Kaiser.

„Endlich, er ist ja himmelsverwandt,
Gott und Oesterreich verlieh, —
Drum wir hoffen, und verzagen,
Gott zu helfen und verlieh,
Und verlieh zu seinen Rechten!

„Doch der Kaiser ist nicht schuldig,
Mehr gehalten hätt' er gern,
Drangen und wir wir geduldig
Ob ich hat von Frankreichs Herrn, —
Der so mächt' in Welt verhältigen.

„Nur das feige, gottverfluchte
Schreiervolk iſt Schuld daran,
Daß den Frieden Oeſtreich ſuchte,
Statt zu ſtehen wie ein Mann,
Und im Friedensſchluß uns preisgab. —

„O, es waren ſchöne Zeiten,
Als mein wackres Volk ſtand auf
Und, fürs Heiligſte zu ſtreiten,
Muthig ſchaarte ſich zu Hauf,
Nicht vor Uebermacht ſich fürchtend.

„Dreimal aus dem Land geſchlagen
Haben wir den ſtolzen Feind.
Dreimal mußt' uns Oeſtreich ſagen,
Daß wir's gut mit ihm gemeint.
Frei ſein wollten wir und treu ſein!

„Und wie ſchön ſie mir gehorchten,
Als das Land nun war befreit!
Und wie gern für Alles ſorgten,
Rhat und Noth that in der Zeit!
Könnt' ich jemals das vergeſſen?

„Aber weil wir unſer Hoffen
Nicht auf Gott allein geſetzt,
Hat das Schickſal uns betroffen,
Daß wir Thäler troſtlos jetzt
Ruhen unter Feindes Füßen.

„Unter geht der Freiheit Sonne —
Scheint es — für die ganze Welt;
Dann iſt's aus mit aller Wonne!
Von dem heil'gen Strahl erhellt
Sind nur noch die Schneeberggipfel.

„Doch der Herr iſt ja allmächtig!
Wenn's ſein heil'ger Wille iſt,
Wird die Freiheit wunderprächtig
Auferſtehn nach kurzer Friſt, —
Wenn auch ich es nicht erlebe.

„Will dem Himmel näher treten,
Steigen auf die höchſte Alp,
Will zu Gott mit Inbrunſt beten
Tag' und Nächte, — eurethalb
Und für Franz, den guten Kaiſer!"

Der Wiener Meerfahrt.

Es traten ſieben Wiener
In eine Schenke ein,
Und ließen von dem Diener
Sich bringen Wein auf Wein.

Nach einer frohen Stunde,
Als Alle ſchon genug,
Da that der beſte Kunde
Noch einen guten Zug.

Und ſprach darauf: „Ihr Lieben,
Hört an und merket fein!
Wir tranken alle ſieben
Bisher zu wenig Wein;

„Und haben wohl daneben
Auch andre Sünd' gethan.
Damit es uns werd' vergeben,
Nehmt meinen Vorſchlag an!

„Laßt uns vom nächſten Strande
Hinfahren über das Meer,
Und aus dem heiligen Lande
Uns Ablaß holen her!" — —

Da rückten ſie mit den Stühlen
Zuſammen und ſchlugen ein,
Und wußten hinwegzuſpülen
Jedwedes Bedenken mit Wein.

Und wußten viel zu ſagen
Von Meer und Schiff und Fahrt,
Von Sturm und andern Plagen,
Von Freuden mancher Art.

Sie überlegten auch weidlich,
Was mitzunehmen ſei,
Und tranken, unvermeidlich,
Noch immer mehr dabei.

Was Wunder, daß die Kumpane
In ihrem Weinrauschmuth
Gelangten zu dem Wahne,
Sie wären schon auf der Fluth!

„In Gottes Namen nun fahren
Wir nach dem heiligen Land;
Er woll' uns gnädig bewahren
Mit seiner mächtigen Hand!"

So sangen die Bethörten
Mit lautem, hellen Ton.
In ihrem Rausche hörten
Sie Wind und Wellen schon.

Sie tranken dabei noch immer; —
So wurden die Segel geschwellt,
Und schlimmer ward's und schlimmer
Mit Kopf und Verstand bestellt.

Das ganze Zimmer schwankte
Vor ihren Augen sehr;
Der Tisch und Alles wankte, —
Sie fuhren ja auf dem Meer.

„Es hat ein Sturm sich erhoben,
Gott helf' uns aus der Gefahr!"
So scholl's mit vielem Toben, —
Sie waren im Sturm fürwahr.

Der Eine klagt' um die Kinder,
Der Andre um sein Weib,
Der Dritt' um sein Lieb nicht minder,
Der Vierte um den eig'nen Leib,

Der Fünfte um seine Seele,
Der Sechste um sein Gut,
Der Siebente um seine Kehle, —
Und Allen schwand der Muth.

Jetzt schwankte ganz gewaltig —
So meinten sie — der Kiel,
Und war gar mannigfaltig
Der Wind' und Wellen Spiel.

„Da dringt herein schon Wasser!"
Rief plötzlich Alles voll Schreck.
„Seht, nasser wird's und nasser!
Das Schiff ist wahrlich leck!

„Hilf, Himmel! wir sind verloren!
Das Schiff versinkt, — o weh!
O wären wir doch, wir Thoren,
Geblieben von der See!" —

Sie liefen in tausend Aengsten
Im Zimmer hin und her; —
Die Aengsten jedoch nicht am längsten
Der Kopf war ihnen zu schwer.

Und ſieh! An den Boden ſanken
Sie alle nach und nach.
Das Wanken und das Schwanken
Ward ſchwächer allgemach.

Doch däucht' ihnen nun, ſie wären
Seekrank geworden vom Sturm:
Sie mußten die Mägen leeren,
Sich krümmend wie ein Wurm.

Es fiel die ganze Bande
In einen Schlummer dann; —
Sie träumte vom heiligen Lande,
Und wie ſie Ablaß gewann.

Und als die Schläfer erwachten,
War längſt vorüber die Nacht.
Sie ſtanden auf, und dachten,
Die Meerfahrt ſei vollbracht.

Doch als ſie, ſonnebeſchienen,
Jetzt endlich gingen nach Haus,
Sah wahrlich jeder von ihnen
Noch ſelbſt wie ein Sturmſchiff aus:

Die Segel vom Winde zerriſſen,
Das Steuerruder entzwei,
Den Maſt über Bord geſchmiſſen, —
So ſchwankten ſie vorbei.

Der Kaiser und die Schlange.

Herr Kaiser Karl der Große war heil'gen Eifers voll,
Das Recht im Land zu pflegen, wie jeder Fürst es soll.
Oft sprach er eignen Mundes gewissenhaft den Spruch,
Und oft auch setzt' er selber das Urtheil in Vollzug.
Daß nie den Rechtsbedürft'gen der Lauf des Rechtes stocke,
Ließ er vor seiner Wohnung errichten eine Glocke.

Es zog, wer Recht bedurfte, an dieser Glocke Seil;
Dann ward alsbald zum Kaiser er hingeführt in Eil'. —
Einst nun erscholl dies Läuten, als Karl beim Mittagsmahl.
„Geht hin, und holt den Läuter!" — Man ging wie er befahl.
Doch kam man bald, verwundert, zurück mit diesem Worte:
„Wir sahen keinen Menschen am Seil' noch an der Pforte." —

Sprach Karol: „Das ist seltsam! sehr seltsam, meiner Treu!" —
Kaum hatt' er dieß gesprochen, da klang die Glock' aufs Neu'.
„Geht nochmals hin!" — Sie gingen, und sahen wieder nichts.
Drauf ging der Kaiser selber, bestürzten Angesichts.
Was sah sein scharfes Auge? Es zog am Glockenstrange
Gar eifrig eine große, buntringelige Schlange.

„Was ziehst denn du die Glocke? was hast du für Beschwerd'?" —
Da neigte sich die Schlange voll Ehrfurcht tief zur Erd',
Und stellte sich gar kläglich, und zischte traurig-dumpf:
Dann führte sie den Kaiser nach einem nahen Sumpf.
Dort saß auf ihrem Neste, auf dieser Schlange Eiern —
Ha! — eine Riesenkröte, voll Gift und schier wie bleiern.

Der Kaiser untersuchte der Thiere Streit zur Stund',
Erkannte, daß die Klage der Schlange hatte Grund,
Trieb fort die böse Kröte, und gab ihr dann den Rest.
Voll Freude kroch die Schlange auf ihr befreites Nest.
So schafft' er selbst bei Thieren mit seinem Richterstabe.
So schnell und recht zu richten, — welch' eine Gottesgabe!

Das Recht wird heut' zu Tage gehegt mit mehr Bedacht.
Nach Frankfurt ward die Glocke des großen Karl gebracht;
Dort zieht nun schon seit Jahren ein edles Volk daran.
Auch wohl an kleinern Glocken zieht müd' sich mancher Mann.
O stiege doch der Kaiser hervor aus seinem Grabe,
Um wieder Recht zu schaffen mit seinem Richterstabe!

Aus dem Tagebuche eines Wanderers.

Von

Lorenz Diefenbach.

I.

Ich ſtand auf ragendem Calvariberge
Und blickte heiter auf das Leben nieder,
Das Leidensſtationen, Leichenſärge
Mit friſchen Farben deckt immer wieder,
Den ſtillen Tod mit ſtiller Macht beſiegend,
Daß er ihm dienen muß als treuer Knecht,
Im eig'nen Haus, mit eig'nen Armen wiegend
Der Lebenskinder wachſendes Geſchlecht.

Dem Niederſteigenden entgegen wankte
Ein Greis am Stab, der, fromm an jedem Bilde
Sich neigend, laut dem Herrn des Lebens dankte
Für ein Jahrhundert ſeiner Gnad' und Milde.
„Wohin geht Eure Wallfahrt?" fragt' ich grüßend;
Er ſprach verklärten Blickes nur: „Hinauf!"
Und droben ging verheißend, todverſüßend
Wie Morgenſchein des Weſtens Abglanz auf.

2.

(Dem Wirthshauſe gegenüber.)

Am einen Fenſter zeigt der Alte
Der Welt und mir nur ſeinen Zopf.
Mir ahnt, daß ſeine Stirn ſich falte,
Denn heftig ſchüttelt er den Kopf.

Daneben aber blickt wie träumend
Heraus ſein holdes Töchterlein
Und fragt vielleicht: wie lange ſäumend
Ihr Liebſter noch mag ferne ſein?

Der Liebſte, ach! der unſichtbar iſt,
Vielleicht noch nirgendwo geſchaut,
Und deſſen Bild ihr doch ſo klar iſt,
Wie täglich nah' und ſüß vertraut.

Sieh' mich an, Kind! Bin ich's geweſen,
Den dir dein ahnend Herz verhieß?
Willſt du das meine dir erleſen
Zu deiner Sehnſucht Paradies?

Doch kaum, daß ſich die Blicke fanden,
Da rief der Alte: „Kommſt du, Frau?“
Sie war gemeint! Die Träume ſchwanden,
Zuſammen fiel ihr Aetherbau.

Roma's Erwachen.

Elegie

von

Gottfried Kinkel.

Ueber den appischen Weg, entlang verfallenden Gräbern,
Zog ich mit forschendem Blick fern von der ewigen Stadt.
Ernst umgab mich und still die Weite der öden Campagna,
Ueber das Leichengefild deckten die Wolken das Tuch.
Bald auch tief in der Brust ward weit und stille das Herz mir;
Wie sie ein Friedhof schafft, gegen Gedanken heraus.
Nun vom riesigen Mal, wo Crassus seiner Metella
Asche mit Marmor band, daß sie nicht folge dem Geist,
Kämpft' ich mich mühsam durch zu Maxentius mächtigem Cirkus;
Rechtshin öffnete sich weit der Caecia Thal.
Aber die Weite der Bahn, die mancher Renner im Schweiße
Müderes Laufs durchmaß, lockerte mir auch die Kraft:
Also daß ich zur Straße mich wandt' und nied'rer Taverne,
Wo bei dem römischen Wein ruh'n mit Behagen sich ließ.
Doch auch hier nicht schlief des großen Alters Erinnerung:
Stets durch die offene Thür gähnten die Gräber herein.
Selber der Bank ungefüges Brett, auf dem ich gestreckt lag,
Stützte den einen Fuß auf ein antik Kapitäl.

Heute trug den Wein ich heraus auf Hochzeitspokalen gegossen,
Wachendes Leben versank leis mir die Stirne zum Traum.
Weit und wacker wurde das Ang': ein weibliches Bildnis
Sah' ich im Todesschlaf über das Herzen gereckt.
Ganz umhüllte den Fuß das Kissen des Totengewandes;
Du warst, feinerer Pflicht, Schutt auf dem heiligen Berg.
Aber es ruhte das Haupt an dem kapitolinischen Hügel;
Drüber hin Steinwall lag bröckelt wie Bretter des Sarges.
Wenige Scholen noch standen vom vollen Mende gelichtet,
Einzelne Kerzen am Sarg — leider die Flamme verlöscht!
Roma, war es, die alte, die heidnische, kranzgeschmückte,
Die von dem Lügengeist knirschenden Völkern gehetzt,
Einzelargt nun mit Feuer und Schwert vom christlichen Glauben,
Constantin, du gebrachst ihren verhärteten Thron.
Mit ihr sanken die Tempel, es sanken die Marmorpaläste,
Festlich stromte sich Rom neu in ein christlich Regnum.
Was den einigen Gott nun ehrt, Altar und Gezelte,
Schmückte zu anderem Dienst einst der Olympier Haus.
Dort des Pantheons Wölbung, die du, ruhmvoller Agrippa!
Freundlich dem Volke geschenkt, wölbt sich als Mäntelein nun.
Inderen weltlich du dort, umrundet von schwankender Woge,
Aber barbarische Hand raubte der Asche den Sarg;
Denn der helle Porphyr, gedeckt mit marmorner Platte,
Bot sich dem plündernden Schwarm als ein bequemer Altar.
Nicht der Gallier hat, der Vandale Rom nicht geschändet,
Späte gebildete Zeit raubte des Altertums Schmuck.
Dennoch bleibst du schön, o du blasse Kämpfin, immer,
Wenn in dem stillen Aar Luna als Ampel dir brennt,
Wenn in dem blauen Licht die dunkle Zacke der Ruinen
Ganz vor der maßigen Form deiner Gebäude verblaßt.

Alle erkannt' ich still, und barg mein Haupt in den Pfühlen —
Da durchschmetterte mich plötzlich bei Tuba Gestön;
Donnernd krachte die Mauer, als Berstin die Pfeiler der Halle,
Und der ungeheure Glank tötete riesigen Schrein.
Bebend sich ich hinauf zu dem Apokalyptischen Berge:
Denn ein prophetisches Wort nennt unerschütterlich ihn.
Keine Zeit mehr war: verstummt längst Schreien in Nemrots
Alle die Glocken, hin Ton drang aus der Schicksalsuhr her.
Aber die Toten starben, die alle, wurde lebendig,
Langsam richtete sich auf der gespenstige Heer.
Auf das Schwert aus gerichtet, mit mauerschwarzer Klinge,
Funkelnd im fährlichen Licht, vorne die Klippe von Erz,
Sprang sie auf hohe Füße; da beg sich zitternd das Heroen,
Und der schöpferische Blick hellte nach Westen und nach Ost.
Stumpen schüttelt' ihr Haupt, gleichwie vom Blatt, der braunfalbe
Fiel in der Abgrunds Nacht hoch von dem schwindelnden Sitz.
Jahre erwacht er vom Staub, und schaut einst hellen Tages:
Suchen noch kann er es nicht, weil ihn gebraucht an den Ort.
Aber als sie erkannte der Kirchen leuchtende Kreuze
Und das gebrochene Gestein, wo sie einst Tempel gebaut,
Schoß von dem Aug' ihr Blut, wie der schakalischen Hyäne,
Wenn sie im Schlaf der Mehr übig das Junge entführet.
Doch dann erhebt die Mutter sich auf: mit unsichtbarem Hammer
Packt sie den Räuber im Flug, blutigen Rachegelüste.
Also hub sich Roma, die schreckliche: ehrfurchtsvoll die Lange,
Mächtig das hehre Rechtsschwert schwingt sie weit auf den Armen.
Da erhellete die Nacht: das Forum wurde lebendig;
Tausendjährige Schutt stemmt sich rasch zur Gestalt.
Da viel Völkerblut den heiligen Boden getränkt hat.
Alles hob sich nun, prächtig flattert' es hin,

Bis auf unsern Tagen hat Versöhnung bei Christen,
Welchen den heiligen Kuß nannte der Jünger der Liebe,
Dann mit Bildern von Erz Fürst oder geweihten Gerüst die,
Kunstvoll Körper hohle Kirchen und Hallen und Kreuz,
Wie durch Menschenhand Gott nicht Fürst die Unendliche Gluten
Unverschleierten Zugs, als die Seligsten Arm.
Bald aus griff sie Gebäu nach Peters Dom, und sie Lehr
Allen geistigen Schmuck, Gloria, Weihung und Ehr.
Donnernd Gebäude für Kriegel im Fall, doch unter den Trümmern
Blühte menschliche Pracht göttlicher Gärten hervor.
Aber den Raub der Kirchen verbrannte sie leicht in der Liebe,
Jugleich Lehre der Pein, den das der Meister sind gab.
Auch hinüber griff sie zum Leben verschiedene Gestalt,
Und in mit Gluten Schwung über den Hügel hinweg.
Lieblich umrankte sich Grün mit Grün, der immer gebrochen,
Grünenden, zu Kunst gebildig, wie Blust sich Gott.
Bei dem Grün erhoben die Marmorsäulen der Hoch-
Heben Tempels Hand, Licht verbindend und Schatt.
Aber in göttlicher Pracht, wie ein Jungfräulich, in den Strahlen
Hob sich der Kuppelbau frei aus dem Schutt Palmira's
Prangter Hammer' am jubelte Glück, und mit goldenem Gitter
Mied Hertha's Hand Glocken und Klänge herum.
Aber noch glänzt in Trümmer? wer glänzt in geistigen Hymnen
Aber der Thaten Pracht aber der Thoren Gebeine?
Mied der Deutsche vor blauen gelungen im Nibelungenlied
Oder im klassischen Gott, sanften die Zeiten ist Heute?
Aber Lust und Schmerzen vorüber hat Gerechten die Pracht nun.
Denn in der Ewigen Hütten Hoffen sein unsichtbar Herz.
Leichte Wanken sich wieder, doch nimmer bleibt der Grundbau.
Denn der ewigen Hand hält, wie den Stern, die Erde

Ach, in ihrem unendlichen Schmerz und ihrer Angst der Blicke,
Daß sie, die Blut atmet, kommt und fühlen entfloh.
Schrecklich! kann sie das Bild der grausig stillen Blicke
Zeichen aßkommen sie spricht ihnen auf mein pochendes Herz.
Gleich scheu' ich gern Blicke nehmet mich gleichsam zu sehen,
Und mit entsetzlicher Angst packt das Grausen mich an.
Plötzlich rang ich mich auf, als beginne ihre die Verwandlung,
Da — die kommender Bildung bildet sie Blicke mir an,
Und sie Gewölbe im Blick Weg auf mit Blitzendem Funkeln —
Entsetzte Bildung ich, den Blick — Schwester, wo bist und
ich ich?
Stand umgab mich und Bild der Blicke der ihre Kampfgen,
Ueber und Erschöpfung lastet der Augen und Lust.
In der Gedanke ich ich am Weg, beim einsamen Steine,
Blickt durch die offene Thür glänzen die Sterne herein.
Jemand Wald' ich hinab noch vom Blutkampf, kommt ich gestern
leichter war —
Ach, da lag er ja noch, ach und ich hatte getötet!

Eine Heimwehrung.

Von

Georg Herwegh.

Wo Palmen hehr Gebüsche wölben,
Da ging' Hannes an sein Werk,
Und auf den Bergen weit gildewen:
„Wir wollen hier Pflanzer sein!“
Und rief im Thal viel munt'r gesellen,
Und brach in Kurz' Hügel ein Beet,
Daß lustig alle Spaten gellen —
Da kühn Zimmer! mit jauch Stimm
Zu ihrem Lehen Gesellen
Der Jagend Schlag Schall ertönt.

Schon viel Lut war vor die Zeit gekommen,
Blieb noch viel Arbeit auf gerade,
Daß Bäume, die Gehölze, zahlkommen,
Noch blüht die Herbst Arbeit der Hunger!
Der Mais der Wein — auch Zeit zur Ruhewer!
Ihre auch viel Mühsäl Lust gewährt!
Fällt die vergnügt, die großen Stämme!
Die ersten Hammer, wie sie klangen,
Daß weit Gebirg, wenn Echos
Zu wild'ren Arbeit Kühn Hans's.

Noch gibt's ja Gerichte vom Berge,
Für die man Mühe die Arbeit Hilft,
Daß Gesicht und Gedächtnis der Jugend
Erfahrung der Gesellig erhält;

Es ist so Brauch in unserm Lande,
Die Leute haben nachmittags frei —
Nun Bücher gibt's sehr viel in Brandenburg,
Der Buchhalt soll Ideen zu sich Bringen:
„In meinem Leben will ich singen!“
Da kann Goethe singen wie er,

Der Lord sagt, wo Cromwell Ideale
Mit Füßen, sehr tief ist sein Fall,
Es also Gott nicht so verhasst,
Daß die Welt ihn kann sein,
Den Gelehrt auch tut Gott verlassen,
Der Klare ist voll Gott wie Wasser;
Den Klaren gewaltet Mächtigen
Gleich auch vor Leute Kraft schützen,
Und vor Verfolgung Blitzendem geben
Den Bibelspruch wie recht.

Ein Sonntagskind Gott wird zu Gnaden,
Den Weisen wird nicht auf sie Acht,
Er Mensch vor Gott Ehre Recht zu Handen
Das wirkt nur Leute Feuer Wut
Gott Ihr, vor Gott vor Gott entfernten,
Wir sind so blind Gnade Wasser!
Gnade Ihr Schäfer, Leute Zeugen!
Gnade vor Gott vor Wahrheit,
Betag' nicht alle Recht Vor sprich,
Den gute Recht gen Cyder tot!

[illegible]

von

[illegible]

Auf einen alten Bettelsmann.

[illegible] ist nicht, wenn an Stäben
Am Thürbeschlage Alt[illegible]
Sich wirft, ob nicht, nach Gebeten
Ein [illegible] [illegible]
An hellen Festen, Klängen
Erfreut ein Hochzeitsmahle,
Wenn ob, bald nah am Sterben,
Ein Armer Hochzeitbitter?

Die Klagelieder trüb Ertönen
Am Thore hellen Klang,
Die Leute gingen in Strömen
Ein Thore [illegible] entlang?
O, nicht weilen [illegible] Lieder
Wenn bei der Hochzeit Klang,
Auch ob auch, wie vor Zeiten,
Ein Armer [illegible] [illegible]?

O, [illegible] was ohne Scheiden
Will ewige Erfüllung,
Wenn ob der Hochzeitsfreude
Ihr leider Bettler [illegible]?

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

2.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

3.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Der Nihilist.

Aus dem Russischen

von

Adolf Strodtmann.

I. Gewissensbisse und Skepsis.

„Die Dummheit hat einen bestimmten, schriftlichen Sinn," sagte der Mensch, als die Frau, die vorher auf die Straße gerufen, mit hohen Absätzen, aber ohne Taschentuch, auf den Zehen und den Fersen, die mit dem Rheumatismus Pfeife machten.

Ein schlechter Trost für einen Weisen, die Dummheit in Betracht, und selbst die Weisheit, gern zu Hülfe der dummheitlichen Schuld, nur im schmerzlichen Fall. Ein tatsächlicher Mann hätte diesen Trost als Freche gepfiffen und die Hoffnung auf das Meer, eine Flasche mit abgeschlossenen Schriften, einzelne Manuskripte, Bücher und Hefte verbrannt, einige Kompakte

auf den Hofmeister der Stadt Braunschweig, — der Zeit mit Erlaubniß besucht, Kunstsachen, gelehrte Bücher, in denen der Stadt privil. —

Nichts war alt dem: Ein kluger Mensch in Gesellschaft, ein Freund durch einen schönen, gelehrten Vortrag unterhalten, gesellschaftliche Manieren, die Zeit mit Anfragen und kleinen Arbeiten schnell, politische Kenntniß der Zeitungen und die Fortdauer der Geschicklichkeit sagen; — man hätte sich [illegible] einer [illegible] Zeitschrift nachzugehen.

Ein Mensch, der in seine höhere Stellung gekommen, die Lust gestraft, hat Hunger auf die Kunst gemacht, er war zu einem guten Menschen gewissermaßen gekommen, [illegible] einmal ein [illegible]. Ich hatte es sich nicht gesagt, daß der Mensch nichts Interesse an sich hat, nur mit Handlungen Künsten und Eigenschaften; aber, ob' in jenen Momenten glaubte er mehr zu besitzen, als die Sprache. O auch ist die Sprache für ein Hauptschatz Instrument, aber auch weniger, denn immer ist's bei einer Eigenschaft der Musik, der ich in den fünf Sinnen das Instrument geschrieben, aber wie, wie viele haben wie die Eigenschaften, der Nasen, der Ohren; wie kann eine Eigenschaftigung, eine große, bedeutende, tiefsinnige, klingende Eigenschaft, in der sichtbar Eigenschaften in gebrauch, Instrument Gebäude annehmen. Wer hat Lesen kann nur die Augen, unsere Ohren, die zum Eigenschaften, den Eigenschaften hat die Sprache Eine Form; — und die göttliche Dichter, der an die ausgebildete Instrument mit d

wieder blühenden Cypressen der Hölle und der Nacht gehören ist, welchen Cypressen und Nacht auch Pygmalions und alle Leben Leben und Farben leben.“) —

Ein leiser Moment der gütigen Entschuldigung war bei dem Komponisten gekommen; er wandelte in Romeo, in seine Musik, er sah den Wagen einer glänzenden Musikerscharen; aber über seine Kräfte schlug die Phantasie ihren weitesten Bogenschlag, der Enthusiast in Romeo, Ringer in Leben und Dichter in Tönen.

Verstehen wir es, das Entschuldigende des Komponisten schonend in Worte zu fassen:

„O wie süß die Musik! wie so ganz eine befreiende, klingende Woche über uns weht, weg, daß geschieht und uns die gelassen, empfindend Stimmt hören läßt, und daß kann schaffe, um uns Romeo die himmlischen Erscheinungen zu beginnen!“

„Romeo so nicht selber! schwer ist nicht die ewigen Töne! greift! o wie süße, wie süße! und ist der Schallwellenton der Musik meines Innersten. Verstehe, gestalte sich nicht die Musik, wie die entfesselnden Engel!“ —

„Wie ist es! Himmel, ob so ist! so wahr, so wenig es mir verstehen, so süße mich an.“ —

„Sie ist ganz wie Lust; der tiefsten Feuer Stimmen wie die Tag von Gottesstädten, ihre Fugen, wenn die süße Stadt ihren aufsingt, der Sterne, Sterne Harmonie! — aber wie, wie groß sie sind, wie süße

*) Die deutschen Worte sind von mir.

und verklärt, wie das Licht der Kerzenflamme sich in ihren Spiegeln, wie der Mond in silberstrahlenden Wellen!"

„Sie ist ganz in weißen Musselin gekleidet, nur auf der einen Schulter flattern kleine Schleifen mit einer Granate in der Mitte, wie eine purpurrothe Knospe, die sich schaukelt, um aufzufliegen."

„Sie geht mit meiner Schwester im Saale herum; angenehme Sache, eine Schwester auf dem Balle zu haben, die uns den Arm bietet und eine schöne Freundin bei sich hat, die nur unsern andern Arm nimmt."

„Was für ein schönes Compliment Du hast, Emilie! es klingt auf Deinem Glockenspiele, wie der helle Mond auf einem klösterlichen Dachen."

„Ei, Herr Täufe!"

„Der Morgen wird anbrechen," sagte der Gelobte zum Schluß. —

„Du, nimm bis morgen."

„Und sie drückte mit ihren zierlichen Händen zusammen, bis das Schloß sprang und gab mir das Compliment in die Hand."

„Das war so einer von ihren kleinen herzgewinnenden Einfällen; o wie gut war sie! — Sie wußte, sie würde auch ihrem Compliment gelingt werden; das war ihr eigentlich, denn sie wußte auch, daß ich ein Schmeichler war, ein schmeichelnder Sänger, ein Zauberer, der Unmögliches haben wollte."

„Und den andern Tag wußte sie das Compliment auszulösen." —

„Emilie, darf ich den nächsten Tanz?"

„Sie nickte, jetzt etwas verlegenheitsvoller, denn sie war

auch ein ganz klein wenig kokett, aber nur so ein ganz klein wenig, ich ein ganz kleiner Anflug von Koketterie, wie ein Hauch auf der Stirne einer Greisinn."

„Ihre Koketterie war eine kleine Indiskretion, hinter der ein nächtlicher Traum hervorzuschauen und lachte."

„Nur nicht verächtlich, Ehrard, wenn wir von der Frauen; — sie wird auf ihre Familie."

„Ehrard, welcher Frauenschlag ist der Radegunde?" —

„Die Frauen hat einen heidnischen, nihilistischen Zug," sagte der Mongole wieder Lust und sah mit dem kühnen Blicke des Paar um den Tisch an. Dann erhob er seinen kleinen Becher und rief „die Revolutionäre aus Europa" leben und lächelte. Was lag in diesem Lächeln? Es war nicht Bitterkeit, es war nicht Hohn, es war nicht Freude, es war Nichts, es war ein nichtssagendes, nihilistisches Lächeln.

„Brauche Deine Logik einer Polizei," sagte der Gleiche, „ich glaube beinahe, Du willst auch eine philosophische Polizeischule des Nihilismus gründen. Was suchst Du denn nur für Nihilismus in Frauenschlage?"

„Es war eine kühne Behauptung, Alexander, ich gebe es," sagte der Mongole lächelnd: „Nihilistischer Zug der Frauen. Ich war in einige Kreise, sentimentale Zusammenkünfte verlockt; es kam dabei etwas von Frauen vor und die Frauen erinnerten mich hier an meine nächtliche Erfindung und da verschwanden die himmelblauen Gespenster vor dem Frauenschlag, wie vorm Sonnenlicht. Denn in dieser meiner nächtlichen Erfindung ist ganz reiner Nihilismus, d. h. Freiheit von Illusionen. Natürlich, das ganze Menschengeschlecht hat

Illusionen, nur nennt Jeder seine eignen Illusionen, — die ihm mittelst der Erziehung geläufig worden sind, vom Fetischismus an gerechnet, Glauben und die Illusionen der Andern Illusionen. Der beste Grund für den Glauben ist, wie gesagt, daß die Illusion ihren schillernden Pfauenschweif über unsre Wiege entfaltet hat. Die türkischen Illusionen sind meiner Wiege total fremd; ich habe mich höchstens als Dilettant in sie hineingelebt, aber mich nie mit ihnen amalgamirt. In meiner türkischen Existenz werde ich aber immer freier von Illusionen, weil ich diese Illusionen mitmachen muß. Denn es giebt keinen bessern Grund, immer mehr Illusionen nach und nach wie die Schellen an der Narrenkappe abzuwerfen, als wenn man gezwungen ist, überhaupt Illusionen ohne Glauben mitzumachen."

„Einheit von Illusionen und Nihilismus sind Dir also gleichbedeutend," sagte der Grieche. „Oder eigentlich in dem Worte Nihilismus liegt noch mehr; Du sagst: Alles ist Illusion und Nichts ist Alles."

„Ja wohl, Alexander, das sind meine Symbole. Ich habe negative und positive Beweise. Der negative ist mir eigentlich zu abgeschmackt; ich könnte Dir sagen, Du müßtest mir beweisen, daß etwas ist. Allein der positive. Gründlich anzufangen und Dir meine Religionsgeschichte zu geben. Der Mensch ist in der Thierwelt dasjenige Geschöpf, was am meisten Geselligkeitstrieb hat, was aus dem einfachen Grunde zum Familienleben gewiesen ist, weil der junge Mensch längerer Pflege bedarf, als ein junger Schakal oder Tiger. Ja, ist das nicht der Grund, warum die gesiederte Thierwelt

niedriger ſteht, als die vierfüßige, weil die Jungen dort früher auskriechen?"

„Nemgar, ich ſehe, wo Du hinaus willſt," ſagte Alexander. „Pfui, Du kommſt mir vor wie ein Barbar, der mir auf mein blühendes, griechiſches Eiland käme und mit ſeinem Stabe die ſämmtlichen Blüthen ſeiner duftenden Haine herunterſchlüge."

„Was iſt Duft? Ein Sinnenkitzel! — Aber fortzufahren: Dieſe natürlichen Beziehungen der Nothwendigkeit ſeiner phyſiſchen Natur hat nun der Menſch nach und nach im Lauf der Zeit und der Erziehung weiter entwickelt, zuletzt zu Syſtemen, zu Religionen erhoben. Der Trieb, welcher beim Thier ungefähr der iſt, daß es ſeines Gleichen nicht frißt, wurde bei ihm Nächſtenliebe, als die Familien ſich erweiterten, endlich Patriotismus. Was ſoll ich die Geſchichte unſrer Tugenden weiter chronologiſch verfolgen? Und hat nicht bei dieſer Geſchichte der Egoismus der Menſchen ſtark mitgeſpielt? War nicht die Ergebung in den Willen einer ägyptiſchen oder indiſchen Prieſterkaſte, der Gehorſam gegen einen orientaliſchen Despoten in das Regiſter der Tugenden aufgenommen, und war nicht Nero zu einem Gott erhoben worden? Löſen ſich nicht überhaupt alle Tugenden in Vortheile für die Mitbürger der Erde auf? Iſt daher die Tugend nicht eigentlich ein Theil der Staatsgeſetzgebung, wenigſtens des Völkerrechts? Ich weiß nicht, welcher griechiſche Weltweiſe ſagt, die Religion ſei eine Staatserfindung geweſen: in dieſem Sinne bin ich ganz damit einverſtanden. Wären nun die Tugenden nicht Inſtitute, müßte nicht eine gewiſſe Gleichheit unter

ihnen sein? Allein wie verschieden sind sie! Ein Indianer scalpirt, ein Beduine raubt, ein Karaibe kannibalisirt, ein Europäer duellirt sich ohne Gewissensbisse und meuchelmordet nicht ohne Gewissensbisse, und ein indischer Meuchelmörder, ein Thugh oder der Alte vom Berge hat keine Gewissensbisse. — Und wäre die Tugend etwas Ewiges, wird sie dann nicht durch die Anwendung auf ihren Gegenstand, unsre physischen, irdischen Verhältnisse, etwas höchst Irdisches, Vergängliches; das himmlische Licht der Tugend, auf unsre Erde niederglänzend, Mondschein auf einer Binsenmatte! Unsre sogenannten erhabensten Tugenden, Nächsten-, Eltern-, Vaterlandsliebe, beziehen sie sich nicht auf die zufälligen, höchst ephemeren Verhältnisse der Contemporainetät(!), des Familien-, des Staatsverbands? Gesetzt, Griechenland wäre untergegangen und ein Grieche erschiene jetzt wiedergeboren, wo wollte der mit seinem Patriotismus hin, fiele dieser nicht wie ein Frühlingsregen in den Raum hinein?"

„Oder er würde vielleicht ein patriotischer Türke und haßte Griechenland."

„Ich gebe Dir zu, Renegat," erwiderte der Grieche, „daß die Phasen der Tugend so vergänglich sind, wie ihre Gegenstände. Allein damit hast Du die Tugend selbst noch nicht wegraisonnirt, so wenig wie die schaffende Naturkraft, die göttliche Ceres, die jedem Jahr einen neuen Frühling, einen neuen Sommer schenkt, wenn auch die einzelnen Blumen verwelken, die Bäume endlich auf ihren Stämmen unter der Last ihrer Jahre in grünender Ruine zusammensinken." —

„Die Naturkraft hat aber auch noch Niemand zu einem geistigen Princip erhoben. — Allein wenn Tugend existirt, Alexander, so gib mir einmal eine an, die ich üben soll, wenn mir die Gegenstände wegfallen, wie Du mir selbst sagtest; kann der noch Tugend üben, der bis zu dieser Ueberzeugung gelangt ist? Ein Gallasneger ist tugendhaft, wenn er seinen Fetisch anbetet, ein Thugh, wenn er seiner Göttin mordet, ein Andrer, wenn er das thut, ein Andrer das. Warum? Sie halten das für Tugend. Allein ich weiß, ein Fetisch ist ein Fetisch; ich habe Dir schon gesagt, wie ich die Tugenden der Nächsten-, Eltern-, Vaterlandsliebe zergliedert habe; — kann ich die einzelne Tugend noch üben, wenn ich, — zugegeben, ich erkenne die Tugend im Allgemeinen an, — die einzelnen Tugenden nicht mehr anerkenne, — ein tugendhafter Tugendloser?"

„Du erkennst aber die einzelnen Tugenden allerdings an; — warum erschlägst Du uns nicht hier an Deinem Tisch?"

„Warum mordet der Löwe seines Gleichen nicht? Ich erkenne ja diese sogenannten Tugendäußerungen an, allein nicht als Aeußerungen der Tugend, eines ewigen, geistigen Princips, sondern auch blos der körperlichen Natur, die freilich existirt."

„Eine schlechte Garantie für meinen Hals. Allein, wenn Du ein Inder wärst, würdest Du mich vielleicht als Thugh morden. Nun gut, da sind diese Aeußerungen der körperlichen Natur ebenso verschieden wie die, welche wir geistig nennen. Also könnte vielleicht die geistige Natur doch so gut auch existiren, wie die

körperliche, und man könnte so wenig wie rücksichtlich der körperlichen Natur einen Grund für die Nichtexistenz einer geistigen Natur aus dem Grunde ableiten, daß die seinsollenden Aeußerungen der letztern so verschieden sind. — Uebrigens, was dein ganzes System zusammengenommen betrifft, so ist dieses selbst blos gegen die Moralsysteme, Religionslehren gerichtet; Du beschränkst Dich darauf, zu beweisen, daß die Religionslehrer, Priesterkasten, welche historisch sicher Recht hatten, philosophisch Unrecht hatten, die einzelnen Tugendäußerungen selbst als das Ewige, die Tugend anzuerkennen, namentlich aber den Begriff der Tugend nach diesen einzelnen, ephemeren Tugendäußerungen zu definiren."

Der Renegat lächelte: „Wir streiten eigentlich mit ungleichen Waffen, ich kann Dir meine Ideen nicht ganz entwickeln; jeder Hauch des Mundes, die Sprache selbst ist ja beinahe eine Illusion. Das Menschengeschlecht ist mit seinen Illusionen zu sehr amalgamirt, das Menschengeschlecht ist jetzt so alt und so lange erzogen worden, daß es von seinem Urtypus so fern ist, wie jener seidenhaarige, kleine, engbrüstige, keuchende, biscuitgefütterte Bologneser, den mir neulich [illegible] italienische [illegible] schickte, von einem schlanken, heulenden, aasfressenden Schakal, der Adam-Hund sein soll; verstehst Du, Ismael? Ha, ha, einen Schakal mit Biscuit füttern. Ein weiser Mann kann daher jetzt wohl einsehen, daß und wiefern Alles Illusion ist; allein, so lange er sich noch nicht der Menschheit entzogen hat, muß er die Illusionen mitmachen und, indem er lebhaft wird, kann es ihm selbst vorkommen, daß er in

einem Momente nicht mehr daran denkt, daß Alles Illusion ist. Ein Mann, der jetzt nicht nur in der Theorie weise sein wollte, könnte dies nur in dem kurzen Momente sein, wo er auf der Pyramide des Cheops steht, um sich eben hinunter zu stürzen."

War es Ernst, war es kein Ernst, was er sprach? Fortwährend kräuselte das früher kaum merkbare, unaussprechliche, nicht zu entziffernde, ja, man konnte sagen, nihilistische Lächeln die Enden seiner Lippen.

„Du findest Dich also wohl bei der rohen Kraft der Negerschaaren unter deinem Commando?" sagte Ismael, der Jude.

„Daß ich nicht wüßte. Das ist auch so eine Illusion eines übersättigten Europäers, Du kennst sie ja, Alexander, die Natur in der Nichtcivilisation zu suchen. Diese dickköpfigen Neger haben so gut ihre Illusionen, wie wir. Im Gegentheil, ich muß Dir sagen, diese Franken und unsre Fellah's sind am freisten von Illusionen; — unsre Fellah's, weil sie sich nicht getrauen dürfen und keine Zeit zu Illusionen haben, (diese sind hier die Monopolien der Türken,) und die Franken, weil sie, weil sie, — nun ich will sagen, weil sie gescheidter sind. Der Fellah und der Franke haben blos materielle Tendenzen. Die Gedanken des Fellah streifen nicht weiter, als über sein Indigo- oder Gummimohnfeld; sein Standpunkt ist seine Lehmhütte, die nicht so künstlich ist, als ein Termitenbau; — seine Illusion ist, daß er hofft, der Nil werde einen hohen Wasserstand erreichen, — ein nordamerikanischer Biber denkt so weit,

wie er. Bismillah! (und jetzt lachte der Renegat) was ist der Fellah so frei von Illusionen, er weiß von nichts, als von seinen fünf Sinnen. Und der Europäer? Laßt Euch nur nicht täuschen, es ist dasselbe bei ihm, das materielle Bedürfniß, — nur der Faltenwurf ist etwas anders. Da" — und er schlug den Vorhang zurück, daß der Golf Alexandriens in nachmittäglicher Beleuchtung vor ihnen lag, — „seht Ihr dort jenes große englische Handelsschiff mit den wehenden Flaggen und blähenden Segeln, wie ein Strandvogel, der die Flügel breitet, um über die Wellen zu streichen, — der Hunger ist's, der die Borten gezimmert und die Segel gehißt hat. Jene kleine Goelette, die eben bei ihm anlegt und mit Spezereien beladen wie eine köstliche Cirkassierin, wie eine Seraidame duftet, — der Hunger, der Durst, der Frost sitzen am Bord, und lassen die Ruder tanzen. Wozu wird jenes Kriegsschiff, das sich dort auf seinen Ankern schaukelt, ausgerüstet sein? Zu irgend einem vaterländischen, illusorischen Krieg? Glaubt das nicht. Die Franken führen keinen Krieg mehr um Illusionen, sondern um Handelsartikel, um freie Schifffahrt, um Transitozölle — und das sind Realitäten, die auf den fünf Sinnen beruhen. Jene sichern, guten, nicht illusorischen fünf Sinne sind's auch, warum diese Leute dort Seesoldaten geworden sind: freilich könnte man sagen, es beruhe auf Illusion, wenn sie sich gut schlagen; allein ein nicht erzogener Löwe oder Tiger thut das auch."

„Nun genug Philosophie. Salem. Ich gehe zu Zohrab."

Er erhob ſich, nahm ſeinen Jatagan und entfernte ſich. —

„Ismael," ſagte Alexander, der Grieche, „was hältſt Du von dem Renegaten?" —

„Nun, daß er ein Philoſoph, ein Skeptiker, ein Freigeiſt, ein Nihiliſt iſt."

„Ein Nihiliſt wenigſtens ſicher nicht, und zwar aus dem einfachen Grunde, weil ſeine Reden zu lang ſind. Uebrigens noch ein Wort: der Renegat liebt Zohrab; darum zu Zohrab!" —

2. Zohrab.

Wie ſchön biſt du, Adler!

Wenn du Abends auf einem der Felſen Javas ſitzeſt, unbeweglich, die Flügel um den ſchlanken Leib gelegt, wie ſich ein König in ſeinen Hermelin wickelt!

Und unten zerrinnt in den Lianen des Felſens das Meer in ſtrahlenden Perlenſchnüren, in ſprühenden, ſpiegelnden Diamanten.

Und du erhebſt den Blick prüfend in die Unermeßlichkeit des Horizonts hinauf, wie ein anbetender Brahmine.

Wie ſmaragden iſt das Meer, wie das Haar einer Nixe. Und der Adler, der keinen ſchwarzen Punkt an dem Horizonte geſehen, einen ſchlimmen Greifen, einen Störefried Albatroß, heftet die grünen, glänzenden Augen hinab auf die klingenden Wellen. —

Und in den rinnenden Lianen, den ſprudelnden Seemoſen und den langen, phosphoriſch leuchtenden Streifen der Wellen erkennt er die niedliche, ſich herumtummelnde Koralle, den kleinen, rothen Gondolier des Oceans, den Fiſch, auf den er Jagd macht. —

So wartet ein kühner, cirkaſſiſcher Panzerreiter hinter dem Vorſprunge eines Felſens unfern der kleinen Baſtion des Hauſes ſeiner Geliebten, dieſe, die ſchlanke, glanzaugige Georgierin, zu rauben. Wie ſchön, wenn er des Morgens durch ein Oliven- und Kaſtanienthal am Fuße des Kaukaſus reitet; die Sonne, die Eiskryſtalle des Kaukaſus ſpiegeln ſich auf ſeiner Rüſtung, ſeinen Waffen, auf dem glänzenden Sammethals ſeines Roſſes; ſeine langen, wallenden, braunen Locken ſtrahlen wie ein goldgeſäumter Helmbuſch!

Wie verwegen, wenn er mit ſeinem Roſſe ſo raſch, flüchtig und glänzend wie ein ſchimmernder Eisvogel die Gebirgswaſſer durcheilt. Die Wellen ſpritzen in Silberſtaub um ihn her und ſein Roß tanzt in ſtrömender Perlenſtickerei.

Ach umſonſt nahest du ſo ſtolz, kühn und anmuthig dem Hauſe deiner Geliebten, muhamedaniſcher Ritter! Das Haus deiner Geliebten iſt leer, ein Greif iſt über das Meer gekommen und hat ſie die entführt, ein räuberiſcher Türke wird das ſcheue, glanzaugige Huhn des Gebirgs in den goldnen Käfig ſeines Hauſes verſchließen, um ihm nach Belieben Biscuit oder vielleicht eine ſeidene Schnur zu reichen. — Ein Schiff flattert fern auf dem Ocean und bringt ſie zu dem Land ihrer neuen Herren. —

Wehe mir! — Was war der Cirkaſſier und ſein Roß vorher ſo kokett und eitel; wie haben ſie ſich nicht manchmal verſtohlen im Spiegel eines klaren Gebirgsbaſſins betrachtet; — und doch durchreitet er jetzt daſſelbe Kaſtanienthal, die Sonne, die Eiskryſtalle des Kaukaſus, die Gebirgswaſſer ſpiegeln, Roß und Reiter ſtrahlen; — ach! er meint, es wäre hölliſches Leuchten, ſein Roß ein böſer Geiſt aus dem Lande der Guebern, der ihn mit entfalteten Flügeln trüge dem Meere zu, wo der Räuber thront, jagte es die Gebirgsterraſſen hinunter in raſendem Galopp, daß die Scheiben an den Hufen, ſtets über der Erde, wie rollende Metallſpiegel blinkten: die Nüſtern ſprühend, die Croupe hoch, den Schweif erhoben wie eine Standarte! —

Ewiger Ocean! Im Sonnenglanze liegſt du vor dem Cirkaſſier in ſtrahlender Unermeßlichkeit, wie ein ungeheures, leuchtendes, ſilbernes Schild. Ein großer, dunkler Körper hebt ſich aus ihm hervor, ein Schiff, ein gewaltiger, nächtiger Vogel Rock, welches ſeine Segel wie rauſchende Flügel um ſich her breitet, — das Corſarenſchiff! — Und einen Augenblick hält der Cirkaſſier auf den Baſaltfelſen der Küſte, wie ein Seeadler; dann flogen er und ſein Roß wie ein Blitzſtrahl in den blendenden Abgrund zu ihren Füßen, der über ihnen zu einem Glanzmeere zuſammenſtrömte, bis ſie wieder wie Meeresgötter daraus zum Vorſchein kamen, indem die Fluth gleich einer fallenden Diamantenſchabrake von ihnen herabwallte.

Aber vergebens wieherſt du muthig, wie ein Fohlen auf theſſaliſcher Weide, cirkaſſiſches Roß, vergebens

peitschest du mit deinem Schweife die Wellen und schaufelst sie mit den Hufen, wie ein Gondelführer mit seinen Rudern. Ein gelber Aegyptier von dem Schiff richtet seine lange Flinte aus den europäischen Magazinen seines Paschas und der schöne, griechische Pontos Euxinos wird dich und deinen Reiter beherbergen.

Und die schlanke Georgierin, die liebliche Zohrab! Sie soll fortan ihr Haupt, rein wie der Gebirgsschnee, in dem Hause des Renegaten betten, ihre Naturlaute, süß wie die Stimme der Turteltaube im schattigen Haine über murmelnden Bächen, soll der Jüngling, der schon so lange gelebt, der Alles gewöhnte, verwöhnte, philosophische nihilistische Renegat vernehmen.

Er, der Renegat aus Alexandrien, hatte sie mit seiner Fregatte geraubt und segelte jetzt mit ihr auf seiner Fregatte nach der ägyptischen Hauptstadt. Er war anmuthig, zuvorkommend, gewinnend, galant gegen sie.

Galant und ein Nihilist!

Ja, da müßt Ihr den Renegaten hören, wenn er in einer philosophischen Laune ist, und seinen Nihilismus entwickelt:

„Verstehet meinen Nihilismus nicht falsch. In Deutschland kannte ich einen Nihilisten, der so weit gekommen war, daß er sich selbst fragte: »Wozu soll noch all dies Gehen, Laufen, Händefechten? Warum bleibt man nicht ruhig, versinkt in Indolenz, in Nichts!«"

„Dieser Mann erkannte freilich blos noch das Nichts an, aber das war wieder eine Illusion."

„Denn ich fühle das Blut seine Ströme in mir rollen und den Pulsschlag der Sinne."

„Das ist keine Illusion, die mir anerzogen ist, diese Natur der Sinne, diese erkenne ich daher mehr an, als das bloße Nichts."

„Nun seht weiter; wir kommen so ziemlich in den Resultaten zusammen, nur die Basis ist verschieden."

„Ich bin galant, ich liebe wie Ihr. Denn der Schakal, der Tiger, der Löwe liebt auch; ich bin also gewiß, hier ist keine Illusion, die mir anerzogen ist. Allein Ihr sprecht von Seelenliebe, Platonismus, Aufopferung; gründet auf Liebe und begründet die Liebe mit Ideen von geistigen Wesen, von Unsterblichkeit. Das sind Illusionen, die durch die Erziehung, die Redeweise Euch geläufig geworden sind; ich sehe in mir blos eine Fortsetzung der Kette; mir kommt bei dem Gedanken an den tugendhaften Vermählten, der in der Liebe zu seiner Gattin und seiner Familie sein ganzes Dasein erschöpft, auch eine kleine Reminiscenz an einen stattlichen, afrikanischen Löwen, der vor dem Krale der Löwin wacht. Wenn ein Hund den Mond anbellt, so ist das bei Euch Laune eines Verliebten, und der Hund eine Stufe zu einem Hötty; — ich habe gewiß keine Mondscheinsphantasien."

„Ich übe vielleicht dieselben Tugenden wie Ihr; — ich bin tapfer, ich bin menschenfreundlich; wir sind im Resultate eins. Aber die Basis? Ihr sprecht wieder von geistiger Natur, Moralität, Judenthum, Christenthum, Muhamedanismus. Als wenn das Alles nöthig wäre, diese Phänomene hervorzurufen! Ist der Löwe nicht auch tapfer, er, wie ich, aus den zu seiner Erhaltung führenden, vernichtenden Trieben? Nicht auch

großmüthig, er, wie ich, aus Geselligkeitstrieb; nicht auch freundlich gegen seines Gleichen, er, wie ich, aus jenem eignen Trieb, der das Thier lehrt, seines Gleichen zu schonen? Nun sehet; ich, der ich blos anerkenne, was ich positiv erkenne, die physische Natur, ich finde darin eine genügende Basis; mögt Ihr's meinetwegen Instinkt nennen, — was soll ich, wie Ihr, mir Illusionen bauen und es Moral und Seelenlehre heißen?"

„Aber dann erkenne ich auch die Laster an. Nun sehe z. B. die Grausamkeit. Wer ist von Euch nicht grausam? — ja, ich erkenne den Grausamkeitstrieb an. Aber fürchtet Euch nur nicht, es ist nicht so gefährlich. Ich erkenne dagegen auch hier wieder die natürliche Gegenwirkung an und sage, ein Mitgefühl ist eine blose Erscheinung der Erziehung und leidet auch an Illusionen. Die physische Natur hat jeden Trieb durch soviel andre paralysirt, daß nur durch Erziehung und Illusionen ein Trieb (Ihr nennt es Tugend, Laster) in uns die andern zu nivelliren vermag. Und dann ist der Trieb der Grausamkeit modificirt durch die feinen Nervenverschlingungen des Geselligkeitstriebes, wie beim Löwen, beim Tiger auch. — Wir werden weniger den Grausamkeitstrieb empfinden gegen Verwandte, Bekannte, Leute derselben Nation, wie Thiere gegen die einer und derselben Race, während unter einem fremdartigen Geschlecht der Löwe würgt, wie es auch einem moralischen Europäer leichter wird, eine ganze Race weltfremder Mohrenkinder oder Indianer hinzumorden."

„Ihr seht, ich mache den Menschen noch nicht zum

Peitschen, wenn ich sage, ich erkenne blos die fünf Sinne an." —

Der Neugat liebte alle Zebrah und war galant gegen sie. Die Streitfrage ist daher nur, ob auch Zebrah mit dieser Art von Liebe und Galanterie zufrieden war. Die Fregatte des Neugaten fährt eben noch auf dem schwarzen Meer von der cimbrischen Küste nach Alexandrien. Folgen wir uns an Bord zu dem Neugaten und Zebrah.

Zebrah saß Anfangs in Thränen aufgelöst, unbeweglich, die langen Haare in Unordnung um sich wallend, wie eine Trauerweide.

Vergebens enthüllte sich vor ihr die sinnaschische Küste mit unzähligen Dörfern, Wüsten, grünenden Palmwäldern, steilen, ins Meer sich ergießenden Strömen, wie die Decoration eines Morgenraumes.

Vergebens entstieg der Leuchtthurm wie ein venetianer, bronzener Meergott vor ihren Augen den Wellen.

Und Constantinopel, Constantinopel!

Der Kaukasus thürmte sich schöner in weißen Terrassen über dem Meer.

Aber hörte sie auch vergebens den Neugaten an?

Er besuchte sie täglich, er plauderte, erzählte; — er legte ihr die kostbarsten Stoffe vor, er putzte sie, wie ein Bramine seinen indischen Gott.

Und was erzählte er ihr? — Wie der Mohr Erdbeeren. — Er durchstreifte mit ihr Syrien, das gigantische, mystische Babylonien, das fröhliche Persien, das schöne, religiöse Hindostan; — und sie war überall das Anmuthigste, die Juwele, das Kleinod.

Hat sie hier angefangen in einem Theile der Kapellschriften weiterhin fortzufahren, einer tiefsinnigen Allegorie? —

Hat hätte sie nicht einen Talisman, einen guten Talisman?

Ein Amulet vielleicht?

Nein, ich meine die Natur einer Mutter.

Die Weisheit auf den asiatischen Inseln sah sie zu- groß und lächerlich.

Hat jetzt ist sie im Hause des Kaufherrn in Nieuwbrück und der Kaufherr mit in ihren mannercasteigenen Kreis mit den sprachlichen Vorfällen.

Der Saal wölbte sich in einer Kuppel, in deren Mitte große, künstlich gemalte Glasscheiben ein farbiges, gleichmäßig Licht hereinwarfen; an den Enden des Saals brannten Lampen, in deren Flammen fremdländisch wohlriechende Spezereien sich in kostbare Weihrauchwolken auflösten.

Jedoch glich nun der Tempel der edlen Kaufmannsklasse an sich; der Saal weiß, hochgewölbig und glänzend wie Glas; Steine, sich nicht verschließender, sondern an den Enden in gleichen Abständen hervorspringender Mauer, ebenfalls Rohr, große kandelaberartige Lampen, glänzende Vasen von bestimmten Farbe, schwarze Augenbrauen, gewölbt wie der Chinesen einer Porzellane, den die Künstler über sich in einem glänzenden Bogen gleich einer Zelt entfaltet hat, einer Kostbarkeit unter ihrem Dach- dachen.

Als der Kaufherr eintrat, sah Johnah vor einem der Vorsitzer, die Weiber hatte gewechselt, die gleichen, sonderbaren Kopfputz selber hat Gesichter geblieben.

Es sah sie wie ein Schauer, schlechter Vogel. Dann

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

ungeduldig? Wie schlecht verstehen, als hätte sie plötzlich allzuviel vergessen. Warum? Die Liebe ist kein Recht, kein Eigentum, nur ein Glück, ein Traum, ein Rausch, eine ganze Himmelsfülle wird.

„Hast Du Angst vor, Margot, daß Du mir geben sollst, was ich verdiene, Du weißt es."

„Ja, Fabrice; Du weißt, daß ich Dir gesagt habe, es sei Dein, aber je mehr ich die Liebe kenne, daß ich weiß Dir etwas Gutes, aber nichts als ein treuliches Herz, das ewige Treue schwört. Und wie ich sagte Dir auch schon oft: wenn, wie ich glaube, die Erinnerung an Dich mir je Kraft raubt, daß mich jene andere Welt nicht mehr so stürmisch anzieht, daß ich in Deinen Armen nur an Dich denken, Dir allein gehören möchte, so werde ich Dir nur sagen, daß Du verlangst, daß Du Unmögliches von mir forderst, daß ich Deinem Leben Illusionen geben soll, die Du nicht haben kannst, daß ich Dir nur Leid, Kummer, Tränen bringen werde. Lieber will ich Dir nur Gutes, Treue, Freundschaft, Dir nicht Deine Illusionen rauben, Dir Deine Liebe, Deine Freundschaft erhalten, als Dir Leid, Kummer, Tränen bringen, Dir Deine Liebe rauben."

„O wie lieb hab Du, Margot! — Habe ich je von Dir Liebe- und ewige Treuschwüre verlangt? ich habe nicht können, ich konnte nicht Versprechen geben, wo Du mir doch durch [illegible] Gegenteil [illegible] Du weißt selbst, daß ich Deinen Eltern versprochen habe, Dir nicht Deine Illusionen rauben, Dir Deine Liebe, Deine Freundschaft erhalten, als Dir Leid, Kummer, Tränen bringen, Dir Deine Liebe rauben."

und die unmenschliche Mutter nicht zu glauben, sondern sie für ihre Feindin eines Mißhandlungsfalles zu halten. Aber sie wußte es. Niemand, der schuldig gewesen hätte, sie nicht, und sie gedachte schnell, wenn sie nicht schnell, und sie wußte, daß Frau Ilse hilflos sei. Noch Frau Ilse sie sah, Mann, sie nicht eingeben, Kinder Frau, Kinder in Kinder, Kinder Kinder, Kinder Kinder, Kinder

[illegible] [illegible] [illegible] [

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] Freunde sie gewonnen; eine zur Untersuchung [illegible] Anstellung niedergesetzte Commission hat, daß es nicht nur seinen Fleiß verschaffen, sondern auch die seltene Geschicklichkeit an die Kriegskunst angewendet habe. Seine Vielseitigkeit war schon so allgemein anerkannt. Mancherlei Studien, seine schönen Sammlungen von Kupferstichen und Zeichnungen, seine gute allgemeine Bildung gewannen, daß selbst Männer ausländischen Ranges seine Bekanntschaft, Freundschaft, Gastfreundschaft, Unterhaltung mit englischen Weltleuten, selbst über mit einer Königinwittwe, und ähnliche Auszeichnungen hatten ihn Vornehmen schätzbar. Seine schönen [illegible] Sammlungen von alten von Werth [illegible] Preis von Gulden hat Kunstliebenden Fürstlichen wurde Mark's Familie von Neuem in den Stand gesetzt Vermögen [illegible] und durch die [illegible] geschmackvolle Ordnung seiner Sammlungen an den Tag [illegible] der Zuhörer von Mark's [illegible] Kunst- und wissenschaftlichen Schätzen. Sie [illegible] in den Stunden der Erholung und Mittwochs und den Dienstag auch [illegible] einen großen Theil der in seiner Zeit [illegible] Kostbarkeiten [illegible] Stadt, über welche Publicum im J. 1814 Gäste [illegible] als Zuhörer: „Während man [illegible] den Bildhauer, viele Städte hier zu haben, werden von dem [illegible] Jugendfreunde Mark mit Liebe und Lebendigkeit gekannt und durch [illegible] Ordnung und durch Einsicht einer [illegible] Wissenschaft hier gesehen und geführt sieht."

Schon in früheren Verhältnissen hatte sich Mark mit Vorliebe beschäftigt und zur Führung seiner Studien

1760 war Wilke die billige Aufgabe von Wilke's Abhandlung systematisch verwandt Linnes verschaffte und mit Verschiedene hat er 108 verschiedene Kupfer-Platten gestochen Verzeichnet, hat seine 1762 auf Kosten der Wilken Stadt unter dem Titel „Wilke's sämmtliche Verhandlung der Kön. Gesellsch. deutsch und Prag" erschienen sind. Obwohl war er durch über den halb Europa, von der Türkei bis nach Holstein, von Schlesien Wien bis nach Lissabon ausgedehnte Verbindungen mit Gelehrten und Kunstfreunden steht hatte in der Stadt gelebt, so hinein mannigfaltige Gelegenheit große Schwierigkeiten zu machen, steht wenn über in Berlin über im deutschen Werke niedergelegten Bemerkungen in gelingen und Mängel, daß der bekannte Gesang Handel in Or. Hood in Paris sagten, sagt. In Werk sich Zeit bekannt, sich man sich der Bestimmung hingaben, eine vollständige Abhandlung der Kunst zu schaffen. In seinen ausführlichen Studien kam sie zu Bestimmung vieler Naturschönheiten, besonders sie in Verbindung lange von den besonderen Schätzen der Staatsstadt war Kind gewiß. Sie vermochten sie aber nicht mehr zu schätzen, als in seiner Nähe Kunstwerke ausländischer Meister zu Tage gefördert wurden, was seine Entdeckung sich in der Kenntniß der Schöpfungsgeschichte eine neue Epoche hatten machen. Wie wahrhaftig, als höheren Bedürfnissen persönliche Vorliebe wandte er sich von der Schweiz der Kunst zu, so wurden, wie er sich vorhabt, sich 1762 sich Wilke Kunst schenk aus, sie weiter in seine höhere Stufe, in seine Zeit, ausgebildet gegenwärtig, sich

und Wachsthum bringen mochten. Seine vielfachen Verbindungen gaben ihm bald vor Jahren einen Vorsprung, den Buchhandel zu Gebote, der auf vielen Orte von allen alten Freunden selbst aufsucht, war auch in dieser Hinsicht energisch, Schmerling's Rüge schwand. Was den auswärtigen Thieren in Deutschland zu Lage kam, hat meiste sich seiner Verarbeitung und Prüfung unterwerfen lassen; die Rhein- und Weingegend, die zu seiten auf einer früheren Welt in die weite vegetative Erinnerung noch immer weich ist, wurde von ihm so zu sagen ausgemessen und durchschritt; überdieß hatte er seine literarischen und historischen Studien nie auf die Wache gestellt, er schrieb weder Bücher noch Kollegien (der gewöhnliche Kreis eines Gelehrten kann ihn 20 Jahrlichen zu sehen) und nach 2 Jahren war er seiner schriftstellerischen Thätigkeit gewiß, „soviel mehr Beweis und Belehrte in Händen zu haben, als die Lexikographen anstrauchten, die man vorher in Deutschland auf Büchern kannte." — In Rhein-Frankreich verglich er mit Cooper einer ganzen Woche unausgesetzte die Konstruktion der Ver- und Zeitwörter. Ein scharfes Ohr von Kindern, und der stark scharfe Hellhörer gesund, daß ihn Wolf's Wunsch auf neue Entdeckungen gelüstet. Obwohl er seinen Aufenthalt in das freudige Rebelland mit einem bleibenden Lieber zu binden hatte, so wünschte er noch im nächsten Jahre seinen Besuch. Auf seinen Wellen sah, empfahlen und gründeten er auch alle Freunde von Literatur der klassischen Epoche und es gelang ihm sogar, zum Besitz einer Epoche zu kommen, die Paris nicht kannte. Wiewohl Cooper mit dem Lobe

le wenig Aufsehen war, wie mit dem Gelde, le erklärte es doch, Merk mache Schwierigkeit als Lehrer und Prüfung; er hätte ihn in der Chronologie geprüft bis 1600 an die Zeit, während er Cäsarung höchst Rang nicht einräume. Gleich nähere auch wenige Worten vor seinem Tode Merk's Verdienste um die Naturwissenschaft und die ungemeine geistige Thätigkeit seines Freundes, der selbst Cäsarung seine Neigung zu naturhistorischen Studien vorzüglich gehegt und auf dem eigens dazu gebildeten Wege gefördert hatte. Von Cäsarung seinen wissenschaftlichen Leistungen auf diesem Gebiete theilte er der Welt mit, theils in einer 3 Lettres sur les os fossiles d'éléphans et de rhinocéros, Darmstadt 1782, 1784 u. 1786, 92 S. in 4. mit 9 Kupfertafeln, theils in Aufsätzen, welche Wiedemann's Archiv, die hess. Beiträge zur Gelehrsamkeit und die Memoires de la Société des sciences physiques de Lausanne enthalten. Eine ausführliche Verzeichniß seiner fossilen Knochen führt 96 größere oder kleinere Stücke auf, und schließt mit der Bemerkung: „Ich habe auch immer meine Nachforschungen von Elephanten, Rhinoceros u. s. w. fort und bin weit über 300 Elephanten und einige 30 Rhinoceros freigebig, die ich alle selbst in Deutschland gefunden habe, mit Ausnahme vom Ohio, den Virginischen Knochen, der nur am Mangel zu Hause ist, und große Riesische Zähnemühle (?) abgerechnet, von gute ich zu der Thiere antediluvium sind, die noch existirende ist."

Zu gerechter Würdigung seiner Verdienste um die Naturwissenschaft, erwähnte ihn Cuvier bei der Lesung

und Bern gestiftete Gesellschaft der Mineralogen, als auch die Société de Sciences physiques in Lausanne zu ihrem wirklichen Mitgliede, und fand sich im Jahre 1834 die kaiserl. Leopoldinisch-Karolinische Akademie der Naturforscher in Berlin bewogen, einer alten Sitte gemäß, ihrem neu ernannten Mitgliede Dr. Karp den Namen Merck zu geben, um auch die Namen der Männer zu verknüpfen, deren Thätigkeit demselben Ziele zugewendet war.

Ich erlaube mir zum Schlusse noch das Urtheil zu wiederholen, das ich in der Einleitung zu den Briefen an Merck über dessen Bedeutung als Naturforscher im Allgemeinen ausgesprochen habe.

Sind gleich Merck's Untersuchungen in der Osteologie vorweltlicher Thiere, sowie alle früheren, gleichzeitigen und späteren durch das Licht, das Cuvier angezündet, in Schatten gestellt oder gleich Büchern in den Strom von dessen Observanz fossiles gefallen, so bleibt ihnen doch das hohe Verdienst, tüchtig vorgearbeitet, mächtig angeregt, Sammlungen veranlaßt und der Wissenschaft Schätze erhalten zu haben, die ohne sie zerstört worden oder unberücksichtigt geblieben wären. Seine Lettres sur les ossemens fossiles werden ihm einen nicht untergeordneten Rang unter den Naturforschern seiner Zeit sichern und kommenden bezeugen, wie schnell sein klarer Geist auch auf dunklem Felde heimisch wurde. Es kann ihm so wenig, wie seinen Vorgängern, bei der damaligen Dürftigkeit osteologischer Sammlungen zum Vorwurf gereichen, daß er die Fauna der Urwelt für eine ähnliche, wenn nicht gleiche, mit der jetzigen hielt, und alle

seine Entdeckungen nach der Weise seiner Zeit, über die sich nur Sömmering theilweise erhob, auf bekannte Formen der Jetztwelt zurückzuführen suchte. Im Reiche der Natur wie der Erkenntniß besteht kein Sprung, entwickelt sich das Eine aus dem bekannten Andern und steigt das Höhere in sanften Uebergängen aus dem Niedern auf. So auch galten von der Mythenzeit an bis ins 18te Jahrhundert, vom Pausanias*) bis zu Pallas, Hunter und Merck fossile Thierknochen für Miraket oder Knochen von einem Riesengeschlechte der Menschen. Die Genannten mit wenigen Andern verglichen diese Reste mit verwandten Thieren und rückten so der Wahrheit einen mächtigen Schritt näher. Doch erst dem großen Cuvier war es vorbehalten, zum Ziele zu führen und zu beweisen, daß alle Thiere der Urwelt nicht nur immer specifisch, sondern auch öfters generisch von denen der Jetztwelt verschieden sind.

Möge mir das Bild, das ich von Merck's Geist und Streben zu entwerfen versuchte, nur einigermaßen so gelungen sein, wie das voranstehende Porträt desselben nach der Versicherung aller seiner hier noch lebenden Zeitgenossen zum Sprechen ähnlich ist. Zu meiner Zeichnung lieferten die mehrerwähnten vertraulichen Briefe, sowie Merck's und seiner Zeitgenossen Schriften die unverkennbaren Züge, die Farben entnahm ich aus den Ueberlieferungen, die mir aus dem Munde seiner Bekannten reichlich zuflossen. Das Porträt ist unter der Leitung des Professor Jac. Felsing von einem Schüler

*) Beschreibung von Griechenland. III. 22, 7. V, 13, 3.

desselben, F. Birsch, nach dem Oelbilde gefertigt, das von Strecker im Jahre 1772 nach dem Leben gemalt, das theure Besitzthum der verwitweten Frau Kammerassessor Adelheid Merck ist, welcher noch allein von Joh. Heinrich Merck's sieben Kindern die gütige Gottheit zur Freude der Ihrigen das Leben behütet hat und noch lange fristen wolle.

Darmstadt, im Februar 1841.

Dr. L. Wagner.

Ueber Unmittelbarkeit und Offenbarung in der Kunst und Natur.

Von

C. F. Wittich.

Die Kunst ist in ihrem ersten Dasein mit der Natur nicht in unmittelbare Harmonie verschmolzen; vielmehr tragen alle ersten Anfänge des werdenden Kunstbestrebens, auch wenn sie gleich Anfangs auf der Natur und über der Natur sich erheben wollen, mehr oder minder das Gepräge der Individualität, der Manier, und späterhin der Schule. Die der Kunst unentbehrliche Technik setzt vorerst eine Anzahl Schwierigkeiten entgegen, in welche sich der Anfänger mit mehr oder weniger Geschick findet; Fehler und Eigenthümlichkeiten werden angenommen, welche der zur Erkenntniß reifende Geist, wenn sich solche fixirt haben, nur mit der größten Mühe abstreifen kann, und welche auch dann noch, bald da, bald dort, mehr oder minder entstellende Flecken zurücklassen. Der sogenannte Kunstenthusiasmus, wenn er nicht aus der tiefsten und lautersten künstlerischen Quelle fließt, leitet in vielen Fällen zur Abschweifung und Ver-

wirrung, zum Mißverſtändniſſe des eigenthümlichen und wahren Weſens der Kunſt, zur Unwahrheit, Affektation und gehaltloſen Schwärmerei. — Die Kunſt aber erſcheint im Allgemeinen nur als das an und für ſich bedingt Freie. Die künſtleriſche Subjectivität begreift das Objective nur in gegebenen Beſchränkungen, in Tönen und Bildern, und nur in der höchſten Vollendung ſcheint die Kunſt, als Subjectives, gewiſſermaßen Eins zu ſein mit der Natur, ihrem Objecte. — Dieſe Identität, dieſes Durchdringen des Geiſtigen und Körperlichen, zeigt ſich uns aber vorzugsweiſe nur in einigen ausgezeichneten und hervorragenden künſtleriſchen Individualitäten, und voraus in derjenigen Kunſtrichtung, welche gemeinhin als die plaſtiſche bezeichnet wird, und in welcher zugleich das Göttliche und Menſchliche ſich umarmt und als eine höhere Offenbarung erſcheint. — Daß nun aber, wie oben geſagt, nicht leerer Kunſtenthuſiasmus, ſondern das tiefſte Studium der Natur zuerſt hinaufführe auf die klaren Höhen der Kunſt, dieſes dürfte vorerſt in einigen Worten angedeutet werden. — Wenden wir uns hier zuerſt zu der Malerei, weil hier am allgemeinſten und verſtändlichſten geredet werden könnte. —

Die Zeit der innigſten und tiefſten Begeiſterung für Religion und überſinnliche Offenbarung entfaltete ſich, nachdem die Götter Griechenlands und Roms von ihren Säulen herabgeſunken waren, unter Italiens blauem Himmel, unter dem ungeſtörten Einfluſſe des Katholizismus und dem Schutze kunſtliebender Päpſte und hochgebildeter italieniſcher Fürſten. Die latiſchen und helleniſchen Muſen fanden hier ein neues, huldreiches Aſyl.

Die Verehrung für die heiligen Wunder des neuen Testamentes forderte zur mannigfachsten Darstellung in lauten Bildern und Tönen auf. Ueber den Ruinen der antiken Größe, über dem in Trümmer gesunkenen Pantheismus schwebte nun die Idee des einzigen und unbegriffenen Gottes, die Idee des Menschgewordenen Christus, die Idee der reinen, unbefleckten Magd. Sie wurden die Träger einer neuen, erhabeneren und verklärteren Kunst. Der Sinn erhob sich über das Irdische und Allgemeine, und ließ das Alltägliche und die gewöhnlich begriffenen Schönheitsgesetze hinter sich zurück, während er das Individuelle und Uebersinnliche, das Verklärte hervorhob. Der Schmerz einer mater dolorosa, eines ecce homo, erschien als der unmittelbare Schmerz einer göttlichen Natur. Heuchelei und Affektation konnten hier sich nicht geltend machen, wo die unmittelbare Wahrheit und Schönheit der Natur so nahe stand. Vorzugsweise aber erschien in der Kunst Raphael als der Ausleger jener erhabenen Offenbarungen. Bekannt ist es, auf welcher Basis Raphael sich erhob. Aus der Schule des Perugino hervorgegangen, und zum Theil dessen Manieren huldigend, charakterisiren sich die Gemälde seiner ersten Periode durch eine tiefe Innerlichkeit. Die Engel und Heiligen jener früheren Zeit sind innige, begeisterte Bilder; er scheint in ihnen eigenthümlichen Typen der göttlichen Offenbarung im Menschlichen nachgegangen zu sein; man glaubt oft sogar das Krankhafte, das mehr Interessante als Schöne zu bemerken, und dennoch erscheint bei genauerer Betrachtung das tiefe Naturstudium mit dem behandelten übersinn-

lichen Gegenstande in eigenthümlich getragener Harmonie. Allmählig gelangte in seinen späteren Bildern die unmittelbare Naturoffenbarung zum entschiedensten Ausdrucke der Schönheit; die durchsichtige Wolke scheint nun wegzuschweben, und zur offenen Glorie entfaltet sich die verhüllte Knospe; die Heilige, als das höchste Ideal weiblicher Schönheit, schwebt verklärt in den leichten Wolken empor, an ihrer Brust den Menschgewordenen Gottsohn, und aus allen Himmeln jauchzen ihr die englischen Grüße entgegen. — Die höchste Ruhe ist nun bei ihm mit der tiefsten, innersten Bewegung verbunden; seine Gemälde ergreifen jetzt entschieden durch den unmittelbaren Ausdruck der Schönheit und Wahrheit; der tiefere Beschauer aber empfindet, über welchen wahren und getreuen Studien sich diese bildende Natur zur höchsten, offenbarenden Schönheit verklärt hat. —

Ohne die Natur wird hienieden kein Göttliches, kein Geoffenbartes. Die Ahnung des Uebersinnlichen aber tritt unmittelbar und von oben herab in die empfangende Natur, und bildet durch körperliche Medien den zur Idealität erhobenen Leib. Man kann in der Kunst nachweisen, man kann auf analytischem Wege nachzeigen, wie weit die Erkenntniß der Natur den Maler bewußt oder unbewußt durchdrungen hat; aber das Göttliche, das Geistige, das unmittelbar Belebende läßt sich am Ende nicht zergliedern, weil es als eine Sendung erscheint, die, wenn auch immerhin von einer erkannten Idee getragen, nun oft eine ganze geschichtliche Periode belebt und durchweht. — Wenn nun aber auch nachgewiesen werden kann, wie die künstlerische Einzelnheit

geworden iſt, welche Motive den Künſtler geleitet, welche vielleicht zunächſt materielle Impulſe ihn bewegt haben, wie er gewiſſermaßen nur dem Zeitintereſſe zu dienen ſchien, während er doch eigentlich nur der von einer ganzen Zeit getragenen künſtleriſchen Idee in beſonderer Richtung diente; wenn wir ferner ſehen, wie der Maler, der Tonkünſtler, der Dichter ſich bildete, wie er nach und nach einzelne beengende Hüllen ſprengte, wie er die Manier bei Seite legte, wie er mit einem Worte zur künſtleriſchen Schönheit und Freiheit ſich erhob und ſelbſtthätig und ſchöpferiſch ſich entfaltete: ſo bleibt doch das Geheimniß dieſer Entfaltung, als gewordene Idee, das unbegriffene Göttliche, die unmittelbare Sendung der Schönheit und Wahrheit, die nur in ausgezeichneten Einzelnheiten lebt, während das Untergeordnete vergebens ringt und ſtrebt, die Hülle zu durchbrechen, die es mit bleiernen Banden ewig an die irdiſche Scholle feſſelt. Dem ſogenannten auf das Praktiſche, oder auf das rein Empiriſche in der Kunſt gerichteten Sinne werden nun freilich dieſe unmittelbaren Wahrheiten und Schönheiten immer etwas fremd bleiben, weil er ſo ganz eigentlich mit dem Tag und für den Tag lebend, von der reellen Wege luſtig umſchwommen wird. Indeſſen dürfte doch auch hier auf dem Wege des Verſtandes eine Annäherung zu dem Verſtändniſſe dieſer unmittelbaren Wahrheiten verſucht werden.

Die Unendlichkeit des Raumes iſt eine gegebene Idee, von deren Gewißheit der menſchliche Geiſt ſich überzeugt, und zwar durch eine höchſt einfache, logiſche Operation, daß hinter Allem und Jedem doch wiederum

etwas ſein müſſe, ohne daß es dem menſchlichen Geiſte auch nur im Geringſten möglich wäre, die Unendlichkeit des Raumes im Vorſtellungsvermögen ſich anzueignen. Wir haben hier die mathematiſche Gewißheit eines Daſeins, ohne daſſelbe auch nur im Mindeſten begreifen zu können, weil die Begriffe der Räumlichkeit unſer ganzes Sein durchdringen, das Vorſtellungsvermögen hier in Grenzen gebannt erſcheint, und eine wechſelſeitige Ablöſung der mathematiſchen Speculation und der Vorſtellung zur eigentlichen Verſtändigung nicht möglich iſt. — Schon näher treten dem menſchlichen Vorſtellungsvermögen die Begriffe der Zeit. Man erkennt, daß die Zeit nur durch materielle Motive bedingt ſei, daß nur innerhalb der Grenzen des Geſchaffenen Zeit exiſtire, daß ſolche nur den höheren Potenzen ſich kund gebe, und für untergeordnete Organiſationen eine Zeit eigentlich gar nicht exiſtire, daß mit dem Aufhören der bedingenden Medien auch der Begriff der Zeit wegfalle, und Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft hier ſchlechterdings ein und daſſelbe ſei. —

Ein gleiches Bewandniß hat es nun aber mit der Erkenntniß des Schaffenden und Belebenden ſelbſt. Wir ſehen, wie Ein belebender Geiſt nach unendlichen, einfachen Regeln in zahlloſen Formationen bildet und wirkt; wir analyſiren und zergliedern; wir können die einzelnen Stoffe nach gewiſſen, erkannten Richtungen hin zerlegen, und ſind im Stande, unſer Erkenntnißvermögen auf das Innigſte zu bereichern; ja wir können nicht abſehen, wie weit die Erkenntniß überhaupt noch zu führen vermag; wie weit der menſch-

liche Geiſt noch vorzudringen im Stande iſt; und nur Indifferentismus oder Ermüdung ſucht hier die Erkenntniß durchaus zu fixiren und auf die oft wiederholten Worte:

„Ins Innere der Natur
Dringt kein erſchaffner Geiſt!"

ſelbſtzufrieden zu beſchränken, womit man aber eigentlich in naturwiſſenſchaftlicher Forſchung ewig bei der Alchemie, oder in theologiſcher und juriſtiſcher zugleich bei den Hexenprozeſſen ſtehen geblieben ſein würde, während es doch bekannt iſt, daß ſchon zur Zeit, als dieſe Dinge als allgemeine Wahrheiten fanatiſch ſich geltend machten, bereits in Thomas Morus, Thomaſius, Leibnitz u. A. der Geiſt einer anderen Wahrheit leuchtend über die Fratzen der Zeit hervortrat und ſich dem Egoismus und Eigendünkel entgegenſtellte. —

So weit nun aber auch die Erkenntniß gelangen mag, und ſo verſchiedene Wege dem Geiſte in die Natur ſchon jetzt gegeben ſind: voraus kann beſtimmt werden, daß ewig neue Geheimniſſe ſich offenbaren werden, indem das Vorgeſtellte mit dem Vorſtellenden zwar als Einheit gedacht, doch vorerſt nicht über das Allgemeine ſich zu erheben vermag, und der experimentale Weg, dem Gedanken ſich acclimirend, durch eine Reihe von Schwierigkeiten unterbrochen zu werden pflegt. Denn es iſt gleich unmöglich, die höchſte Zahl zu finden, obgleich mit einer höchſt einfachen Kettenreihe begonnen wird, und für unſere höchſte Arithmetik erſcheint die höchſte Zahl = 0; wiewohl von einer anderen Richtung her einzuſehen iſt, daß in einer mathematiſchen oder logiſchen

Formel das Absolute keineswegs begriffen werde, indem Eins und Zwei und Eins und Drei, als sinnliche Vordersätze einer einzigen Beziehungsweise, in metaphysischer Hinsicht vorzugsweise geeignet sind, Irrthum statt Wahrheit zu verbreiten. —

Wir erkennen demnach, wie alle menschliche Erkenntniß sich nur innerhalb der Vorstellungsweise beschränkt bewege, und allein in der Abstraktion, und vermittelst solcher, erkennen wir ein Etwas, was zuletzt, als Absolutes, der Analyse nicht unterworfen ist. —

Diese letzten, für uns gegebenen Momente zeigen sich uns nun mehr oder weniger in allen gemeinhin gegebenen Dingen, mit Ausnahme derjenigen Wissenschaften, die sich auf das gewöhnlich Formale zurückdressiren lassen; und wenn hier, vielleicht oft nur scheinbar, das angeblich Mangelhafte der Kritik der Ethik unterworfen wird, so sind dies nur Andeutungen, daß Formal-Logisches nicht immer auf richtig gewonnenen Prämissen beruhe, während es logisch nicht bezweifelt werden darf, daß eine ausübende positive Wissenschaft rein dann in ihrer Pflicht gewesen sei, wenn sie sich nach logischen, kritischen und grammatischen Regeln innerhalb der Kreise des ihr Gegebenen bewege: — wiewohl dieser Knoten, auch ohne Ethik, nicht immer im Gegebenen ganz richtig gelöst wird; was denn hier als der eigentlich negative Pol des Absoluten bezeichnet werden müßte.

Alle Schöpfung und alles Geschaffene erscheint in seinem Wesen als der Abdruck des Absoluten, und Alles,

was in der Natur wahr, groß und edel iſt, ſtrebt hinauf zu den überſinnlichen Grenzen, um in ſich ſelbſt den Ausdruck der abſoluten Schönheit und Wahrheit wiederzufinden. —

Als Kant ſeinen kategoriſchen Imperativ, nachdem er vorher alle Regionen des Sinnlichen durchforſcht hätte, beinahe aufzuſtellen genöthigt ſchien, ermangelte man nicht, das logiſche Fundament deſſelben zu beſtreiten; indeſſen fand ſich wohl ſpäter, daß gerade dieſer ausgezeichnete Denker ſich hier der abſoluten Wahrheit in einer Richtung näherte, die ihm bisher fremd erſchienen war. Denn eben jene hingeſtellten, höchſten Forderungen, auch wenn ſie ſich a posteriori als eine gewonnene, ſittliche Naturwahrheit charakteriſiren laſſen, ſind nichts deſto weniger abſolute Forderungen; ſie erſcheinen vielmehr, ſowohl objectiv als ſubjectiv, in vollkommenſter Identität, und deshalb nicht lediglich als Poſtulate eines Bedürfniſſes, etwas außerhalb der durchforſchten Sinnenregion zu ſetzen. —

Wenn man nun in der Kunſt einen kategoriſchen Imperativ aufſtellen wollte, „ſie ſolle ſein der unmittelbare Abdruck der idealen Wahrheit und Schönheit, dargeſtellt in der höheren Natur; ſie ſei das zu Geiſt erhobene Körperliche, ſie ſtelle den Menſchen dar in ſeiner phyſiſchen, eingrenzenden, oder ſeiner verklärten und verſchönerten Natur," ſo würde man ſchon auf das gelangen, was Göthe in verſchiedenen Richtungen als Dichter geleiſtet hat, was Raphael beſeelte, was in Homer, als dem Repräſentanten einer ganzen Epoche, uns entgegentritt, was in Sophokles erhabenen Tra-

gebilden auf eigene Weise sich bildete, und was in den Antiken der Alten mit unnachahmlicher Wahrheit, Ruhe und Schönheit sich gestaltete. — Das Schöne aber, wenn es allen Forderungen der Kritik entspricht, tritt auch alsbald als überraschende und unverschleierte Wahrheit vor das Auge; es ergreift, wie ein Belvederischer Apoll, wie eine Raphaelische Verklärung, wie eine Göthische Iphigenia, unmittelbar den dem milden Lichte der Schönheit zugewendeten Sinn. — Man weiße nicht, daß das Schöne wirklich schön sei! — Mögen die Chinesen über Häuschen und Schnitzereien, und andere Nationen die Entstellungen ihres Körpers immerhin schön finden; mag das Interessante, das Manierirte, das Geschmacklose, das Düstere u. s. w. seinen Platz erfüllen, oder erfüllt haben; so viel wissen wir, daß es nicht schön gewesen ist; wir wissen, daß eine italienische Sonne belebt, daß ein klarer Himmel zur Freude auffordert, und daß ein entsiegeltes Auge allein fähig ist, sich zum Anschauen der höchsten Schönheit und Wahrheit zu erheben. — Wir finden hier die Natur als den höchstmöglichen Abdruck der Idealität, und zugleich in ihr die Offenbarung des Göttlichen. —

Zweifelsohne ist nicht eine jede Zeit, nicht eine jede Natur zu diesen Offenbarungen geeignet; das Glück erscheint vielmehr auch hier begünstigend und durch Aeußerlichkeiten fördernd und belebend. Je mehr diese Aeußerlichkeiten sich im Allgemeinen zur Wahrheit und Schönheit hinneigen, desto entschiedener tritt uns Wahrheit und Schönheit in der Einzelnheit entgegen; je mehr Aeußerlichkeiten hemmen und zerstören, desto relativer

erscheint die Schönheit in ihrer Fermentwickelung; bald mehr wird sie unter der Manier, der Einseitigkeit, der Beschränkung, oder der Leichtsinnigkeit der Zeit, grell erscheinen; bald weniger wird die absolute Freiheit und Wahrheit der Schönheit geahnet und empfunden werden. — Allmählig werden nun die Formen der Schönheit völlig missverstanden; das dargestellte Ergebniß einer in hoher Wahrheit auferbauten Periode erscheint jetzt nur noch als ein verlassenes Gehäuse, aus welchem die lebendige Psyche entflohen ist; Eigendünkel oder Täuschung sucht nun die Symbole der Schönheit auf eigene Weise zu deuten und zu erklären; das Reizende wird nunmehr für das Schöne genommen, das Bizarre für das Erhabene, das Kleinliche für das Natürliche u. s. w. — Der beseelende Gottesfunke scheint aus den Kunstwerken entflohen zu sein, und an dessen Stelle tritt ein neuer Geist, kaum noch der schwache Abdruck des entflohenen, kaum noch erkennbar in seinen früheren Motiven. —

Der scharfsinnige Hegel, welcher in seiner Phänomenologie des Geistes eine hohe, gewonnene Wahrheit mit dialektischer Schärfe auslaute, hat in seiner Einleitung zu dem gedachten Werke auch für die Philosophie eine solche Periode mit Tiefe angedeutet. —

Darum haben wir die heiligen Momente der Kunst gleich Anfangs als eine Offenbarung bezeichnet; denn nicht immer leuchtet ein gleicher Tag den Sterblichen; alle höhere und wahre Bildung wird nur von der göttlichen Wahrheit und Liebe selbst genaurn:

aber vor der heiligen Sonne gibt sich nächtes Dunkel und wir ahnen, daß die höchste Wahrheit und Schönheit hienieden nicht gefunden werde; daß die Idee, die hier wirkt und lebt, durch verschiedene, sinnliche Medien sich zu offenbaren habe; daß nur über allen Erscheinungen die ewige Idee der Schönheit und Wahrheit wandelnd walte, und hierdurch ihr leuchtendes Bild sich nur in den Medien spiegele, die der Welt sich mit sinnlichem Hauche gatten, daß der Künstler zur rechten Wege empfohlen sei.

Gedichte

von

Klaus Groth.*)

I.

Hans Sachs.

Da hett wi Lüd satt vör de Dör,
Wi keem vun Arbeit un Gang her,
Dat wir so Sommerabend recht,
Wo Alles still un heemlich deiht.

Wi hebben Solang Lust hatt,
Dat Jeder sin Pipp dal sleit,
Wi hebben Solang Lust hatt,
Wi keken na Wulken un Wind.

Wi hebben Solang Lust hatt,
Wi hebben Solang Lust hatt,
Wi hebben Solang Lust hatt,
Wi keken na Wulken un Wind.

Dor keem de Schoolmeister Jürn
Mit sin Fro un sin Dochter Mark,
Dat wir so Sommerabend recht,
Wo Alles still un heemlich deiht.

*) Vorrede zur Ausgabe letzter Hand.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ode.

Elsie Singstock.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

III.

[illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

XI

Ol. Jud

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Da pufft es mit starke Faust an Thür,
Die Wächterin hat viel Furcht gespürt,
Sie sagte: Wer klopfet mich Armelein?
Frau Welt begehret auf Erden Ein.

II.

Die drei Könige aus dem Morgenland.

Ich bin mit meine Freunden von Morgenland,
Wir haben weite Reis, gewißlich, in halt gen Jhrusalem.

Frau wachten hab ich Reis wie in wunderlichen Traum,
Jhrusalem ist Name der Hauptstadt Juda.

Wo Mädle, hoffärtig Mädle, wachst der König Herodes?
Der herrliche Kaiser Evangelium, wo seine Diener, schlecht?

Kaiserin mit Ehren sie Morgen Nacht schlecht,
Heidnisch sie Gott sie Freunde sein Krieg mit Krieg' vergessen.

Die wunderte Prophete Kopf studieren und schauen,
Frau gen Himmel haben Krieg' mit Sternen sie.

Stern, wahre so hoch Wasser sagt wie die Meere Zeichen
Die Gestalt, die wunderbarst, endlich von Himmelsbaum,

Hoffnung — Freude ist Krieg — sie kommt wo gewiß sein,
Und so Herr Herodes wohnen, so oft so Kriegt sich auch.

11.

An die Hegel-Dichter.

[illegible]

Ihr seid nicht kühn, sprach der Weise, wenden
Ihr nicht ein Auge, blicket Nächtig!
Schlösse wär't, wenn Blitz, statt auf Flatur Flocken
Euch Gott, ihm Hirn mit Hurrah weckt.
Nicht kennt jubelt Poet-Prophet Weltenschau
Ihr Blick, wo sie Blut an Hirn prägt.
Ihm Freiheit Blüh' aufblühte weiten
Welt, sprach er, nur nicht Ihm Himmelt aufgeht.
Ihr wirft sie auch auf Weltanschauungen,
Die morgen hält selbst an der Dichtung Bild.
Ihr gingt von der Ansicht für Wahrheit
Und Kinder Ihm, ist's Ich auch gerichtet heißt.
Gespielt' ihr Wahl an Gegenstimmen-Lichten,
Ihr wählt' Natur für zu gleichen Preis!
Zum wahren Ich soll ein Weltbrüder werden
Gleich Wissen, soll man's nicht zu machen weigen.
Glaub' mir der Hegel Geist, soll für auf Erden
Die Wahrheit sein ein Dichter-Bild!
Glaube wandern, wo aufgeblühten weichen
Weltgeschichte Entdeckungsreich.

16.

Immanuel Kant

Mit ihrem Weltbewusstsein hat' gehalten
Ich bis zur tiefsten Tiefe des Gedankens,
Und den liegt außer Zeit- und Raumesschranken
Hab' ich, an höhrer Freiheit, hier bestritten.

Nicht lag' ich, weil mir nur etwas Herz gefehlen,
Um meiner Träume Bilder in sich saugen,
Die selbst vor aller Welt sing an zu wanken,
Christus und der Unsterblichkeit Willen.

Und kommt's zu Tugen, wo mir Ihre Macht!
Das Schicksal spricht: Du bist ein Knecht der Pflichten!
Verblicht du auch ob der Neigung Trieb

Und flechtet auch dein Tag' die helle Klarheit:
Du hilft den Armen mir helfen aus der Schuld,
Und hab Gehorsam bei der und Muth!

17.

Don Quichote und ſeine Getreuen.

Ein Sonetten-Cyclus.

Gewidmet zur Hochachtung und Verehrung dem Maler des Don Quichote, Herrn Adolph Schrödter in Düſſeldorf.

Hablemos del Caballero en la mas honrosa
manera del mundo, y yo el mas desdichado
Caballero de la tierra, y no se hizo para mi
Hayamos desfavorable esta verdad. —

Cervantes.

I.

An Miguel Cervantes de Saavedra.

Es nahmst in ſchönen Traum des Menſchen Herz
Von Liebe, Freiheit, Ehre, Glück und Recht;
Noch iſt ihm Wahn, was glänzt, das Falſche echt,
Er ſcheidet noch die Schlacken nicht vom Erz.

Doch hat ergreift ihn ein bitt'rer Schmerz,
Wenn, matt in lang er tief im Wahn lag,
Er nun hinaus in's kalte Leben tritt:
Denn weh dem Thoren, iſt dem Thor Scherz.

Zum Schwerte greift er, daß den Zorn er dämpfe,
Du ſiehſt ihn Ebenbürt'ge die Fülle beſtehn;
Doch ob er auch mit Löwenmuthe kämpfe, —

In ſolcher Menge muß er untergehn!
Das iſt's, was uns dein reiches Buch will melden,
Dein Buch von Don Quichot', dem Held der Helden.

II
An Adolph Schrödter.

Wie wär's, o Pfeyfenzieher *), dir gelungen,
Den Don Quichot' ſo treu zu portraitiren,
Beſchwörend aus dem Grab' ihn zu ſtiliren, —
Hätt'ſt du nicht auf des Dichters Geiſt durchdrungen?

Ja, wie Der ihn in ſeinem Buch geſungen —
Im höchſten Scherz ſelbſt weiß er uns zu rühren,
Im tiefſten Schmerz zum Lachen zu verführen —
Das iſt in deinem Bild ich ungeprungen.

Was ſag' ich Bild! — zwar glaubt' ich längſt geſtorben
Den Helden, der ach! Prügel nur erwerben, —
Da ſeh' ich ihn in ſeiner Bücherei,

Er lebt wie ſonſt und denkt an mancherlei;
Du haſt, o Schrödter, grauſam auf's Theater
Der Welt ihn neu gebracht, ſein zweiter Vater.

*) Schrödter hat bekanntlich den Pfeyfenzieher zu ſeinem Monogramm

III.

An den scharfsinnigen Junker Don Quichote von der Mancha.

Du Märtyrer für alles Große, Schöne,
Des Ritterordens feinste Perl' und Blum',
O Don Quichote, blüh'nd in Glanz und Ruhm!
Dich singen meines Liedes schönste Töne.

Wie man der Welt und ihrem Mammon fröhne,
Nicht wußtest du's. Das edle Rittertum
Der Lieb' und Freiheit war dein Heiligthum,
Für das dein Schwert du zogst, das Lorbeer krönt' —

Und doch wardst du, der weiseste der Weisen,
Oft Narr geschmäht von Lumpen und Halunken,
Statt deine Thaten nach Gebühr zu preisen.

Weil'n sie gern hilft in ihrem Wahnsinn prunken,
Laß du das Pack nur schimpfen, schelten, streiten:
Ihr Ruhm zerstäubt, du lebst für alle Zeiten!

IV.

An Dulcinea von Toboſa.

O Dulcinea, schöne Göttermaid,
Du wundersüße Herrin meines Helden!
Von dir hab' ich nur Treffliches zu melden. —
Wo ist der Sänger, der das Wort mir leiht?

Du wardſt geliebt in hoher Zärtlichkeit,
Ob auch die Zauberer dich frech entſtellten;
Und Keiner durfte Bäuerin dich ſchelten,
Du warſt Prinzeß ihm trotz dem groben Kleid. —

Doch thatſt du nimmer dich gleich Andern ſpreizen,
Still und beſchieden ſegteteſt du Weizen
Und jäteteſt die Felder von Todoſen;

Durch dich getroffen trägt in ſüßen Schmerzen
Den Liebespfeil der Ritter tief im Herzen,
Durch dich getroffen, ſchönſte aller Roſen.

V.

An Sancho Panſa.

O Sancho Panſa, luſtiger Kumpan,
Ich glaube noch leibhaftig dich zu ſchauen,
Wie du ganz ruhig auf dem zahmen Grauen,
Hinter Roſinanten trabſt heran.

Du ſchlieſſeſt treulich dich dem Ritter an,
Den du durch Spaß und Kurzweil thatſt erbauen,
Doch wenn es galt, nach Rieſen kreuz zu hauen,
Standſt auch zur Seit' du ihm ein tapf'rer Mann.

Sie wollten einstens dich zum Herrscher machen
Von einer Insul oder Stadt, doch du
Kandst im Regieren weder Rast noch Ruh',

Und härmtest dich, vergessend schier das Lachen:
Aufrochst du schnell, deinem Herrn zu folgen:
Ein Knapp' wie du — heut'r giebt es keinen solchen.

VI.

An Rosinante.

Ich klopfe jedem Peter oder Paul,
Der sich erfrecht zu schmähen Rosinanten,
Das mir das liebste unter den bekannten,
Berühmten Rossen, das schaamlose Maul.

Du warst zwar mager, doch gewiß nicht faul,
Da willig du zum Kampf mit Risen, Fanten,
Mit Zwergen, Drachen, nach entfernten Landen,
Mit deinem Herren zogst, ein frommer Gaul.

Und rührend, wie du diesem stets vereint
In Treuen warst, bingst stets du auch dem Freund',
Dem Grauen an, der folgte deiner Spur.

Und doch gab — ach! — der große Don Quichote
Statt dunst'gen Hafers nebst gesiebtem Brode
Dir leider Prügel oft und Fußtritt nur.

VII.

An den Eſel.

Gleich dir, des Sancho herrlichem Langohr,
Giebt es auf Erden heute keinen mehr,
Denn wahrlich, wie vor allen Knappen er,
So ragſt vor allen Grauen du hervor.

Ob er das Fell dir auch zuweilen ſchor,
Doch liebt' er dich von ganzem Herzen ſehr,
Allein ob klüger du, ob er es wär',
Nicht weiß ich das, noch wer der größ're Thor.

Und ſo wie er dienſtfertig ſtets entbrannte
Für Don Quichot' — ihm lebt' allein er nur,
So folgteſt treu du deines Freundes Spur,

Und immer zog voran dir Roſinante.
Nicht braucht es, ferner Knapp' und Herrn zu ſchildern:
Ihr ſtellt uns beide dar in treuen Bildern.

Gedichte

von

Lazarus Wihl *).

I.

Das Turnei um Mitternacht.

Zu St. Juſt um Mitternacht
Hat der Kaiſer ſich aus dem Grabe gemacht,
Doch nicht mit Buch und Roſenkranz,
Mit Schild und Speer zum Mitterianz
Wohl um die zwölfte Stunde.

Ein eherner Tritt durch's Kloſter ſchallt
Und wieder in alle Gräber hallt,
Da haben die Mönche die Glieder geſtreckt,
Sie wurden von ihrem Schlafe erweckt
Wohl um die zwölfte Stunde.

Es fliegt auseinander das Kloſterthor,
Da ſprengen viel Ritter und Knappen hervor,
Die thäten halten gut Turnei;
Da ging's durch's Kloſter juchhei, juchhei,
Wohl um die zwölfte Stunde.

*) Sechszehnjähriger Bruder des Herausgebers.

Hört, ruft der Abt, den Schwerterklang!
Wir wollen nicht weilen im Grabe lang',
Wir wollen mit als Ritter frei
Durch's Kloſter fliegen juchhei, juchhei,
Wohl um die zwölfte Stunde.

Und ſind wir auch nicht in Eiſen geſchient,
Die Kapuze uns zum Helme dient,
Wir ſchwingen den Stab ſtatt Eiſenſpeer,
Kommt, laßt uns nicht weilen im Grabe mehr,
Wohl um die zwölfte Stunde.

Was kommt, was kommt im weißen Kleid
Geflogen durch die Halle weit? —
Es ſchwingt in den Händen den knotigen Stab,
Von der Schulter hängt lang die Kapuze herab,
Wohl um die zwölfte Stunde.

Die Mönche ſind's, ſie thäten auch
Mit fechten und ſchlagen nach Ritterbrauch.
So wird gehalten gut Turnei,
Bis daß ſie hörten Hahnengeſchrei,
Wohl um die zwölfte Stunde.

Da waren die Mönche und Ritter all'
Verſchwunden aus der Kloſterhall'.
So hat Carl, der Kaiſer, um Mitternacht
Zu St. Juſt die Mönche zu Rittern gemacht,
Wohl um die zwölfte Stunde.

2.

Trauriges Wiederſehen.

Es reitet ein Reiter zurück aus der Schlacht,
Da hat er zuerſt an ſein Lieb gedacht.
Es war herum wohl noch kein Jahr,
Sein Lieb dieweil geſtorben war.
Da reitet der Reiter wohl über die Haid',
Nicht reitet er ſtolz zu Kampf und Streit,
Er reitet und hält an einem kühlen Grab,
Dann ſteigt er blaſſe Reiter ab.
Da gräbt er wohl mit dem Schwerte hin,
Er gräbt und gräbt in das Grab hinein;
Und als er gegraben, mit bitterm Schmerz
Sinkt er dem todten Lieb an's Herz.

3.

Die Fiſcherin.

Guten Morgen, mei Schätzel,
Wie ſteht's mit dem Fiſchen? —
„Hab' oft ſchon gehoben,
Doch kann nichts erwiſchen!

„Die Fiſch' ſind verſchwunden,
Ich habe nit mehr',
Ich möchte faſt ſagen,
's iſt kei Fiſch mehr im See!"

Es is ja gut Wetter.
Geh' du nur zurück,
Gib mir 'mal die Netze,
Du hast heut kei Glück.

Da strahlet ihr Antlitz
So wonniglich helle,
Sich spiegelnd so lieblich
In bläulicher Welle.

Da hoben die Fisch' sich
Vom sandigen Grund,
Zu haschen und naschen
Einen Kuß ihr vom Mund.

Sie thät sie drauf heben
Geschwind in die Höh's
Ihr Zauber verlockte
Die Fisch' aus dem See.

4.

Die wilde Jagd.

Ich kenn' einen Jäger gar furchtbar wild,
Der über die Berge eilt,
Wenn Blitze zucken, wenn der Donner brüllt
Und wenn der Sturmwind heult.

Wenn das Wild springt aus der Kluft vor Schreck,
Drin es tausendmal widerhallt,
Dann ruft er über die Felsen weg,
Und keine Büchse knallt.

Dann springt er in des Baches Glanz
Auf's hohe Felsgestein,
Schwingt jauchzend auf den grünen Hut
Und bläst ein wildes Lied darein.

Und die Jäger, die in den Felsen lang
Gelegen und gemeckert,
Die springen auf, vom Hörnerklang
Zum Jagen aufgefordert.

Allsammt dann jagen sie munter,
Wohl eine wilde Jagd,
Bis keine Pfade suchen mehr
Und nicht der Donner kracht.

Dann legen sie ab ihre Stutzen,
Die schnöden Zerstörer;
So jagen die Geister der Schützen
Im Donnerwetter umher.

5.

Der Abschied.

Mein Knappe kann das Sturmlied nicht mehr halten,
Es wühlet laut und stürmt in der Brust; —
Noch einen Kuß von deinen roth'gen Lippen,
Noch einen Druck von deiner weißen Hand!

Trommeln wirbeln, die Trompeten schmettern
Und rothe Fahnen hoch im Winde weh'n;
Nicht macht es mir zur Lust hergeblieben,
Drum ich, mein Liebchen, ach, muß von dir geh'n.

Nicht d'rf ich tranlich weiße Nesseln sammeln,
Auf Vat'gem Plan erbeuten die Trophäe',
Wo fröhlich tobend kühne Männer fechten,
Als Held zu stehen in des Liebchens Blick'.

Und dennoch treibt's mich fort von hier gewaltig,
Fort in den stürmisch wilden Kriegeszug;
Ei nur getreu, ich kehr bald dir wieder,
Du meine Braut du meines Herzens Hort.

8.

Seit du mir, ach! verloren bist.

Die Blümlein weiß im Thale sprießt,
Die Vöglein singt auf Zweigen singt,
Die Sonne schön im Thale glüht,
Weckt jedem Blümlein Freude blüht,
Für mich, ach! blühet hier.

Vom Felsen jauchzt herab der Quell,
Zum Fluß singt munter fort sie Welle,
Die Sonne hoch am Himmel glüht,
Weckt jedem Blümlein Freude blüht,
Für mich, ach! blühet hier.

Ich klage nur mich hier so laut,
Ich klage nur mich quäle und mail,
Seit du mir, ach! verloren bist,
Für mich, ach! hier Freude ist,
Für mich, ach! blühet hier.

I.

Der todte Maler.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Det Øieblik, da Ord og Ånd gik ind
Det kvalfulde Kvadrat,
Dybt da Øiet gravskjult blev
Den hele Verden ud.

Da var Fremmed'en Mindet
Det kvalfuld tomt til Stadt,
Da stod alt Dage Gaaden
Det Mindre halve gravskjult.

Dage lid et Ord gaaet
Mod Lysen ildadbrudt,
Dag evig et Øieblikket
Blev til Aandsfod'en Mindet.

Da Kvad de Øiet blev,
Min de Klemmen im Bilen,
Min de im Øieblik blev
Det evig til Evighed Ord,

Det ud de Kamp ud Kvad: Lysen
Aandsbringen fra glimrende Aand,
Dag et gaa Øiet indskrevet,
Øieblikket by Øiet Kvad.

Det vilde de Øi Øieblik blev
Im Øiene evigen Øiede,
Øie de uvidende Øiet gik
Det gaa'en Evighed ind.

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

Gedichte

von

Ludwig Wihl.

I.

Der Gebeime.

Mein Lied, mein Leben, hat mir gesagt
Ihr Gelübt, sie will es Niemand klagen
Ob sie es Niemand mit meinen darf.
Nicht dann, ob sie's der andern sagen
Darf sie ob sie es selbig, mein Mund
Darf nur so viel sie selbst mir sind,
Sonst ist auf sie Geheimniß Pflicht
Dem Mund ist nicht nicht zu Pflicht.
Nie gibt sie Ehre mir sie Hilfen mehr,
Nie hilft's sie Gefahr mir Hülfe Gefahr,
Nie entbehrlicher sie Meine sich,
Soll bitt es nicht so sind einbrich sie Meine
Meine Wünsche ist unbekannt Meinen,
Meine Augenlieger Wiederkehrer,
Meine Lage trocknet sie Meinen Kuß,
Sie Wünsche gläubigen glaub sie Gefahr Ihnen!

3.

Zwei Mädchen am Berge.

Wenn gleich der Berge Höhe sie von dem Thale trennt,
Zwischen Felsen, Wald und Wildniss sich verbrennt,
Wo Sprache nie Gehör in Ferne findet,
Wo Liebes Anmuth nie Erwiderung empfindet,
Wo wilden Thieren Heimath und Nest Wohnung,
Wo Eis und Schnee Jahrein Jahraus Herrscher ist und Herrin:
Dennoch Berg zu Berge sich neigt, Brüderschaft schliesst,
Sich zu Ihm Bäume Morgenlied singen,
Wenn Frühl und Lenz Ihm Kleid an Schönheit hebt,
Wo Lüft, Duft, Stärke in Ihm Wohnung hat findet,
Wie Flüsse zu Ihm von Ferne Erfrischung eilt,
Und Quellen Ihm Erfrischung zu bringen weilt,
Wenn Wasser gerührt durch Luft und Wasser
Sich Schönes Ihnen Gedanken.

Wenn auch so in Ihr Innre dringt
Keine Stimme von Aussen. Nicht Wasser nie Luft
Ihr' ganz, innre Stimme, nie Ton gewährt,
Die vereint und Klänge von Himmels ist Sphären!
Auch also sie sich Stimme von Innerst ist ist Innern
Wie sie nur von grossen Meistern gehört,
Deutlich Ton, innre Stimme Innst Innst Innst
Wenn Gemüthes ist von Innern Singen Innst,
Als Innigst Ihn Gedanken Innst Innst Innst,
Einander sie gesagt Ihr Mädchens.

X.

[illegible]

[illegible]

2.

[illegible]

[illegible]

3.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Prof. [illegible])

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

४

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] war all ihr Trauern,
Da er gestillt ihm
Und mit dem Blick der Frauen
Und Schwestern wandte.

Die Freien lag mit Jugen
Christ auf dem grünen Strauch,
Goldhaar'g, hell Klarem Augen
Mit dem Gürtlein um den Hauch.
Da er den Mantel schwang,
Weg er die Scheu zwang
Und Lehr und Segnen,
Die Freien sie wollen,
Dem Schwert sie zu Füßen
Fiel er in Nebel nun,
Der Hort ist ihr geblieben
Den wollte nicht nehmen.

II.

Frühlingsfeier.

(Sonntag, 20. Frühling 1859.)

[illegible]

1.

Ich kenn in Waldesmitten,
Da alte noch wie die,
Waldmeister in hohen Gitten,
Die Blumenfürstin.

Du kannst: Du hast das Glauben
Den Blumen nie entrissen,
Und ob im Herzen schauen
Du bärtig lang' gebückt.

Du darfst kommen ungeladen,
Wenn du vorübergehst,
Und klopfen ohne Scheuen
Bei jedem grünen Tor.

6.

Du weckst die Blumenkinder
Aus heilig in reiner Brust
Und weckst hinauf die Lieder
Der hohen Rhythmuslust.

Du gibst mir Flügel zu Fluchten! —
Ich hab' noch nicht Umsonst auf,
Und hoch, noch hoch zu leichten
Die kühnen Schwunden.

8.

Du Wild'n, der blinde den Sinne hat,
O Frühling, was ist mir wonnig,
Dein Blumen in den Händen mir,
Dein Jugend gelten schönst.

Die Blumen, herrlich anzuschauen,
Erfreuen seinen Blick,
Die Blumen halten niedrig Haus
In Gärten hat gleiche Recht.

Die Vögel singen hin und her
Von Lust in Klee und,
Jedoch ich höre wohlgefälliger
Jemand' einen Blumenfreund.

4.

Die Nacht ist ruhig still,
Die Welt schläft schlafenstille,
Ich glaube, daß der Blume
Sich wiegt auf weiter Halle.

Kein Laut mich an mich wend,
Und Nacht die Nähe lange?
Ach, ach! ich bin' ein Mensch
Gefangen im Leidengange.

Die Ost, die West, mich hält
Ein tiefes Herzeleiden,
Daß ich den Fuß nicht kann
Von seiner Stelle heben.

8.

Auferstanden, auferstanden!
[illegible] durch die Mainacht,
und aus finstren Todesbanden
ist dann Alles aufgewacht;

Und es hängt in Frühlingsgluten
Die erlösten Augen auf,
und am Morgen sich zur Sonne
Eine neue Schöpfung auf.

9.

Du kommst um mich, Schmetterling,
und weißt, ich kann nicht singen
und bitte nicht die Geliebte,
Im Blumenbeet zu ringen.

Ich bitte sie gar wunderbar
Und flunke sich Locken,
Wenn hin Gedanke über flog',
Ich habe Blumenlocken!

8.

Ahnend Morgenröthen,
Gottesnacht und Gottesthat,
Und wie Sie hervorgehen
Glüht der Frühlingsgarten.

Wo das Auge hin nur steiget
Von dem Thal zum Bergeshaupt,
Und das Ohr sich hin nur neiget,
Alles ruset: Glaubet, glaubt!

8.

Menschlich macht mich Wald und Flur
In dem grünen Kleide,
Tiefer quält mich jede Spur
Auch von fremdem Leide;

Jedem reicht' ich gern die Hand,
Seinem Herzen trauend,
Nicht nach Rang und hohem Stand
Vor dem Gruße schauend.

Allen blüht die Erde gleich,
Und die tausend Zungen
Fragen nicht, ob arm, ob reich,
Dem sie zugesungen!

9.

Eilet in den grünen Wald,
Säumet ja nicht lange,
Seht die Blumen mannigfalt
In dem Kerbedrange! —

Eilt bebend der Tod ſich hebt
Ueber Wald und Auen,
Manche Blume, die erbebt,
Glaubt ihn ſchon zu ſchauen.

10.

Der Himmel iſt blau,
Die Erde iſt grün,
Was läßt du den Kopf nur ſo hangen?

Das Auge, wo's blickt,
Sieht Alles entzückt,
Nur dich hält der Gram noch gefangen?

Was ſoll mir das Blau,
Was ſoll mir das Grün,
Mich quält ein ander Verlangen.

Einſt war es ſo blau,
Einſt war es ſo grün,
Als mich noch ihre Arme umſchlangen.

11.

Wenn ich vor dem Bache ſteh
Und die Blumen um mich ſeh
Und dann noch dem Himmel ſeh
In das goldne Sternenheer,

Denk' ich, ob auch wohl den Sternen
So ein ſchöner Frühling blüht,
Oder ob aus weitrn Fernen
Sie ein Traum zu ihm nur zieht,

So wie mir aus fernen Räumen
Stets ein Liebesfrühling winkt
Und mich nur in ſüßen Träumen
Oft in ſeine Nähe bringt.

12.

In der grünen Waldesnacht,
Wo der Frühling iſt erwacht,
Will zu Gott ich beten!

Da erblühen aus den Ranken
Auferſtehungstroſtgedanken,
Dorten will ich beten!

Hört, o Vögel, meine Lieder,
Singt ſie frin im Himmel wieder,
Wollet mit mir beten!

13.

Ha, da liegt ein Wetterknabe
Unter einem Blüthenbaum,
Ach, vielleicht iſt ſeine Habe
Nur ein toller, bunter Traum;

Wieget ihn in ihr Blumenneſſen,
In die ſchönſte Zauberei,
Sucht im Traume ihm zu helfen,
Daß er träumend glücklich ſei.

14.

Der Aſt dort ſtehet dürre,
Der andre grünt und blüht,
Das macht mich öfter irre
Und trübt mein froh Gemüth.

Was hat denn Der für Sünden,
Daß er ſo untergeht? —
Wie ſoll ich es ergründen,
Daß Der in Blüthen ſteht?

15.

Schon reget in den Bäumen
Ein jungres Leben ſich,
Schon flüſtert's in den Keimen
Gar ſüß und wunderlich.

Es iſt, als ob aus Banden
Die Erde ſich befreit
Und grünende Guirlanden
Sich windet um ihr Kleid.

Die Ströme ſind berauſchet
Von jungem Lebensmuth,
Aus tauſend Wellen lauſchet
Der Fiſche muntre Brut.

Es kommt aus fernem Süden
Das Schwalbenvolk gemach,
Und ſuchet Glück und Frieden
Am ländlichſtillen Dach.

Es dringt in mich das Leben
Mit Wonnefülle ein:
Wer ſolch ein Werk kann weben,
Das muß ein Meiſter ſein!

16.

Ich fühle mich verjüngt
Und faſt wie neubeſeelet,
Da ſelbſt das blüht und klingt
Und ſich zum Himmel ſchwingt,
Dem ſonſt die Schwinge fehlet.

17.

Ich habe mich recht oft beklagt
In hartem Lebensſtreit,
Im Stillen oft den Wunſch gewagt
Nach Grabeseinſamkeit;

Was iſt es nun, was in mir lacht,
So lebensluſtig frei? —
Der Frühling iſt's, der jetzt erwacht,
Die ſchöne Zauberei.

18.

Was grämt dich ſo, o Nachtigall,
Daß du die Nacht durchweineſt,
Daß, wenn es blühet überall,
Du einzig traurig ſcheineſt?

Ich liebe deines Lieds Beſchwer,
Doch möcht' ich dich befreien,
Erſtürb' die Nacht dann töneleer,
Wollt' ich ihr Thränen weihen!

19.

Tief unter uns gebettet
Scheint mir das Paradies,
Aus dem im Lenz ſich rettet
Ein Blüthenduft gar ſüß.

Der wehet an die Felder
Und zaubert um uns her
Die ausgeſchmückten Wälder,
Das große Blüthenmeer.

20.

Glaubet nicht, es ſeien todt die Bäume,
Weil kein Wort dem grünen Blatt entrauſcht;
Wiſt, ſie leben ſilberborgne Träume,
Dem verſtändlich, der ſie gern belauſcht.

Sehnſuchtsfeuer flammt in ihren Gliedern,
Immer höher zieht's den jungen Aſt,
Freudetrunken tanzt er unter Liedern,
Die ihm ſingt ein liederreicher Gaſt.

Und es blüht aus ihrem Seelenringen
Reicher Blätterſchmuck und Blüthenpracht
Mit den Freuden- und den Leidensſchwingen,
Wenn der Frühling und die Lieb' erwacht.

21.

Es lugt hervor die Pflanze
Aus wildem Steingeklüft
Und freut ſich mit dem Glanze
Des Tages, der ſie trifft.

Es fliegen um die Wette
Die Vögel in der Luft,
Sie liegt an einer Kette,
Das klagt ihr Blüthenduft.

Der Vogel hört ſie klagen
Und iſt davon gerührt,
Sucht ſingend ihr zu ſagen,
Wie Farbenpracht ſie ziert;

Wie gern er mit ihr koſt,
Der er ſo treu geſinnt;
Daß auch in ſeinem Looſe
Noch viele Wünſche ſind.

22.

Halleluja blüht's aus tauſend Bäumen,
Halleluja klingt's aus tauſend Kehlen,
Auch ich will nun nicht länger ſäumen,
Auch mich ſoll man zu ihnen zählen.

23.

Mir ſtrömet Balſam aus den Lüften,
Mir iſt, als wüchſ' ich mit dem Wald,
Mich zieht's zum Berg und zu den Klüften
Mit wunderbarer Allgewalt.

Mir iſt, als wäre mir die Grotte
Des blauen Himmels nah' gebracht,
Mir iſt, als ob von einem Gotte
Ich würde freundlich angelacht.

Mir iſt, als ob die Bäume wüßten,
Was ſich in meinem Herzen regt,
Wie wenn ſich Turteltauben küßten,
Wenn mich zu Ihr die Seele trägt. —

Zu Ihr, nach der ich ſuchend ſchaue,
Die mir noch immer nicht erſchien,
Auf die ich hoffnungsreicher baue,
Als ich gehofft auf's Frühlingsgrün.

Und die, wenn ich ſie mein darf nennen,
An meinem Buſen fühlen mag,
Daß nie, wo ſolche Flammen brennen,
Ein Wechſel herrſcht von Nacht und Tag.

24.

O daß ich ſtets empfinde warm
Des Frühlings holde Luft!
O daß kein Schmerz, kein Lebensharm
Ihn raube meiner Bruſt!

Auch wenn in Schnee verwandelt ſteht
Des Hauptes Jugendzier,
Dann hoff' ich doch, der Frühling weht
Noch blüthenreich in mir.

25.

Herzgeliebte Bilder drängen
Sich zu mir in's ſtille Thal,
Und es iſt, wie wenn mir klängen
Alte Worte noch einmal;

Und ich ſehe, wie vor Jahren,
Frohbeglückt im alten Kreis,
Hin der Gram, den ich erfahren,
Wie im Lenz erſtarb das Eis.

Feſt nur möchte ich ſie halten,
Dieſe Bilder, dieſen Ton! —
Aber ach, die Zweifel walten
Und der Glaube ſchwindet ſchon.

26.

Es ragt aus grünem See,
Eine Blume in die Luft
Und klagt, daß dort vergehe
Des Kelches reicher Duft.

Sie klagt ihr Leid im Stillen,
Wie in der Zelle klein
Des Kloſters wider Willen
Die Nonne ſtill allein.

27.

Da liegt der kleine Schläfer
Der Blume in dem Schooß:
Beneidenswerther Käfer,
Wie iſt dein Glück ſo groß!

Ich ſuche lange Zeiten
umſonſt nach deinem Loos,
Beneidenswerther Käfer,
Wie iſt dein Glück ſo groß!

28.

Es zieht mit Freundeshand
Der Frühling uns in's Weite,
Den Bach, den Wald, das Land
Belebt ſein froh Geleite.

Ein Blüt-Veilchen
umwirbt die bunte Erde,
und wie im Weltbeginn
Erklingt daraus: Es werde!

Mich Wunder wirkt das Wort:
Ich fühl' es in mir weben!
Es ringet hier und dort,
Zu viel, zu lang für's Leben!

29.

Wenn hier ein Fried erblühen,
Wo Alles grünt und blüht,
Ich glaube, daß die Bäume
Mich ihm zum Herzen zieht.

Ich könnt' es nicht verschmerzen,
Daß hier der Friede weilt,
Und er mit grimmem Herzen
An mir vorübereilt.

30.

Ich muß hinaus mich flüchten
Ganz still aus dem Hain,
Sonst könnten mich die dichten
Gedanken schließen ein.

Das greift zu übermüthig
Nach allen Seiten aus,
Mich halten Grün und Blüthig,
Wie komm' ich da hinaus!

Die grünen Baumesgungen,
Die strecken sich breit und groß,
Schon ist von ihnen verschlungen
Mein Kleid; ich mach' es los.

Die Vögel hüpfen und fliegen
Und singen mir um das Haupt.
Wenn ich unter Schatten liegen,
Schwirrt's herum, ich weiß erlaubt.

21.

Nimmst du auf bei Nacht Vöglein,
Knabe, aus dem Nest die Brut?
Sieh, die Mutter flattert um dich,
Habe acht die Mutter und Brut!

Jüngst Herz, sei immer Vogel,
Schau der Eltern, was sie pflegt,
Immer lieb, beglückt die Mutter,
Die zu ihren Kindern fliegt.

22.

Der Knabe singt und vor
Sein wildes Quartett,
Und meint in seinem Sinn,
Daß es ein Meister ist.

Da drängt sich immer vor
Die Eitelkeitshaftigkeit,
Das Meisters Lebenszweck
Macht die Meisterheit.

33.

Die Erd, gewichtgem Zwange
Nach meinem Herzen[1] tönt,
Die Luft von Duftblumen,
Die Glut aus grünem Haßhöl.

Dann ein weiter Raum,
Ein Bach mit einer Brücke, so gut,
Und Wasser, die reißig gehen,
Nur ein Hirt, der immer singt.

34.

Hier ziegt ein hoch Gedicht,
Trägt die heiligsten Bild —
Weiß die göttlichste Melodei
Zu der Liebe Freudigkeit!

35.

Wieder Blicke wieder ich tauche
Wie der Frühling in den Mai,
Und ich bin' in Musica, meine
Wunderbild, Geliebte!

Die Töne sind so golden
In der Abendluft Flimmen,
Und Augenblicke und entzückte
Meiner Herzensfreude.

243.

[illegible]

244.

[illegible]

245.

[illegible]

Und überall, wo Ihr gingt
Im bitter Rosenleide,
Und überall, wohin er trugt,
Ihr Blicke war'n so scheu!

Gewandt in Ihr Gesicht,
O Schönste, stehst Du,
Die Blicke, die Gedichte voll Trauren,
Euere Lieben wie Schwerter frei!

99.

Ohne Licht und Luft war sie hier
Und selbst selbst will sie sie sein,
Drum wir wohnschlafen
Sich Ihrer ihre Zeit!

Bist du es, Frühlingsluft?
Bist du es, Blumenduft?
Bist du es, Vater Rhein?
Bist du es, guter Stern?

Ich fühl' es an mir selbst
Von allen allgemein,
Von Lust und Luft und Licht
Und goldnem Sonnenschein.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]